

## ENGLISH

### APPLE INC. iBOOKS FOR iOS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

**PLEASE READ THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT ("LICENSE") CAREFULLY BEFORE USING THE APPLE SOFTWARE. BY USING THE APPLE SOFTWARE, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS LICENSE, DO NOT INSTALL AND/OR USE THE SOFTWARE.**

#### **1. General.**

A. The Apple software, and any third party software, documentation, interfaces, fonts and any data accompanying this License whether in read only memory, on any other media or in any other form (collectively the "Apple Software") are licensed, not sold, to you by Apple Inc. ("Apple") for use only under the terms of this License. Apple and/or Apple's licensors retain ownership of the Apple Software itself and reserve all rights not expressly granted to you.

B. Apple, at its discretion, may make available future upgrades or updates to the Apple Software for your compatible Apple-branded iOS device. The Apple Software upgrades and updates, if any, may not necessarily include all existing software features or new features that Apple releases for newer or other models of iOS devices. The terms of this License will govern any software upgrades or updates provided by Apple to the original Apple Software product, unless such upgrade or update is accompanied by a separate license in which case you agree that the terms of that license will govern such upgrade or update.

#### **2. Permitted License Uses and Restrictions.**

A. License. Subject to the terms and conditions of this License and as permitted in the "App Store Product Usage Rules" set forth in the App Store Terms and Conditions (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Usage Rules"), unless you obtained the Apple Software as described in Section 2B, you are granted a limited, non-transferable, non-exclusive license to install and use the Apple Software on any compatible Apple-branded iOS device that you own or control. You may not distribute or make the Apple Software available over a network where it could be used by multiple devices at the same time. You may not rent, lease, lend, sell, redistribute or sublicense the Apple Software.

B. Volume or Maintenance License. If you obtained the Apple Software under a volume or maintenance license program with Apple, the terms of your volume or maintenance license will determine the number of copies of the Apple Software you are permitted to download, install, use and run on Apple-branded iOS devices you own or control. Except as agreed to in writing by Apple, all other terms and conditions of this License shall apply to your use of the Apple Software obtained under a volume or maintenance license.

C. System Requirements. Apple Software is supported only on Apple-branded hardware that meets specified system requirements as indicated by Apple.

D. Content. To the extent that the Apple Software may be used to reproduce materials, it is licensed to you only for reproduction of non-copyrighted materials, materials in which you own the copyright, or materials you are authorized or legally permitted to reproduce. If you are uncertain about your right to copy any material, you should contact your legal advisor. Title and intellectual property rights in and to any content displayed by or accessed through the Apple Software belong to the respective content owner. Such content may be protected by copyright or other intellectual property laws and treaties, and may be subject to terms of use of the third party providing such content. Except as otherwise provided in this License, this License does not grant you any rights to use such content nor does it guarantee that such content will continue to be available to you.

E. iBooks Store. The Apple Software enables access to Apple's iBooks Store which permits you to

purchase digital content, such as books. The iBooks Store may not be available in all languages or in all countries. Use of the iBooks Store requires Internet access, may require an Apple ID and may be subject to additional fees. Use of the iBooks Store will be subject to the latest iBooks Store Terms and Conditions for the country in which you access the iBooks Store and will be presented to you for review and acceptance prior to use of the iBooks Store. You may also access and review such terms and conditions at <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Syncing iBooks Bookmarks, Notes and Collections. You acknowledge that if you choose to use the sync feature to sync your iBooks bookmarks, notes or collections between devices, your bookmarks, notes, or collections will be sent to Apple and will be stored in conjunction with the Apple ID you use in connection with the iBooks Store for the purpose of syncing them to devices and computers that are authorized to access content through your Apple ID. You can turn off syncing at any time by changing the syncing settings found within Settings for the Apple Software.

G. No Reverse Engineering. You may not, and you agree not to or enable others to, copy (except as expressly permitted by this License or by the Usage Rules if they are applicable to you), decompile, reverse engineer, disassemble, attempt to derive the source code of, decrypt, modify, or create derivative works of the Apple Software or any part thereof (except as and only to the extent any foregoing restriction is prohibited by applicable law or to the extent as may be permitted by the licensing terms governing use of open-sourced components included with the Apple Software).

H. Compliance with Laws. You agree to use the Apple Software in compliance with all applicable laws, including local laws of the country or region in which you reside or in which you download or use the Apple Software.

I. Automatic Updates. If you choose to allow automatic app updates, your device will periodically check with Apple for updates and upgrades to the Apple Software and, if an update or upgrade is available, the update or upgrade will automatically download and install onto your device and, if applicable, your peripheral devices. You can turn off the automatic app updates altogether at any time by changing the automatic app updates settings found within Settings.

### **3. Consent to Use of Data.**

A. Diagnostic and Usage Data. If you opt in to diagnostic and usage collection, you agree that Apple and its subsidiaries and agents may collect, maintain, process and use diagnostic, technical, usage and related information, including but not limited to unique system or hardware identifiers, information about your iOS device, computer, system and application software, and peripherals, that is gathered periodically to provide and improve Apple's products and services, facilitate the provision of software updates, product support and other services to you (if any) related to the Apple Software, and to verify compliance with the terms of this License. Apple may use this information, as long as it is collected in a form that does not personally identify you, for the purposes described above.

B. Privacy Policy. At all times your information will be treated in accordance with Apple's Privacy Policy, which is incorporated by reference into this License and can be viewed at: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Termination.** This License is effective until terminated. Your rights under this License will terminate automatically or otherwise cease to be effective without notice from Apple if you fail to comply with any term(s) of this License. Upon the termination of this License, you shall cease all use of the Apple Software and destroy all copies, full or partial, of the Apple Software. Sections 3, 4, 5, 6, 7, 9 and 10 of this License shall survive any such termination.

### **5. Disclaimer of Warranties.**

A. If you are a customer who is a consumer (someone who uses the Apple Software outside of your trade, business or profession), you may have legal rights in your country of residence which would prohibit the following limitations from applying to you, and where prohibited they will not apply to you. To

find out more about consumer rights, you should contact a local consumer advice organization.

B. YOU EXPRESSLY ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, USE OF THE APPLE SOFTWARE IS AT YOUR SOLE RISK AND THAT THE ENTIRE RISK AS TO SATISFACTORY QUALITY, PERFORMANCE, ACCURACY AND EFFORT IS WITH YOU.

C. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE APPLE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, AND APPLE AND APPLE'S LICENSORS (COLLECTIVELY REFERRED TO AS "APPLE" FOR THE PURPOSES OF SECTIONS 5 AND 6) HEREBY DISCLAIM ALL WARRANTIES AND CONDITIONS WITH RESPECT TO THE APPLE SOFTWARE, EITHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES AND/OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ACCURACY, QUIET ENJOYMENT, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS.

D. APPLE DOES NOT WARRANT AGAINST INTERFERENCE WITH YOUR ENJOYMENT OF THE APPLE SOFTWARE, THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE APPLE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, THAT THE OPERATION OF THE APPLE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, THAT DEFECTS IN THE APPLE SOFTWARE WILL BE CORRECTED, OR THAT THE APPLE SOFTWARE WILL BE COMPATIBLE OR WORK WITH ANY THIRD PARTY SOFTWARE, APPLICATIONS OR THIRD PARTY SERVICES. INSTALLATION OF THIS SOFTWARE MAY AFFECT THE USABILITY OF THIRD PARTY SOFTWARE, APPLICATIONS OR THIRD PARTY SERVICES.

E. YOU FURTHER ACKNOWLEDGE THAT THE APPLE SOFTWARE IS NOT INTENDED OR SUITABLE FOR USE IN SITUATIONS OR ENVIRONMENTS WHERE THE FAILURE OR TIME DELAYS OF, OR ERRORS OR INACCURACIES IN THE CONTENT, DATA OR INFORMATION PROVIDED BY THE APPLE SOFTWARE COULD LEAD TO DEATH, PERSONAL INJURY, OR SEVERE PHYSICAL OR ENVIRONMENTAL DAMAGE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE OPERATION OF NUCLEAR FACILITIES, AIRCRAFT NAVIGATION OR COMMUNICATION SYSTEMS, AIR TRAFFIC CONTROL, LIFE SUPPORT OR WEAPONS SYSTEMS.

F. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY APPLE OR AN APPLE AUTHORIZED REPRESENTATIVE SHALL CREATE A WARRANTY. SHOULD THE APPLE SOFTWARE PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES OR LIMITATIONS ON APPLICABLE STATUTORY RIGHTS OF A CONSUMER, SO THE ABOVE EXCLUSION AND LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

**6. Limitation of Liability.** TO THE EXTENT NOT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL APPLE, ITS AFFILIATES, AGENTS, PRINCIPALS, OR LICENSORS BE LIABLE FOR PERSONAL INJURY, OR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, CORRUPTION OR LOSS OF DATA, FAILURE TO TRANSMIT OR RECEIVE ANY DATA, BUSINESS INTERRUPTION OR ANY OTHER COMMERCIAL DAMAGES OR LOSSES, ARISING OUT OF OR RELATED TO YOUR USE OF OR INABILITY TO USE THE APPLE SOFTWARE OR ANY THIRD PARTY SOFTWARE OR APPLICATIONS IN CONJUNCTION WITH THE APPLE SOFTWARE, HOWEVER CAUSED, REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (CONTRACT, TORT OR OTHERWISE) AND EVEN IF APPLE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR PERSONAL INJURY, OR OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THIS LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. In no event shall Apple's total liability to you for all damages (other than as may be required by applicable law in cases involving personal injury) exceed the amount of fifty dollars (\$50.00). The foregoing limitations will apply even if the above stated remedy fails of its essential purpose.

**7. Export Control.** You may not use or otherwise export or re-export the Apple Software except as

authorized by United States law and the laws of the jurisdiction(s) in which the Apple Software was obtained. In particular, but without limitation, the Apple Software may not be exported or re-exported (a) into any U.S. embargoed countries or (b) to anyone on the U.S. Treasury Department's list of Specially Designated Nationals or the U.S. Department of Commerce Denied Person's List or Entity List. By using the Apple Software, you represent and warrant that you are not located in any such country or on any such list. You also agree that you will not use the Apple Software for any purposes prohibited by United States law, including, without limitation, the development, design, manufacture or production of missiles, nuclear, chemical or biological weapons.

**8. Government End Users.** The Apple Software and related documentation are "Commercial Items", as that term is defined at 48 C.F.R. §2.101, consisting of "Commercial Computer Software" and "Commercial Computer Software Documentation", as such terms are used in 48 C.F.R. §12.212 or 48 C.F.R. §227.7202, as applicable. Consistent with 48 C.F.R. §12.212 or 48 C.F.R. §227.7202-1 through 227.7202-4, as applicable, the Commercial Computer Software and Commercial Computer Software Documentation are being licensed to U.S. Government end users (a) only as Commercial Items and (b) with only those rights as are granted to all other end users pursuant to the terms and conditions herein. Unpublished-rights reserved under the copyright laws of the United States.

**9. Controlling Law and Severability.** This License will be governed by and construed in accordance with the laws of the State of California, excluding its conflict of law principles. This License shall not be governed by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is expressly excluded. If you are a consumer based in the United Kingdom, this License will be governed by the laws of the jurisdiction of your residence. If for any reason a court of competent jurisdiction finds any provision, or portion thereof, to be unenforceable, the remainder of this License shall continue in full force and effect.

**10. Complete Agreement; Governing Language.** This License constitutes the entire agreement between you and Apple relating to the Apple Software and supersedes all prior or contemporaneous understandings regarding such subject matter. No amendment to or modification of this License will be binding unless in writing and signed by Apple. Any translation of this License is done for local requirements and in the event of a dispute between the English and any non-English versions, the English version of this License shall govern, to the extent not prohibited by local law in your jurisdiction.

**11. Third Party Acknowledgements.** Portions of the Apple Software may utilize or include third party software and other copyrighted material. Acknowledgements, licensing terms and disclaimers for such material are contained in the electronic documentation for the Apple Software, and your use of such material is governed by their respective terms.

EA1064  
11/11/2013

**FRANÇAIS**

**APPLE INC.  
CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL iBOOKS POUR iOS**

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL (« LICENCE ») AVANT D'UTILISER LE LOGICIEL APPLE. EN UTILISANT CE LOGICIEL, VOUS RECONNAISSEZ ÊTRE LIÉ PAR LES TERMES DE CETTE LICENCE. SI VOUS ÊTES EN DÉSACCORD AVEC LES TERMES DE CETTE LICENCE, N'INSTALLEZ ET/OU N'UTILISEZ PAS CE LOGICIEL.**

**1. Généralités.**

A. Apple Inc. (« Apple ») vous concède une licence sur, et en aucun cas ne vous vend, le logiciel Apple, ainsi que des logiciels divers de tierce partie, la documentation, les interfaces, les polices de caractères et les données accompagnant la présente Licence, qu'ils soient préinstallés en mémoire morte (ROM) ou

sur tout autre support ou sous toute autre forme, sa documentation et les polices de caractères accompagnant le présent logiciel (collectivement, le « Logiciel Apple »), uniquement en vue d'une utilisation conforme aux termes de cet accord. Apple et/ou les concédants de licence d'Apple restent les propriétaires du Logiciel Apple et se réservent tous les droits qu'ils ne vous ont pas concédés expressément.

B. Apple peut, à sa discrétion, fournir de futures mises à niveau ou mises à jour pour le Logiciel Apple de votre appareil iOS de marque Apple compatible. Les mises à jour et les mises à niveau du Logiciel Apple, le cas échéant, peuvent ne pas inclure l'intégralité des fonctionnalités existantes ou des nouvelles fonctionnalités qu'Apple commercialise pour les nouveaux modèles ou d'autres modèles d'appareils iOS. Les termes de la présente Licence s'appliquent à toutes les mises à niveau ou mises à jour du Logiciel Apple original fournies par Apple, à moins que ces mises à niveau ou ces mises à jour ne comprennent une licence distincte, auquel cas les conditions de celle-ci prévalent.

## **2. Utilisations permises de la licence et restrictions.**

A. Licence. D'après les conditions de la présente licence et comme autorisé par les « Règles d'utilisation des produits de l'App Store » dans les Règles d'utilisation des conditions de l'App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (« Règles d'utilisation »), sauf si vous avez obtenu le Logiciel Apple tel que décrit dans la section 2B, vous bénéficiez d'une licence limitée, non transmissible et non exclusive, vous autorisant à installer et utiliser le Logiciel Apple sur tout appareil iOS compatible de marque Apple que vous possédez ou contrôlez. Vous n'êtes pas autorisé à distribuer ni rendre le Logiciel Apple disponible sur un réseau sur lequel il pourrait être utilisé par plusieurs appareils en même temps. Vous ne pouvez vendre le Logiciel Apple, le louer, le louer en crédit-bail, le prêter ni en concéder des licences.

B. Licence de volume ou de maintenance. Si vous avez obtenu le Logiciel Apple dans le cadre d'un programme de licence de volume ou de maintenance d'Apple, les termes de celle-ci déterminent le nombre de copies du Logiciel Apple que vous êtes autorisé à télécharger, installer, utiliser et exécuter sur les appareils iOS Apple que vous possédez ou contrôlez. À l'exception d'autres accords passés par écrit avec Apple, tous les termes de la présente Licence s'appliquent à votre utilisation du Logiciel Apple obtenu sous licence de volume ou de maintenance.

C. Configuration requise. Le Logiciel Apple est pris en charge uniquement par le matériel de marque Apple possédant la configuration requise spécifiée comme indiqué par Apple.

D. Contenu. Dans la mesure où vous pouvez utiliser le Logiciel Apple pour reproduire des données, celui-ci vous est concédé sous licence pour un usage limité à la reproduction de données libres de droit, dont vous détenez les droits d'auteur ou pour lesquelles vous avez obtenu un droit ou une autorisation de reproduction. En cas d'incertitude quant à votre droit de copier, des données, il est préférable de vous informer auprès de votre conseiller juridique. Le titre et les droits de propriété intellectuelle associés aux contenus affichés dans le Logiciel Apple ou accessibles à travers ce dernier sont la propriété de leur détenteur. À l'exception de dispositions fournies sous une autre forme dans la présente Licence, ces contenus sont susceptibles d'être protégés par des droits d'auteur ou autres traités sur la propriété intellectuelle et peuvent être soumis à des conditions d'utilisation énoncées par la tierce partie les fournissant. La Licence ne vous accorde aucun droit d'utilisation de ce contenu ni ne vous garantit que lesdits contenus continueront à être disponibles.

E. iBooks Store. Le Logiciel Apple permet d'accéder à l'iBooks Store d'Apple qui propose à la vente des contenus numériques, tels que des livres. Il se peut que l'iBooks Store ne soit pas disponible dans toutes les langues, ni dans tous les pays. L'utilisation de l'iBooks Store requiert un accès à Internet, peut nécessiter un identifiant Apple et est susceptible d'être soumise à des frais supplémentaires. Cette utilisation de l'iBooks Store est soumise aux Conditions générales les plus actuelles en vigueur de l'iBooks Store, pour le pays duquel vous accédez à l'iBooks Store, lesquelles conditions vous seront présentées dans le but de les passer en revue et de les accepter avant tout usage de l'iBooks Store. Vous pouvez également accéder et consulter lesdites Conditions générales à l'adresse <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Synchronisation de signets, de notes et de collections iBooks. Vous reconnaissez utiliser volontairement la fonctionnalité de synchronisation pour synchroniser vos signets, notes ou collections iBooks entre des appareils, que vos signets, notes ou collections sont envoyés à Apple et qu'ils seront stockés conjointement avec l'identifiant Apple que vous utilisez sur l'iBooks Store à des fins de synchronisation de ces éléments sur les appareils et ordinateurs autorisés à accéder au contenu par le biais de l'identifiant Apple. Vous pouvez désactiver la synchronisation à tout moment en modifiant les réglages de synchronisation dans la section Réglages du Logiciel Apple.

G. Pas d'ingénierie inverse. Vous n'êtes pas autorisé à copier le Logiciel Apple, les services fournis par le Logiciel Apple ou toute partie de ces derniers (sauf et exclusivement dans les limites permises par la présente Licence ou les règles d'utilisation qui pourraient vous concerner), ni à les décompiler, à procéder à leur ingénierie inverse, à les désassembler, à tenter d'en dériver le code source, à les déchiffrer, à les modifier ou à créer des produits dérivés (sauf si de telles restrictions étaient interdites par la législation en vigueur ou dans les limites autorisées par les termes et conditions applicables à l'utilisation de composants libres de droits fournis avec le Logiciel Apple). Vous vous engagez en outre à ne pas donner à autrui la possibilité d'effectuer de telles opérations interdites.

H. Respect des réglementations. Vous acceptez d'utiliser le Logiciel Apple conformément aux lois en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez, dans le pays ou la région où vous avez téléchargé ce logiciel ou dans le pays ou la région où vous les utilisez.

I. Mises à jour automatiques. Si vous décidez d'activer les mises à jour automatiques d'application, votre appareil recherche régulièrement si Apple met à disposition des mises à jour et des mises à niveau, qu'il télécharge et installe automatiquement sur le système et, si besoin est, sur vos périphériques. Vous pouvez désactiver les mises à jour automatiques d'application à tout moment en modifiant les réglages appropriés dans Réglages.

### **3. Accord relatif à l'utilisation des données.**

A. Données d'utilisation et de diagnostic. En activant la transmission de données d'utilisation et de diagnostic, vous acceptez qu'Apple, ses filiales et ses agents puissent collecter, maintenir, traiter et utiliser des informations d'utilisation, de diagnostic, techniques et afférentes, incluant, sans se limiter à un système unique ou à identifiants matériels, des informations concernant votre dispositif iOS, votre ordinateur, votre système, vos logiciels et les périphériques qui sont recueillies périodiquement pour fournir et d'améliorer ses produits et ses services, pour faciliter la production d'offres de mises à jour de logiciels, l'assistance sur les produits et d'autres services relatifs au logiciel Apple qui vous sont proposés (le cas échéant). Apple peut utiliser ces informations, en veillant à ce qu'elles soient collectées sans dévoiler l'identité du client, pour les objectifs décrits ci-avant.

B. Confidentialité. Vos informations seront à tout instant traitées conformément à l'Engagement de confidentialité d'Apple, qui est incorporé à la présente Licence à titre de référence et que vous pouvez consulter à l'adresse : <http://www.apple.com/fr/privacy/>.

**4. Terme de la licence.** Cette licence est d'application jusqu'à son terme. Vos droits découlant de la présente licence prendront automatiquement fin ou cesseront d'être effectifs sans notification de la part d'Apple si vous ne vous conformez pas à l'une quelconque de ses dispositions. Dès l'expiration de cette licence, vous serez tenu de cesser toute utilisation du Logiciel Apple et de détruire tous les exemplaires, complets ou partiels, dudit logiciel. Les sections 3, 4, 5, 6, 7, 9 et 10 de la présente licence survivront à une telle résiliation.

### **5. Exclusion de garanties.**

A. Si vous êtes un client qui est un consommateur (quelqu'un qui utilise le Logiciel Apple en dehors son commerce, entreprise ou profession), il se peut que vous bénéficiiez, dans votre pays de résidence, de droits selon lesquels les limitations suivantes ne s'appliqueraient pas à vous. Dans les pays où ses limitations sont interdites, elles ne s'appliquent pas à vous. Pour en savoir plus sur vos droits en tant que

consommateur, prenez contact avec un organisme de conseil aux consommateurs local.

B. VOUS RECONNAISSEZ ET ADMETTEZ EXPRESSÉMENT QUE, DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR, L'UTILISATION DU LOGICIEL APPLE EST À VOS RISQUES ET PÉRILS ET QUE LA TOTALITÉ DU RISQUE RELATIF À LA QUALITÉ, AUX PERFORMANCES, À L'EXACTITUDE ET AU MANIEMENT SATISFAISANTS REPOSE SUR VOUS.

C. DANS LES LIMITES MAXIMALES AUTORISÉES PAR LA LÉGISLATION EN VIGUEUR, LE LOGICIEL APPLE EST FOURNI « EN L'ÉTAT » AVEC TOUS SES DÉFAUTS ET SANS AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE. APPLE ET LES CONCÉDANTS D'APPLE (DÉSIGNÉS COLLECTIVEMENT PAR L'EXPRESSION « APPLE » AUX FINS DES DISPOSITIONS DES PARAGRAPHE 5 ET 6) EXCLUENT PAR LA PRÉSENTE LICENCE LA TOTALITÉ DES GARANTIES ET CONDITIONS, EXPLICITES, TACITES OU LÉGALES, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE LES GARANTIES ET/OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'ADÉQUATION À UN OBJECTIF PARTICULIER, D'EXACTITUDE, DE SÉRÉNITÉ D'UTILISATION ET DE NON-EMPIÈTEMENT SUR LES DROITS DE TIERCES PARTIES, LE TOUT À L'ÉGARD DU LOGICIEL APPLE.

D. APPLE NE GARANTIT NULLEMENT L'ABSENCE DE PERTURBATIONS LORS DE VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL APPLE, QUE LES FONCTIONS CONTENUES DANS LE LOGICIEL APPLE CORRESPONDENT À VOS BESOINS, QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL APPLE SERA ININTERROMPU OU EXEMPT D'ERREUR, QUE TOUT DÉFAUT DU LOGICIEL APPLE SERA CORRIGÉ, QUE LE LOGICIEL APPLE SERA COMPATIBLE OU FONCTIONNERA AVEC TOUT LOGICIEL, TOUTE APPLICATION OU TOUT SERVICE DE TIERCE PARTIE. L'INSTALLATION DE CE LOGICIEL PEUT AFFECTER L'UTILISATION DE LOGICIELS, APPLICATIONS OU SERVICES DE TIERCE PARTIE.

E. VOUS RECONNAISSEZ ÉGALEMENT QUE LE LOGICIEL APPLE N'EST PAS PRÉVU OU ADAPTÉ À UNE UTILISATION DANS DES SITUATIONS OU ENVIRONNEMENTS OÙ UN ÉCHEC, UN RETARD, DES ERREURS OU DES IMPRÉCISIONS, DANS LE CONTENU, LES DONNÉES OU LES INFORMATIONS FOURNIS PAR LE LOGICIEL APPLE POURRAIENT ENTRAÎNER LA MORT, DES BLESSURES OU DES DÉGÂTS PHYSIQUES OU ENVIRONNEMENTAUX SÉVÈRES ET NOTAMMENT, MAIS SANS LIMITATION, LE CONTRÔLE D'INSTALLATIONS NUCLÉAIRES, LA NAVIGATION AÉRIENNE OU LES SYSTÈMES DE COMMUNICATION, LE CONTRÔLE DU TRAFIC AÉRIEN, LES SOINS INTENSIFS OU LES SYSTÈMES D'ARMEMENT.

F. AUCUNE INFORMATION NI AUCUN CONSEIL COMMUNIQUÉS VERBALEMENT OU PAR ÉCRIT PAR APPLE OU PAR L'UN DE SES REPRÉSENTANTS AUTORISÉS NE POURRA CONSTITUER UNE GARANTIE. SI LE LOGICIEL APPLE S'AVÉRAIT DÉFECTUEUX, VOUS ASSUMERIEZ SEUL LE COÛT TOTAL DE TOUTE RÉVISION, RÉPARATION OU RECTIFICATION NÉCESSAIRES. CERTAINES LÉGISLATIONS NE PERMETTANT NI L'EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES, NI LES RESTRICTIONS AUX DROITS EN VIGUEUR DES CONSOMMATEURS, IL EST POSSIBLE QUE L'EXCLUSION ET LES LIMITES MENTIONNÉES CI-DESSUS NE VOUS CONCERNENT PAS.

**6. Limitation de responsabilité.** DANS LA MESURE OÙ LA LÉGISLATION EN VIGUEUR NE L'INTERDIT PAS, EN AUCUN CAS APPLE, SES AFFILIÉS, SES AGENTS, SES MANDANTS OU SES CONCÉDANTS DE LICENCE, NE SERONT RESPONSABLES DE DOMMAGE CORPOREL NI DE QUELCONQUE DOMMAGE ACCIDENTEL, SPÉCIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE, Y COMPRIS DE FAÇON NON LIMITATIVE, LES DOMMAGES DUS AUX PERTES DE BÉNÉFICES, CORRUPTION OU PERTES DE DONNÉES OU D'ÉCHEC DE TRANSMISSION OU DE RÉCEPTION DE DONNÉES, INTERRUPTION DES ACTIVITÉS OU TOUT AUTRE DOMMAGE COMMERCIAL OU PERTE COMMERCIALE RÉSULTANT DE OU RELATIFS À VOTRE UTILISATION OU VOTRE INAPTITUDE À UTILISER LE LOGICIEL APPLE, OU TOUT LOGICIEL OU APPLICATION DE TIERCE PARTIE AVEC LE LOGICIEL APPLE, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, SANS TENIR COMPTE DE LA THÉORIE DE LA RESPONSABILITÉ (QUE CE SOIT POUR RUPTURE DE CONTRAT, EN RESPONSABILITÉ CIVILE, OU AUTRE) ET MÊME SI APPLE A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTANT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES PERSONNELS,

INDIRECTS OU ACCESSOIRES, IL EST POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION NE VOUS CONCERNE PAS. La responsabilité totale d'Apple envers vous au titre de tout dommage (en dehors de ce que la législation pourrait exiger dans les cas impliquant une blessure) n'excédera en aucun cas la somme de cinquante dollars (50 \$). Les limitations susdites s'appliqueront même si le recours indiqué ci-dessus fait défaut à sa vocation essentielle.

**7. Contrôle des exportations.** Vous ne pouvez utiliser, exporter ou réexporter le Logiciel Apple que conformément à la législation des États-Unis et à la législation du ou des pays dans lesquels vous avez acquis le Logiciel Apple. En particulier, mais sans limitation, le Logiciel Apple ne peut être exporté ni réexporté (a) vers tout pays soumis à embargo des États-Unis ou (b) à toute personne figurant sur la liste « Specially Designated Nationals » du Ministère des Finances des États-Unis ou sur les listes « Denied Persons » ou « Denied Entity » du Ministère du Commerce des États-Unis. En utilisant le Logiciel Apple, vous déclarez et garanzissez n'être pas situé dans un de ces pays ou inscrit sur les listes mentionnées ci-dessus. Vous acceptez également de ne pas utiliser le Logiciel Apple à des fins non autorisées par la législation des États-Unis, ce qui inclut, sans limitation, le développement, la conception, la fabrication ou la production de missiles et d'armes nucléaires, chimiques ou biologiques.

**8. Gouvernement des États-Unis.** Le logiciel et la documentation constituent des « Commercial Items » (éléments commerciaux), tel que ce terme est défini dans la clause 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, consistant en « Commercial Computer Software » (logiciel) et « Commercial Computer Software Documentation » (documentation), tels que ces termes sont utilisés dans les clauses 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202. Conformément à la clause 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202-1 à 227.7202-4, le « Commercial Computer Software » et le « Commercial Computer Software Documentation » sont fournis sous licence au gouvernement des États-Unis (a) uniquement comme « Commercial Items » et (b) uniquement accompagnés des droits octroyés à tous les autres utilisateurs conformément aux termes et conditions ci-inclus. Droits non publiés réservés en vertu de la législation des droits d'auteur en vigueur aux États-Unis.

**9. Loi applicable et divisibilité du contrat.** Cette licence sera régie et interprétée conformément aux lois de l'État de Californie, à l'exception de son conflit de principes de loi. Cette licence ne sera pas régie par la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de biens, dont l'application est expressément exclue. Si vous êtes un consommateur résidant au Royaume-Uni, la présente Licence sera régie par les lois de la juridiction dans laquelle vous résidez. Si pour une raison quelconque un tribunal ayant juridiction juge qu'une disposition de la présente licence est inapplicable, en totalité ou en partie, les autres dispositions de la présente licence resteront entièrement applicables.

**10. Accord complet ; langue de référence.** La présente Licence constitue l'intégralité de l'accord entre vous et Apple quant au Logiciel Apple et remplace tous les propositions ou accords antérieurs ou actuels, écrits ou verbaux, à ce sujet. Aucun amendement ni aucune modification de cette licence ne prendront effet à moins d'être stipulés par écrit et signés par un représentant dûment agréé d'Apple. Toute traduction de la présente licence est effectuée pour des besoins locaux. En cas de litige entre la version anglaise et toute autre version, seule la version anglaise sera d'application, dans la mesure où ce n'est pas interdit par la loi de votre juridiction.

**11. Reconnaissance de tierce partie.** Certaines parties du Logiciel Apple peuvent utiliser ou inclure des logiciels de tierce partie et d'autres matériels protégés par des droits d'auteur. Leurs mentions, les termes de licence s'y référant et les exclusions de garanties à ce sujet sont comprises dans la documentation électronique du Logiciel Apple. L'utilisation de ces logiciels et matériels est régie par des termes de licence spécifiques.

EA1064  
11/11/2013

**DEUTSCH**



**APPLE INC.  
iBOOKS FÜR iOS SOFTWARELIZENZVERTRAG**

**BITTE LESEN SIE DIESEN SOFTWARELIZENZVERTRAG („LIZENZ“) SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE APPLE SOFTWARE IN BETRIEB NEHMEN. INDEM SIE DIE APPLE SOFTWARE VERWENDEN, ERKLÄREN SIE IHR EINVERSTÄNDNIS MIT DEN BESTIMMUNGEN DES NACHSTEHENDEN LIZENZVERTRAGS. INSTALLIEREN UND/ODER VERWENDEN SIE DIE SOFTWARE NICHT, WENN SIE MIT DEN BESTIMMUNGEN DIESES LIZENZVERTRAGS NICHT EINVERSTANDEN SIND.**

**1. Allgemeines.**

A. Die Apple Software und jegliche Drittanbietersoftware, Dokumentation, Benutzeroberflächen, Schriften und jegliche zu dieser Lizenz gehörigen Daten (gemeinsam „Apple Software“), unabhängig davon, ob diese einem ROM, einem anderen Speichermedium oder in anderer Form gespeichert ist, wird Ihnen von Apple Inc. („Apple“) für die Nutzung im Rahmen dieser Lizenz lizenziert, nicht verkauft. Apple und/oder die Lizenzgeber von Apple bleiben Eigentümer der Apple Software und behalten sich alle Rechte vor, die Ihnen nicht ausdrücklich erteilt werden.

B. Apple kann nach eigenem Ermessen künftige Upgrades oder Aktualisierungen der Apple Software für Ihr kompatibles Apple iOS Gerät bereitstellen. Die Apple Softwareaktualisierungen und -upgrades, sofern vorhanden, enthalten unter Umständen nicht alle vorhandenen Softwarefunktionen oder neuen Funktionen, die Apple für neuere oder andere Modelle von iOS Geräten freigibt. Die Bestimmungen dieser Lizenz gelten für jegliche von Apple für das Original Softwareprodukt bereitgestellten Software-Upgrades oder Aktualisierungen, es sei denn, ein solches Upgrade oder eine solche Aktualisierung umfasst eine separate Lizenz. In diesem Fall erklären Sie sich damit einverstanden, dass die Bestimmungen dieser Lizenz für dieses Upgrade oder diese Aktualisierung Gültigkeit haben.

**2. Nutzung und Beschränkungen.**

A. Lizenz. Gemäß den Bestimmungen dieser Lizenz und wie in den „App Store Produktnutzungsregeln“ in den App Store Bedingungen (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) („Nutzungsregeln“) gestattet, sofern Sie nicht die Apple Software gemäß der Beschreibung in Absatz 2B erhalten haben, erteilt Apple Ihnen hiermit eine eingeschränkte, nicht übertragbare, nicht ausschließliche Lizenz zum Installieren und Verwenden der Apple Software auf jedem kompatiblen Apple iOS Gerät, dessen Eigentümer Sie sind bzw. das Ihrer Kontrolle unterliegt. Es ist Ihnen untersagt, die Apple Software über ein Netzwerk, in dem sie auf mehreren Geräten gleichzeitig verwendet werden kann, neu zu verteilen oder zur Verfügung zu stellen. Es ist Ihnen nicht gestattet, die Apple Software zu vermieten, zu verleasen, zu verleihen, zu verkaufen, zu verteilen oder Unterlizenzen für die Apple Software zu vergeben.

B. Volumen- oder Maintenance-Lizenz. Wenn Sie die Apple Software im Rahmen eines Programms für Mehrfach- oder Maintenance-Lizenzen bei Apple erhalten haben, legen die Bestimmungen Ihrer Mehrfach- bzw. Maintenance-Lizenz die Anzahl der Kopien der Apple Software fest, die Sie auf Apple iOS Geräten, deren Eigentümer Sie sind bzw. die Ihrer Kontrolle unterliegen, herunterladen, installieren, verwenden und ausführen dürfen. Soweit nichts anderes schriftlich mit Apple vereinbart wurde, gelten alle Bestimmungen dieser Lizenz für Ihre Nutzung der Apple Software, die Sie im Rahmen einer Volumen- oder Maintenance-Lizenz erhalten haben.

C. Systemvoraussetzungen. Die Apple Software wird nur auf Apple Hardware, die die von Apple angegebenen Systemvoraussetzungen erfüllt, unterstützt.

D. Inhalte. Bis zu dem Ausmaß, in dem die Apple Software zur Reproduktion von Materialien verwendet werden darf, erteilt Ihnen der Lizenzgeber hiermit lediglich das Recht zur Reproduktion von Materialien, (i) die nicht durch Urheberrechte geschützt sind, (ii) für die Sie das Urheberrecht besitzen oder (iii) zu deren Reproduktion Sie bevollmächtigt oder rechtlich autorisiert sind. Wenn Sie sich über Ihr Recht zum Kopieren von Materialien jeglicher Art nicht im Klaren sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Rechtsbeistand. Das Eigentums- und Urheberrecht an den Inhalten, die über die Apple Software

angezeigt werden bzw. auf die über die Apple Software zugegriffen wird, liegt bei den jeweiligen Eigentümern dieser Inhalte. Solche Inhalte sind möglicherweise durch Urheberrechte oder andere Rechte und Verträge hinsichtlich des geistigen Eigentums geschützt und können den Nutzungsbestimmungen des Dritten unterliegen, der diese Inhalte bereitstellt. Vorbehaltlich anderslautender Bestimmungen in dieser Lizenz gewährt Ihnen diese Lizenz keinerlei Rechte zur Nutzung solcher Inhalte und umfasst keine Garantie, dass diese Inhalte weiterhin für Sie verfügbar sein werden.

E. iBooks Store. Die Apple Software ermöglicht den Zugriff auf den Apple iBooks Store, der Sie zum Kauf digitaler Inhalte wie Bücher berechtigt. Der iBooks Store ist möglicherweise nicht in allen Sprachen oder in allen Ländern verfügbar. Die Nutzung des iBooks Store erfordert Internetzugriff, möglicherweise eine Apple ID und es können zusätzliche Gebühren anfallen. Die Nutzung des iBooks Store unterliegt den neuesten iBooks Store Bestimmungen für das Land, in dem Sie auf den iBooks Store zugreifen, und diese Bestimmungen werden Ihnen vor der Nutzung des iBooks Store zum Nachlesen und Akzeptieren angezeigt. Diese Bestimmungen können Sie auch unter <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/> anzeigen und nachlesen.

F. Synchronisieren von iBooks Lesezeichen, Notizen und Sammlungen. Sie bestätigen, dass Ihnen bekannt ist, dass beim Verwenden der Synchronisierungsfunktion zum Synchronisieren Ihrer iBooks Lesezeichen, Notizen oder Sammlungen zwischen Geräten Ihre Lesezeichen, Notizen oder Sammlungen an Apple gesendet werden und zusammen mit der Apple ID, die Sie in Verbindung mit dem iBooks Store verwenden, zum Zwecke ihrer Synchronisierung mit Geräten und Computern gespeichert werden, die für den Zugriff auf Inhalte über Ihre Apple ID autorisiert sind. Sie können die Synchronisierung jederzeit deaktivieren, indem Sie die Synchronisierungseinstellungen unter „Einstellungen“ in der Apple Software ändern.

G. Kein Zurückentwickeln. Sie verpflichten sich, es zu unterlassen und es anderen nicht zu gestatten, die Apple Software oder jegliche Teile davon zu kopieren (sofern dies nicht ausdrücklich im Rahmen dieses Lizenzvertrags oder der Nutzungsbestimmungen, sofern diese für Sie gelten, gestattet ist), zu dekompileieren, zurückzuentwickeln, zu disassemblieren, Versuche zur Ableitung des Quellcodes zu unternehmen, den Quellcode zu entschlüsseln, zu modifizieren oder abgeleitete Werke der Apple Software oder jeglicher von der Apple Software bereitgestellter Dienste oder Teilen davon zu erstellen (sofern dies nicht und nur in dem Ausmaß, in dem jegliche vorgenannte Beschränkung durch gesetzliche Vorschriften untersagt ist oder durch die Lizenzbestimmungen, die die Nutzung der in der Apple Software enthaltenen Open-Source-Komponenten regeln, gestattet ist).

H. Einhaltung von Gesetzen. Sie erklären sich damit einverstanden, die Apple Software in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Gesetzen zu verwenden, einschließlich lokale Gesetze des Landes oder der Region, in dem bzw. der Sie wohnhaft sind oder in dem bzw. der Sie die Apple Software laden oder verwenden.

I. Automatische Aktualisierungen. Wenn Sie sich entscheiden, automatische App-Aktualisierungen zuzulassen, prüft Ihr Gerät regelmäßig, ob Apple Aktualisierungen und Upgrades der Apple Software bereitstellt. Wenn eine Aktualisierung oder ein Upgrade verfügbar ist, wird diese Aktualisierung oder dieses Upgrade automatisch heruntergeladen und auf Ihrem Gerät und, sofern zutreffend, auf Ihren Peripheriegeräten installiert. Sie können die automatischen App-Aktualisierungen jederzeit deaktivieren, indem Sie die entsprechenden Einstellungen für App-Aktualisierungen unter „Einstellungen“ ändern.

### **3. Einwilligung zur Verwendung von Daten.**

A. Diagnose- und Nutzungsdaten. Wenn Sie sich für die Sammlung von Diagnose- und Nutzungsdaten entscheiden, erklären Sie Ihr Einverständnis damit, dass Apple, seine Tochtergesellschaften und Auftragnehmer Diagnosedaten sowie technische, nutzungsrelevante und zugehörige Informationen, einschließlich insbesondere eindeutige System- oder Hardwarekennungen, Informationen über Ihr iOS Gerät, Ihren Computer, Ihre Systemsoftware und Softwareprogramme sowie Ihre Peripheriegeräte sammeln, verwalten, verarbeiten und verwenden dürfen. Diese Informationen werden regelmäßig

gesammelt, um Produkte und Dienste von Apple bereitzustellen und zu verbessern, die Bereitstellung von Softwareaktualisierungen, Produktsupport und anderen Diensten für Sie (sofern vorhanden) in Verbindung mit der Apple Software zu vereinfachen und um die Einhaltung der Bestimmungen dieses Lizenzvertrags zu überprüfen. Apple ist berechtigt, diese Informationen zu nutzen, sofern diese für die oben beschriebenen Zwecke in einer Form gesammelt werden, die keinerlei Rückschlüsse auf Ihre Person zulässt.

B. Datenschutzrichtlinie. Ihre Informationen werden jederzeit gemäß der Apple Datenschutzrichtlinie behandelt, die durch Verweis in diese Lizenz integriert wird und unter folgender Adresse verfügbar ist: <http://www.apple.com/de/privacy/>.

**4. Laufzeit.** Dieser Lizenzvertrag hat bis zu seiner Beendigung Gültigkeit. Ihre Rechte im Rahmen dieses Lizenzvertrags enden automatisch ohne Mitteilung seitens Apple oder verlieren ihre Gültigkeit, wenn Sie gegen eine oder mehrere Bestimmungen dieses Lizenzvertrags verstoßen. Bei Beendigung dieses Lizenzvertrags sind Sie verpflichtet, die Nutzung der Apple Software einzustellen und alle in Ihrem Besitz befindlichen Kopien der Apple Software oder von Teilen derselben zu vernichten. Die Absätze 3, 4, 5, 6, 7, 9 und 10 dieser Lizenz behalten über die Beendigung dieses Vertrags hinaus Gültigkeit.

#### **5. Gewährleistungsverzicht.**

A. Wenn Sie Kunde sind, der die Apple Software für private Zwecke verwendet (Verbraucher, der die Apple Software außerhalb seiner Branche, seines Unternehmens oder seines Berufs einsetzt), haben Sie möglicherweise in dem Land, in dem Sie wohnhaft sind, gesetzmäßige Rechte, die verhindern, dass die folgenden Einschränkungen für Sie gelten, und im Falle einer solchen Verhinderung haben sie für Sie keine Gültigkeit. Wenn Sie mehr über Ihre Rechte als Verbraucher erfahren möchten, wenden Sie sich bitte an eine lokale Beratungsstelle für Verbraucher.

B. SIE BESTÄTIGEN UND ERKLÄREN SICH AUSDRÜCKLICH DAMIT EINVERSTANDEN, DASS BIS ZU DEM NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGEN AUSMASS DIE VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE AUF IHR EIGENES RISIKO ERFOLGT UND DASS SIE DAS GESAMTE RISIKO IM HINBLICK AUF ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT, LEISTUNG, GENAUIGKEIT UND AUFWAND TRAGEN.

C. VORBEHALTLICH DES DURCH DAS ANWENDBARE RECHT MAXIMAL ZULÄSSIGEN UMFANGS WIRD DIE APPLE SOFTWARE OHNE MÄNGELGEWÄHR, MIT ALLEN FEHLERN UND OHNE GEWÄHRLEISTUNG JEDLICHER ART AUSGELIEFERT. APPLE UND DIE APPLE LIZENZGEBER (ZUM ZWECKE DER ABSÄTZE 5 UND 6 GEMEINSAM ALS „APPLE“ BEZEICHNET) LEHNEN HIERMIT ALLE GEWÄHRLEISTUNGEN UND BEDINGUNGEN HINSICHTLICH DER APPLE SOFTWARE AB, UND ZWAR SOWOHL AUSDRÜCKLICHE, IMPLIZITE ALS AUCH GESETZLICH FESTGELEGTE GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH INSBESONDERE DER IMPLIZITEN GEWÄHRLEISTUNGEN UND/ODER BEDINGUNGEN DER MARKTFÄHIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT, EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, GENAUIGKEIT, DES UNGESTÖRTEN BESITZES UND DER NICHTVERLETZUNG DER RECHTE DRITTER.

D. APPLE ÜBERNIMMT KEINE GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS DER UNGESTÖRTE BESITZ DER APPLE SOFTWARE NICHT BEEINTRÄCHTIGT WIRD, DASS DIE FUNKTIONEN IN DER APPLE SOFTWARE IHRE ANFORDERUNGEN ERFÜLLEN, DASS DER BETRIEB DER APPLE SOFTWARE STÖRUNGS- ODER FEHLERFREI ERFOLGT, DASS FEHLER IN DER APPLE SOFTWARE KORRIGIERT WERDEN ODER DASS DIE APPLE SOFTWARE MIT SOFTWARE, PROGRAMMEN ODER DIENSTEN VON DRITTANBIETERN KOMPATIBEL SEIN ODER FUNKTIONIEREN WIRD. DIE INSTALLATION DIESER SOFTWARE KANN UNTER UMSTÄNDEN DIE VERWENDBARKEIT VON SOFTWARE, PROGRAMMEN ODER DIENSTEN VON DRITTANBIETERN BEEINTRÄCHTIGEN.

E. SIE BESTÄTIGEN FERNER, DASS DIE APPLE SOFTWARE NICHT FÜR DIE NUTZUNG IN SITUATIONEN ODER UMGEBUNGEN VORGESEHEN ODER GEEIGNET IST, IN DENEN DER AUSFALL ODER ZEITVERZÖGERUNGEN DER ODER FEHLER ODER UNGENAUIGKEITEN IN DEN DURCH DIE APPLE SOFTWARE BEREITGESTELLTEN INHALTEN, DATEN ODER INFORMATIONEN ZU

TODESFÄLLEN, KÖRPERVERLETZUNG ODER SCHWERWIEGENDEN SACH- ODER UMWELTSCHÄDEN FÜHREN KÖNNTEN, EINSCHLIESSLICH OHNE EINSCHRÄNKUNG BEIM BETRIEB VON KERNKRAFTANLAGEN, FLUGZEUGEN, KOMMUNIKATIONSSYSTEMEN, BEI DER FLUGÜBERWACHUNG, MIT LEBENSERHALTENDEN GERÄTEN ODER WAFFENSYSTEMEN.

F. DIE MÜNDLICHEN ODER SCHRIFTLICHEN INFORMATIONEN ODER AUSSAGEN SEITENS APPLE ODER EINES AUTORISIERTEN APPLE VERTRETERS BEGRÜNDEN KEINE GEWÄHRLEISTUNG. SOLLTE SICH DIE APPLE SOFTWARE ALS DEFECT ERWEISEN, ÜBERNEHMEN SIE DIE GESAMTEN KOSTEN FÜR ALLE NOTWENDIGEN SERVICELEISTUNGEN, REPARATURARBEITEN ODER KORREKTUREN. EINIGE RECHTSORDNUNGEN LASSEN DEN AUSSCHLUSS IMPLIZITER GEWÄHRLEISTUNGEN ODER EINSCHRÄNKUNGEN DER ANWENDBAREN, GESETZMÄSSIGEN RECHTE EINES KUNDEN NICHT ZU, SODASS DIE OBEN GENANNTEN AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTREFFEN.

**6. Haftungsbeschränkung.** IN DEM NICHT DURCH ANWENDBARE GESETZE UNTERSAGTEN AUSMASS SIND APPLE, SEINE PARTNER, VERTRETER, DIREKTOREN ODER LIZENZGEBER IN KEINEM FALL HAFTBAR FÜR PERSONENSCHÄDEN ODER BEILÄUFIG ENTSTANDENE, SPEZIELLE, INDIREKTE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEGLICHER ART, EINSCHLIESSLICH INSBESONDERE DES ENTGANGENEN GEWINNS, DER BESCHÄDIGUNG ODER DES VERLUSTS VON DATEN, DER NICHTÜBERTRAGUNG ODER DES NICHTEMPfangs VON DATEN, DER GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG ODER ANDERER KOMMERZIELLER SCHÄDEN ODER VERLUSTE, DIE DURCH DIE VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE ODER DURCH DIE UNMÖGLICHKEIT DER VERWENDUNG DER APPLE SOFTWARE ODER JEGLICHER SOFTWARE ODER PROGRAMME VON DRITTANBIETERN IN VERBINDUNG MIT DER APPLE SOFTWARE ENTSTEHEN ODER DAMIT ZUSAMMENHÄNGEN, UND ZWAR UNABHÄNGIG VON DER RECHTSGRUNDLAGE DER HAFTUNG (VERTRAG, UNERLAUBTE HANDLUNG ODER SONSTIGE) UND AUCH DANN, WENN APPLE AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDE. EINIGE RECHTSORDNUNGEN LASSEN DEN AUSSCHLUSS ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER HAFTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN, BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZU, SODASS DIESE BESCHRÄNKUNG FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZUTRIFFT. In keinem Fall übersteigt die gesamte Haftung von Apple für alle Schäden (ausgenommen die zwingende gesetzliche Haftung im Falle von Personenschäden) Ihnen gegenüber die Summe von fünfzig US-Dollar (\$ 50,00). Die vorgenannten Beschränkungen gelten auch dann, wenn das oben genannte Rechtsmittel seinen eigentlichen Zweck nicht erfüllt.

**7. Exportkontrolle.** Sie stehen dafür ein, dass die Apple Software nur unter Beachtung aller anwendbaren Exportbestimmungen der USA und des Landes bzw. der Länder, in dem bzw. denen Sie die Apple Software erhalten haben, ausgeführt wird. Insbesondere aber ohne Einschränkung darf die Apple Software nicht (a) in ein Land exportiert oder reexportiert werden, über das die Vereinigten Staaten ein Embargo verhängt haben, oder (b) einer Person überlassen werden, die auf der Liste der Specially Designated Nationals des U.S. Treasury Department oder der Denied Person's List oder Entity List des U.S. Department of Commerce verzeichnet ist. Indem Sie die Apple Software benutzen, erklären Sie, dass Sie weder in einem dieser Länder wohnhaft sind noch auf einer der vorstehend erwähnten Listen genannt werden. Des Weiteren erklären Sie, dass Sie die Apple Software nicht für Zwecke jeglicher Art verwenden werden, die nach US-amerikanischen Gesetzen verboten sind, einschließlich insbesondere Entwicklung, Planung, Fertigung und Produktion von Raketen, nuklearen, chemischen oder biologischen Waffen.

**8. US-Behörden.** Die Apple Software und die Dokumentation gelten als „Commercial Items“ gemäß Definition im 48 C.F.R. §2.101, bestehend aus „Commercial Computer Software“ und „Commercial Computer Software Documentation“ in dem Sinne, in dem diese Begriffe im 48 C.F.R. §12.212 oder 48 C.F.R. §227.7202 verwendet werden. In Übereinstimmung mit 48 C.F.R. §12.212 oder 48 C.F.R. §227.7202-1 bis 227.7202-4, sofern anwendbar, werden die „Commercial Computer Software“ und die „Commercial Computer Software Documentation“ an US-Behörden wie folgt lizenziert: (a) nur als „Commercial Items“ und (b) nur mit den Rechten, die allen Endbenutzern gemäß den Bestimmungen in

diesem Lizenzvertrag gewährt werden. Die Rechte an unveröffentlichten Werken unterliegen den Urheberrechten der Vereinigten Staaten.

**9. Anwendbares Recht und Teilnichtigkeit.** Dieser Lizenzvertrag unterliegt den Gesetzen des Staates Kalifornien, ausgenommen den Bestimmungen zur Gesetzeskollision, und ist gemäß diesen auszulegen. Dieser Lizenzvertrag unterliegt nicht der United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, deren Anwendung hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird. Wenn Sie Verbraucher mit Wohnsitz in Großbritannien sind, unterliegt dieser Lizenzvertrag den Gesetzen Ihres Wohnorts. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieses Lizenzvertrags berührt die Wirksamkeit des Vertrags im Übrigen nicht.

**10. Vollständigkeit; Vertragssprache.** Dieser Lizenzvertrag enthält die gesamte Vereinbarung zwischen Ihnen und Apple in Bezug auf die Apple Software und tritt an die Stelle aller diesbezüglichen früheren Vereinbarungen. Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrags sind schriftlich niederzulegen und von Apple zu unterzeichnen. Jegliche Übersetzung dieses Lizenzvertrags wird für lokale Zwecke angefertigt. Im Falle von Unstimmigkeiten zwischen der englischen und der nicht englischen Version hat die englische Version dieses Lizenzvertrags bis zu dem nicht durch Ihre lokale Gesetzesprechung untersagten Ausmaß Gültigkeit.

**11. Anerkennung der Rechte Dritter.** Teile der Apple Software nutzen oder enthalten möglicherweise Software sowie andere urheberrechtlich geschützte Materialien von Dritten. Die Anerkennung, Lizenzbestimmungen und Schadensersatzregelungen für diese Materialien sind in der elektronischen Dokumentation der Apple Software enthalten, und die Verwendung dieser Materialien unterliegt deren jeweiligen Bestimmungen.

EA1064  
11.11.2013

日本語

Apple Inc.  
ソフトウェア使用許諾契約  
iBooks for iOSソフトウェア

Appleソフトウェアを使用される前に、本ソフトウェア使用許諾契約（以下「本契約」といいます）をよくお読みください。当該Appleソフトウェアをご使用になることで、本契約の各条項の拘束を受けることに同意されたこととなります。本契約の各条項に同意されない場合は、当該ソフトウェアをインストールまたは使用、もしくはその両方を行わないでください。

## 1. 総則

A. 読み出し専用メモリ、その他の記録媒体またはその他あらゆる形式で本契約が添付されているAppleソフトウェアおよび第三者のソフトウェア、文書、インターフェイス、フォントおよび一切のデータ（以下、総称して「Appleソフトウェア」といいます）は、Apple Inc.（以下「Apple」といいます）が、お客様に対して、本契約条件に従う場合に限り使用を許諾するものであり、販売するものではありません。Appleおよび/またはAppleのライセンサーは、Appleソフトウェア自体の所有権を保持し、お客様に明示的に付与されていない権利のすべてを留保します。

B. Appleは、その裁量により、お客様の互換性のあるApple純正のiOSデバイスに対応した、Appleソフトウェアの将来のアップグレードまたはアップデートを提供する場合があります。当該Appleソフト

ウェアのアップグレードまたはアップデートが行われる場合、現行のソフトウェアの機能のすべて、またはAppleがiOSデバイスの新規またはその他のモデルのためにリリースする新しい機能は、必ずしも含まれてはおりません。本契約の各条項は、AppleがオリジナルのAppleソフトウェア製品に対して提供するアップグレードまたはアップデートに適用されます。ただし、当該アップグレードまたはアップデートが別個のライセンスを伴う場合、お客様は、当該アップグレードまたはアップデートには、その別個のライセンスが適用されることに同意されるものとします。

## 2. 許諾された使用方法およびその制限

A. ライセンス 本契約の各条項に従い、お客様が2条Bに規定するAppleソフトウェアを取得された場合でない限り、お客様には、App Storeサービス規約(<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>)に規定されている「App Store製品利用ルール」（以下「利用ルール」といいます）で許可されており、お客様が所有または管理する互換性のあるApple純正のiOSデバイスにAppleソフトウェアをインストールして使用する制限付き譲渡不能かつ非独占的なライセンスが付与されます。お客様は、Appleソフトウェアを頒布することはできず、またネットワーク上で複数のデバイスが同時に1つのAppleソフトウェアを使用できるようにすることはできません。お客様は、Appleソフトウェアのレンタル、リース、貸与、販売、再頒布またはサブライセンスの付与を行うことはできません。

B. ボリュームライセンスまたは自動送付サービス契約 お客様がボリュームライセンスまたは自動送付サービス契約に基づいてAppleソフトウェアを取得された場合、お客様のボリュームライセンスまたは自動送付サービス契約の契約条件により、お客様が所有または管理するApple純正のiOSデバイスに、お客様がダウンロード、インストール、使用および稼働させることを許可されたAppleソフトウェアのコピー数が定められます。Appleが書面により同意しない限り、お客様がボリュームライセンスまたは自動送付サービス契約に基づいて取得されたAppleソフトウェアの使用には、本契約の他のすべての契約条件が適用されるものとします。

C. システム要件 Appleソフトウェアは、Appleが示す指定のシステム要件に適合するApple純正のハードウェアにおいてのみサポートされます。

D. コンテンツ Appleソフトウェアが、マテリアルの複製に使用される限りにおいて、当該使用は、著作権の保護を受けないマテリアル、お客様が著作権を有するマテリアル、またはお客様が複製を許諾されたか複製が法的に認められているマテリアルを複製するためにのみ、お客様に対してライセンスが付与されるものです。マテリアルの複製権についてご不明な点がございましたら、お客様の法律アドバイザーにご相談ください。Appleソフトウェアにより表示されるか、アクセスされるコンテンツの所有権および知的財産権は、それぞれのコンテンツ所有者に帰属します。当該コンテンツは、著作権またはその他の知的財産権に関する法律もしくは条約によって保護されることがあり、当該コンテンツを提供する第三者の使用条件に従っていただくことがあります。本契約に別途規定のない限り、本契約は、当該コンテンツを使用するいかなる権利もお客様に許諾するものではなく、当該コンテンツがお客様に提供され続けることを保証するものでもありません。

E. iBooks Store Appleソフトウェアにより、お客様が電子書籍等のデジタルコンテンツを購入することができるAppleのiBooks Storeへアクセスすることができます。iBooks Storeは、すべての言語または国ではご利用いただけない場合があります。iBooks Storeの利用にはインターネットアクセスが必要となり、Apple IDが必要となる場合や追加料金が発生する場合があります。iBooks Storeの利用は、お客様がiBooks Storeにアクセスしている国の最新のiBooks Store利用条件に従うものとし、当該

利用条件は、iBooks Storeのご利用に先立って、確認および承諾のためお客様に提示されます。当該利用条件はまた、<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>でもアクセスおよびご参照いただけます。

F. iBooksブックマーク、メモおよびコレクションの同期 お客様は、お客様がiBooksブックマーク、メモまたはコレクションをデバイス間で同期させる、同期機能の利用を選択された場合、お客様のブックマーク、メモまたはコレクションは、お客様のApple IDを通じてコンテンツへのアクセスを許可されたデバイスおよびコンピュータと同期するために、Appleに送信され、お客様がiBooks Storeで使用しているApple IDと併せて保管されることに同意されるものとします。お客様は、Appleソフトウェアの「設定」の同期設定を変更することにより、いつでも同期を解除することができます。

G. リバースエンジニアリングの禁止 お客様は、Appleソフトウェアの全部または一部に対し、複製（本契約またはお客様に適用される利用ルールで明示的に許可される場合を除きます）、逆コンパイル、リバースエンジニアリング、逆アセンブル、ソースコード導出の試行、暗号解読、修正または二次的著作物の創作を行うことはできないものとし、当該行為を行わないこと、および他者に当該行為を行わせないことに同意するものとします（ただし、上記の制限が適用法により禁止される場合、またはAppleソフトウェアに含まれるオープンソースコンポーネントの使用に適用されるライセンス条件により許可される場合を除くものとします）。

H. 法の遵守 お客様は、Appleソフトウェアを、お客様が居住する、またはAppleソフトウェアをダウンロードまたは使用する国や地域の現地法を含む、すべての適用法を遵守して使用することに同意されたものとします。

I. 自動アップデート お客様が自動Appアップデートを許可した場合、お客様のデバイスは、定期的にAppleに対しAppleソフトウェアのアップデートおよびアップグレードの有無を確認します。アップデートまたはアップグレードが提供可能な場合、当該アップデートまたはアップグレードは、自動的にお客様のデバイスおよび適用可能な場合はお客様の周辺機器に、ダウンロードおよびインストールされます。お客様は「設定」の自動Appアップデートの設定を変更することで、いつでも自動Appアップデートを一括して無効にすることができます。

### 3. データ使用に対する同意

A. データの診断および使用 お客様が、データの診断および使用に関するデータ収集を選択された場合、お客様は、Appleおよびその子会社ならびに代理人が固有のシステムまたはハードウェア識別子、お客様のiOS機器、コンピュータ、システムおよびアプリケーション、ソフトウェアならびに周辺機器に関する情報を含みますがこれらに限定されない、これらの診断、技術、使用および関連情報を収集、保持、処理、および使用する場合がありますことに同意されたものとします。当該情報は、Apple製品およびサービスの提供および改善を行うために、（必要な場合）Appleソフトウェアに関連するソフトウェアアップデート、製品サポートおよびその他サービスをお客様へ円滑に提供するため、および本契約条件が遵守されていることを確認するため、定期的に収集されるものです。Appleは、上記の目的のため、お客様を個人的に特定しない方法で収集された情報に限り、これを使用することができるものとします。

B. プライバシーポリシー お客様の情報は、いかなる場合においても、Appleプライバシーポリシーに従って取り扱われ、当該プライバシーポリシーを参照することにより、本契約の一部となります。プライバシーポリシーについては、<http://www.apple.com/jp/privacy/>をご確認下さい。

**4. 契約期間** 本契約は、終了するまで有効です。本契約に基づくお客様の権利は、本契約条件のいずれかにお客様が違反した場合、Appleが通知をすることなく、自動的に終了するか、または失効します。本契約の終了に伴い、お客様は、Appleソフトウェアの使用をすべて中止し、Appleソフトウェアの原本および複製物を、その全部または一部を問わず、すべて破棄しなければなりません。本契約の3条、4条、5条、6条、7条、9条および10条は、当該終了後も存続します。

#### **5. 保証の否認**

A. お客様が消費者（Appleソフトウェアをご自分のお仕事、業務、または職業以外でご利用の方）である場合、お客様は、以下の制限の適用を禁ずる、居住国の法的権利を有する可能性があり、禁じられている場合、以下の制限はお客様に適用されません。消費者の権利についての詳細は、お近くの消費者相談機関にお問合わせください。

B. お客様は、適用法が許可する範囲において、Appleソフトウェアを使用する上での危険はお客様のみが負担し、十分な品質、性能、正確性および努力に関する包括的危険は、お客様にあることを明確に認識し同意します。

C. 適用法が許可する限りにおいて、Appleソフトウェアは、すべての瑕疵を問わずかつ一切の保証を伴わない「現状渡し」で提供され、AppleおよびAppleのライセンサー（本契約5条および6条において「Apple」と総称します）は、Appleソフトウェアに関するすべての明示、黙示または法令上の保証および条件を明確に否認し、当該保証および条件は、商品性、十分な品質また特定の目的についての適合性、正確性、安居権および第三者の権利非侵害性を含みますがこれらに限られません。

D. Appleは、Appleソフトウェアの娯楽性の妨害、Appleソフトウェアが有する機能がお客様の要求を満足させるものであること、Appleソフトウェアが支障なくまたは誤りなく作動すること、Appleソフトウェアの瑕疵が修正されること、またはAppleソフトウェアが第三者のソフトウェア、アプリケーション、もしくは第三者によるサービスと互換性があることを保証いたしません。本Appleソフトウェアをインストールすることにより、第三者のソフトウェア、アプリケーションおよび第三者が提供するサービスの有用性に影響を及ぼす可能性があります。

E. お客様は、さらに、Appleソフトウェアが提供するコンテンツ、データもしくは情報に関する不具合または時間遅延、もしくは誤りまたは不正確性が、死、傷害、または重大な身体もしくは環境に対する損害を引き起こすような、原子力施設、飛行機運航あるいは通信システム、航空管制、生命救助あるいは武器システムを含みますが、これらに限らない状況や環境において、Appleソフトウェアを使用することが意図されるものでなく、また使用に適さないことを確認します。

F. AppleまたはAppleの権限ある代表者の、口頭もしくは書面による情報または助言の一切は、新たな保証を行うものではありません。Appleソフトウェアに瑕疵があると判明した場合、お客様が、すべてのサービス、修理または修正に要する全費用を負担します。黙示の保証の免責または適用のある消費者法令上の権利の制限を法的に認めない地域において、上記の免責および制限は、お客様に適用されない場合があります。

**6. 責任の制限** 適用法令により禁止されない限り、Appleおよびその関連会社、代理人、幹部またはライセンサーは、Appleソフトウェア、またはAppleソフトウェアまたは本サービスに関連して用いられる第三者のソフトウェアもしくはアプリケーションの使用または使用不可に起因もしくは関連する、



逸失利益、データの破損または消失、データの送受信の失敗、仕事の中断またはその他の商業的損害または損失等を含む、人体損傷または付随的、特別の、間接的または二次的損害等について、責任論（契約、不法行為等）に関係なく、いかに発生し、Appleが当該損害の可能性を示唆していた場合においても、一切の責任を負いません。人体損傷、付随的または間接損害に対する責任の制限を法的に認めない地域において、本制限は、お客様に適用されない場合があります。いかなる場合も（人体障害を含む場合に適用法が求める場合を除いて）、すべての損害に関するお客様に対するAppleの賠償責任総額は、50米ドルを上限とします。上記の救済が本質的目的を達成できない場合でも、前述の制限が適用になります。

**7. 輸出管理** お客様は、アメリカ合衆国の法律およびAppleソフトウェアが取得された法域の法律が認めている場合を除き、Appleソフトウェアを使用または輸出もしくは再輸出することはできません。特に、例外なく、Appleソフトウェアを、次のいずれの者に対しても、輸出または再輸出を行うことはできません。(a) アメリカ合衆国の通商禁止国(b) アメリカ合衆国財務省の特別指定国リスト(list of Specially Designated Nationals)またはアメリカ合衆国商務省の拒否人名リスト(Denied Person's List or Entity List)上の一切の者Appleソフトウェアを使用することにより、お客様は、上記国家に居住を定めていないこと、あるいは上記リストに該当するものではないことを表明および保証するものとします。また、お客様は、お客様がアメリカ合衆国の法律で禁止されている目的でAppleソフトウェアを使用しないことに同意していただいたものとし、当該目的にはミサイル、核、化学兵器もしくは生物兵器の開発、設計、製造または生産を含みますがこれらに限定されません。

**8. エンドユーザが合衆国政府である場合** Appleソフトウェアおよび関連文書は、「商業コンピュータソフトウェア(Commercial Computer Software)」「商業コンピュータソフトウェア文書(Commercial Computer Software Documentation)」から構成される48 C.F.R. 2.101で定義する「商業品目(Commercial Items)」であり、当該用語は、48 C.F.R. 12.212または48 C.F.R. 227.7202で使用されています。48 C.F.R. 12.212または48 C.F.R. 227.7202-1から227.7202-4に呼応して、商業コンピュータソフトウェアおよび商業コンピュータソフトウェア文書は、アメリカ合衆国政府のエンドユーザに対して、(a) 商業品目としてのみ、かつ(b) 本契約条件に従ってその他のエンドユーザ全てに付与される権利のみを伴って、使用許諾されるものです。非公開の権利は、アメリカ合衆国の著作権法に基づき留保されています。

**9. 準拠法および契約の分離性** 本契約は、法の抵触に関する法理を除いて、カリフォルニア州法が適用され、これに従って解釈されるものとします。本契約は、明示的に排除しているアプリケーション、国際売買契約に関する国連規約は適用されません。お客様が英国に居住する消費者の場合、本契約はお客様の居住地の法律が適用されます。何らかの理由により、管轄権を有する裁判所が本契約のいずれかの条項またはその一部について効力を失わせた場合であっても、本契約の他の条項または部分は、依然として完全な効力を有するものとします。

**10. 完全合意、適用言語** 本契約は、Appleソフトウェアに関するお客様とAppleの合意のすべてを定めるものであり、本件に関する、従前の取決めに優越するものです。本契約の改訂および変更は、当該改訂および変更が書面によりなされ、かつAppleが署名した場合を除き、拘束力を有しません。本契約書の翻訳は、地域の必要に応じて行われるものであり、英語版とそれ以外の言語版とで差異矛盾がある場合、お客様の法域における現地法が禁止しない範囲で、英語版の本契約書を適用するものとします。

**11. 第三者の承認** Appleソフトウェアの一部は、第三者のソフトウェアおよび他の著作権で保護さ

れたマテリアルを利用または採用することがあります。当該マテリアル利用のための承認、ライセンス条項および免責条項は、Appleソフトウェアの電子文書に記載されており、お客様による当該マテリアルの利用については、それらの個別の条項の適用を受けます。

EA1064

2013年11月11日

简体中文

Apple Inc.  
供iOS使用的iBooks软件许可使用协议

在使用Apple软件之前,务请仔细阅读本软件许可使用协议("许可证")。阁下一使用Apple软件,即表示同意接受本许可证的条款约束。如阁下不同意本许可证的条款,请勿安装和/或使用软件。如阁下不同意许可证条款,可将Apple软件交还原处以取得退款。

## 1. 一般规定

A. 本软件所附的Apple软件 and 任何第三方软件、文件、接口、字体及任何数据,不论是储存于只读存储器、任何其它载体或属任何其它形式(统称"Apple软件"),是由 Apple Inc. ("Apple") 许可阁下使用而非售予阁下,而且阁下只可根据本许可证的条款加以使用。Apple 和/或 Apple 的许可人保留对 Apple 软件本身的所有权,并保留一切并未明确授予阁下的权利。

B. Apple 可对阁下Apple品牌兼容的iOS装置的Apple 软件酌情提供未来升级或更新版本, Apple 软件升级和更新版本(如有的话)未必包含Apple就较新版本或其它型号iOS装置发行的所有现有软件功能或新的功能。本许可证的条款将监管由 Apple 就原先 Apple 软件产品提供的任何软件升级或更新版本,除非该升级或更新版本另外连同独立许可证,在此情况下, 阁下同意以该许可证监管该升级或更新版本。

## 2. 允许的许可使用方式和限制

A. 许可证。在必须遵守本许可证条款和条件以及须得到App Store条款和条件(<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>)所列的"App Store产品使用规则"("使用规则")允许的情况下,除非阁下是如第2B条所述获取Apple 软件的,否则阁下获授予有限的、不可转让的非独家许可证,以在由阁下拥有或控制的、任何兼容的Apple品牌iOS装置上,安装和使用Apple软件。阁下不得在网络上分发或提供Apple软件,以致Apple软件在同一时间可供多台装置使用。阁下不得出租、租赁、出借、出售、再分发或再许可Apple 软件。

B. 批量或维修许可证。如阁下是通过与Apple签订批量或维修许可证计划获取Apple软件,阁下的批量或维修许可证条款将决定允许阁下在由阁下拥有或控制的Apple品牌iOS装置上下载、安装、使用和运行的Apple软件副本的份数。除Apple书面同意外,本许可证所有其他条款和条件均适用于阁下根据批量或维修许可证获取Apple软件的使用。

C. 系统要求。只有符合Apple指定系统要求的Apple品牌硬件,才会支持Apple软件。

D. 内容。在Apple软件可用于复制材料的范围内,阁下获许可只用以复制没有著作权的材料,阁下享有著作权的材料或授权阁下或合法允许阁下复制的材料。如阁下不肯定复制任何材料的权利,应联络阁下的法律顾问。通过 Apple 软件显示或存取的任何内容,其所有权和知识产权属于相关的内容所有权人。此等内容可能受著作权或其它知识产权法律和条约保护,及可能须遵守提供该等内容的第三方的使用条款。除本许可证另有规定外,本许可证并不授予阁下使用该等内容的任何权利,亦不保证该等内容将继续提供给阁下。

E. iBooks Store。Apple软件能使阁下访问Apple的iBooks Store, 可让阁下购买数字内容,例如书籍。iBooks Store未必以各种语言或在各个国家提供。使用iBooks Store需要接入互联网,可能需要一个Apple ID,而且可能需要支付附加费用。使用iBooks Store需遵守iBooks Store对于阁下访问iBooks Store所在国家的最新的iBooks Store条款和条件。在使用iBooks Store之前,这些条款和条件会向阁下展示并要求阁下接受。阁下亦可访问 <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/> 查阅该等条款和条件。

F. 同步iBooks书签、注释和藏书。阁下确认,如阁下选择使用同步功能来同步阁下多台装置之间的iBooks 书签、注释和藏书,阁下的书签、注释和藏书将被发送到Apple并连同阁下就iBooks Store使用的Apple ID一起保存,以便将它们与获授权通过阁下Apple ID存取内容的装置同步。阁下只需更改可在Settings内找到的同步设置,即可随时关闭同步功能。

G. 不得倒序制造。阁下不得且阁下同意不会或让其他人复制(本许可证或如适用于阁下的使用规则明示允许除外)、反汇编、倒序制造、拆装、企图导出其源代码、解码、修改Apple软件或创建其衍生作品或其任何

部分（适用法律禁止任何前述限制除外，或包括在Apple软件内的开放源组件使用许可证条款允许除外）。

H. 遵守法律。阁下同意使用Apple软件须遵守所有适用法律，包括在阁下居住或在阁下下载或使用Apple软件的国家或地区的当地法律。

I. 自动更新。如阁下选择允许自动更新app，阁下的装置会就Apple软件的更新版本和升级版本向Apple定期查询。如有提供更新版本或升级版本，该更新版本或升级版本会自动下载和安装到阁下的装置上，以及阁下的外围装置（如适用）。任何时候阁下均可完全关闭自动更新app，只需更改Settings项下的自动更新app设置。

### 3. 同意使用数据

A. 诊断性和使用数据。如阁下选择接受收集诊断性和使用数据，即表示阁下同意Apple及其子公司和代理人可以收集、维护、处理和诊断性、技术性、使用及相关信息，包括但不限于定期搜集独特的系统或硬件识别码、关于阁下的iOS装置、计算机、系统和应用软件以及外围设备的信息，以便提供和改善Apple的产品和服务、向阁下提供与Apple软件有关的软件更新、产品支持和其它服务(如果有)，以及用以核实本许可证条款的遵守情况。Apple可基于上述目的使用此等信息，只要其收集形式不会将阁下本人识别出来。

B. 隐私政策。在任何时候，阁下的信息均依照Apple的隐私政策处理，该政策通过提述而被纳入本许可证内，并可在<http://www.apple.com.cn/privacy>浏览。

4. 终止。本许可证在其终止之前有效。如阁下未能遵守本许可证中的任何条款，本许可证下阁下的权利将自动终止或以其他方式终止生效，而无需Apple另行通知。在本许可证终止时，阁下应停止对Apple软件的任何使用行为，并销毁Apple软件的任何全部或部分的复制本。本许可证第3、4、5、6、7、9和10条在如此终止后继续有效。

### 5. 不作出担保

A. 如阁下是消费者客户（指在阁下的行业、业务或专业以外使用Apple软件的人），阁下在居住国可能享有法定权利，禁止以下限制适用于阁下。这些限制若被禁止即不适用于阁下。要进一步了解相关的消费者权利，阁下应联系当地的消费者咨询组织。

B. 阁下明确认识到并同意，在适用法律允许的范围内，就阁下对Apple软件的使用，阁下须自担风险，而有关质量满意度、性能、准确性及努力等方面的全部风险均由阁下承担。

C. 在适用法律允许的最大范围内，Apple软件是“按现状”提供的，附有一切瑕疵而不带有任何种类的担保；Apple和Apple的许可人（为第5、6条目的统称为“Apple”）特此否认就Apple软件提供任何明示、默示或法定担保和条件。这包括但不限于有关适销性、质量满意度、适合作某特定用途、准确性、不受干扰地享用及不侵害第三方权利的默示担保和/或条件。

D. Apple并不担保阁下可不受干扰地享用Apple软件、Apple软件包含的功能会符合阁下的要求、Apple软件将不受干扰地操作而且毫无错误、或Apple软件的瑕疵将被纠正、Apple软件可与任何第三方软件、应用程序或第三方服务兼容或共同运作。安装本软件可能影响第三方软件、应用程序或第三方服务的可用性。

E. 阁下进一步承认Apple软件并非专用于若Apple软件所提供的内容、数据或信息出现故障或时间延误、错误或不准确之处时，可能会导致人身伤亡或严重的有形或环境损害的情况或环境，包括但不限于操作核子设施、飞机导航或通信系统、空中交通管制系统、生命维持机器或武器系统。

F. Apple或Apple授权代表给予的口头或书面的信息或意见均不构成任何担保。如发现Apple软件存有瑕疵，阁下须承担所有必要的维修、修理或纠正的全部费用。有些国家地区不允许排除默示担保或对消费者的适用法定权利加以限制的做法，因此上述排除和限制可能并不适用于阁下。

6. 责任限制。在适用法律不禁止的范围内，在任何情况下，对由于阁下使用或无法使用Apple软件、或与Apple软件共同使用或无法共同使用任何第三方软件或应用程序所引起或与此有关的任何人身伤害或任何附带的、特别的、间接的或后果性的损害赔偿，包括但不限于利润损失、数据混乱或损失、不能传输或接收任何数据、业务中断的损害赔偿或任何其它商业损害赔偿或损失，无论其成因及基于何种责任理论（合同、侵权或其它），Apple、其关联公司、代理人、主要职员或许可人概不负责，即使Apple已知悉可能发生上述损害赔偿的话。有些国家地区不允许对人身伤害、或附带或后果性损害赔偿排除或附加责任限制，因此此项限制可能并不适用于阁下。在任何情况下，Apple就所有损害赔偿对阁下承担的全部责任（不包括在涉及人身伤害的情况下根据适用法律规定而作出的损害赔偿）不应超过美金五十元（\$50.00）。即使前述救济失去其基本作用，上述责任限制仍将适用。

7. 出口控制。除美国法律及获得Apple软件的所在国家地区的法律授权外，阁下不得使用或以任何方式出口或转口Apple软件。特别是（但不以此为限）Apple软件不得出口或转口（a）到任何遭美国禁运的国家，或（b）给美国财政部的特别指定国民名单或美国商务部的被禁人士或机构名单上任何人士。阁下使用Apple软件，即表示阁下声明和保证阁下并非位于上述任何国家，或列入上述任何名单。阁下并同意不会使用Apple软件

于美国法律禁止使用的任何目的,包括但不限于发展、设计、制造或生产导弹、核武器、化学或生物武器。

8. 政府最终用户。Apple 软件和有关文件均属"商业项目",该词定义见 48 C.F.R. § 2.101,包含"商用 计算机软件"和"商用计算机软件文档",定义见 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202,以适用者 为准。在符合 48 C.F.R. § 12.212 或 48 C.F.R. § 227.7202-1 至 227.7202-4 (以适用者为准) 的规定下,商用计算机软件和商用计算机软件文档 (a) 只作为商业项目许可美国政府的最终用户使用,及 (b) 只附有根据本许可证条款和条件授予所有其它最终用户的权利。Apple 根据美国的著作权法律保留任 何未经发布的权利。

9. 管辖法律和可分割性。本许可证受美国加利福尼亚州法律管辖并按该等法律解释,但该州的法律冲 突原则除外。本许可证不受《联合国国际货物销售合同公约》管辖,其对本许可证的适用在此明确排 除。如阁下是英国消费者,本许可证将受对阁下居住国家地区具司法管辖权的法律管辖。如果基于任何 原因,具有合法管 辖权的法院裁定本许可证的任何条款或其任何部分不可被强制执行,本许可证的其余 规定应继续充分有效。

10. 全部协议;管辖语言。本许可证构成阁下与Apple有关本Apple 软件的全部协议,并取代与该标 的事项有 关的以前或现在的所有谅解。未经 Apple 签署书面文件。对本许可证的任何修订或修改不具 约束力。本许 可证的任何译本仅仅为了满足当地需要,如果英文本与任何非英文文本有任何抵触之处,在 阁下所在国家地 区当地法律不禁止的范围内,应以本许可证的英文本为准。

11. 第三方的承认。Apple软件的若干部分可能使用或包含第三方软件及其他享有著作权的材料。Apple 软 件所附的电子文件中载明有关该等材料的来源确认、许可条款及不承担责任声明,阁下对该等材料的使用受 有关的条款管辖。

EA1064  
2013年11月11日

## **NEDERLANDS**

### **APPLE INC. SOFTWARELICENTIEOVEREENKOMST VOOR iBOOKS VOOR iOS**

**LEES DEZE SOFTWARE-LICENTIEOVEREENKOMST ("LICENTIE") AANDACHTIG DOOR VOORDAT U DE APPLE SOFTWARE GEBRUIKT. DOOR DEZE APPLE SOFTWARE IN GEBRUIK TE NEMEN, VERKLAART U ZICH AKKOORD MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE. INDIEN U HET NIET EENS BENT MET DE VOORWAARDEN VAN DEZE LICENTIE, DIENT U DE SOFTWARE NIET TE INSTALLEREN EN/OF TE GEBRUIKEN.**

#### **1. Algemeen.**

A. De Apple software en alle software van andere fabrikanten, de documentatie, interfaces, lettertypen en de gegevens bij deze licentie, hetzij in "read only"-geheugen of op enig ander medium of in enige andere vorm (gezamenlijk de "Apple software" genoemd), worden aan u in licentie gegeven, niet verkocht, door Apple Inc. ("Apple"), uitsluitend voor gebruik onder de voorwaarden van deze licentie. Apple en/of licentiegevers van Apple behouden het eigendomsrecht met betrekking tot de Apple software en behouden zich alle rechten voor die niet uitdrukkelijk aan u zijn toegekend.

B. Apple levert mogelijk, naar eigen goeddunken, toekomstige upgrades of updates op de Apple software voor uw compatibele Apple iOS-apparaat. De Apple software-upgrades en -updates bevatten mogelijk niet alle functies van de bestaande softwareversie, of mogelijk niet de nieuwe functies die Apple voor de nieuwere of andere modellen van iOS-apparaten uitbrengt. De voorwaarden van deze licentie gelden tevens voor alle upgrades of updates die Apple voor de oorspronkelijke Apple software verstrekt, tenzij een dergelijke upgrade of update een afzonderlijke licentie bevat, in welk geval u ermee instemt dat de voorwaarden van deze afzonderlijke licentie van toepassing zijn.

#### **2. Toegestaan gebruik en beperkingen.**

A. Licentie. Krachtens de voorwaarden van deze licentie en voor zover als toegestaan volgens de gebruiksregels voor producten van de servicevoorwaarden van de App Store op <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/> ("gebruiksregels"), tenzij u de Apple software hebt verkregen zoals beschreven in paragraaf 2B, wordt u hierbij een beperkte, niet-overdraagbare en niet-exclusieve licentie verleend om de Apple software te installeren en te gebruiken op elk compatibel iOS-apparaat van Apple dat u in eigendom of beheer hebt. Het is u niet toegestaan de Apple software te distribueren of ter beschikking

te stellen via een netwerk zodat deze tegelijkertijd op meerdere apparaten kan worden gebruikt. Het is u niet toegestaan de Apple software te (doen) verhuren, te (doen) leasen, in gebruik te (doen) geven, te verkopen, te herdistribueren of in sublicentie te geven.

B. Volume- of onderhoudslicentie. Als u de Apple software hebt verkregen onder een volume- of onderhoudslicentieprogramma van Apple, bepalen de voorwaarden van de volume- of onderhoudslicenties het aantal kopieën van de Apple software dat u mag downloaden, installeren, gebruiken en uitvoeren op iOS-apparaten van Apple die u in eigendom of beheer hebt. Behalve in zoverre als schriftelijk is toegestaan door Apple, zijn ook alle overige voorwaarden en beperkingen voortvloeiend uit deze licentie van toepassing op het gebruik van de Apple software die is verkregen onder een volume- of onderhoudslicentie.

C. Systeemvereisten. De Apple software wordt alleen ondersteund door Apple hardware die voldoet aan de systeemvereisten die door Apple worden vermeld.

D. Materiaal. Voor zoverre het is toegestaan mag de Apple software worden gebruikt voor de reproductie van materiaal, mits zulk gebruik wordt beperkt tot de reproductie van materiaal waarop geen auteursrechten berusten, materiaal waarvoor u het auteursrecht bezit of materiaal waarvoor u beschikt over toestemming of het wettelijke recht om dit te reproduceren. Als u niet zeker bent van uw rechten om enig materiaal te kopiëren, dient u contact op te nemen met uw juridisch adviseur. De intellectuele eigendomsrechten en andere eigendomsrechten op materiaal dat wordt weergegeven of benaderd met behulp van de Apple software berusten bij de betreffende eigenaar. Dergelijk materiaal wordt mogelijk beschermd door auteursrechtwetgeving of andere wettelijke bepalingen en verdragen met betrekking tot intellectuele eigendomsrechten en is mogelijk onderworpen aan de gebruiksvoorwaarden van de partij die het materiaal levert. Tenzij anderszins vermeld in deze licentie, verleent deze licentie u geen enkele rechten op het gebruik van dergelijk materiaal. Noch wordt gegarandeerd dat dergelijk materiaal tot uw beschikking zal blijven.

E. iBooks Store. De Apple software geeft toegang tot de iBooks Store van Apple. In de iBooks Store kunt u digitaal materiaal, zoals boeken, kopen. De iBooks Store is mogelijk niet beschikbaar in alle talen of in alle landen. Voor het gebruik van de iBooks Store dient u te beschikken over toegang tot het internet en mogelijk over een Apple ID. Aan dit gebruik zijn tevens mogelijk extra kosten verbonden. Het gebruik van de iBooks Store is onderworpen aan de meest recente voorwaarden voor de iBooks Store die gelden in het land waarin u de iBooks Store benadert. Als u de iBooks Store voor de eerste keer opent, dient u de voorwaarden te lezen en te accepteren. U kunt deze voorwaarden ook bekijken op <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. iBooks-bladwijzers, -notities en -collecties synchroniseren. U erkent dat, indien u ervoor kiest om gebruik te maken van de synchronisatiefunctie om uw iBooks-bladwijzers, -notities en -collecties tussen apparaten te synchroniseren, dat uw bladwijzers, notities en collecties naar Apple worden gestuurd en samen met de Apple ID die u voor de iBooks Store gebruikt worden bewaard, met als doel deze te synchroniseren met apparaten en computers die gemachtigd zijn om materiaal op te halen via uw Apple ID. U kunt de synchronisatiefunctie op elk gewenst moment uitschakelen door de instellingen voor synchronisatie te wijzigen in Instellingen in de Apple software.

G. Geen reverse engineering. U bent ermee bekend en stemt ermee in dat het u niet is toegestaan en dat u anderen niet in staat zult stellen om de Apple software of enig deel daarvan te kopiëren (behalve in zoverre dit expliciet is toegestaan onder deze licentie of door de gebruiksregels die voor u van toepassing zijn), te decompileren, van ontwerp te herleiden, te ontmantelen, te wijzigen of te decoderen of aan te passen, om te trachten de broncode te herleiden van of afgeleide werken te creëren op basis van de genoemde software, diensten of delen daarvan (behalve indien en in zoverre als enige van bovenstaande beperkingen is verboden op grond van de toepasselijke wetgeving en in zoverre als de bovenstaande activiteiten zijn toegestaan door de licentievoorwaarden met betrekking tot het gebruik van de Open Source-componenten die in de Apple software zijn opgenomen).

H. Naleving van wet- en regelgeving. U verklaart dat u bij het gebruik van de Apple software de toepasselijke wetgeving zult naleven, met inbegrip van de wetgeving van het land of de regio waar u woonachtig bent of waar u de Apple software downloadt of gebruikt.

I. Automatische updates. Als u hebt aangegeven dat apps automatisch mogen worden bijgewerkt, controleert uw apparaat op gezette tijden bij Apple of er updates en upgrades beschikbaar zijn voor de Apple software. Als er een update of upgrade beschikbaar is, wordt deze automatisch op uw apparaat gedownload en geïnstalleerd en, indien van toepassing, op uw randapparatuur. U kunt de optie voor automatische app-updates op elk gewenst moment volledig uitschakelen door de instellingen voor automatische app-updates te wijzigen in Instellingen.

### **3. Toestemming tot gebruik gegevens.**

A. Diagnostische informatie en gebruiksinformatie. Als u hebt aangegeven dat diagnostische informatie en gebruiksinformatie mag worden verzameld, stemt u ermee in dat Apple en dochterondernemingen en vertegenwoordigers van Apple gebruiksinformatie, diagnostische en technische informatie en hieraan gerelateerde informatie mogen verzamelen, beheren, verwerken en gebruiken, met inbegrip van maar niet beperkt tot unieke systeem- of hardware-identificatie, informatie over uw iOS-apparaat, computer, systeem- en applicatiesoftware en randapparaten. Deze informatie wordt periodiek verzameld om producten en diensten van Apple te leveren of te verbeteren, om software-updates, productondersteuning en andere aan de Apple software gerelateerde diensten te bieden (indien van toepassing) en om te controleren of de voorwaarden van deze licentie worden nageleefd. Apple mag deze informatie gebruiken, voor zover deze in een zodanige vorm wordt verzameld dat u niet persoonlijk kunt worden geïdentificeerd, voor de bovengenoemde doeleinden.

B. Privacybeleid. Apple beschermt uw gegevens te allen tijde in overeenstemming met de richtlijnen van het privacybeleid van Apple. Deze richtlijnen zijn in deze licentie opgenomen, maar zijn ook te vinden op <http://www.apple.com/nl/privacy/>.

**4. Beëindiging**. Deze licentie is van kracht totdat deze wordt beëindigd. Uw rechten ingevolge deze licentie vervallen automatisch of zijn anderszins niet meer van kracht, zonder aankondiging van Apple, als u niet voldoet aan een of meer van de voorwaarden van deze licentie. Nadat de geldigheid van deze licentie is verlopen, dient u elk gebruik van de Apple software te staken en alle volledige of gedeeltelijke kopieën van de Apple software die in uw bezit zijn, te vernietigen. De paragrafen 3, 4, 5, 6, 7, 9 en 10 van deze licentieovereenkomst zullen na een dergelijke beëindiging van kracht blijven.

### **5. Geen garantie.**

A. Consumenten (klanten die de Apple software niet bedrijfs- of beroepsmatig gebruiken) hebben mogelijk wettelijke rechten in het land waar zij gevestigd zijn op basis waarvan de volgende beperkingen niet mogen worden opgelegd. In dat geval zijn deze beperkingen niet van toepassing. Voor meer informatie over consumentenrechten kunt u contact opnemen met de consumentenbond.

B. U ERKENT EN AANVAARDT UITDRUKKELIJK DAT, IN ZOVERRE DAT IS TOEGESTAAN OP GROND VAN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, GEBRUIK VAN DE APPLE SOFTWARE EN DE DIENST UITSLUITEND VOOR UW EIGEN RISICO IS EN DAT HET VOLLEDIGE RISICO VOOR VOLDOENDE KWALITEIT, PRESTATIES, NAUWKEURIGHEID EN WERKING BIJ U LIGT.

C. VOOR ZOVER ALS IS TOEGESTAAN DOOR DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, WORDT DE APPLE SOFTWARE "IN DE STAAT WAARIN DEZE OP HET MOMENT VAN AANKOOP VERKEERT" (OP "AS IS"-BASIS), MET ALLE FOUTEN EN ZONDER ENIGE GARANTIE GELEVERD EN APPLE EN LICENTIEGEVER(S) VAN APPLE (VOOR HET DOEL VAN DE PARAGRAFEN 5 EN 6 HIERNA GEZAMENLIJK TE NOEMEN "APPLE") SLUITEN HIERBIJ UITDRUKKELIJK ALLE GARANTIE, EXPLICIET EN IMPLICIET DAN WEL VOORTVLOEIEND UIT WETTELIJKE RECHTEN, UIT, DAARONDER BEGREPEN DOCH NIET BEPERKT TOT ALLE DENKBARE GARANTIES VAN VERHANDELBAARHEID, VOLDOENDE KWALITEIT, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, NAUWKEURIGHEID, ONGESTOORD GEBRUIK EN NAVOLGING VAN AUTEURSRECHTEN VAN DERDEN MET BETREKKING

TOT DE APPLE SOFTWARE.

D. APPLE GEEFT GEEN GARANTIE TEGEN VERSTORING VAN UW GEBRUIK VAN DE APPLE SOFTWARE EN GARANDEERT NIET DAT DE FUNCTIES WELKE IN DE APPLE SOFTWARE ZIJN VERVAT AAN UW EISEN ZULLEN VOLDOEN OF DAT MET DE APPLE SOFTWARE ONONDERBROKEN OF FOUTLOOS ZAL KUNNEN WORDEN GEWERKT, DAT GEBREKEN IN DE APPLE SOFTWARE ZULLEN WORDEN GECORRIGEERD OF DAT DE APPLE SOFTWARE COMPATIBEL IS OF WERKT MET SOFTWARE VAN DERDEN. DE INSTALLATIE VAN DEZE SOFTWARE KAN VAN INVLOED ZIJN OP DE BRUIKBAARHEID VAN SOFTWARE, TOEPASSINGEN OF DIENSTEN VAN DERDEN.

E. U ERKENT BOVENDIEN DAT DE APPLE SOFTWARE NIET IS BEDOELD EN NIET GESCHIKT IS VOOR GEBRUIK IN SITUATIES OF OMGEVINGEN WAARIN PROBLEMEN MET HET GEBRUIK VAN OF VERTRAAGDE VRIJGAVE VAN DE APPLE SOFTWARE, OF FOUTEN OF ONNAUWKEURIGHEDEN IN DE INHOUD, GEGEVENS OF INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE ONTWIKKELAARSSOFTWARE, KUNNEN LEIDEN TOT DE DOOD, PERSOONLIJK LETSEL OF ERNSTIGE SCHADE AAN PERSONEN, ZAKEN OF HET MILIEU, MET INBEGRIJF VAN MAAR NIET BEPERKT TOT DE BEDIENING VAN NUCLEAIRE INSTALLATIES, DE BESTURING VAN LUCHTVAARTUIGEN, COMMUNICATIESYSTEMEN, LUCHTVERKEERSLEIDINGSSYSTEMEN, MACHINES VOOR DE INSTANDHOUDING VAN LEVENSFUNCTIES OF WAPENSYSTEMEN

F. GEEN ENKELE MONDELINGE OF SCHRIFTELIJKE INFORMATIE OF KENNISGEVING VAN DE ZIJDE VAN APPLE OF EEN DOOR APPLE GEAUTHORISEERDE VERTEGENWOORDIGER KAN EEN GARANTIE INHOUDEN. MOCHT DE APPLE SOFTWARE OF DIENST GEBREKEN VERTONEN, DAN KOMEN ALLE KOSTEN VAN ALLE NOODZAKELIJKE REVISIE, HERSTEL OF CORRECTIE VOOR UW REKENING. IN BEPAALDE RECHTSGEBIEDEN IS UITSLUITING VAN IMPLICIETE GARANTIES OF BEPERKING VAN TOEPASSELIJKE WETTELIJKE RECHTEN VAN DE CONSUMENT NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DE BOVENSTAANDE UITSLUITING EN BEPERKINGEN VOOR U MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING ZIJN.

**6. Beperking van aansprakelijkheid.** VOOR ZOVER ALS IS TOEGESTAAN DOOR DE TOEPASSELIJKE WETGEVING ZULLEN APPLE, AAN APPLE GELIEERDE ONDERNEMINGEN EN VERTEGENWOORDIGERS, OPDRACHTGEVERS EN LICENTIEGEVERS VAN APPLE IN GEEN ENKEL GEVAL AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR PERSOONLIJK LETSEL, OF VOOR ENIGERLEI BIJZONDERE, INDIRECTE SCHADE OF GEVOLGSCHADE, DAARONDER BEGREPEN ZONDER ENIGE BEPERKING SCHADE DOOR VERLIES VAN OMZET, BESCHADIGING OF VERLIES VAN GEGEVENS, HET NIET KUNNEN VERZENDEN OF ONTVANGEN VAN GEGEVENS, ONDERBREKING VAN DE BEDRIJFSVOERING, OF VOOR ENIGE ANDERE COMMERCIEËLE SCHADE OF ENIG ANDER COMMERCIEEL VERLIES DAT HET GEVOLG IS VAN OF VERBAND HOUDT MET UW GEBRUIK VAN OF ONVERMOGEN TOT GEBRUIK VAN DE APPLE SOFTWARE OF DIENST, OF ENIGE SOFTWARE OF TOEPASSINGEN VAN DERDEN IN COMBINATIE MET DE APPLE SOFTWARE OF DIENST, DOOR WELKE OORZAAK DAN OOK, ONGEACHT DE AANSPRAKELIJKHEIDSGROND DIE WORDT AANGEVOERD (NIET-NAKOMING, ONRECHTMATIGE DAAD OF ANDERSZINS), EN ZELFS ALS APPLE IS GEWEZEN OP DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN BEPAALDE RECHTSGEBIEDEN IS UITSLUITING OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR PERSOONLIJK LETSEL OF VOOR INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE NIET TOEGESTAAN, WAARDOOR DEZE BEPERKING VOOR U MOGELIJK NIET VAN TOEPASSING IS. In geen geval zal Apple's totale aansprakelijkheid voor alle schade (uitgezonderd waar wettelijk vereist in gevallen die betrekking hebben op persoonlijk letsel) meer bedragen dan vijftig dollar (\$ 50.00). De voornoemde beperkingen zijn ook van toepassing als de hierboven vermelde verhaalsaansprakelijkheid niet aan zijn wezenlijke doel voldoet.

**7. Exportbepalingen.** Het is u niet toegestaan de Apple software te gebruiken of anderszins te exporteren of te herexporteren, behalve voor zover toegestaan krachtens de wetten van de Verenigde Staten en van het rechtsgebied/de rechtsgebieden waarin u de Apple software hebt verkregen. In het bijzonder, maar zonder beperking, is het u niet toegestaan de Apple software te exporteren of te herexporteren (a) naar een land waarvoor door de Verenigde Staten een embargo is ingesteld of (b) naar enige persoon die voorkomt op de door het U.S. Treasury Department samengestelde lijst van "Specially

Designated Nationals" of op de door het U.S. Department of Commerce samengestelde "Denied Person's List" of "Entity List". Door de Apple software te gebruiken, verklaart u dat u zich niet bevindt in een dergelijk land of op een van de bovengenoemde lijsten voorkomt. U verklaart tevens dat u de Apple software niet zult gebruiken voor doeleinden die verboden zijn volgens de wetten van de Verenigde Staten met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de ontwikkeling, het ontwerp, de fabricage of productie van raketten, nucleaire, chemische of biologische wapens.

**8. Eindgebruikers binnen de Amerikaanse overheid.** De Apple software en de bijbehorende documentatie zijn "Commercial Items", zoals omschreven in 48 C.F.R. §2.101, en bestaan uit "Commercial Computer Software" en "Commercial Computer Software Documentation", zoals beschreven in 48 C.F.R. §12.212 of 48 C.F.R. §227.7202, afhankelijk van welke paragraaf van toepassing is. Overeenkomstig 48 C.F.R. §12.212 of 48 C.F.R. §227.7202-1 tot en met 227.7202-4, afhankelijk van welke paragraaf van toepassing is, worden de "Commercial Computer Software" en "Commercial Computer Software Documentation" aan eindgebruikers binnen de Amerikaanse overheid (a) alleen als "Commercial Items" in licentie gegeven en (b) alleen met de rechten die worden verleend aan alle andere eindgebruikers conform de voorwaarden die hierin worden genoemd. Ongepubliceerd: rechten voorbehouden krachtens de auteursrechtwetgeving van de Verenigde Staten.

**9. Toepasselijk recht en deelbaarheid.** Deze licentie is opgesteld volgens en zal onderworpen zijn aan de wetten van de staat Californië, Verenigde Staten, met uitzondering van de bepalingen van de staat Californië ten aanzien van de strijdigheid van wettelijke bepalingen. Deze licentie zal niet onderworpen zijn aan het verdrag van de Verenigde Naties inzake internationale verkoopovereenkomsten betreffende roerende zaken. De toepassing van dit verdrag wordt expliciet uitgesloten. Voor consumenten in het Verenigd Koninkrijk zal deze licentie onderworpen zijn aan de wetten van het rechtsgebied waarin zij gevestigd zijn. In het geval dat enige bepaling van deze overeenkomst of een gedeelte daarvan door een bevoegde rechter nietig of anderszins niet verbindend geacht zal worden, zullen de overige bepalingen van deze licentie onverkort van kracht blijven.

**10. Volledige overeenkomst; taalversie.** Deze licentie vormt de volledige overeenkomst tussen u en Apple met betrekking tot de Apple software en prevaleert boven alle voorgaande of gelijktijdige overeenkomsten betreffende dit onderwerp. Aanpassingen of wijzigingen van deze licentieovereenkomst zijn slechts geldig voor zover deze zijn opgesteld in schriftelijke vorm en zijn ondertekend door Apple. Vertalingen van deze licentie zijn gemaakt ten behoeve van plaatselijke vereisten. In het geval van een verschil tussen de Engelse en de niet-Engelse versie geldt de Engelse versie van deze licentie, voor zover dat niet door de plaatselijk geldende wetgeving in uw rechtsgebied is verboden.

**11. Auteursrechten van derden.** In gedeelten van de Apple software wordt mogelijk software of ander materiaal gebruikt waarvan het auteursrecht bij andere fabrikanten berust. Erkenning van rechten, licentievoorwaarden en beperkingen van aansprakelijkheid met betrekking tot dergelijke materialen zijn vervat in de elektronische documentatie bij de Apple software, en op uw gebruik van dergelijke materialen zijn de respectieve voorwaarden van de desbetreffende materialen van toepassing.

EA1064  
11-11-2013

**ITALIANO**

**APPLE INC.  
CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE DEL SOFTWARE iBOOKS PER iOS**

**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE ("LICENZA") PRIMA DI UTILIZZARE IL SOFTWARE APPLE. UTILIZZANDO IL SOFTWARE APPLE, ACCETTATE I TERMINI E LE CONDIZIONI DELLA PRESENTE LICENZA. QUALORA NON SIATE D'ACCORDO CON DETTE CONDIZIONI E DETTI TERMINI, NON INSTALLATE E/O UTILIZZATE IL SOFTWARE.**



## **1. Generalità.**

A. Il Software Apple, qualsiasi software di terze parti, la documentazione, le interfacce, i font e tutti i dati che accompagnano la presente Licenza, sia in memoria di sola lettura, su qualsiasi altro supporto o in qualsiasi altra forma (collettivamente il "Software Apple") vengono concessi in licenza, e non venduti, da Apple Inc. ("Apple") per essere utilizzati esclusivamente entro i limiti della presente Licenza. Apple e/o i licenziatari di Apple si riservano la proprietà del Software Apple stesso e si riservano tutti i diritti non espressamente accordati.

B. Apple potrebbe rendere disponibili, a propria discrezione, eventuali futuri aggiornamenti del Software Apple per il dispositivo iOS a marchio Apple compatibile. Gli aggiornamenti al Software Apple, se esistenti, potrebbero non includere necessariamente tutte le funzionalità esistenti del software o le nuove funzionalità rilasciate da Apple per i modelli più recenti o altri modelli di dispositivi iOS. I termini di questa Licenza regoleranno qualsiasi aggiornamento software fornito da Apple al prodotto Software Apple originale, a meno che tale aggiornamento non venga fornito con una licenza specifica; in questo caso, accettate che i termini di quella licenza regoleranno tale aggiornamento.

## **2. Usi consentiti e restrizioni della Licenza.**

A. Licenza. Nel rispetto dei termini e delle condizioni della presente Licenza e di quanto consentito nella sezione "Regole di utilizzo del prodotto App Store" contenute nei Termini e condizioni di App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Regole per l'uso"), a meno che non abbiate ottenuto il Software Apple come descritto nel Paragrafo 2B, Vi viene concessa una licenza limitata, non trasferibile e non esclusiva per installare e utilizzare il Software Apple su qualsiasi dispositivo iOS a marchio Apple compatibile che possedete o controllate. Non Vi è consentito distribuire o rendere disponibile il Software Apple su un network dove potrebbe essere utilizzato da più dispositivi contemporaneamente. Non Vi è consentito dare in locazione, in leasing, in prestito, in sublicenza, vendere o distribuire il Software Apple.

B. Contratto multilicenza o contratto per il programma Apple Maintenance. Se avete ottenuto il Software Apple mediante un contratto multilicenza o un programma Apple Maintenance, i termini di tali licenze determineranno il numero di copie del Software Apple che Vi è consentito scaricare, installare, utilizzare ed eseguire su dispositivi iOS a marchio Apple di Vostra proprietà o da Voi controllati. Salvo quanto accordato per iscritto da Apple, tutti gli altri termini e condizioni della presente Licenza verranno applicati all'utilizzo da parte Vostra del Software Apple ottenuto mediante un contratto multilicenza o un contratto per il programma Apple Maintenance.

C. Requisiti di sistema. Il Software Apple viene supportato solamente su hardware Apple che soddisfano requisiti di sistema specifici, secondo quanto indicato da Apple.

D. Contenuto. Nella misura in cui il Software Apple può essere utilizzato per riprodurre materiale, il software Vi viene concesso in licenza per la riproduzione di materiale non protetto da copyright, materiale di cui si possiedono i diritti o la cui riproduzione sia stata legalmente autorizzata. Se non siete sicuri di godere del diritto di copia di qualsiasi materiale, contattate il Vostro consulente legale. La titolarità e i diritti di proprietà intellettuale relativi a qualsiasi materiale visualizzato da o a cui si accede tramite il Software Apple appartengono al rispettivo proprietario del contenuto. Tale contenuto potrebbe essere protetto da copyright o da altre leggi o trattati sulla proprietà intellettuale e potrebbe essere soggetto alle condizioni di utilizzo di terze parti che forniscono tale contenuto. Salvo diverse disposizioni contrarie della presente Licenza, quest'ultima non Vi garantisce alcun diritto relativamente all'utilizzo di tale contenuto né garantisce la disponibilità del contenuto nel tempo.

E. iBooks Store. Il Software Apple consente l'accesso a iBooks Store di Apple che Vi permette di acquistare contenuti digitali, come ad esempio libri. iBooks Store potrebbe non essere disponibile in tutte le lingue o in tutti i paesi. L'utilizzo di iBooks Store richiede l'accesso a Internet, potrebbe richiedere un ID Apple e potrebbe essere soggetto a ulteriori tariffe. L'utilizzo di iBooks Store sarà soggetto ai termini e alle condizioni iBooks Store più recenti per il paese in cui effettuate l'accesso a iBooks Store. Tali termini e condizioni verranno sottoposti alla Vostra consultazione e accettazione prima dell'utilizzo di

iBooks Store. Inoltre, è possibile consultare tali termini e condizioni all'indirizzo <http://www.apple.com/it/legal/icloud/ww/>.

F. Sincronizzare preferiti, note e raccolte di iBooks. Se scegliete di utilizzare la funzionalità di sincronizzazione per sincronizzare i preferiti, le note o le raccolte di iBooks tra i dispositivi, accettate che tali preferiti, note o raccolte vengano inviati a Apple e archiviati insieme all'ID Apple associato a iBooks Store, al fine di sincronizzarli con i dispositivi e computer autorizzati per l'accesso ai contenuti mediante l'ID Apple. Potete disattivare la sincronizzazione in qualsiasi momento, modificando le relative impostazioni in Impostazioni per il Software Apple.

G. Ingegneria inversa. Non Vi è consentito copiare (salvo nella misura di quanto permesso dalla presente Licenza o dalle Regole d'uso se applicabili al Vostro caso), decompilare, effettuare ingegneria inversa, disassemblare, decodificare, modificare il Software Apple o parte di esso né tentare di ricavarne il codice sorgente o di creare prodotti da esso derivati (salvo per quanto le presenti restrizioni siano proibite dalla legge applicabile o nella misura in cui potrebbe essere consentito dai termini di licenza che regolano l'uso dei componenti open source inclusi nel Software Apple).

H. Osservanza delle leggi. Accettate di utilizzare il Software Apple in conformità con tutte le leggi applicabili, compresa la legislazione locale del paese o della regione in cui risiedete o in cui scaricate e utilizzate il Software Apple.

I. Aggiornamenti automatici. Se scegliete di consentire gli aggiornamenti automatici per le app, il dispositivo verificherà periodicamente con Apple la presenza di aggiornamenti al Software Apple e, se sarà disponibile un aggiornamento, questo verrà automaticamente scaricato e installato sul dispositivo e, se applicabile, sui dispositivi periferici. Potete disattivare tutti gli aggiornamenti automatici per le app in qualsiasi momento modificando le impostazioni per gli aggiornamenti automatici delle app che si trovano all'interno di Impostazioni.

### **3. Consenso all'utilizzo dei dati.**

A. Dati di utilizzo e diagnosi. Se optate per la raccolta di dati diagnostici e per il loro utilizzo, siete informati e d'accordo che Apple e le sue società controllate e i rappresentanti possano raccogliere, conservare, elaborare e utilizzare informazioni tecniche, di utilizzo, di diagnosi ed altre informazioni ad esse collegate, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, identificatori hardware o di sistema unici, informazioni relative al Vostro dispositivo iOS, computer, software di sistema ed applicativo e alle Vostre periferiche. Questi dati vengono raccolti periodicamente per fornire e migliorare i prodotti e servizi Apple, fornirVi aggiornamenti software, supporto tecnico ed altri servizi (se esistenti) relativi al Software Apple e per verificare la conformità ai termini di questa Licenza. Apple può usare questi dati, se raccolti, in misura e forma tale che non sia possibile scoprire l'identità della persona a cui appartengono per le finalità sopra descritte.

B. Norme sulla privacy. In qualsiasi momento i vostri dati verranno trattati in accordo con le Norme sulle privacy di Apple, comprese come riferimento nella presente Licenza e consultabili all'indirizzo: <http://www.apple.com/it/privacy/>.

**4. Conclusione.** La presente Licenza resterà valida fino alla sua conclusione. Apple porrà termine automaticamente e senza preavviso ai diritti garantiti da questa Licenza o altrimenti questa licenza cesserà di essere effettiva in caso di inadempienza di qualsiasi termine della Licenza stessa. In seguito alla conclusione di questa Licenza è fatto obbligo di interrompere l'utilizzo del Software Apple e di distruggere tutte le copie, totali o parziali, del medesimo. Le sezioni 3, 4, 5, 6, 7, 9 e 10 di questa Licenza resteranno valide e applicabili anche in seguito alla risoluzione della presente Licenza.

### **5. Esclusione di altre garanzie.**

A. Se siete un cliente consumatore (qualcuno che usa il Software Apple al di fuori dell'attività, del business o della professione), il Vostro paese di residenza potrebbe prevedere dei diritti legali che proibiscono l'applicazione delle seguenti limitazioni al Vostro caso, e qualora la proibizione sussistesse

non si applicherebbe a Voi. Per ulteriori informazioni sui diritti del consumatore, dovrete contattare un'organizzazione dei consumatori locale.

B. RICONOSCETE E ACCETTATE ESPRESSAMENTE CHE, NEI LIMITI MASSIMI CONCESSI DALLA LEGGE APPLICABILE, L'USO DEL SOFTWARE APPLE AVVIENE A VOSTRO RISCHIO E PERICOLO E CHE IL RISCHIO RIGUARDANTE LA QUALITÀ SODDISFACENTE, LE PRESTAZIONI, LA PRECISIONE E L'IMPIEGO RICADE TOTALMENTE SU DI VOI.

C. NEI LIMITI MASSIMI CONCESSI DALLA LEGGE APPLICABILE, IL SOFTWARE APPLE VIENE FORNITO NELLO STATO IN CUI SI TROVA E COME DISPONIBILE, CON TUTTI I POSSIBILI ERRORI E SENZA GARANZIE DI SORTA DA PARTE SIA DI APPLE, SIA DEI LICENZIATARI DI APPLE (COLLETTIVAMENTE DENOMINATI "APPLE" AI FINI DEI PARAGRAFI 5 E 6) CHE ESCLUDONO ESPRESSAMENTE, RELATIVAMENTE AL SOFTWARE APPLE, OGNI GARANZIA E OBBLIGAZIONE, ESPRESSA, IMPLICITA O LEGALE, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE E/O OBBLIGAZIONI DI COMMERCIALIZZABILITÀ, DI QUALITÀ SODDISFACENTE, DI IDONEITÀ DEL PRODOTTO A SODDISFARE UNO SCOPO SPECIFICO, DI PRECISIONE, DI GODIMENTO PACIFICO E DI NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI.

D. APPLE NON GARANTISCE CHE L'UTILIZZO DEL SOFTWARE APPLE SIA ESENTE DA INTERFERENZE, CHE LE FUNZIONI DEL SOFTWARE APPLE SIANO IDONEE A SODDISFARE LE VOSTRE ESIGENZE, CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE APPLE SIA ININTERROTTO O IMMUNE DA DIFETTI, NÉ TANTO MENO CHE I DIFETTI RICONTRATI NEL SOFTWARE APPLE VENGANO CORRETTI O CHE IL SOFTWARE APPLE SIA COMPATIBILE O FUNZIONI CON QUALUNQUE SOFTWARE O APPLICAZIONE O SERVIZIO DI TERZE PARTI. L'INSTALLAZIONE DI QUESTO SOFTWARE PUÒ INFLUENZARE LA FRUIBILITÀ DEL SOFTWARE, APPLICAZIONE O SERVIZIO DI TERZE PARTI.

E. RICONOSCETE INOLTRE CHE IL SOFTWARE APPLE NON È STATO PROGETTATO NÉ È ADATTO ALL'UTILIZZO IN SITUAZIONI O AMBIENTI IN CUI UN ERRORE, UN RITARDO TEMPORALE O DIFETTI E IMPRECISIONI NEL CONTENUTO, NEI DATI O NELLE INFORMAZIONI FORNITE DAL SOFTWARE APPLE POTREBBERO ESSERE CAUSA DI LESIONI PERSONALI, MORTE, DANNI AMBIENTALI O FISICI GRAVI, COMPRESO, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, L'USO IN IMPIANTI NUCLEARI, SISTEMI DI NAVIGAZIONE E COMUNICAZIONE AEREA, SISTEMI DI CONTROLLO DEL TRAFFICO AEREO, AUTORESPIRATORI O SISTEMI DI ARMI.

F. EVENTUALI INFORMAZIONI O CONSIGLI ORALI O SCRITTI DA PARTE DI APPLE O RAPPRESENTANTI DI APPLE NON POSSONO IN OGNI CASO COSTITUIRE UNA GARANZIA. NEL CASO DI DIFETTI DEL SOFTWARE, I COSTI GENERATI DA INTERVENTI, CORREZIONI E RIPRISTINI CHE DOVESSERO RENDERSI NECESSARI SARANNO TOTALMENTE A VOSTRO CARICO. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE IMPLICITE O LE LIMITAZIONI AI DIRITTI ATTRIBUITI DALLA LEGGE AL CONSUMATORE, L'ESCLUSIONE E LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI.

**6. Limitazioni della responsabilità.** PER QUANTO NON ESPRESSAMENTE PROIBITO DALLA LEGGE APPLICABILE, APPLE, I PROPRI AFFILIATI, AGENTI, RESPONSABILI O LICENZIATARI SONO ESPRESSAMENTE SOLLEVATI DA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI LESIONE PERSONALE O PER QUALSIASI DANNO, DIRETTO O INDIRETTO E DI OGNI GENERE E SPECIE, COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, I DANNI PER MANCATO GUADAGNO, CORRUZIONE O PERDITA O MALFUNZIONAMENTO NELL'INVIO O RICEZIONE DI QUALSIASI DATO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O ALTRI DANNI O PERDITE COMMERCIALI, DERIVANTI O RELAZIONATI CON L'UTILIZZO O IL CATTIVO UTILIZZO DA PARTE VOSTRA DEL SOFTWARE APPLE O DI QUALSIASI SOFTWARE O APPLICAZIONE DI TERZE PARTI IN ABBINAMENTO AL SOFTWARE APPLE, INDIPENDENTEMENTE DALLA LORO CAUSA E DALL'ORIGINE DELLA RESPONSABILITÀ (ROTTURA DEL CONTRATTO, ATTO ILLECITO, O ALTRI), ANCHE NEL CASO CHE APPLE SIA STATA AVVERTITA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO

L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ PER LESIONI PERSONALI, O PER DANNI DIRETTI O INDIRETTI, LE ESCLUSIONI E LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. In nessun caso il limite di responsabilità nei Vostri confronti a carico di Apple per la globalità del danno (escluso quanto eventualmente previsto dalle leggi applicabili in materia di lesioni personali), potrà superare l'importo di cinquanta dollari (US\$ 50). Le limitazioni di cui sopra saranno applicabili anche qualora il risarcimento citato sia carente dello scopo sostanziale.

**7. Impegno al controllo dell'esportazione.** Varrà la presente quale impegno da parte Vostra a non utilizzare, esportare o riesportare il Software Apple se non in conformità con le leggi degli Stati Uniti d'America o del paese o dei paesi in cui il Software Apple è stato acquisito. In particolare, ma senza limitazioni, il Software Apple non potrà essere esportato o riesportato (a) in nessun paese che si trovi sotto embargo statunitense o (b) a chiunque figure nell'elenco del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti denominato Specially Designated Nationals o negli elenchi del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti denominati Denied Person List o Entity List. Utilizzando il Software Apple, affermate espressamente e garantite di non trovarvi in uno di tali paesi, ovvero di non figurare negli elenchi di cui sopra. Accettate altresì di non utilizzare il Software Apple per alcuno scopo proibito dalla legge degli Stati Uniti, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, lo sviluppo, la progettazione, fabbricazione o produzione di missili, armi nucleari, chimiche o biologiche.

**8. Utenti finali governativi.** Il Software Apple e la relativa documentazione sono "Prodotti commerciali", come in base alla definizione contenuta in 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, composti di "Software per uso commerciale" e di "Documentazione relativa a software per uso commerciale", come in base alle definizioni contenute in 48 C.F.R. §12.212 o in 48 C.F.R. §227.7202, secondo applicabilità. In conformità con 48 C.F.R. §12.212 o 48 C.F.R. da §227.7202-1 a §227.7202-4, secondo applicabilità, il software per uso commerciale e la documentazione relativa a software per uso commerciale vengono dati in licenza al Governo degli Stati Uniti d'America (a) unicamente come prodotti commerciali e (b) con gli stessi diritti di cui godono gli altri utenti finali e in conformità con i termini e le condizioni della presente Licenza. I diritti non pubblicati sono protetti dalla legge statunitense sul diritto d'autore.

**9. Legge regolatrice ed eventuale nullità di una o più clausole.** Questa Licenza sarà regolata ed interpretata in conformità con la legislazione dello Stato della California, a prescindere dai conflitti legislativi. Questa Licenza non sarà regolata dalla Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci, la cui applicazione viene esclusa espressamente. Se siete un consumatore che vive nel Regno Unito, questa Licenza sarà regolata dalle leggi della giurisdizione di residenza. Se per qualsiasi ragione un tribunale competente dovesse ritenere inapplicabile una o più clausole o parti di clausole di questa Licenza, le altre clausole o parti di clausole rimarranno efficaci.

**10. Integrità dell'accordo e lingua prevalente.** La presente Licenza costituisce l'accordo integrale tra voi e Apple relativamente all'uso del Software Apple, e sostituisce ogni eventuale accordo precedente o contemporaneo avente il medesimo oggetto. Eventuali emendamenti o modifiche della presente Licenza resteranno inefficaci se non stipulati in forma scritta e sottoscritti da un rappresentante autorizzato di Apple. La presente Licenza viene tradotta unicamente per esigenze locali e nel caso in cui la versione inglese della Licenza e la versione tradotta fossero discrepanti farà fede la versione inglese, nei limiti consentiti dalla legge.

**11. Ringraziamenti di terze parti.** Alcune parti del Software Apple possono utilizzare o includere software di terze parti e altro materiale protetto da copyright. Ringraziamenti, termini di licenza e rinunce per tale materiale sono contenute nella documentazione elettronica del Software Apple, e l'utilizzo di tale materiale è regolato dai rispettivi termini.

EA1064  
11/11/2013

한글

Apple Inc.  
iOS 소프트웨어 사용권 계약을 위한 iBOOKS

Apple 소프트웨어를 사용하기 전에 반드시 본 소프트웨어 사용권 계약(이하 "사용권")을 유의하여 읽어 주십시오. Apple 소프트웨어를 사용함으로써, 귀하는 본 사용권의 약관을 준수하기로 동의하는 것입니다. 만일 귀하가 본 사용권의 약관에 동의하지 않으시면, 본 소프트웨어를 설치하거나 사용하지 마십시오.

1. 일반사항.

A. 본 사용권에 수반되는 Apple 소프트웨어와 제3자 소프트웨어, 문서, 인터페이스, 폰트, 및 모든 데이터(이하 총칭하여 "Apple 소프트웨어"라고 함)는 읽기 전용 메모리 상에 존재하는 것이든, 다른 미디어에 있거나 다른 형태의 것이든 상관없이 본 사용권 약관에 따른 사용만을 위하여 Apple Inc.(이하 "Apple"이라고 함)가 귀하에게 사용허가한 것이며 판매한 것이 아닙니다. 또한 Apple 및/또는 Apple의 사용권 부여자들은 Apple 소프트웨어 그 자체의 소유권을 보유하고 있으며, 귀하에게 명시적으로 부여되지 않은 모든 권리를 보유하고 있습니다.

B. Apple은 Apple의 재량으로 귀하의 Apple 상표의 호환성 있는 iOS 기기를 위한 Apple 소프트웨어를 장래에 업데이트 또는 업그레이드할 수 있습니다. Apple 소프트웨어 업데이트 및 업그레이드는 Apple이 최신의 또는 다른 모델의 iOS 기기를 위하여 출시하는 기존의 모든 소프트웨어 기능 또는 새로운 기능을 포함하지 않을 수도 있습니다. 본 사용권의 약관은 Apple이 오리지널 Apple 소프트웨어 제품에 대하여 제공하는 모든 소프트웨어 업데이트 또는 업그레이드에도 적용됩니다. 단, 업데이트 또는 업그레이드에 별도의 사용권이 수반되는 경우, 귀하는 해당 사용권의 약관이 그러한 업데이트에 적용된다는 것에 동의합니다.

2. 허가된 사용권상의 이용 및 제한.

A. 라이선스. App Store 약관(<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>)에 규정된 "App Store 제품 사용 규칙"에서 허용된 바와 같이, 귀하는 본 사용권 약관에 규정된 사항에 따라 귀하가 소유하거나 통제하는 여하한 호환 가능한 Apple 상표의 iOS 기기에 Apple 소프트웨어를 설치 및 사용할 수 있는 제한적이고, 양도불가능하고, 비독점적인 사용권을 부여 받습니다. 단, 귀하가 Apple 소프트웨어를 제2조 B항에 명시된 바와 같이 취득한 경우는 제외합니다. 귀하는 복수의 기기들이 동시에 사용할 수 있는 네트워크에 Apple 소프트웨어를 배포 또는 이용 가능하게 할 수 없습니다. 귀하는 Apple 소프트웨어를 임대, 리스, 대여, 판매, 재배포나 재사용허가(sublicense) 할 수 없습니다.

B. 대량(volume) 또는 관리 라이선스. 만약 귀하가 Apple과의 대량 또는 관리 라이선스 프로그램에 따라 Apple 소프트웨어를 획득한 경우라면, 귀하의 대량 또는 관리 라이선스 약관에 따라 귀하가 소유하거나 통제하는 Apple 상표의 iOS 기기 상에서 귀하가 다운로드, 설치, 사용 또는 실행할 수 있는 Apple 소프트웨어의 사본의 수가 결정됩니다. Apple과 서면으로 합의된 경우를 제외하고, 본 사용권의 모든 다른 조항과 조건은 대량 또는 관리 라이선스에 따라 획득된 귀하의 Apple 소프트웨어 사용에 적용됩니다.

C. 시스템 요건. Apple 소프트웨어는 Apple에 의하여 지정된 시스템 요건을 충족하는 Apple 상표의 하드웨어 상에서만 지원이 됩니다.

D. 콘텐츠. Apple 소프트웨어가 자료를 복제하기 위하여 사용될 수 있는 범위에서, 본 소프트웨어는 저작권으로 보호되지 않는 자료, 귀하가 저작권을 소유하고 있는 자료, 또는 귀하가 복제할 수 있도록 권한을 부여 받았거나 법적으로 허용된 자료의 복제를 위해서만 귀하에게 사용권이 부여된 것입니다. 귀하가 자료를 복제할 권리가 있는지에 대하여 불확실한 경우, 법률 자문을 구하시기 바랍니다. Apple 소프트웨어에 의해 게시되거나 Apple 소프트웨어를 통해 접근하는 모든 콘텐츠와 관련된 권리 및 지적재산권은 각각의 콘텐츠 소유자의 것입니다. 이러한 콘텐츠는 저작권이나 기타 지적재산권 및 조약에 의해 보호될 수 있으며 그러한 콘텐츠를 제공하는 제3자 사용조건에 적용될 수 있습니다. 본 사용권에서 다르게 규정된 경우를 제외하고, 본 사용권은 귀하에게 그러한 콘텐츠를 사용할 어떠한 권리를 부여하지 아니하고, 귀하에게 그러한 콘텐츠가 계속적으로 이용 가능하게 될 것이라는 점도 보증하지 아니합니다..

E. iBooks Store. Apple 소프트웨어는 귀하가 서적과 같은 디지털 콘텐츠를 구매할 수 있게 허용하는 Apple의 iBooks Store로의 접속을 가능하게 합니다. iBooks Store는 모든 언어로 또는 모든 국가에서 이용 가능하지 않을 수도 있습니다. iBooks Store의 사용은 인터넷 접속을 요구하고, Apple ID를 필요로 할 수 있으며, 추가의 비용이 적용될 수 있습니다. iBooks Store의 사용은 귀하가 iBooks Store에 접속하고 있는 국가에 대한 가장 최신의 iBooks Store 약관에 적용되며, 귀하가 iBooks Store를 사용하기 전에 해당 약관을 검토하고 수락할 수 있도록 귀하에게 제시될 것입니다. 귀하는 이러한 약관을 <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>에 접속하여 검토하실 수 있습니다.

F. iBooks Bookmarks, Notes 및 Collections 동기화. 귀하는, 귀하가 귀하의 iBooks 북마크, 노트 또는 수집을 기기 간에 동기화 시키는 동기화 기능을 사용하기로 선택한 경우, 귀하의 북마크, 노트 또는 수집은 Apple에 전송되며 귀하의 Apple ID를 통하여 콘텐츠에 접근할 수 있는 허가를 받은 기기 및 컴퓨터에 이러한 북마크, 노트

또는 수집을 동기화 시킬 목적으로 귀하가 iBooks Store 관련하여 사용하는 Apple ID와 함께 저장된다는 점을 인정합니다. 귀하는 Apple 소프트웨어 관련한 설정에 있는 동기화 설정을 변경함으로써 언제든지 동기화를 끌 수 있습니다.

G. **역공학 금지.** 귀하는 Apple 소프트웨어 또는 그 일부의 복사(본 사용권이 명시적으로 허용하거나 귀하에게 적용되는 사용규칙이 있다면 그 사용규칙이 허용하는 경우를 제외함), 역컴파일, 역공학, 역어셈블, 소스코드를 추출하려는 시도, 해독, 수정 또는 파생작업들을 할 수 없으며, 귀하가 직접적으로 그렇게 하거나 또는 제3자가 그렇게 하도록 교사하지 않는다는 것에 동의합니다(다만, 앞서 언급한 제한이 관련 법률에 의해 금지되는 경우 또는 Apple 소프트웨어에 포함된 오픈소스 구성요소의 사용을 규율하는 사용권 조건에 따라 허용될 수 있는 경우는 제외됩니다).

H. **법령 준수.** 귀하는 Apple 소프트웨어를 귀하가 거주하거나 Apple 소프트웨어를 사용하거나 다운로드 받는 국가나 지역의 지역법을 포함하는 모든 준거법을 준수하여 사용하는 것에 동의합니다.

I. **자동 업데이트.** 귀하가 자동 앱 업데이트를 허용하도록 선택한 경우, 귀하의 기기는 Apple 소프트웨어에 대한 업데이트 및 업그레이드를 하기 위해 Apple과 주기적으로 점검을 실시할 것입니다. 만약 업데이트 또는 업그레이드가 제공되는 경우, 해당 업데이트 또는 업그레이드는 귀하의 기기, 그리고 적용 가능한 경우, 귀하의 주변 장치에 자동적으로 다운로드되고 설치될 것입니다. 귀하는 설정에 있는 자동 앱 업데이트 설정을 변경함으로써 언제든지 자동 앱 업데이트를 완전히 끌 수 있습니다.

### 3. 데이터의 사용에 대한 동의.

A. **진단 및 사용 데이터.** 귀하는 진단 및 사용을 위한 수집을 선택(opt in)하는 경우, Apple과 그 자회사들 및 에이전트가 Apple의 제품 및 서비스를 제공하고 개선하며, 귀하에게 Apple 소프트웨어와 관련한 소프트웨어 업데이트와 제품 지원 및 기타 서비스를 용이하게 제공하고, 본 사용권 약관의 준수 여부를 확인하기 위하여 주기적으로 수집되는 진단, 기술, 사용 정보 및 관련 정보(고유한 시스템 또는 하드웨어 식별자 및 귀하의 iOS 기기, 컴퓨터, 시스템 및 애플리케이션 소프트웨어 그리고 주변장치에 대한 정보를 포함하나 이에 한정되지 않음)를 수집, 유지, 처리 및 사용할 수 있다는 것에 동의합니다. 이러한 정보가 귀하를 개인적으로 식별하지 못하는 형태로 수집되는 한, Apple은 이러한 정보를 위에 기술한 목적으로 사용할 수 있습니다.

B. **개인정보 보호정책.** 귀하의 정보는 언제나 Apple의 개인정보 보호정책을 준수하여 취급될 것이며, 본 정책은 이러한 언급에 의하여 본 사용권 약관으로 편입되고, <http://www.apple.com/kr/privacy/> 에서 확인하실 수 있습니다.

4. **종료.** 본 사용권은 계약 종료 시까지 효력이 있습니다. 만약 귀하가 본 사용권 조항(들)을 준수하지 못한 경우, 본 사용권에 따른 귀하의 권리는 Apple로부터의 통지 없이 자동적으로 종료되거나 그렇지 않으면 효력이 중단될 것입니다. 본 사용권의 종료와 동시에 귀하는 Apple 소프트웨어의 모든 사용을 중단하여야 하고 Apple 소프트웨어의 모든 복사본을 전부이든 일부이든 파기하여야 합니다. 본 사용권의 제3조, 제4조, 제5조, 제6조, 제7조, 제9조, 및 제10조는 그러한 종료의 경우에도 효력을 가집니다.

### 5. 보증의 배제.

A. 만약 귀하가 소비자(Apple 소프트웨어를 귀하의 거래, 사업 또는 직업 이외의 목적으로 사용하는 사람)인 고객이라면, 귀하는 귀하의 거주국에서 아래의 제한들이 귀하에게 적용되는 것을 금지할 수 있는 법적인 권리를 가질 수 있습니다. 그리고, 귀하가 거주하는 국가에서 아래 제한의 적용이 금지되면 그러한 제한들은 귀하에게 적용되지 않을 것입니다. 소비자의 권리와 관련된 더 많은 정보를 얻기 원하시면 해당 지역의 소비자상담기관과 연락하시기 바랍니다.

B. 귀하는 준거법이 허용하는 범위에서 귀하의 전적인 책임하에서 Apple 소프트웨어를 사용하며 품질에 대한 만족도, 성능, 정확도 및 노력에 대한 전적인 책임 역시 귀하에게 있다는 것을 명시적으로 인정하고 이에 동의합니다.

C. 준거법이 허용하는 최대한의 범위에서 Apple 소프트웨어는 매수인의 책임으로 또한 기타 어떤 종류의 보증 없이 "있는 그대로"의 상태로 제공됩니다. 또한 Apple과 Apple의 사용권 부여자들(제5항과 제6항과의 관련상 총칭하여 "Apple"이라고 함)은 이로써 명시적이든 묵시적이든 또는 법규상의 것이든, 상품으로서의 적합성, 품질에 대한 만족도, 특정한 목적을 위한 적합성, 정확성, 문제없는 사용에 대한 묵시적 보증 및/또는 조건 그리고 제3자의 권리를 침해하지 아니할 것 등의 Apple 소프트웨어와 관련된 모든 보증이나 조건에 대하여 책임이 없습니다.

D. Apple은 귀하가 Apple 소프트웨어를 이용하는데 있어, Apple 소프트웨어에 포함된 기능이 귀하가 요구하는 사항을 충족시킨다거나, Apple 소프트웨어의 동작이 중단되지 아니하거나 오류가 없다거나, Apple 소프트웨어의 결함이 수정될 것이라거나, Apple 소프트웨어가 제3자 소프트웨어, 애플리케이션 또는 서비스와 호환이 되거나

나 함께 작동될 것이라는 등의 장애가 없음을 보증하지는 않습니다. 본 소프트웨어의 설치에 제3자 소프트웨어, 애플리케이션 또는 제3자 서비스의 유용성에 영향을 줄 수 있습니다.

E. 나아가 귀하는 Apple 소프트웨어는 Apple 소프트웨어에 의하여 제공된 콘텐츠, 데이터, 또는 정보에 결함, 시간 지연, 오류, 또는 부정확함으로 인하여 사망, 상해 또는 심각한 물리적, 환경적 피해가 야기될 수 있는 상황 또는 환경에서 사용되는 것을 의도하지 않았고 그러한 사용에 적합하지도 않다는 것을 양지합니다. 그러한 상황 또는 환경에는 핵시설 운영, 항공기의 항행이나 통신시스템, 항공교통 관제, 생명유지 또는 무기 시스템이 포함되나 이에 제한되지는 않습니다.

F. Apple 또는 Apple로부터 수권받은 대표자가 어떠한 구두 혹은 서면의 정보나 자문을 제공하였다고 하여도 이것이 보증을 의미하는 것은 아닙니다. 만일 Apple 소프트웨어에 결함이 있는 것으로 판명될 경우, 필요한 서비스, 수리 혹은 수정비용 모두를 귀하가 부담하여야 합니다. 특정 관할 지역에서는 묵시적 보증의 배제나 소비자에게 적용되는 성문법상의 권리에 대한 제한을 허용하지 않고 있는바, 이 경우 위와 같은 보증의 배제나 책임의 제한이 귀하에게 적용되지 않을 수 있습니다.

6. 책임제한. 준거법에 의하여 금지되지 않는 범위내에서 Apple, 그의 계열사, 에이전트, 본인 또는 사용권부여자는 Apple 소프트웨어 또는 Apple 소프트웨어와 연관된 제3자 소프트웨어나 애플리케이션의 사용이나 사용능으로 인하여 발생되거나 그와 관련이 있거나 상관없이, 나아가 어떠한 이유로 초래된 것인지와도 상관없이, 기대이익상실의 손해, 데이터의 변조나 분실, 데이터의 송수신 실패, 영업의 중단 또는 기타 상업적인 손해와 멸실 등을 포함하여 인사사고나 어떠한 형태의 우연적인, 특수한, 간접적이고 결과적인 손해이든 그 손해에 대하여 책임을 지지 아니합니다. 이는 또한 배상책임의 법리(계약, 불법행위 또는 기타) 여하와 상관없으며, 나아가 Apple 이 사전에 그러한 손해의 가능성에 대하여 통보받았다 하더라도 마찬가지입니다. 특정 관할 지역에서는 인사사고나 우연적 혹은 결과적인 손해에 대한 책임의 배제 또는 제한을 허용하지 아니하므로, 이러한 책임제한이 귀하에게 적용되지 아니할 수 있습니다. 귀하의 모든 손해(인사사고와 관련된 사건에서 적용되는 법률이 요구하는 경우를 제외함)에 대한 Apple의 총 책임 한도액은 어떠한 경우에도 미화 오십 달러(\$50.00)를 초과하지 않습니다. 위에서 언급한 구제수단이 본질적 목적에 부합하지 않는다고 하더라도 상기의 책임제한이 적용됩니다.

7. 수출 통제. 귀하는 미합중국 법률 및 Apple 소프트웨어를 구입한 국가의 관할 지역(들)의 법률에 의해 승인받은 경우를 제외하고 Apple 소프트웨어를 사용하거나 수출 또는 재수출할 수 없습니다. 특히 Apple 소프트웨어는 다음과 같은 수출 또는 재수출의 제한이 있습니다: (a) 미합중국과 통상금지 조치가 처해진 국가, 또는 (b) 미합중국 재무성의 특별 선정국 목록상의 개인이나 미합중국 상무성의 기피인물 목록 또는 기피단체 목록상의 개인 또는 단체. Apple 소프트웨어를 사용할 경우 귀하는 귀하가 위에서 언급한 국가에 거주하지 아니하거나 위와 같은 목록 상에 개인 또는 단체에 해당하지 않음을 입증하고 보증하여야 합니다. 귀하는 또한 미사일, 핵무기, 생화학 무기 등의 개발, 기획, 제조 혹은 생산을 포함하나 이에 한하지 않고 미국법에 의하여 금지된 어떠한 목적을 위하여도 Apple 소프트웨어를 사용하지 않을 것에 동의합니다.

8. 정부가 최종 사용자인 경우. Apple 소프트웨어 및 관련 서류들은 "상업적인 품목"이며, "상업적인 품목"이라는 용어는 48 C.F.R. (U.S. Code of Federal Regulations) §2.101에서 정의되어 있는바, 이는 "상업적 컴퓨터 소프트웨어" 및 "상업적 컴퓨터 소프트웨어 문서"로 구성되어 있고, 또한 이들 용어는 48 C.F.R. §12.212 또는 48 C.F.R. §227.7202에 해당되는 것으로 사용되고 있습니다. 48 C.F.R. §12.212 또는 48 C.F.R. §227.7202-1부터 §227.7202-4의 관련 조항과 일치시켜 볼 때, 상업적 컴퓨터 소프트웨어와 상업적 컴퓨터 소프트웨어 문서들은 (a) 상업적 품목으로서만 그리고 (b) 본 약관에 따른 기타의 최종 사용자에게 부여된 권리와 동일한 권리로서만 미합중국 정부에게 최종 사용자가 될 권리를 부여하고 있습니다. 공개되지 않은 권리는 미합중국의 저작권법하에서 유보되어 있습니다.

9. 규제법과 분리가가능성. 본 사용권은 캘리포니아 주 법(그에 따른 국제사법 원칙은 배제됨)에 따라 규율되고 해석됩니다. 본 사용권은 국제상품매매계약에 관한 유엔 협약에 의해 규율되지 않으며 동 협약의 적용은 명시적으로 배제됩니다. 만약 귀하가 영국의 소비자라면, 본 사용권은 귀하의 거주지의 관할법에 의하여 규율될 것입니다. 만약 어떠한 이유로 당해 관할법원이 어떠한 조항이나 그 일부분이 집행불가능함을 발견한 경우에도, 본 사용권의 나머지 조항들은 계속적으로 유효하며 완전한 효력이 있습니다.

10. 완전한 합의 및 규율 언어. 본 사용권 계약은 Apple 소프트웨어와 관련하여 귀하와 Apple 사이에서 완전한 합의를 구성하고, 관련 사항에 관한 모든 사전적, 동시적 합의에 대해 우선권을 갖습니다. 본 사용권에 대한 수정이나 정정은 문서로 작성되고 Apple이 서명한 경우에만 구속력을 갖습니다. 본 사용권의 번역문은 해당 지역의 필요에 의해서 작성되고, 영문판과 번역판 사이에 불일치가 있을 경우에는 귀하의 관할에서의 지역법에 의하여 금지되지 아니하는 범위에서 영문판이 우선합니다.

11. 제3자의 승인. Apple 소프트웨어의 일부는 제3자의 소프트웨어 및 기타 저작권이 있는 자료들을 활용하거나 포함할 수 있습니다. 그와 같은 자료들에 대한 승인, 사용권 조건 및 책임의 배제 등에 관한 사항은 Apple 소프트웨어에 대한 전자 문서에 포함되어 있으며, 귀하가 그러한 자료들을 사용할 경우 그 사용에 대해서는 각각의

규정에 따라 규율됩니다.

EA1064  
2013.11.11

## ESPAÑOL

### APPLE INC. CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE iBOOKS PARA iOS

**ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO “LICENCIA”) ANTES DE UTILIZAR EL SOFTWARE APPLE. LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE APPLE SE INTERPRETARÁ COMO UN HECHO INEQUÍVOCO DE QUE ACEPTA LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. SI NO ACEPTA DICHAS CONDICIONES, NO INSTALE NI HAGA USO DE ESTE SOFTWARE.**

#### 1. General.

A. Apple Inc. (“Apple”) le concede (no vende) una licencia para el uso, únicamente bajo los términos de esta licencia del software de Apple y cualquier software de terceros, documentación, interfaces, tipografías y datos proporcionados con esta licencia, ya sea en una memoria de solo lectura o en cualquier otro soporte o formato (denominados colectivamente “Software Apple”). Apple y/o los licenciantes de Apple conservan la propiedad del Software Apple y se reservan todos los derechos no concedidos a usted de forma explícita.

B. Apple puede, a su discreción, publicar actualizaciones o mejoras del Software Apple para todos los dispositivos iOS de Apple compatibles. Las actualizaciones y mejoras del Software Apple no incluirán necesariamente todas las funciones de software actuales ni las funciones nuevas que Apple comercialice para otros modelos o dispositivos iOS. Los términos de esta Licencia regirán cualquier nueva versión o actualización de software proporcionada por Apple del Software Apple original del producto, a menos que dicha nueva versión o actualización incluya una licencia propia, en cuyo caso acepta que se aplicarán los términos de dicha licencia.

#### 2. Usos permitidos y restricciones de la Licencia.

A. Licencia. De acuerdo con los términos y condiciones de esta Licencia y según lo permitido en las “Normas de uso del producto App Store” establecidas en los Términos y Condiciones de App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (“Normas de uso”) —a menos que haya obtenido el Software Apple como se describe en la sección 2B—, se le concede una licencia limitada, no transferible ni exclusiva para instalar y usar el Software Apple en cualquier dispositivo iOS de marca Apple compatible que posea o gestione. Se prohíbe distribuir o poner el Software Apple disponible a través de una red donde pueda ser utilizado simultáneamente por varios dispositivos. Usted no puede alquilar, arrendar, prestar, vender, redistribuir ni sublicenciar el Software Apple.

B. Licencia por volumen o mantenimiento. Si ha obtenido el Software Apple bajo un programa de licencias por volumen o mantenimiento de Apple, los términos y condiciones de su licencia por volumen o mantenimiento determinarán el número de copias del Software Apple que tiene permiso para descargar, instalar, utilizar y ejecutar en dispositivos iOS de marca Apple que usted posea o gestione. Excepto en los casos convenidos por escrito por Apple, todos los demás términos y condiciones de esta Licencia deben aplicarse al uso del Software Apple obtenido bajo una licencia por volumen o mantenimiento.

C. Requisitos del sistema. El Software Apple solo es compatible con hardware de marca Apple que cumple los requisitos del sistema especificados conforme a las indicaciones de Apple.

D. Contenido. El Software Apple puede utilizarse para reproducir materiales, y la licencia proporcionada le autoriza exclusivamente a reproducir materiales sin derechos de autor, materiales de los que usted



sea el propietario del copyright o materiales que esté legalmente autorizado a reproducir. Si tiene alguna duda acerca de los derechos de copia de cualquier tipo de material, póngase en contacto con su asesor jurídico. Los derechos de titularidad y de propiedad intelectual de cualquiera de los contenidos que se muestran en el Software Apple o a los que se accede a través de éste pertenecen a los propietarios del contenido correspondiente. Dicho contenido puede estar protegido por las leyes y los tratados vigentes en materia de propiedad intelectual y de derechos de autor y quedan sujetos a las condiciones de uso de la tercera parte suministradora del contenido. A menos que se establezca lo contrario en la presente Licencia, esta no le concede ningún derecho para el uso de dicho contenido ni garantiza que dicho contenido siga estando disponible para su utilización.

E. iBooks Store. El Software Apple permite el acceso a la tienda iBooks Store de Apple, donde puede comprar contenido digital, como libros. Puede que la tienda iBooks Store no esté disponible en todos los idiomas ni en todos los países. Para poder utilizar la tienda iBooks Store, necesita acceso a Internet y se puede requerir un ID de Apple, además su uso puede estar sujeto al pago de tarifas adicionales. La utilización de iBooks Store está sujeta a los términos y condiciones más recientes de iBooks Store correspondientes al país desde el que accede a la tienda iBooks Store, que se mostrarán para que los revise y acepte antes de utilizar la tienda. También puede consultar estos términos y condiciones en el sitio <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Sincronización de Favoritos, Notas y Colecciones de iBooks. Acepta que al utilizar la función de sincronización para sincronizar sus favoritos, notas o colecciones de iBooks entre dispositivos, sus favoritos, notas o colecciones se enviarán a Apple y se almacenarán junto con el ID de Apple asociado a la tienda iBooks Store para la sincronización en los dispositivos y ordenadores que tengan autorización para acceder a contenido a través de su ID de Apple. La sincronización se puede desactivar en cualquier momento en la sección de ajustes de sincronización disponible en los ajustes del Software Apple.

G. Prohibición de ingeniería inversa. Usted no podrá —y se compromete a no hacerlo ni a permitirselo a otras personas— copiar (salvo en los casos expresamente permitidos en esta Licencia o en las Normas de uso si son aplicables a su caso), descompilar, invertir, desensamblar, intentar obtener el código fuente, descifrar, modificar o crear productos derivados del Software Apple o por cualquiera de sus componentes (excepto en la medida en la que la legislación aplicable o las condiciones de licencia que rijan el uso de los Componentes de código abierto que puedan estar incluidos en el Software Apple prohíban cualquiera de las restricciones anteriores).

H. Cumplimiento de la legislación. Usted se compromete a utilizar el Software Apple en conformidad con todas las leyes aplicables, incluidas las leyes locales del país o región en la que resida o en la que se descargue y utilice el Software Apple.

I. Actualización automática. Si decide permitir las actualizaciones automáticas de aplicaciones, su dispositivo comprobará de forma periódica si hay alguna actualización o versión nueva del Software Apple y, si la hay, esta se descargará e instalará automáticamente en el dispositivo y, cuando proceda, en los dispositivos periféricos. Las actualizaciones automáticas de aplicaciones se pueden desactivar en cualquier momento cambiando los ajustes correspondientes en Ajustes.

### **3. Consentimiento para la utilización de datos.**

A. Datos de diagnóstico y uso. Al seleccionar la opción de recopilación de datos de diagnóstico y de uso, usted manifiesta su conformidad para que Apple y sus filiales y representantes recopilen, conserven, procesen y utilicen información técnica, de diagnóstico, de uso y otro tipo de información relacionada, entre la que se incluye, con carácter meramente enunciativo y no limitativo, los identificadores exclusivos de su sistema o hardware, información sobre su dispositivo iOS, ordenador, software de sistema, aplicaciones y dispositivos periféricos, que se recoja periódicamente para proporcionar y mejorar los productos y servicios de Apple como parte de los servicios de actualización de software, soporte técnico del producto y otros servicios (si los hubiere) que se le suministren en relación con el Software Apple, y para verificar el cumplimiento de los términos de la presente Licencia.

Apple se compromete a utilizar esta información única y exclusivamente para los fines anteriormente descritos, siempre y cuando en dicha información no se le identifique a usted personalmente.

B. Política de privacidad. En todo momento sus datos se tratarán de acuerdo con la Política de privacidad de Apple, que se incluye en la presente Licencia como referencia y que puede consultarse en: <http://www.apple.com/es/privacy/>.

**4. Expiración.** Esta Licencia tendrá vigencia hasta que termine su validez. Los derechos que le confiere esta Licencia perderán su vigencia automáticamente o dejarán de ser aplicables sin el previo aviso de Apple si incumple cualesquiera términos de la presente Licencia. Cuando ésta deje de estar en vigor, deberá cesar el uso del Software Apple y destruir todas las copias, totales o parciales, de dicho software. Los apartados 3, 4, 5, 6, 7, 9 y 10 de la presente Licencia seguirán vigentes tras la expiración de la misma.

#### **5. Exclusión de garantías.**

A. Si es usted un consumidor particular (es decir, si utiliza el Software Apple fuera de su negocio, empresa o entorno profesional), es posible que disponga de derechos legales en su país de residencia que puedan impedir que las siguientes limitaciones le sean aplicables, en cuyo caso no serán de aplicación para usted. Para obtener más información sobre los derechos del consumidor, puede ponerse en contacto con el organismo de atención al consumidor de su país.

B. USTED RECONOCE Y ACEPTA DE FORMA EXPRESA QUE, EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITA, EL USO DEL SOFTWARE APPLE SE REALIZA A SU EXCLUSIVO RIESGO, Y QUE USTED ASUME TOTALMENTE EL RIESGO RELATIVO A LA CALIDAD SATISFACTORIA, EL RENDIMIENTO, LA EXACTITUD Y EL ESFUERZO.

C. HASTA LOS LÍMITES PERMITIDOS POR LA LEY VIGENTE, EL SOFTWARE APPLE SE SUMINISTRA "TAL COMO SE PRESENTA" CON TODOS SUS POSIBLES DEFECTOS Y SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, Y APPLE Y LOS LICENCIANTES DE APPLE (DENOMINADOS DE FORMA CONJUNTA "APPLE" A LOS EFECTOS DE LAS SECCIONES 5 Y 6) EXCLUYEN TODAS LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES, EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, EXACTITUD, DE DISFRUTE Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS, TODAS EN RELACIÓN CON EL SOFTWARE APPLE.

D. APPLE NO GARANTIZA, SIN PERJUICIO DEL USO Y DISFRUTE QUE USTED HAGA DEL SOFTWARE APPLE, QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE PROPORCIONADO POR EL SOFTWARE APPLE SATISFAGAN SUS NECESIDADES, QUE EL SOFTWARE APPLE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES, QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE SERÁN CORREGIDOS O QUE EL SOFTWARE APPLE SERÁ COMPATIBLE CON SOFTWARE, APLICACIONES O SERVICIOS DE TERCEROS. LA INSTALACIÓN DE ESTE SOFTWARE PUEDE AFECTAR AL RENDIMIENTO DE SOFTWARE, APLICACIONES O SERVICIOS DE TERCEROS.

E. USTED RECONOCE ADEMÁS QUE EL SOFTWARE APPLE NO ESTÁ DESTINADO NI ES ADECUADO PARA SER UTILIZADO EN SITUACIONES O ENTORNOS EN LOS QUE EL FALLO O DEMORA DEL SOFTWARE APPLE, O ERRORES O IMPRECISIONES EN SU CONTENIDO O EN LA INFORMACIÓN PROPORCIONADA POR EL SOFTWARE APPLE, PUDIERA CONLLEVAR LA MUERTE, DAÑOS PERSONALES, LESIONES FÍSICAS GRAVES O DAÑOS IMPORTANTES AL MEDIO AMBIENTE, INCLUYENDO CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, ACTIVIDADES DE PLANTAS NUCLEARES, NAVEGACIÓN AÉREA, SISTEMAS DE COMUNICACIÓN, MÁQUINAS PARA EL CONTROL DEL TRÁFICO AÉREO, INSTALACIONES HOSPITALARIAS O EQUIPOS ARMAMENTÍSTICOS.

F. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORAMIENTO ESCRITO O VERBAL FACILITADOS POR APPLE O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA. EN EL

SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE APPLE RESULTARA SER DEFECTUOSO, USTED ASUMIRÁ EL COSTE ÍNTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES Y CORRECCIONES NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE LA NORMATIVA IMPERATIVA DE ALGUNOS PAÍSES NO PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LIMITACIONES A LOS DERECHOS LEGALMENTE PREVISTOS DEL CONSUMIDOR, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN Y LIMITACIONES PUEDEN NO SERLE APLICABLES.

**6. Límite de responsabilidad.** NI APPLE NI SUS FILIALES, MANDANTES, MANDATARIOS O LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO, DENTRO DE LOS LÍMITES FIJADOS POR LA LEY APLICABLE, DE LOS DAÑOS PERSONALES O DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, DIRECTOS O INDIRECTOS, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LOS DAÑOS POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, LA CORRUPCIÓN O PÉRDIDA DE DATOS, LA NO TRANSMISIÓN O NO RECEPCIÓN DE DATOS, LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL O CUALQUIER OTRO TIPO DE DAÑOS O PÉRDIDAS COMERCIALES, RESULTANTES O RELACIONADOS CON EL USO O EL MAL USO DEL SOFTWARE APPLE, O DE CUALQUIER SOFTWARE O APLICACIÓN DE TERCEROS UTILIZADOS CON EL SOFTWARE APPLE, COMO QUIERA QUE HAYA SIDO CAUSADO E INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA DE LA RESPONSABILIDAD CIVIL (INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, ACTO ILÍCITO U OTROS) E INCLUSO SI SE HA INFORMADO A APPLE DE LA POSIBILIDAD DE ESTOS DAÑOS. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS PERSONALES, DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, POR LO CUAL ESTA LIMITACIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE. La responsabilidad total de Apple por daños y perjuicios (distintos de los exigidos por la ley vigente en los casos en los que los daños personales estén relacionados) no excederá, en ningún caso, de la cantidad de cincuenta dólares estadounidenses (50 USD). Las limitaciones anteriormente mencionadas serán vigentes incluso si la citada reparación incumple su objetivo esencial.

**7. Control de exportación.** Usted no podrá utilizar, ni tampoco exportar o reexportar, el Software Apple, salvo en la forma permitida por la legislación de Estados Unidos y del país o países en el cual se obtuvo el Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Software Apple no podrá ser exportado o reexportado a: (a) ningún país que esté siendo objeto de embargo por parte de Estados Unidos; o (b) nadie que figure en la lista de ciudadanos especialmente designados del Departamento del Tesoro de Estados Unidos o en la tabla de personas o entidades denegadas del Departamento de Comercio de Estados Unidos. La utilización por su parte del Software Apple se considerará un hecho inequívoco de su manifestación y garantía de no residir en ninguno de tales países ni de figurar en ninguna de tales listas. Asimismo, se compromete a no usar el Software Apple con ninguna finalidad prohibida por la legislación estadounidense, incluyendo, con carácter meramente enunciativo y no limitativo, el desarrollo, el diseño, la fabricación o la producción de misiles o armas nucleares, químicas o biológicas.

**8. La Administración como usuario final.** El Software Apple y la documentación relacionada se consideran “artículos comerciales” según la definición del término incluida en la sección 48 C.F.R. §2.101 del Código de Normas Federales de Estados Unidos, y constituyen “software informático para uso comercial” y “documentación de software informático para uso comercial”, conforme a la definición de estos términos en las secciones 48 C.F.R. §12.212 y 48 C.F.R. §227.7202, según proceda. En virtud de las secciones 48 C.F.R. §12.212 y 48 C.F.R. §227.7202-1 a §227.7202-4 del mencionado Código, según proceda, el software informático para uso comercial y la documentación informático de software para uso comercial se distribuyen y conceden bajo licencia a los usuarios finales de la Administración de Estados Unidos únicamente a los efectos de a) artículos comerciales y b) con los derechos concedidos a todos los demás usuarios de acuerdo con los términos y condiciones estipulados en el presente documento. Quedan reservados los derechos inéditos según lo dispuesto en las leyes de copyright de Estados Unidos.

**9. Ley aplicable e independencia de las estipulaciones.** Esta Licencia se registrará e interpretará según las leyes del estado de California, con la exclusión de sus principios de conflicto de derecho. La

presente Licencia no estará regida por la convención de las Naciones Unidas sobre contratos para la venta internacional de productos, la aplicación de la cual se excluye expresamente. Si es usted un usuario residente en el Reino Unido, la presente Licencia se regirá por las leyes correspondientes a la jurisdicción de su país de residencia. Si, por cualquier razón, un tribunal competente declarara no exigible o ineficaz cualquier disposición de la presente Licencia o parte de la misma, el resto de la presente Licencia conservará plena vigencia y efecto.

**10. Contrato íntegro; idioma dominante.** La presente Licencia constituye el acuerdo completo entre usted y Apple con respecto al Software Apple y sustituye todos los acuerdos anteriores o actuales relativos a su objeto. La presente Licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por Apple. Las traducciones de esta Licencia se otorgan con el fin de satisfacer las demandas de los usuarios locales y, en caso de que surgiera algún conflicto entre la versión en lengua inglesa y cualquiera de las versiones en los demás idiomas, prevalecerá siempre la primera, en la medida en la que no se oponga a la legislación local de su jurisdicción.

**11. Reconocimiento de terceras partes.** Algunos componentes del Software Apple utilizan o incorporan software y material de terceras partes con derechos de autor. Los créditos y términos de licencia, así como otras limitaciones de responsabilidad sobre dicho material, están contenidos en la documentación electrónica del Software Apple; la utilización de dichos materiales está regulada por los términos respectivos de cada licencia.

EA1064  
11/11/2013

繁體中文

Apple Inc.  
供iOS使用的iBooks軟體許可協議

請先仔細閱讀本軟體許可協議（「許可證」）才使用Apple軟體。閣下使用Apple軟體，即表示同意接受本許可證的條款約束。如閣下不同意本許可證的條款，請勿安裝和/或使用軟體。如閣下不同意許可證條款，可將Apple軟體交還原處以取得退款。

#### 1. 一般規定

A. 本軟體所附的Apple軟體和任何第三方軟體、文檔、介面、字體及任何資料，不論是儲存於唯讀記憶體、任何其他載體或屬任何其他形式（合稱「Apple軟體」），是由Apple Inc.（「Apple」）許可閣下使用而非售予閣下，而且閣下只可根據本許可證的條款加以使用。Apple和/或Apple的許可人保留對Apple軟體本身的所有權，並保留一切並未明確授予閣下的權利。

B. Apple可對閣下Apple品牌相容的iOS裝置的Apple軟體酌情提供未來升級或更新版本，Apple軟體升級和更新版本（如有的話）未必包含Apple就較新版本或其它型號iOS裝置發行的所有現有軟體功能或新的功能。本許可證的條款將監管由Apple就原先Apple軟體產品提供的任何軟體升級或更新版本，除非該升級或更新版本另外連同獨立許可證，在此情況下，閣下同意以該許可證監管該升級或更新版本。

#### 2. 允許的許可證用途和限制

A. 許可證。在必須遵守本許可證條款和條件以及須得到App Store條款和條件(<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>)所列的「App Store產品使用規則」（「使用規則」）允許的情況下，除非閣下是如第2B條所述獲取Apple軟體的，否則閣下獲授予有限的、不可轉讓的非獨家許可證，以在由閣下擁有或控制的、任何相容的Apple品牌iOS裝置上，安裝和使用Apple軟體。閣下不得在網路上分發或提供Apple軟體，以致Apple軟體在同一時間可供多台裝置使用。閣下不得出租、租賃、出借、出售、再分發或再許可Apple軟體。

B. 批量或維修許可證。如閣下是通過與Apple簽訂批量或維修許可證計畫獲取Apple軟體，閣下的批量或維修許可證條款將決定允許閣下在由閣下擁有或控制的Apple品牌iOS裝置上下載、安裝、使用和運行的Apple軟體副本的份數。除Apple書面同意外，本許可證所有其他條款和條件均適用於閣下根據批量或維修許可證獲取Apple軟體的使用。

C. 系統要求。只有符合Apple指定系統要求的Apple品牌硬體，才會支援Apple軟體。

D. 內容。在Apple軟體可用於複製材料的範圍內，閣下獲許可只用以複製沒有著作權的材料、閣下享有著作權的材料或授權閣下或合法允許閣下複製的材料。如閣下不肯定複製任何材料的權利，應聯絡閣下的法

律顧問。通過 Apple 軟體顯示或存取的任何內容，其所有權和知識產權屬於相關的內容所有權人。此等內容可能受著作權或其他知識產權法律和條約保護，及可能須遵守提供該等內容的第三方的使用條款。除本許可證另有規定外，本許可證並不授予閣下使用該等內容的任何權利，亦不保證該等內容將繼續提供給閣下。

E. iBooks Store。Apple 軟體能使閣下訪問 Apple 的 iBooks Store，可讓閣下購買數位內容，例如書籍。iBooks Store 未必以各種語言或在各個國家提供。使用 iBooks Store 需要接入互聯網，可能需要一個 Apple ID，而且可能需要支付附加費用。使用 iBooks Store 需遵守 iBooks Store 對於閣下訪問 iBooks Store 所在國家的最新的 iBooks Store 條款和條件。在使用 iBooks Store 之前，這些條款和條件會向閣下展示並要求閣下接受。閣下可訪問 <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/> 查閱該等條款和條件。

F. 同步 iBooks 書籤、注釋和藏書。閣下確認，如閣下選擇使用同步功能來同步閣下多台裝置之間的 iBooks 書籤、注釋和藏書，閣下的書籤、注釋和藏書將被發送到 Apple 並連同閣下就 iBooks Store 使用的 Apple ID 一起保存，以便將它們與獲授權通過閣下 Apple ID 存取內容的裝置同步。閣下只需更改可在 Settings 內找到的同步設置，即可隨時關閉同步功能。

G. 不得倒序製造。閣下不得且閣下同意不會或讓其他人複製 (本許可證或如適用於閣下的使用規則明示允許除外)、反彙編、倒序製造、拆裝、企圖匯出其原始程式碼、解碼、修改 Apple 軟體或創建其衍生作品或其任何部分 (適用法律禁止任何前述限制除外，或包括在 Apple 軟體內的開放源組件使用許可證條款允許除外)。

H. 遵守法律。閣下同意使用 Apple 軟體須遵守所有適用法律，包括在閣下居住或在閣下下載或使用 Apple 軟體的國家或地區的當地法律。

I. 自動更新。如閣下選擇允許自動更新 app，閣下的裝置會就 Apple 軟體的更新版本和升級版本向 Apple 定期查詢。如有提供更新版本或升級版本，該更新版本或升級版本會自動下載和安裝到閣下的裝置上，以及閣下的週邊裝置 (如適用)。任何時候閣下均可完全關閉自動更新 app，只需更改 Settings 項下的自動更新 app 設置。

### 3. 同意使用資料

A. 診斷性和使用資料。如閣下選擇接受收集診斷性和使用資料，即表示閣下同意 Apple 及其子公司和代理人可以收集、維護、處理和使用診斷性、技術性、使用及相關資訊，包括但不限於定期搜集獨特的系統或硬體識別碼、關於閣下的 iOS 裝置、電腦、系統和應用軟體以及週邊設備的資訊，以便提供和改善 Apple 的產品和服務、向閣下提供與 Apple 軟體有關的軟體更新、產品支援和其他服務 (如果有)，以及用以核實本許可證條款的遵守情況。Apple 可基於上述目的使用此等資訊，只要其收集形式不會將閣下本人識別出來。

B. 隱私政策。在任何時候，閣下的資訊均依照 Apple 的隱私政策處理，該政策通過提述而被納入本許可證內，並可在 <http://www.apple.com/tw/privacy/> 瀏覽。

4. 終止。本許可證在其終止之前有效。如閣下未能遵守本許可證中的任何條款，本許可證下閣下的權利將自動終止或以其他方式終止生效，而無需 Apple 另行通知。在本許可證終止時，閣下應停止對 Apple 軟體的任何使用行為，並銷毀 Apple 軟體的任何全部或部分的複製本。本許可證第 3、4、5、6、7、9 和 10 條在如此終止後繼續有效。

### 5. 不作出保證

A. 如閣下是消費者客戶 (指在閣下的行業、業務或專業以外使用 Apple 軟體的人)，閣下在居住國可能享有法定權利，禁止以下限制適用於閣下。這些限制若被禁止即不適用於閣下。要進一步瞭解相關的消費者權利，閣下應聯繫當地的消費者諮詢組織。

B. 閣下明示承認和同意，在適用法律允許的範圍內，閣下使用 Apple 軟體須自行承擔風險，而且有關質量滿意度、性能、準確性及努力等方面的全部風險均由閣下承擔。

C. 在適用法律允許的最大範圍內，Apple 軟體是「按現狀」提供的，附有一切瑕疵而不帶有任何種類的保證；Apple 和 Apple 的許可人 (在第 5、6 條中合稱為「Apple」) 特此否認就 Apple 軟體作出任何明示、默示或法定保證和條件，包括但不限於有關適銷性、質量滿意度、適合作某特定用途、準確性、不受干擾地享用及不侵害第三方權利的默示保證和 / 或條件。

D. Apple 並不保證閣下可不受干擾地享用 Apple 軟體，Apple 軟體包含的功能會符合閣下的要求，Apple 軟體將不受干擾地操作而且毫無錯誤、或 Apple 軟體的缺陷可予以糾正、Apple 軟體可與任何第三方軟體、應用程式或第三方服務相容或共同運作。安裝本軟體可能影響第三方軟體、應用程式或第三方服務的可用性。

E. 閣下進一步承認 Apple 軟體並非專為用於若 Apple 軟體所提供的內容、資料或資訊出現故障或時間延誤、錯誤或不準確之處時，可能會導致人身傷亡或嚴重的有形或環境損害的情況或環境，包括但不限於操作核子設施、飛機導航或通信系統、空中交通管制系統、生命維持機器或武器系統。

F. Apple或Apple授權代表給予的口頭或書面資料或意見均不構成任何保證。如發現Apple軟體有缺陷，閣下須承擔所有必要的維修、修理或糾正的全部費用。有些國家地區不允許排除默示保證或對消費者的適用法定權利加以限制的做法，因此上述排除和限制可能並不適用於閣下。

6. 責任限制。在適用法律並未禁止的範圍內，在任何情況下，對由於閣下使用或無法使用Apple軟體、或與Apple軟體共同使用或無法共同使用任何第三方軟體或應用程式所引起或與此有關的任何人身傷害或任何附帶的、特別的、間接的或後果性的損害賠償，包括但不限於利潤損失、資料混亂或資料損失、不能傳輸或接收任何資料、業務中斷的損害賠償或任何其他商業損害賠償或損失，無論其成因及基於哪一種責任理論(合同、侵權法或其他)，Apple、其關聯公司、代理人、主要職員或許可人概無須負責，即使Apple已知悉可能發生上述損害賠償。有些國家地區不允許對人身傷害、或附帶或後果性損害賠償排除或附加責任限制，因此此項限制可能並不適用於閣下。在任何情況下，Apple就所有損害賠償對閣下承擔的全部責任(除在涉及人身傷害的情況中根據適用法律規定的損害賠償外)不應超過美金五十元(US\$50.00)。即使前述補救方法失去其主要作用，上述限制仍將適用。

7. 出口控制。除美國法律及獲得Apple軟體的所在國家地區的法律授權外，閣下不得使用或以任何方式出口或轉口Apple軟體。特別是(但不以此為限)Apple軟體不得出口或轉口(a)到任何遭美國禁運的國家，或(b)給美國財政部的特別指定國民名單或美國商務部的被禁人士或機構名單上任何人士。閣下使用Apple軟體，即表示閣下聲明和保證閣下並非位於上述任何國家，或列入上述任何名單。閣下並同意不會使用Apple軟體於美國法律禁止使用的任何目的，包括但不限於發展、設計、製造或生產導彈、核武器、化學或生物武器。

8. 政府最終用戶。Apple軟體和有關文檔均屬「商業項目」，該詞定義見48 C.F.R. § 2.101，包含「商用電腦軟體」和「商用電腦軟體文檔」，定義見48 C.F.R. § 12.212或48 C.F.R. § 227.7202，以適用者為準。在符合48 C.F.R. § 12.212或48 C.F.R. § 227.7202-1至227.7202-4(以適用者為準)的規定下，商用電腦軟體和商用電腦軟體文檔(a)只作為商業項目許可美國政府的最終用戶使用，及(b)只附有根據本許可證條款和條件授予所有其他最終用戶的權利。Apple根據美國的著作權法律保留任何未經發布的權利。

9. 管轄法律和可分割性。本許可證受美國加利福尼亞州法律管轄並按該等法律解釋，但該州的法律衝突原則除外。本許可證不受《聯合國國際貨物銷售合同公約》管轄，並明確排除該公約的適用。如閣下是英國消費者，本許可證將受對閣下居住國家地區具司法管轄權的法律管轄。如具有合法管轄權的法院因故裁定本許可證任何條款或其任何部分不可被強制執行，本許可證其餘條款或部分應繼續充分有效。

10. 全部協議；管轄文字。本許可證構成閣下與Apple有關本許可證許可使用的Apple軟體的全部協議，並取代與該標的事項有關的以前或現在的所有共識。本許可證的修訂或修改須經Apple簽署書面文件才具有約束力。本許可證的任何譯本只為當地需要而設，如英文本與任何非英文文本有任何不一致之處，在閣下所在國家地區當地法律不禁止的範圍內，應以本許可證的英文本為準。

11. 第三方的承認。Apple軟體的若干部分可能使用或包含第三方軟體及其他享有著作權的材料。Apple軟體所附的電子檔中載明有關該等材料的來源確認、許可條款及不承擔責任聲明，閣下對該等材料的使用受有關的條款管轄。

EA1064  
2013年11月11日

العربية

شركة APPLE INC.  
iOS و iBOOKS اتفاقية ترخيص البرنامج

الرجاء قراءة اتفاقية ترخيص البرنامج هذه ("الترخيص") بعناية قبل استخدام برنامج APPLE . من خلال استخدام برنامج APPLE ، فإنك توافق على الالتزام بأحكام هذا الترخيص. إذا لم توافق على أحكام هذا الترخيص، فلا تتم بتثبيت و/أو استخدام البرنامج.

1. عام.

أ. برنامج Apple ، وبرنامج أي طرف ثالث، والوثائق، والواجهات، والخطوط، وأي بيانات مرافقة لهذه الاتفاقية في ذاكرة القراءة فقط ، في أي وسائط أو أي شكل ("برنامج Apple " بشكل جماعي) يتم ترخيصه لك من شركة Apple (Apple Inc.) بغرض الاستخدام وفقا لأحكام هذا الترخيص فقط، وتحتفظ شركة Apple ومركبها بملكية برنامج Apple ذاتها كما تحتفظ بكافة الحقوق التي لم يتم منحها صراحة لك.

ب. قد تتيح شركة Apple ، حسب تقديرها، ترقية أو تحديثات مستقبلية لبرنامج Apple المتاح على جهاز iOS المتوافق الذي يحمل



ح. الالتزام بالقوانين: أنت توافق على استخدام برامج Apple مع الامتثال لجميع القوانين المعمول بها، بما في ذلك القوانين المحلية للبلد أو المنطقة حيث تقيم أو حيث قمت بتحميل أو استخدام برامج Apple.

ط. التحديثات التلقائية: إذا اخترت السماح بإجراء تحديثات التطبيقات التلقائية، فسيتحقق جهازك بشكل دوري مع Apple عن التحديثات والترقيات لبرنامج Apple، وفي حال توفر أي تحديث أو ترقية، سيتم تلقائياً تحميل التحديث أو الترقية وتثبيته على جهازك، وعند الاقتضاء أجهزتك الطرفية. يمكنك إيقاف تحديثات التطبيقات التلقائية تماماً في أي وقت بتغيير إعدادات تحديثات التطبيقات التلقائية المتواجدة داخل الإعدادات.

### 3. الموافقة على استخدام البيانات.

أ. بيانات الاستخدام والبيانات الشخصية: في حال اخترت الموافقة على تجميع واستخدامات البيانات الشخصية، فأنت توافق على أنه يجوز لشركة Apple والشركات التابعة لها ووكلائها تجميع وصيانة ومعالجة واستخدام معلومات شخصية وفنية ومعلومات الاستخدام والمعلومات ذات الصلة، ويشمل ذلك دون حصر، معرفات النظام أو الأجهزة، المعلومات الخاصة بجهاز iOS الخاص بك، جهاز الكمبيوتر الخاص بك والنظام، وبرنامج التطبيقات، والملحقات، والتي يتم تجميعها دورياً لتوفير وتحسين منتجات Apple لتسهيل توفير تحديثات البرامج، ودعم المنتجات، وغير ذلك من الخدمات إليك (إن وجدت) والمتعلقة ببرنامج Apple، ولتحقق من الالتزام بأحكام هذا الترخيص. يجوز لشركة Apple استخدام هذه المعلومات، طالما يتم تجميعها بشكل لا يعرّف عنك شخصياً، للأهداف المفصلة أعلاه..

ب. سياسة الخصوصية: في جميع الأوقات، يتم التعامل مع المعلومات الخاصة بك وفقاً لسياسة الخصوصية لشركة Apple، المضمنة بالإشارة إلى هذا الترخيص والتي يمكن مراجعتها عبر الموقع: <http://www.apple.com/privacy>.

4. الإنهاء. يسري هذا الترخيص إلى أن يتم إنهاؤه. تنتهي حقوقك بموجب هذا الترخيص تلقائياً أو تتوقف عن السريان دون إشعار من Apple إذا أخفقت بالامتثال إلى أي من أحكام هذا الترخيص. حال إنهاء هذا الترخيص، يجب أن تتوقف عن استخدام برنامج Apple وتلف جميع النسخ، الكاملة أو الجزئية، من برنامج Apple. تبقى الأقسام 3 و4 و5 و6 و7 و9 و10 من هذا الترخيص بعد الإنهاء.

### 5. إخلاء المسؤولية عن الضمانات.

أ. إذا كنت عميلاً مستهلكاً (تستخدم برنامج Apple خارج نطاق التجارة أو العمل أو المهنة الخاصة بك)، فقد يكون لديك حقوقاً قانونية في بلد الإقامة الخاصة بك والتي تحظر تطبيق القيود التالية عليك. وفي الحالات الممنوعة ان يتم تطبيقها عليك. للتعرف على المزيد حول الحقوق المستهلك، يجب الاتصال بأحد المؤسسات الخاصة بتوجيه النصائح إلى المستهلك المحلي.

É. أنت تقر وتوافق بشكل صريح، والتي أقصى حد تسمح به القوانين السارية، على أن استخدام برنامج Apple يكون على مسؤوليتك وحدك وأنت تتحمل المسؤولية الكاملة المتعلقة بالجودة والأداء والدقة والمجهود المرضي.

ج. إلى أقصى حد تسمح به القوانين السارية، فإن برنامج Apple يتم توفيره "كما هو" و"كما هو متاح" بكل الأخطاء ودون أي ضمان من أي نوع، وتخلي شركة Apple ومرخصيها (والذين يشار إليهم بشكل مُجمَع باسم "Apple" لأغراض القسمين 5 و6) مسؤوليتها بموجب هذا الترخيص عن كل الضمانات والشروط فيما يتعلق ببرنامج Apple، سواء كانت صريحة، أو ضمنية، أو تشريعية، ويشمل ذلك دون حصر، الضمانات الضمنية و/أو شروط الرواج التجاري ذات الجودة المرضية، والملاءمة لغرض معين، والدقة، والتمتع الهادئ، وعدم التعدي على حقوق الأطراف الأخرى.

أ. لا تقدم شركة Apple ضمان ضد التعدي على استمتاعك ببرنامج Apple، وأن الوظائف الموجودة في برنامج Apple ستفي بمتطلباتك، أو أن تشغيل برنامج Apple لن يتعرض للمقاطعة أو يكون دون أخطاء، وأن العيوب في برنامج Apple سيصحح. أو أن برنامج Apple سيكون متوافقاً أو يعمل مع أي برنامج أو تطبيقات أو خدمات طرف ثالث. وإن تركيب هذا البرنامج قد يؤثر على قابلية استخدام برامج أو تطبيقات أو خدمات طرف ثالث.

أ. كما أنك تقر أيضاً بأن برنامج Apple ليس الغرض منه أو ليس مناسباً للاستخدام في المواقف أو الأحوال التي يحتمل أن يؤدي فيها القصور أو التأخير الزمني أو الأخطاء أو عدم دقة المحتوى أو البيانات أو المعلومات التي يتم توفيرها من خلال برنامج Apple إلى حدوث الوفاة أو الإصابة الشخصية، أو الأضرار البدنية أو البيئية البالغة، ويشمل ذلك دون حصر، تشغيل المنشآت النووية أو برامج الملاحاة في الطائرات أو أنظمة الاتصالات، مراقبة الحركة الجوية، أو دعم إنقاذ الحياة، أو أنظمة الأسلحة.



٢٤. لا تمثل أي معلومات أو نصائح شفوية أو مكتوبة تعطيها شركة Apple أو أي ممثل معتمد لشركة Apple ضماناً. في حالة ثبوت وجود عيوب برنامج Apple، فأنت تتحمل مجمل تكلفة عمليات الصيانة أو الإصلاح أو التصحيح اللازمة. لا تسمح بعض التشريعات باستثناء الضمانات الضمنية أو القيود السارية على الحقوق التشريعية السارية للمستهلك، وبالتالي فقد لا تنطبق القيود والاستثناء المذكوران أعلاه عليك.

6. تحديد المسؤولية. إلى الحد غير المحظور بموجب القانون الساري، لن تكون شركة Apple أو شركاتها التابعة أو وكلائها أو مانحي الوكالات التابعين لها أو مرخصيها مسئولين بأي حال من الأحوال عن الإصابة الشخصية، أو الأضرار غير المباشرة أو التبعية أو العرضية أو الخاصة من أي نوع، ويشمل ذلك دون حصر، أضرار خسائر الأرباح أو تلف أو فقدان البيانات أو الفشل في إرسال أو استلام البيانات أو مقاطعة الأعمال، أو أي أضرار أو خسائر تجارية أخرى، والتي تحدث بسبب، أو تتعلق باستخدامك أو عدم قدرتك على استخدام برنامج Apple أو أي برنامج أو تطبيقات لطرف آخر تتعلق ببرنامج APPLE، أيا كان سببها، وبغض النظر عن نظرية المسؤولية (التعاقدية أو التقصيرية أو غير ذلك)، حتى وإن تم إعلام شركة Apple مسبقاً باحتمال حدوث هذه الأضرار. لا تسمح بعض التشريعات بالاستثناء أو التحديد من المسؤولية المتعلقة بالإصابة الشخصية، أو الأضرار العرضية أو التبعية، وبالتالي قد لا ينطبق هذا التحديد عليك. ولا تتجاوز مسؤولية شركة Apple الإجمالية بأي حال من الأحوال مقابل كل الأضرار (بخلاف ما قد تفرضه القوانين السارية في الحالات التي تتعلق بالإصابة الشخصية) خمسين دولاراً (50 دولار أمريكي). تسري الحدود المذكورة أعلاه حتى في حالة عدم تحقيق التسوية المذكورة أعلاه غرضها الأساسي.

7. التحكم في التصدير. لا يجوز لك استخدام أو تصدير أو إعادة تصدير برنامج Apple إلا كما هو مصرح به من خلال قانون الولايات المتحدة و التشريع/التشريعات المحلية في المنطقة التي تم الحصول على برنامج Apple فيها. وعلى وجه الخصوص، وبدون الحصر، لا يجوز تصدير برنامج Apple أو إعادة تصديره (أ) إلى أي دول تقرض الولايات المتحدة حظرًا عليها، أو (ب) إلى أي شخص في قائمة وزارة المالية الأمريكية لـ "الأفراد المحددين بشكل خاص" ("Specially Designated Nationals") أو قائمة المحظورين لوزارة التجارة الأمريكية أو قائمة الكيانات. باستخدام برنامج Apple، أنت تضمن وتقر أنك غير موجود في أي دولة من تلك الدول أو في أي قائمة من تلك القوائم. كما أنك توافق على أنك لن تستخدم برنامج Apple لأي أغراض يحظرها قانون الولايات المتحدة، بما في ذلك، وبدون حصر، تطوير أو تصميم أو تصنيع أو إنتاج الصواريخ والأسلحة النووية أو الكيماوية أو البيولوجية.

8. المستخدمون النهائيون الحكوميون. يعد برنامج Apple والوثائق ذات الصلة "بنود تجارية"، كما تم تعريف هذا المصطلح في C.F.R. §2.101 48، مكونة من "برامج كمبيوتر تجارية" و"وثائق برامج كمبيوتر تجارية" كما هي مستخدمة في C.F.R. §12.212 أو C.F.R. §227.7202 48 بحسب الأحوال. اتفاقاً مع C.F.R. §12.212 48 أو C.F.R. §227.7202 4-227.7202 بحسب الأحوال، يتم ترخيص "برامج الكمبيوتر التجارية" و"وثائق برامج الكمبيوتر التجارية" إلى المستخدمين النهائيين من الحكومة الأمريكية (أ) كبنود تجارية فقط و (ب) فقط بتلك الحقوق التي تمنح لكل المستخدمين النهائيين الآخرين بموجب الأحكام والشروط المنصوص عليها في هذا الترخيص. الحقوق غير المنشورة محفوظة بموجب قوانين حقوق النشر بالولايات المتحدة.

9. القانون المطبق واستمرار صحة نصوص الترخيص. يخضع هذا الترخيص، ويُفسر وفقاً، لقوانين ولاية كاليفورنيا، مع استثناء مبادئ تنازع القوانين. لا يخضع هذا الترخيص لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع، حيث يستثنى تطبيق هذه الاتفاقية بشكل صريح. إذا كنت مستهلك مقيم في المملكة المتحدة، سوف يخضع هذا الترخيص لقوانين محل إقامتك. وإذا وجدت أي محكمة ذات اختصاص، لأي سبب، أن أي نص أو جزء منه لا يمكن تطبيقه، فإن الجزء المتبقي من هذا الترخيص يبقى سارياً وناظراً.

10. كامل الاتفاق، واللغة السارية. يمثل هذا الترخيص كامل الاتفاق بينك وبين Apple فيما يتعلق ببرنامج Apple كما يبطل جميع الاتفاقيات والتفاهات السابقة فيما يتعلق بهذا الموضوع. لن يكون أي تعديل أو تغيير في هذا الترخيص ملزماً إلا إذا كان مكتوباً وموقعاً من شركة Apple. أي ترجمة تتم لهذا الترخيص تكون لمتطلبات محلية، وفي حالة وجود خلاف بين النسخة الإنجليزية والنسخ المكتوبة بلغات غير اللغة الإنجليزية، تكون اللغة الإنجليزية هي اللغة السارية، إلى الحد غير المحظور بموجب القانون المحلي في بلدك.

11. اقرارات طرف ثالث. قد تستخدم أو تشمل أجزاء من برنامج Apple برنامج طرف ثالث أو مواد محمية بحقوق النشر. وتتوافر اقرارات وشروط الترخيص والتنازلات لهذه المواد في الوثائق الالكترونية لبرنامج Apple ، ويخضع استخدامك لهذه المواد لشروط كل منها.

## PORTUGUÊS, BRASIL

APPLE INC.

### CONTRATO DE LICENÇA DO SOFTWARE IBOOKS PARA iOS

**POR FAVOR, LEIA ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE (“LICENÇA”) CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O SOFTWARE APPLE. AO USAR O SOFTWARE APPLE, VOCÊ ESTARÁ CONCORDANDO EM ESTAR LIMITADO PELOS TERMOS DESTA LICENÇA. SE VOCÊ NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DESTA LICENÇA, NÃO INSTALE E/OU UTILIZE O SOFTWARE.**

#### 1. Geral.

A. O software da Apple e qualquer software de terceiros, a documentação, as interfaces, as fontes e quaisquer dados que acompanham esta Licença, seja apenas na memória, em qualquer mídia ou em qualquer outra forma (coletivamente o Software Apple) da Apple são concedidos (não vendidos) a você pela Apple Inc. (Apple) para serem utilizados sob os termos desta Licença. A Apple e/ou os licenciadores da Apple, retêm a propriedade do Software Apple em si e se reservam todos os direitos não concedidos expressamente a você.

B. A Apple, sob sua discricão, pode tornar disponíveis upgrades ou atualizações futuras para o Software Apple para o seu dispositivo de marca Apple compatível. Os upgrades e atualizações do Software Apple, se houver, podem não incluir necessariamente todos os recursos existentes do software ou novos recursos que a Apple lança para modelos mais novos ou outros modelos de dispositivo iOS. Os termos desta Licença regularão quaisquer upgrades ou atualizações de software fornecidas pela Apple para o produto Software Apple original, a menos que tal upgrade ou atualização contenha uma licença em separado e, nesse caso, você concorda que os termos daquela licença prevalecerão sobre o de upgrades ou atualizações.

#### 2. Uso Autorizado pela Licença e Restrições.

A. Licença. Sujeito aos termos e condições desta Licença e como permitido pelas “Regras de Uso do Produto da App Store” indicadas nos Termos e Condições da App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (“Regras de Uso”), a menos que você tenha obtido o Software Apple como descrito na Seção 2B, lhe é concedida uma licença limitada, não transferível e não exclusiva para instalar e usar o Software Apple em qualquer dispositivo iOS de marca Apple compatível que você possua ou controle. Você não pode distribuir ou tornar o Software Apple disponível em uma rede onde ele possa ser usado por vários dispositivos ao mesmo tempo. Você não pode alugar, arrendar, emprestar, vender, redistribuir ou sub-licenciar o Software Apple.

B. Licença de Volume ou Manutenção. Se você obteve o Software Apple sob um programa de licença de volume ou manutenção com a Apple, os termos da sua licença de volume ou manutenção determinarão a quantidade de cópias do Software Apple que você tem permissão para transferir, instalar, usar e executar em dispositivos iOS da marca Apple que é proprietário ou controla. Exceto como acordado por escrito pela Apple, todos os outros termos e condições desta Licença devem ser aplicáveis a sua utilização do Software Apple obtido sob uma licença de volume ou manutenção.

C. Requisitos de Sistema. O Software Apple é compatível somente com hardwares da marca Apple que estejam de acordo com os requisitos de sistema especificados como indicado pela Apple.

D. Conteúdo. Na medida em que Software Apple possa ser usado para reproduzir materiais, ele está licenciado a você somente para fins de reprodução de materiais que não possuam proteção de copyright, materiais nos quais você detenha os direitos de copyright ou materiais que você esteja autorizado ou permitido legalmente a reproduzir. Caso você não tenha certeza sobre seu direito de copiar qualquer material, você deve buscar consultoria legal. O título e os direitos de propriedade intelectual de, ou para, qualquer conteúdo exibido por, ou acessado através, do Software Apple, pertence aos respectivos proprietários do conteúdo. Tal conteúdo deve estar protegido por copyright ou

por outras leis e tratados de propriedade intelectual, e pode estar sujeito aos termos de uso de terceiros que fornecem tal conteúdo. Exceto se disposto de outra forma nesta Licença, esta licença não lhe concede nenhum direito de utilização de tal conteúdo nem garante que tal conteúdo continuará disponível a você.

E. iBooks Store. O software Apple possibilita o acesso à iBooks Store da Apple, que lhe permite comprar conteúdos digitais, como livros. A iBooks Store pode não estar disponível em todos os idiomas ou em todos os países. O uso da iBooks Store requer acesso à Internet, pode requerer um ID Apple e pode estar sujeito a taxas adicionais. O uso da iBooks Store estará sujeito aos Termos e Condições mais recentes da iBooks Store para o país no qual você acessa a iBooks Store e serão apresentados a você, para análise e aceitação, antes do uso da iBooks Store. Você também pode acessar e ler tais termos e condições em <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Sincronização de Marcadores, Notas e Coleções do iBooks. Você reconhece que, se optar por usar o recurso de sincronização para sincronizar seus marcadores, notas ou coleções do iBooks entre dispositivos, os seus marcadores, notas ou coleções serão enviados à Apple e serão armazenados em conjunto com o ID Apple que você usa em conexão com a iBooks Store, com a finalidade de sincronizá-los com os dispositivos e computadores autorizados a acessar conteúdo por meio do seu ID Apple. Você pode desativar a sincronização a qualquer momento, alterando os ajustes de sincronização, que se encontram nos Ajustes do Software Apple.

G. Sem Engenharia Reversa. Você não pode, e está de acordo que não é permitido que outros possam copiar (exceto se expressamente permitido por esta Licença ou pelas Regras de Utilização se elas forem aplicáveis a você), descompilar, reverter a engenharia, desmontar, tentar derivar o código-fonte,criptografia, modificar ou criar trabalhos derivados do Software Apple ou de qualquer parte dele, (exceto como e apenas na medida em que qualquer restrição antecipada seja proibida pela lei em vigor ou na medida que possa ser permitida pelos termos da Licença que regulamenta o uso de Componentes de Código Aberto que podem ser fornecidos com o Software Apple).

H. Concordância com as Leis. Você concorda em usar o Software Apple de acordo com todas as leis aplicáveis, incluindo as leis locais do país ou região no qual você reside ou no qual você transferir ou usar o Software Apple.

I. Atualizações Automáticas. Se você optar por permitir atualizações automáticas de aplicativos, seu dispositivo verificará periodicamente com a Apple quanto a atualizações e upgrades para o Software Apple e, se uma atualização ou upgrade estiver disponível, a atualização ou upgrade automaticamente será transferida e instalada no seu dispositivo e, se aplicável, nos seus dispositivos periféricos. Você pode desativar as atualizações automáticas de aplicativos completamente a qualquer momento, alterando os ajustes das atualizações automáticas de aplicativos encontrados em Ajustes.

### **3. Consentimento para o Uso de Dados.**

A. Dados de Uso e Diagnóstico. Se você optou pela coleção de uso e diagnóstico, você aceita que a Apple e suas subsidiárias possam coletar, manter, processar e usar informações de uso, diagnóstico, técnicas e informações relacionadas, inclusive, mas não limitado a identificadores exclusivos de sistema ou hardware, informações sobre o seu dispositivo iOS, computador, o sistema e os aplicativos de software e periféricos, que são obtidas periodicamente para fornecer e aprimorar os produtos e serviços da Apple, facilitar o fornecimento de atualizações de software, suporte a produtos e outros serviços a você (se houver algum) relacionados ao Software Apple, e verificar a conformidade com os termos desta Licença. A Apple pode usar essas informações, desde que sejam coletadas em um formato que não identifique você pessoalmente, para os fins descritos acima.

B. Política de Privacidade. Em todo momento suas informações serão tratadas de acordo com a Política de Privacidade da Apple, que está integrada nesta Licença, como referência, e que pode ser visualizada no site: <http://www.apple.com/privacy/>

**4. Término.** Esta Licença é efetiva até que termine. Seus direitos sob esta Licença terminarão automaticamente, ou deixarão de ser efetivos, sem aviso prévio da Apple se você não cumprir quaisquer termos desta Licença. Com o término desta Licença, você deve deixar de utilizar o Software Apple e destruir todas as cópias, completas ou parciais, do Software Apple. As seções 3, 4, 5, 6, 7, 9 e 10 desta Licença devem sobreviver a tal término.

**5. Isenção de Garantia.**

A. Se você for um cliente que é um consumidor (alguém que usa o Software Apple fora do seu comércio, negócio ou profissão), você pode possuir direitos legais no seu país de residência que proíbem que as seguintes limitações sejam aplicáveis a você, e onde proibidas elas não serão aplicáveis. Para informar-se mais sobre os direitos do consumidor, entre em contato com uma organização local de informação ao consumidor.

B. VOCÊ RECONHECE E ACEITA EXPRESSAMENTE DENTRO DA EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEI, QUE O RISCO DECORRENTE DA UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE APPLE É EXCLUSIVAMENTE SEU E QUE TODO O RISCO REFERENTE À QUALIDADE SATISFATÓRIA, DESEMPENHO, EXATIDÃO E ESFORÇO DEPENDE DE VOCÊ.

C. NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI EM VIGOR, O SOFTWARE APPLE É FORNECIDO “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA”, COM TODAS AS FALHAS E SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, E A APPLE E OS LICENCIADOS DA APPLE (COLETIVAMENTE REFERIDOS COMO “APPLE” A PROPÓSITO DOS ITENS 5 E 6) RENUNCIAM EXPRESSAMENTE A TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES COM RESPEITO AO SOFTWARE APPLE, EXPRESSAS, IMPLÍCITAS OU ESTATUTÁRIAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS E/OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, DE QUALIDADE SATISFATÓRIA, DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, DE EXATIDÃO, DE DIVERTIMENTO E DE NÃO VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS.

D. A APPLE NÃO GARANTE, INDEPENDENTE DO SEU USO DO SOFTWARE APPLE, QUE AS FUNÇÕES CONTIDAS NO SOFTWARE APPLE ATENDAM ÀS SUAS NECESSIDADES, QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE APPLE SERÁ ININTERRUPTA OU LIVRE DE ERROS, QUE OS DEFEITOS NO SOFTWARE APPLE SERÃO CORRIGIDOS OU QUE O SOFTWARE APPLE SERÁ COMPATÍVEL OU FUNCIONARÁ COM QUALQUER SOFTWARE, APLICATIVOS OU SERVIÇOS DE TERCEIROS. A INSTALAÇÃO DESSE SOFTWARE PODE AFETAR A UTILIDADE DE APLICATIVOS, DO SOFTWARE DE TERCEIROS OU DE SERVIÇOS DE TERCEIROS.

E. ALÉM DISSO, VOCÊ CONCORDA QUE O SOFTWARE APPLE NÃO TEM O OBJETIVO DE, OU NÃO É ADEQUADO PARA O USO EM SITUAÇÕES OU AMBIENTES ONDE A FALHA, ATRASOS, ERROS OU IMPRECIÇÕES NO CONTEÚDO, DADOS OU INFORMAÇÕES FORNECIDAS PELO SOFTWARE APPLE POSSAM CAUSAR A MORTE, DANOS PESSOAIS OU GRAVES LESÕES CORPORAIS OU DANOS AMBIENTAIS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÃO AS OPERAÇÕES DE INSTALAÇÕES NUCLEARES, SISTEMAS DE NAVEGAÇÃO OU COMUNICAÇÃO DE AERONAVES SISTEMAS DE CONTROLE DE TRÁFEGO AÉREO, SISTEMAS DE AUXÍLIO VITAL OU ARMAMENTOS.

F. NENHUMA INFORMAÇÃO OU AVISO ORAL OU ESCRITO FORNECIDO PELA APPLE OU POR UM REPRESENTANTE AUTORIZADO DA APPLE CRIARÁ ALGUMA GARANTIA. SE O SOFTWARE APPLE ESTIVER COMPROVADAMENTE DEFEITUOSO, VOCÊ ASSUMIRÁ O CUSTO INTEGRAL DE TODOS OS SERVIÇOS, REPAROS E CORREÇÕES NECESSÁRIOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS OU LIMITAÇÕES EM ESTATUTOS DOS DIREITOS DO CONSUMIDOR EM VIGOR, PORTANTO, TALVEZ AS EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES ACIMA NÃO SEJAM APLICÁVEIS A VOCÊ.

**6. Limitação da Responsabilidade.** DENTRO DO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, EM NENHUM CASO A APPLE, SUAS AFILIADAS, SEUS AGENTES, DIRETORES OU LICENCIADORES SERÃO RESPONSÁVEIS POR DANOS PESSOAIS OU QUALQUER PREJUÍZO INCIDENTAL, ESPECIAL, INDIRETO OU CONSEQUENTE, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, PREJUÍZOS POR PERDA DE LUCRO,

CORRUPÇÃO OU PERDA DE DADOS, FALHA AO TRANSMITIR OU RECEBER QUAISQUER DADOS, NÃO CONTINUIDADE DO NEGÓCIO OU QUALQUER OUTRO PREJUÍZO OU PERDA COMERCIAL, DECORRENTES OU RELACIONADOS AO SEU USO DO OU SUA INABILIDADE EM USAR O SOFTWARE APPLE OU QUAISQUER APLICATIVOS OU SOFTWARE DE TERCEIROS EM CONJUNÇÃO COM O SOFTWARE APPLE, OU POR QUALQUER OUTRO MOTIVO, SEM LEVAR EM CONSIDERAÇÃO A TEORIA DE RESPONSABILIDADE CIVIL (NÃO CUMPRIMENTO DE CONTRATO OU QUALQUER OUTRO) E ATÉ MESMO SE A APPLE HOUVER SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESTES PREJUÍZOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR DANOS PESSOAIS OU PREJUÍZOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, ASSIM ESTA LIMITAÇÃO NÃO SERÁ APLICÁVEL A VOCÊ. Sob nenhuma circunstância a responsabilidade integral da Apple com relação a você por todos os danos (além dos que poderão ser requeridos pela lei em vigor nos casos de danos pessoais) excederá a quantia de cinquenta dólares (\$50.00). As limitações precedentes serão aplicáveis mesmo se o recurso descrito acima não cumprir seu propósito essencial.

**7. Controle de Exportação.** Você não pode usar ou exportar ou reexportar o Software Apple, exceto na forma autorizada pela lei dos Estados Unidos e das jurisdições no qual o Software Apple foi adquirido. Particularmente, porém sem limitação, o Software Apple não poderá ser exportado ou reexportado (a) para qualquer um dos países embargados pelos EUA ou (b) para qualquer pessoa constante da lista de Cidadãos Especialmente Indicados do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos ou da Relação de Pessoa Recusada do Departamento de Comércio dos Estados Unidos. Ao utilizar o Software Apple você declara e garante que não está situado em nenhum dos países ou listas descritas. Você também aceita que não utilizará o Software Apple para qualquer fim que esteja proibido pelas leis dos Estados Unidos, incluindo, sem limitação, o desenvolvimento, a concepção, a fabricação ou a produção de mísseis, elementos nucleares, armas biológicas ou químicas.

**8. Usuários do Governo.** O Software Apple e a documentação relacionada são “Itens Comerciais”, de acordo com a definição deste termo no 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, consistindo em um “Software de Computador Comercial” e “Documentação de Software de Computador Comercial”, de acordo com a maneira que estes termos são utilizados no 48 C.F.R. §12.212 ou no 48 C.F.R. §227.7202, conforme for aplicável. Consistente com o 48 C.F.R. §12.212 ou 48 C.F.R. §227.7202-1 à 227.7202-4, conforme for aplicável, o Software de Computador Comercial e a Documentação de Software de Computador Comercial são licenciados aos usuários do Governo dos Estados Unidos (a) somente como Itens Comerciais e (b) apenas com os direitos que são oferecidos a outros usuários de acordo com os termos e condições aqui descritos. Os direitos não publicados estão protegidos pelas leis de direitos autorais dos Estados Unidos.

**9. Lei de Controle e Exequibilidade.** Esta Licença será governada por e interpretada de acordo com as leis do Estado da Califórnia, excluindo seus conflitos de princípios legais. Esta Licença não deverá ser governada pela convenção das Nações Unidas sobre contratos para a venda internacional de produtos e a aplicação destas duas está expressamente excluída. Se você for um consumidor residente no Reino Unido, esta Licença será governada pelas leis de jurisdição da sua residência. Se por algum motivo, um tribunal competente determine que qualquer disposição, ou parte da mesma, é inexecutável, as demais disposições desta Licença permanecerão em pleno vigor.

**10. Acordo Integral; Idioma Governante.** Esta Licença constitui o acordo integral entre você e a Apple relacionado ao Software Apple, e prevalece sobre todos os entendimentos anteriores ou contemporâneos relativos ao referido uso. Nenhuma modificação ou alteração dos termos desta Licença será vinculante, a menos que assinada pela Apple. Qualquer tradução desta Licença é feita para os requisitos locais e no caso de alguma discussão entre as versões em Inglês e em outro idioma, a versão em Inglês desta Licença deve prevalecer, dentro da extensão não proibida pela legislação local de sua jurisdição.

**11. Reconhecimentos de Terceiros.** Partes do Software Apple podem utilizar ou incluir software de terceiros e outro material com direitos autorais. Os reconhecimentos, termos de licenciamento e

isenções de responsabilidade para tal material estão contidos na documentação eletrônica do Software Apple e o uso que você fizer de tal material está regido por seus respectivos termos.

EA1064  
11/11/2013

## DANSK

### APPLE INC. LICENSAFTALE TIL IBOOKS-SOFTWARE TIL iOS

**DENNE LICENSAFTALE FOR SOFTWARE (I DET FØLGENDE KALDET "LICENS") BØR LÆSES GRUNDIGT IGennem FØR IBRUGTAGNING AF APPLE-SOFTWARE. VED AT BRUGE APPLE-SOFTWARE ERKLÆRER LICENSTAGER SIG INDFORSTÅET MED AT VÆRE UNDERLAGT BETINGELSERNE I NÆRVÆRENDE LICENS. HVIS LICENSTAGER IKKE ØNSKER AT VÆRE BUNDET AF NÆRVÆRENDE LICENS, SKAL LICENSTAGER UNDLADE AT INSTALLERE OG/ELLER BRUGE SOFTWAREN.**

#### 1. Generelt.

A. Apple Inc. ("Apple") giver hermed licenstagere licens til at bruge Apples software samt tredjeparters software, dokumentation, grænseflader, skrifter og evt. data, som følger med denne licens, uanset om de forefindes som ROM (Read Only Memory) eller på andet medie (under et kaldet "Apple-software") i henhold til betingelserne i denne licensaftale. Apple og/eller Apples licensgivere bevarer ejendomsretten til selve Apple-softwaren og forbeholder sig alle de rettigheder, som ikke udtrykkeligt er givet til licenstagere.

B. Apple vil efter eget valg evt. frigive fremtidige opgraderinger eller opdateringer til Apple-softwaren til licenstagere kompatibel iOS-enhed fra Apple. Evt. Apple-softwareopgraderinger og -opdateringer inkluderer ikke nødvendigvis alle de eksisterende softwarefunktioner eller nye funktioner, som Apple frigiver til nyere eller andre modeller af iOS-enheder. Licenstagere rettigheder i henhold til denne licens omfatter alle de softwareopgraderinger eller -opdateringer leveret af Apple til det originale Apple-softwareprodukt, medmindre opgraderingerne eller opdateringerne indeholder en separat licens, i hvilket fald licenstagere erklærer sig indforstået med, at betingelserne i den licens er gældende for sådanne opgraderinger eller opdateringer.

#### 2. Tilladt brug og begrænsninger i henhold til licens.

A. Licens. I henhold til betingelserne i denne licensaftale og i overensstemmelse med de "regler for brug af produkter fra App Store", der findes i betingelserne og vilkårene for brug af App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("regler for brug"), har licenstagere – medmindre licenstagere har fået softwaren som beskrevet i paragraf 2B – en begrænset og ikke eksklusiv licens, som ikke kan overdrages, til at installere og bruge Apple-softwaren på alle de kompatible iOS-enheder fra Apple, som licenstagere ejer eller kontrollerer. Licenstagere må ikke distribuere eller gøre Apple-software tilgængelig via et netværk, hvor den kan bruges af flere enheder samtidig. Licenstagere må ikke udleje, lease, udlåne, sælge, videredistribuere eller sublicensere Apple-software til andre.

B. Licens til flere brugere eller vedligeholdelseslicens. Hvis licenstagere har fået Apple-softwaren som en del af en aftale med Apple om licens til flere brugere eller vedligeholdelseslicens, afgør betingelserne i licensen til flere brugere eller vedligeholdelseslicensen, hvor mange kopier af Apple-softwaren licenstagere må hente, installere, bruge og afvikle på iOS-enheder fra Apple, som licenstagere ejer eller kontrollerer. Medmindre andet fremgår af en skriftlig aftale med Apple, gælder alle de øvrige betingelser og vilkår i nærværende licensaftale for licenstagere brug af den Apple-software, der er leveret i henhold til en licens til flere brugere eller en vedligeholdelseslicens.

C. Systemkrav. Apple-softwaren understøttes kun af hardware fra Apple, som opfylder de systemkrav, der er anført af Apple.

D. Indhold. I den udstrækning Apple-softwaren må bruges til at reproducere materiale, giver den kun licenstagere ret til at reproducere materiale, som ikke er beskyttet af ophavsret, materiale, som licenstagere ejer rettighederne til, og materiale, som licenstagere har ret til eller har fået tilladelse til at reproducere. Søg juridisk bistand, hvis der er tvivl om ophavsret til materiale. Adkomst og immaterielle rettigheder til indhold, der vises eller gøres tilgængeligt via Apple-software, tilhører de respektive ejere af indholdet. Det pågældende indhold kan være beskyttet af ophavsret eller andre love og forordninger om immaterielle rettigheder og kan være underlagt betingelser for brug fra den tredjepart, der har leveret indholdet. Medmindre andet fremgår af nærværende licensaftale, giver denne licensaftale ikke licenstagere nogen rettigheder med hensyn til brug af dette indhold, og den indeholder heller ingen garanti for, at dette indhold vil vedblive at være tilgængeligt.

E. iBooks Store. Apple-softwaren giver adgang til Apples iBooks Store, hvor licenstagere kan købe digitalt indhold, f.eks. bøger. iBooks Store findes evt. ikke på alle sprog eller i alle lande. Brug af iBooks Store kræver internetadgang og kræver evt. et Apple-id og betaling af ekstra gebyrer. Brug af iBooks Store er underlagt de nyeste vilkår og betingelser for brug af iBooks Store i det land, hvorfra licenstagere åbner iBooks Store, og disse vilkår og betingelser vises, så licenstagere kan gennemgå og acceptere dem inden brug af iBooks Store. Licenstagere kan også finde og gennemgå disse vilkår og betingelser på <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Synkronisering af iBooks-bogmærker, -noter og -samlinger. Hvis licenstagere vælger at bruge synkroniseringsfunktionen til at synkronisere iBooks-bogmærker, -noter og -samlinger mellem enheder, sendes bogmærkerne, noterne eller samlingerne til Apple og vil blive opbevaret i forbindelse med det Apple-id, som licenstagere bruger til iBooks Store, med henblik på at synkronisere dem til de enheder og computere, som er godkendt til at bruge indholdet via licenstagernes Apple-id. Licenstagere kan altid slå synkronisering fra ved at ændre synkroniseringsindstillingerne i indstillingerne til Apple-softwaren.

G. Ingen "reverse engineering". Licenstagere må ikke og erklærer sig indforstået med ikke at ville eller at give andre mulighed for at kopiere (medmindre det udtrykkeligt er tilladt i henhold til denne licensaftale eller reglerne for brug, hvis de gælder for licenstagere), dekompile, udføre "reverse engineering", adskille, ændre eller afkryptere, forsøge at udskille kildekoden til eller fremstille andre produkter på grundlag af Apple-softwaren eller dele deraf (medmindre begrænsninger som ovenfor er forbudt af gældende lov, eller sådan brug er tilladt i henhold til de licensbetingelser, der gælder for open source-komponenter, som er inkluderet i Apple-softwaren).

H. Overholdelse af love. Licenstagere erklærer sig indforstået med at bruge Apple-softwaren i overensstemmelse med gældende lov, inkl. lokale love i det land eller område, hvor licenstagere er bosiddende, eller hvor licenstagere henter eller bruger Apple-softwaren.

I. Automatiske opdateringer. Hvis licenstagere vælger at tillade automatiske programopdateringer, vil licenstagernes enhed regelmæssigt søge efter opdateringer og opgraderinger til Apple-softwaren hos Apple, og hvis der findes en opdatering eller opgradering, hentes den automatisk og installeres på licenstagernes enhed og evt. på ydre enheder. Licenstagere kan altid slå automatiske programopdateringer fra ved at ændre indstillingerne til automatiske programopdateringer i Indstillinger.

### **3. Tilladelse til brug af data.**

A. Diagnostiske data og brugsdata Hvis licenstagere giver sin tilladelse til indsamling af diagnostiske data og brugsdata, erklærer licenstagere sig indforstået med, at Apple, dets datterselskaber og agenter må indsamle, vedligeholde, behandle og bruge diagnostiske og tekniske oplysninger, oplysninger om brug samt lignende oplysninger, inklusive – men ikke begrænset til – entydige system- eller hardware-id'er, oplysninger om iOS-enheden, systemet og programmer samt ydre enheder. Disse oplysninger indsamles regelmæssigt med henblik på at levere og forbedre Apples produkter og tjenester, levere softwareopdateringer, produktsupport og andre tjenester til licenstagere (om muligt) i forbindelse med Apple-softwaren og med henblik på at sikre, at betingelserne i denne licens overholdes. Apple må bruge disse oplysninger, så længe de indsamles på en måde, som ikke gør det muligt at identificere licenstagere

personligt, til ovenstående formål.

B. Politik med hensyn til beskyttelse af personlige oplysninger. Licenstagers oplysninger vil til enhver tid blive behandlet i overensstemmelse med Apples politik mht. beskyttelse af personlige oplysninger, som inddrages via denne henvisning og kan læses på: <http://www.apple.com/dk/privacy/>.

**4. Ophør.** Denne licens er gældende, indtil den opsiges. Licenstagers rettigheder i henhold til denne licens ophører automatisk eller bringes på anden vis til ophør uden varsel fra Apple, hvis licenstagere ikke overholder betingelserne i aftalen. Når aftalen ophører, skal licenstagere ophøre med at bruge Apple-softwaren og destruere alle kopier af Apple-softwaren eller dele heraf. Paragrafferne 3, 4, 5, 6, 7, 9 og 10 i denne licens gælder, selvom denne licens opsiges.

#### **5. Ingen reklamationsret.**

A. Hvis licenstagere er en kunde, som er privat forbruger (dvs. en person, som ikke bruger Apple-software i forbindelse med sit fag, sin virksomhed eller sin profession), har licenstagere evt. andre rettigheder i sit hjemland, så følgende begrænsninger ikke gælder, og hvis disse begrænsninger ikke er tilladt, gælder de ikke. Licenstagere kan få flere oplysninger om sine rettigheder som forbruger hos en forbrugerorganisation.

B. LICENSTAGER ERKLÆRER SIG INDFORSTÅET MED OG ER ENIG I, AT DET FOR SÅ VIDT SOM DET ER LOVLIGT HELT ER DENNES EGEN BESLUTNING OG PÅ DENNES RISIKO AT ANVENDE DEN AF NÆRVÆRENDE LICENS OMFATTEDE APPLE-SOFTWARE.

C. FOR SÅ VIDT SOM LOVEN TILLADER DET, LEVERES APPLE-SOFTWAREN, SOM "DEN ER OG FOREFINDES", MED EVT. MANGLER OG UDEN GARANTI AF NOGEN ART, OG APPLE OG APPLES LICENSGIVERE (I PKT. 5 OG 6 UNDER ÉT KALDET "APPLE") FRASKRIVER SIG HERMED ENHVER UDTRYKKELIG, UNDERFORSTÅET ELLER LOVBESTEMT GARANTIFORPLIGTELSE I FORBINDELSE MED APPLE-SOFTWAREN, INKLUSIVE – MEN IKKE BEGRÆNSET TIL – ENHVER GARANTI FOR GODT KØBMANDSKAB, TILFREDSSTILLENDE KVALITET, EGNETHED TIL BESTEMTE FORMÅL, NØJAGTIGHED OG UFORSTYRRET BESIDDELSE ELLER ENHVER GARANTI FOR, AT TREDJEPARTERS RETTIGHEDER IKKE KRÆNKES.

D. APPLE YDER INGEN GARANTI FOR, AT LICENSTAGERS BRUG AF APPLE-SOFTWAREN VIL FORLØBE UDEN FORSTYRRELSE, AT FUNKTIONERNE I APPLE-SOFTWAREN VIL OPFYLDE LICENSTAGERS KRAV, AT BRUGEN AF APPLE-SOFTWAREN VIL SKE UDEN AFBRYDELSE ELLER VÆRE FEJLFRI, AT FEJL I APPLE-SOFTWAREN VIL BLIVE RETTET, ELLER AT APPLE-SOFTWAREN VIL VÆRE KOMPATIBEL ELLER FUNGERE MED SOFTWARE, PROGRAMMER ELLER TJENESTER FRA TREDJEPARTER. INSTALLERING AF DENNE SOFTWARE KAN HAVE BETYDNING FOR BRUGEN AF SOFTWARE, PROGRAMMER ELLER TJENESTER FRA TREDJEPARTER.

E. LICENSTAGER ERKLÆRER SIG DESUDEN INDFORSTÅET MED, AT APPLE-SOFTWARE IKKE ER BEREGNET ELLER EGNET TIL BRUG I SITUATIONER ELLER OMGIVELSER, HVOR FEJL ELLER FORSINKELSER I INDHOLD, DATA ELLER OPLYSNINGER, DER LEVERES AF APPLE-SOFTWARE, KAN MEDFØRE DØDSFALD, PERSONSKADE, OMFATTENDE FYSISKE ØDELÆGGELSER ELLER MILJØSKADER, INKLUSIVE – MEN IKKE BEGRÆNSET TIL – DRIFT AF ATOMREAKTORER, NAVIGATIONSSYSTEMER TIL LUFTFART, KOMMUNIKATIONSSYSTEMER, SYSTEMER TIL STYRING AF LUFTTRAFIKKEN, RESPIRATORER ELLER VÅBENSYSTEMER.

F. INGEN MUNDTLIGE ELLER SKRIFTLIGE OPLYSNINGER ELLER RÅD FRA APPLE ELLER EN PERSON ELLER ET SELSKAB AUTORISERET AF APPLE KAN I NOGET TILFÆLDE TRÆDE I STEDET FOR BETINGELSERNE I DENNE LICENS. SKULLE APPLE-SOFTWAREN VISE SIG AT VÆRE DEFEKT, PÅHVILER DET LICENSTAGER (MEN DERIMOD IKKE APPLE ELLER EN REPRÆSENTANT FOR APPLE) AT INDESTÅ FOR ALLE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED SERVICERING, REPARATION ELLER REPRODUKTION AF DATA ELLER PROGRAMMER. OVENNÆVNTE BEGRÆNSEDE REKLAMATIONSRET GÆLDER ALENE I DEN UDSTRÆKNING, UFRAVIGELIGE LOVBESTEMMELSER



IKKE ER TIL HINDER HERFOR.

**6. Begrænsning af ansvar.** FOR SÅ VIDT SOM DET ER LOVLIGT, ER APPLE, DETS DATTERSELSKABER, AGENTER, DIREKTØRER ELLER LICENSGIVERE UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER, HELLER IKKE I TILFÆLDE AF UAGTSOMHED, ERSTATNINGSPLIGTIG FOR PERSONLIGE SKADER, TILFÆLDIGE ELLER SPECIELLE SKADER, FØLGESKADER (HERUNDER DRIFTSTAB), ØDELÆGGELSE ELLER TAB AF DATA, FEJL DER MEDFØRER, AT DER IKKE KAN SENDES ELLER MODTAGES DATA, DRIFTSAFBRYDELSER ELLER ANDRE SKADER ELLER TAB, DER MÅTTE OPSTÅ SOM RESULTATET AF BRUG/IKKE BRUG AF APPLE-SOFTWAREN ELLER SOFTWARE ELLER PROGRAMMER FRA TREDJEPARTER TIL BRUG MED APPLE-SOFTWAREN, UANSET OM APPLE ER BLEVET ADVISERET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. UDELUKKELSEN AF ELLER BEGRÆNSNINGEN I ANSVAR FOR PERSONSKADER OG FØLGESKADER GÆLDER DOG ALENE I DEN UDSTRÆKNING, UFRAVIGELIGE LOVBESTEMMELSER IKKE ER TIL HINDER HERFOR. Apples samlede erstatningspligt over for licenstagere for enhver skade (udover evt. lovkrav i forbindelse med personskader), ethvert tab eller foranstaltninger kan maksimalt udgøre \$50,00. Ovenstående begrænsning af Apples ansvar gælder alene i den udstrækning, ufravigelige lovbestemmelser ikke er til hinder herfor.

**7. Eksportkontrol.** Licenstagere må kun bruge og eksportere eller reeksportere Apple-software i overensstemmelse med gældende amerikansk lov og med gældende lov i det land, hvor Apple-softwaren blev købt. I særdeleshed – men ikke begrænset til – må Apple-software ikke eksporteres eller reeksporteres (a) til lande, som er underlagt handelsboycot fra USA, eller (b) til personer opført på det amerikanske finansministeriums liste over “Specially Designated Nationals” eller på det amerikanske handelsministeriums “Denied Person’s List or Entity List”. Ved at bruge Apple-softwaren garanterer licenstagere ikke at være bosiddende i et af ovennævnte lande eller være opført på nogen af ovennævnte lister. Licenstagere erklærer sig desuden indforstået med ikke at ville bruge Apple-software til forbudte formål i henhold til gældende amerikansk lov, inklusive – men ikke begrænset til – udvikling, design og fremstilling af kernevåben, missiler og kemiske eller biologiske våben.

**8. Amerikanske offentlige myndigheder som slutbrugere.** Apple-software og tilhørende dokumentation er defineret som “Commercial Items” i henhold til 48 C.F.R. §2.101 og som bestående af “Commercial Computer Software” og “Commercial Computer Software Documentation” i henhold til 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. §227.7202. I henhold til 48 C.F.R. §12.212 og 48 C.F.R. §227.7202-1 til 227.7202-4 gives amerikanske offentlige myndigheder som slutbrugere licens til “Commercial Computer Software” og “Commercial Computer Software Documentation” (i) kun som “Commercial Items” (i) og kun med de rettigheder, som andre slutbrugere har i henhold til denne licensaftale. Alle rettigheder til upubliceret materiale forbeholdes i henhold til den amerikanske lov om ophavsret.

**9. Gældende lovgivning og tilsidesættelse af bestemmelser.** Denne licens er underlagt lovgivningen i staten Californien med undtagelse af bestemmelserne om retstvister. Licensen er ikke underlagt FN-konventionen vedr. aftaler om internationale løse køb. Hvis licenstagere er privat forbruger med bopæl i Storbritannien, er nærværende licensaftale underlagt gældende lokal lov. Hvis en retsinstitution skulle finde, at en paragraf eller en del af en paragraf i denne licens er i modstrid med gældende ret, skal resten af denne licens stadig gælde i fuldt omfang.

**10. Komplet licensaftale; sprogføring.** Denne licens udgør den eneste aftale mellem licenstagere og Apple med hensyn til brugen af Apple-software og erstatter alle tidligere eller nuværende aftaler herom. Ingen tilføjelser eller ændringer til nærværende licens vil være bindende, medmindre de er udfærdiget skriftligt og underskrevet af Apple. Alle oversættelser af denne licens foretages pga. lokale lovkrav, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den engelske version af licensaftalen og den oversatte version er den engelske version altid den gældende, for så vidt som dette ikke er ulovligt i henhold til gældende lokal lov.

**11. Tredjeparters rettigheder.** Dele af Apple-softwaren kan bruge eller inkludere software fra tredjeparter og andet materiale, der er beskyttet af ophavsret. Oplysninger om rettigheder,

licensbetingelser og ansvarsfraskrivelser til dette materiale findes i den elektroniske dokumentation til Apple-software, og licenstagere brug af dette materiale er underlagt de respektive rettighedshaveres betingelser.

EA01064  
11/11/2013

## SUOMI

### APPLE INC. iBOOKS iOS -OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS

**LUKEKAA TÄMÄ OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS ("LISENSSI") HUOLELLISESTI ENNEN APPLE-OHJELMISTON KÄYTTÖÄ. APPLE-OHJELMISTOA KÄYTTÄMÄLLÄ SITOUDDUTTE NOUDATTAMAAN TÄMÄN LISENSSIN EHTOJA. ELLETTE HYVÄKSY LISENSSIN EHTOJA, ÄLKÄÄ ASENTAKO JA/TAI KÄYTTÄKÖ OHJELMISTOA.**

#### 1. Yleistä.

A. Apple-ohjelmisto ja muiden valmistajien ohjelmat, dokumentaatio, käyttöliittymät, fontit ja muu tämän Lisenssin mukana tuleva data, olipa se sitten kirjoitussuojatussa muistissa, millä tahansa muulla medialla tai missä tahansa muussa muodossa (yhteisnimitykseltään "Apple-ohjelmisto") on lisensoitu, ei myyty, teille Apple Inc:n ("Apple") toimesta käytettäväksi ainoastaan tämän Lisenssin ehtojen mukaisesti. Apple ja/tai Applen lisensoijat säilyttävät omistajuutensa Apple-ohjelmistoon ja pidättävät itsellään kaikki oikeudet, joita ei ole erikseen annettu teille.

B. Apple voi oman harkintansa mukaan tulevaisuudessa tarjota suurempia tai pienempiä päivityksiä yhteensopivien Apple-merkkisten iOS-laitteidenne Apple-ohjelmistoon. Mahdolliset suuret tai pienet Apple-ohjelmistopäivitykset eivät välttämättä sisällä kaikkia nykyisiä ohjelmisto-ominaisuuksia tai uusia ominaisuuksia, jotka Apple julkaisee uudemmille tai muille iOS-laitteiden malleille. Tämän Lisenssin ehdot kattavat Applen tarjoamat suuret ja pienet ohjelmistopäivitykset alkuperäiseen Apple-ohjelmistotuotteeseen, ellei tällaisen suuremman tai pienemmän päivityksen mukana tule erillistä lisenssiä, jolloin kyseisen lisenssin ehdot koskevat kyseistä päivitystä.

#### 2. Lisenssin käyttö ja rajoitukset.

A. Lisenssi. Tämän Lisenssin ehtojen puitteissa ja App Storen ehtoihin sisältyvien App Store -tuotteen käyttöehtojen (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Käyttöehdot") sen salliessa, etlette ole ostanut Apple-ohjelmistoa kohdissa 2B kuvatulla tavalla, teille myönnetään rajoitettu, ei-siirrettävä, rinnakkainen oikeus asentaa Apple-ohjelmisto ja käyttää sitä missä tahansa omistamassanne tai hallitsemassanne yhteensopivassa Apple-merkkisessä iOS-laitteessa. Teillä ei ole oikeutta jaella Apple-ohjelmistoa tai tarjota sitä verkossa, josta useat laitteet voisivat käyttää sitä samaan aikaan. Teillä ei ole oikeutta vuokrata, liisata, lainata, myydä, jaella edelleen tai jatkolisenssoida Apple-ohjelmistoa.

B. Määrä- tai ylläpitolisenssi. Jos hankitte Apple-ohjelmiston määrä- tai ylläpitolisenssiohjelman alaisena Applelta, määrä- tai ylläpitolisenssinne määrää Apple-ohjelmiston kopioiden määrän, joka teillä on lupa ladata, asentaa ja käyttää omistamissanne tai hallitsemissanne Apple-merkkisissä iOS-laitteissa. Ellei Apple kirjallisesti salli toisin, tämän Lisenssin kaikkia muita ehtoja sovelletaan määrä- tai ylläpitolisenssin alaisena hankittuun Apple-ohjelmistonne käyttöön.

C. Järjestelmävaatimukset. Apple-ohjelmisto on tuettu ainoastaan Apple-merkkisissä järjestelmissä, jotka täyttävät Applen esittämät täsmälliset järjestelmävaatimukset.

D. Sisältö. Siltä osin kuin Apple-ohjelmistoa voidaan käyttää aineiston jäljentämiseen, Lisenssi sallii teille ainoastaan sellaisen aineiston jäljentämisen, joka ei ole tekijänoikeuksien suojaamaa tai jonka jäljentämiseen teillä on valtuutus tai laillinen lupa. Jos olette epävarma oikeudestanne jäljentää aineistoa, ottakaa yhteyttä lainopilliseen neuvonantajaan. Apple-ohjelmiston kautta katsellun tai ladatun sisällön

omistus- ja immateriaalioikeudet kuuluvat vastaavan sisällön omistajalle. Tällaista sisältöä saattavat suojata tekijänoikeus- tai muut omistusoikeudelliset lait ja sopimukset ja sisältö saattaa olla tällaista sisältöä tarjoavan kolmannen osapuolen käyttöehtojen alainen. Ellei tässä Lisenssissä ole mainittu toisin, tämä Lisenssi ei anna teille minkäänlaista oikeutta tällaisen sisällön käyttöön eikä takaa, että sisältö on jatkossakin saatavillanne.

E. iBooks Store. Apple-ohjelmisto mahdollistaa pääsyn Applen iBooks Storeen, josta voitte ostaa digitaalista sisältöä, kuten kirjoja. iBooks Store ei ehkä ole saatavilla kaikilla kielillä tai kaikissa maissa. iBooks Storen käyttö edellyttää internet-yhteyttä, voi edellyttää Apple ID:tä ja voi olla erikseen maksullista. iBooks Storen käyttö on sidottu iBooks Storen viimeisimpiin palveluehtoihin siinä maassa, josta käytätte iBooks Storea ja ehdot annetaan luettavaksenne ja hyväksyttäväksenne ennen iBooks Storen käyttöä. Voitte myös perehtyä kyseisiin ehtoihin osoitteessa <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. iBooks-kirjanmerkkien, -muistiinpanojen ja -kokoelmien synkronoiminen. Hyväksytte, että jos käytätte synkronointiominaisuutta iBooks-kirjanmerkkien, -muistiinpanojen ja -kokoelmien synkronoimiseen laitteiden välillä, kirjanmerkkinne, muistiinpanonne ja kokoelmanne lähetetään Applelle ja tallennetaan iBooks Storen yhteydessä käyttämänne Apple ID -tunnuksen yhteyteen, jotta ne voidaan synkronoida laitteisiin ja tietokoneisiin, jotka on valtuutettu pääsemään sisältöön Apple ID:nne kautta. Voitte laittaa synkronoinnin pois päältä muuttamalla synkronointiasetuksia Apple-ohjelmiston asetuksista.

G. Ei takaisinmallinnusta. Sitoudutte siihen, että ette saa kopioida (muutoin kuin tässä Lisenssissä tai Käyttöehdoissa on erikseen sallittu, jos ne koskevat teitä), takaisinkääntää, takaisinmallintaa tai yrittää muuten palauttaa lähdekoodiksi tai muokata Apple-ohjelmistoa tai mitään sen osaa, purkaa sen salausta tai luoda sen pohjalta johdannaisteoksia ettekä antaa muille mahdollisuutta tehdä näin (muutoin kuin ainoastaan mikäli ja siinä määrin kuin jonkin edellä mainitun rajoituksen estää sovellettava laki tai Apple-ohjelmiston mahdollisesti sisältämien avoimen lähdekoodin komponenttien käyttöä koskevat lisenssiehdot).

H. Lakien noudattaminen. Sitoudutte käyttämään Apple-ohjelmistoa noudattaen kaikkia sovellettavia lakeja, mukaan lukien paikalliset lait maassa, jossa asutte tai jossa latasitte tai käytätte Apple-ohjelmistoa.

I. Automaattiset päivitykset. Jos valitsette, että suostutte automaattisiin päivityksiin, laitteenne tarkistaa ajoittain Applelta onko Apple-ohjelmistoonne saatavilla suuria tai pieniä päivityksiä. Jos suuri tai pieni päivitys on saatavilla, se ladataan ja asennetaan automaattisesti laitteeseenne ja jos sovellettavissa, myös oheislaitteisiinne. Voitte laittaa automaattiset ohjelmapäivitykset kokonaan pois päältä koska tahansa muuttamalla Asetuksissa olevaa automaattisten ohjelmapäivitysten asetusta.

### **3. Suostumus tietojen käyttöön.**

A. Vianmääritys- ja käyttötiedot. Jos suostutte vianmääritys- ja käyttötietojen keräämiseen, hyväksytte, että Apple ja sen tytäryritykset ja edustajat saattavat kerätä, ylläpitää, käsitellä ja käyttää vianmääritykseen liittyvää, teknistä, käyttöä koskevaa ja vastaavaa tietoa iOS-laitteestanne, mukaan lukien rajoituksetta yksilölliset järjestelmän tai laitteiston tunnisteet, tietokoneeseenne, järjestelmäänne, ohjelmistoonne ja oheislaitteisiinne liittyvät tiedot, joita kerätään ajoittain, jotta Applen tuotteita ja palveluita voidaan tarjota ja parantaa, jotta teille voidaan paremmin tarjota ohjelmistopäivityksiä, tuotetukea ja mahdollisia muita Apple-ohjelmistoon liittyviä palveluita ja jotta voidaan varmistaa tämän Lisenssin ehtojen noudattaminen. Apple saattaa käyttää näitä tietoja yllä kuvattuihin tarkoituksiin muodossa, josta teitä ei voida suoraan tunnistaa.

B. Tietosuojakäytäntö. Tietojanne käsitellään aina Applen tietosuojakäytännön mukaisesti. Käytäntö on luettavissa osoitteessa: <http://www.apple.com/fin/privacy/>.

**4. Sopimuksen päätyminen.** Tämä Lisenssi on voimassa, kunnes toisin päätetään. Jos Lisenssin ehtoja ei noudateta, Lisenssin alaiset oikeutenne päättyvät automaattisesti tai niiden voimassaolo lakkaa.

muuten ilman erillistä ilmoitusta Applelta. Lisenssin voimassaolon päättyessä Apple-ohjelmiston käyttö on lopetettava ja kaikki ohjelmiston osittaisetkin kopiot on hävitettävä. Tämän Lisenssin kohdat 3, 4, 5, 6, 7, 9 ja 10 pysyvät voimassa myös Lisenssin päättyessä mistä tahansa syystä.

## **5. Vastuuvapautus.**

A. Mikäli olette kuluttaja-asiakas (eli käytätte Apple-ohjelmistoa muuhun kuin yritystoimintaan tai ammatilliseen tarkoitukseen), teillä saattaa olla asuinmaassanne laillisia oikeuksia, jotka kieltävät seuraavien rajoitusten soveltamisen teihin, ja mikäli rajoitukset on kielletty, niitä ei sovelleta teihin. Jos haluatte lisätietoja oikeuksistanne kuluttajana, ottakaa yhteyttä paikalliseen kuluttajaneuvontaan.

B. YMMÄRRÄTTE JA HYVÄKSYTTE, ETTÄ SIINÄ MÄÄRIN KUIN SOVELLETTAVA LAKI SEN SALLII, APPLE-OHJELMISTON KÄYTTÖ, TYYDYTTÄVÄ LAATU, SUORITUSKYKY, TARKKUUS JA TOIMINTA OVAT TEIDÄN OMALLA VASTUULLANNE.

C. SIINÄ MÄÄRIN KUIN SOVELLETTAVA LAKI SEN SALLII, APPLE-OHJELMISTO TOIMITETAAN ”SELLAISINA KUIN NE OVAT” MAHDOLLISINE VIRHEINEEN JA ILMAN MINKÄÄNLAISIA TAKUITA, JA APPLE JA APPLLEN LISENSOIJAT (JOITA KOHDISSA 5 JA 6 KUTSUTAAN YHTEISNIMITYKSELLÄ ”APPLE”) VAPAUTTAVAT ITSENSÄ SUORASTA, VÄLILLISESTÄ JA LAKISÄÄTEISESTÄ TUOTE- JA MUUSTA VASTUUSTA APPLE-OHJELMISTON JA PALVELUIDEN SUHTEEN MUKAAN LUKIEN KAUPPAKELPOISUUS, LAADUN TYYDYTTÄVYYS, SOVELTUVUUS TIETTYYN TARKOITUKSEEN, VIRHEETTÖMYYS, KÄYTÖN HÄIRITSEMÄTTÖMYYS JA KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OIKEUKSIEN LOUKKAAMATTOMUUS.

D. APPLE EI TAKAA, ETTÄ VOITTE NAUTTIA APPLE-OHJELMISTOSTA ILMAN HÄIRIÖITÄ TAI ETTÄ APPLE-OHJELMISTON SISÄLTÄMÄT TOIMINNOT TÄYTTÄVÄT KAIKKI VAATIMUKSET, ETTÄ APPLE-OHJELMISTON TOIMINTA ON KESKEYTYMÄTÖNTÄ JA VIRHEETÖNTÄ, ETTÄ APPLE-OHJELMISTON VIRHEET TULLAAN KORJAAMAAN TAI ETTÄ APPLE-OHJELMISTO ON YHTEENSOPIVA MINKÄÄN KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OHJELMISTOJEN, SOVELLUSTEN TAI PALVELUIDEN KANSSA. TÄMÄN OHJELMISTON ASENNUS SAATTA VAIKUTTA KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OHJELMISTOJEN, SOVELLUSTEN TAI PALVELUIDEN KÄYTETTÄVYYTEEN.

E. APPLE-OHJELMISTOA EI OLE SUUNNITELTU KÄYTETTÄVIKSI TILANTEISSA TAI YMPÄRISTÖISSÄ, JOISSA APPLE-OHJELMISTON TOIMINTAHÄIRIÖ TAI AIKAVIIVE TAI NIIDEN TARJOAMAN SISÄLLÖN, DATAN TAI TIETOJEN VIRHE TAI EPÄTARKKUUS SAATTA AIHEUTTAA KUOLEMAN, HENKILÖVAHINGON TAI VAKAVAN FYYSISEN TAI YMPÄRISTÖHAITAN, MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA YDINENERGIA-ALAN TOIMINTA, LENTOKONEEN NAVIGOINTI- TAI TIETOLIIKENNEJÄRJESTELMÄT, LENNONJOHTOJÄRJESTELMÄT, ELINTOIMINTOJA YLLÄPITÄVÄT JÄRJESTELMÄT JA ASEJÄRJESTELMÄT.

F. MIKÄÄN APPLLEN TAI APPLLEN VALTUUTTAMAN EDUSTAJAN ANTAMA SUULLINEN TAI KIRJALLINEN TIETO TAI OHJE EI LUO TAKUUTA. JOS APPLE-OHJELMISTO TODETAAN VIALLISEKSI, TE OLETTE VASTUUSSA KAIKISTA HUOLTO- JA KORJAUSKULUISTA. KOSKA JOILLAKIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VÄLILLISTEN TAKUIDEN POISSULKEMISTA TAI SOVELLETTAVIEN KULUTTAJAN LAKISÄÄTEISTEN OIKEUKSIEN RAJOITTAMISTA, EDELLÄ MAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ.

**6. Vastuun rajoitus.** SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMISSA RAJOISSA JA HUOLIMATTA VASTUUTEORIASTA (SOPIMUKSEN, RIKKOMUKSEN TAI MUUN OSALTA) TAI SIITÄ, ETTÄ APPLA OLISI VAROITETTU KYSEISEN VAHINGON MAHDOLLISUUDESTA, APPLE, SITÄ LÄHELLÄ OLEVAT YRITYKSET, SEN EDUSTAJAT, TOIMEKSIANTAJAT TAI LISENSOIJAT EIVÄT OLE MISSÄÄN TAPAUKSISSA VASTUUSSA MISTÄÄN HENKILÖVAHINGOISTA TAI SUORISTA, EPÄSUORISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA VOITTOJEN MENETYKSET, TIEDON VIOITTUMINEN TAI HÄVIÄMINEN, KYVYTTÖMYYS LÄHETTÄÄ TAI VASTAANOTTAA TIETOA, LIIKETOIMINNAN KESKEYTYMINEN TAI MUUT KAUPALLISET VAHINGOT TAI MENETYKSET, JOTKA JOHTUVAT APPLE-OHJELMISTON JA PALVELUN TAI APPLE-OHJELMISTON JA PALVELUN

YHTEYDESSÄ KÄYTETTÄVIEN KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OHJELMISTON TAI SOVELLUSTEN KÄYTÖSTÄNNE TAI KYVYTTÖMYYDESTÄNNE KÄYTTÄÄ NIITÄ. KOSKA JOILLAKIN OIKEUSTOIMIALUEILLA EI SALLITA VASTUUN POISSULKEMISTA TAI RAJOITTAMISTA HENKILÖVAHINGOISSA TAI EPÄSUORISSA TAI VÄLILLISISSÄ VAHINGOISSA, EDELLÄ MAINITTU EI EHKÄ KOSKE TEITÄ. Missään tapauksessa Applen kokonaiskorvausvelvollisuus vahingoista (ellei sovellettavan lain vaatimus henkilövahinkotapauksissa poikkea tästä) ei ylitä viittäkymmentä Yhdysvaltain dollaria (50,00 USD). Edeltävät rajoitukset ovat voimassa myös silloin, jos yllä esitetty korvaus ei vastaa perimmäistä tarkoitustaan.

**7. Vientisäättely.** Sitoudutte siihen, ettei Apple-ohjelmistoa viedä edelleen suorasti eikä epäsuorasti ulkomaille, ellei tähän ole erikseen annettu lupaa Yhdysvaltain tai sen oikeustoimialueen/niiden oikeustoimialueiden laissa, jo(i)sta Apple-ohjelmisto on hankittu. Erityisesti Apple-ohjelmistoa ei saa viedä suorasti tai epäsuorasti (a) Yhdysvaltojen vientikiellossa olevaan maahan tai (b) kenellekään U.S. Treasury Departmentin Specially Designated Nationals -luettelossa olevalle tai U.S. Department of Commercen Denied Person's List- tai Entity List -luetteloissa mainituille. Apple-ohjelmistoa käyttämällä annatte takuun siitä, ettette ole missään tällaisessa maassa tai luettelossa. Takaatte myös, että ette käytä Apple-ohjelmistoa mihinkään sellaiseen tarkoitukseen, joka on kielletty Yhdysvaltain laissa, mukaan lukien (mutta näihin rajoittumatta) ohjusten, ydinaseiden tai kemiallisten tai biologisten aseiden kehitys, suunnittelu, valmistus tai tuotanto.

**8. Yhdysvaltain viranomaiset.** Apple-ohjelmisto ja siihen liittyvä dokumentaatio ovat "Commercial Items", kuten termi on määritelty säädöksessä 48 C.F.R. §2.101, koostuen osista "Commercial Computer Software" ja "Commercial Computer Software Documentation", kuten termit on määritelty säädöksessä 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202, soveltuvin osin. Mikäli Lisenssin hankkija tai käyttäjä on Yhdysvaltain viranomainen, sovelletaan säädöksiä 48 C.F.R. §12.212 tai 48 C.F.R. §227.7202-1 - 227.7202-4, soveltuvin osin, niin, että, Commercial Computer Software ja Commercial Computer Software Documentation on lisensoitu (a) vain Commercial Item -tuotteina ja (b) samoilla näissä sopimusehdoissa ilmoitetuilla oikeuksilla, jotka koskevat kaikkia muita loppukäyttäjiä. Julkaisemattoman materiaalin oikeudet pidätetään Yhdysvaltojen tekijänoikeuslakien mukaisesti.

**9. Sovellettava laki ja sopimuksen osien riippumattomuus.** Tähän Lisenssiin ja sen tulkintaan sovelletaan Kalifornian osavaltion lakeja, lukuun ottamatta niihin sisältyviä lainvalintaa koskevia säädöksiä. Tämä Lisenssi ei kuulu United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods -määräysten alaisuuteen. Jos olette Isossa-Britanniassa asuva kuluttaja, tähän Lisenssiin sovelletaan asuinpaikkanne oikeustoimialueen lakeja. Vaikka toimivaltainen tuomioistuimikin katsoisi, ettei Lisenssin jokin osaa voida pakottaa täytäntöön pantavaksi, Lisenssi on muilta osin voimassa.

**10. Kokonaissopimus ja kieli.** Tämä Lisenssi muodostaa koko sopimuksen teidän ja Applen välillä Apple-ohjelmistoa koskien ja korvaa kaikki aiemmat tai samanaikaiset samaa koskevat sopimukset. Lisenssin lisäykset tai muutokset eivät ole sitovia ilman kirjallista, Applen allekirjoittamaa hyväksyntää. Lisenssin käännökset on tehty paikallisia vaatimuksia ajatellen ja mahdolliset epäselvyydet englanninkielisen version ja käännösversio välillä ratkaistaan englanninkielisen lisenssiversion eduksi sikäli kuin oikeustoimialueenne paikallinen lainsäädäntö ei sitä estä.

**11. Kolmansien osapuolten materiaali.** Osa Apple-ohjelmistosta saattaa käyttää tai sisältää kolmansien osapuolten ohjelmistoja ja muuta tekijänoikeudella suojattua materiaalia. Tällaisen materiaalin lähdemaininnat, lisenssiehdot ja vastuuvapauslausekkeet ovat Apple-ohjelmiston sähköisessä dokumentaatioissa, ja tällaisen materiaalin käyttöä koskevat kyseisen valmistajan ehdot.

EA1064  
11.11.2013

**NORSK**

**APPLE INC.**

## PROGRAMVARELISENSAVTALE FOR IBOOKS FOR iOS

**LES DENNE PROGRAMVARELISENSAVTALEN (LISENSEN) NØYE FØR DU BEGYNNER Å BRUKE APPLE-PROGRAMVAREN. VED Å BRUKE APPLE-PROGRAMVAREN, AKSEPTERER DU SAMTIDIG Å VÆRE BUNDET AV BESTEMMELSENE I DENNE LISENSEN. HVIS DU IKKE ER ENIG I BESTEMMELSENE I DENNE LISENSEN, LAR DU VÆRE Å INSTALLERE OG/ELLER BRUKE PROGRAMVAREN.**

### 1. Generelt.

A. Apple-programvaren, samt eventuell tredjepartsprogramvare, dokumentasjon, grensesnitt, fonter og eventuelle data som følger med denne lisensen, enten i skrivebeskyttet hukommelse, på andre medier eller i noen annen form (kalles samlet «Apple-programvare»), er lisensiert, ikke solgt, til deg av Apple Inc. («Apple») og må kun brukes i samsvar med vilkårene i denne avtalen. Apple og/eller Apples lisensgivere beholder eierskapet til Apple-programvaren og forbeholder seg alle rettigheter som ikke uttrykkelig overføres til deg.

B. Apple kan etter eget valg gjøre tilgjengelig framtidige oppgraderinger eller oppdateringer for Apple-programvaren for din kompatible, Apple-merkede iOS-enhet. Det er ikke sikkert at eventuelle programvareoppgraderinger eller -oppdateringer fra Apple inneholder alle eksisterende programvarefunksjoner eller nye funksjoner som Apple lanserer for nyere eller andre modeller av iOS-enheter. Rettighetene som gis i denne lisensen, inkluderer programvareoppgraderinger eller -oppdateringer for det opprinnelige Apple-programvareproduktet, med mindre en slik oppgradering eller oppdatering inneholder en egen lisensavtale som du i så tilfelle samtykker i at skal gjelde for en slik oppgradering eller oppdatering.

### 2. Tillatt bruk og restriksjoner.

A. Lisens. I henhold til vilkårene og betingelsene i denne lisensen og slik det gis tillatelse til i bruksreglene for App Store-produkter som finnes i vilkår og betingelser for App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) («bruksregler»), og med mindre du har anskaffet Apple-programvaren som beskrevet i del 2B, får du en begrenset, ikke-overførbar og ikke-eksklusiv lisens til å installere og bruke Apple-programvaren på kompatible, Apple-merkede iOS-enheter som du eier eller kontrollerer. Du kan ikke distribuere Apple-programvaren eller gjøre den tilgjengelig over et nettverk hvor den kan brukes av flere enheter samtidig. Det er ikke tillatt å leie ut, lease, låne bort, selge, videredistribuere eller underlisensiere Apple-programvaren.

B. Volum- eller vedlikeholdslisens. Hvis du fikk Apple-programvaren under et volum- eller vedlikeholdslisensprogram fra Apple, vil vilkårene i volum- eller vedlikeholdslisensen avgjøre hvor mange kopier av Apple-programvaren du har lov til å laste ned, installere, bruke og kjøre på Apple-merkede iOS-enheter du eier eller kontrollerer. Med mindre Apple har gitt skriftlig tillatelse til noe annet, skal alle andre vilkår og betingelser i denne lisensen gjelde for din bruk av Apple-programvaren som er fått under en volum- eller vedlikeholdslisens.

C. Systemkrav. Apple-programvare støttes bare på Apple-merket maskinvare som oppfyller bestemte systemkrav angitt av Apple.

D. Innhold. I den grad Apple-programvaren kan brukes til å reprodusere materiale, lisensieres den til deg kun for reproduksjon av materiale som ikke er opphavsrettslig beskyttet, materiale du eier opphavsretten til, eller materiale du er autorisert eller har lovlig adgang til å reprodusere. Hvis du er usikker på hvilke rettigheter du har til å kopiere materiale, tar du kontakt med en juridisk rådgiver. Alle immaterielle rettigheter og juridiske eierskapsrettigheter i og til innhold som vises på eller det gis tilgang til gjennom Apple-programvaren, tilhører innholdets respektive eiere. Slikt innhold kan være beskyttet av lover om opphavsrettigheter og eierskap og kan i tillegg være underlagt bruksbetingelser fra tredjeparter som gir tilgang til slikt innhold. Med unntak av det som er oppgitt i denne lisensen, gir denne lisensen deg ingen rettigheter til å bruke slikt innhold, og den garanterer ikke at slikt innhold vil fortsette å være tilgjengelig for deg.

E. iBooks Store. Apple-programvaren gir tilgang til Apples iBooks Store, hvor du kan kjøpe innhold, for eksempel bøker. iBooks Store er kanskje ikke tilgjengelig på alle språk eller i alle land. Bruk av iBooks Store krever tilgang til Internett, kan kreve en Apple-ID og kan medføre ytterligere kostnader. Bruk av iBooks Store er underlagt de nyeste vilkårene og betingelsene for iBooks Store for landet du bruker iBooks Store fra. Disse vises for at du skal lese gjennom og godta dem før du bruker iBooks Store. Du kan også lese vilkårene og betingelsene på <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Synkronisere bokmerker, notater og samlinger i iBooks. Du godtar at hvis du velger å bruke synkroniseringsfunksjonen til å synkronisere bokmerker, notater eller samlinger i iBooks mellom enheter, vil bokmerkene, notatene eller samlingene bli sendt til Apple og lagret sammen med Apple-ID-en du bruker til iBooks Store, slik at dette kan synkroniseres med enheter og datamaskiner som er autorisert til å få tilgang til innhold via din Apple-ID. Du kan når som helst slå av synkronisering ved å endre synkroniseringsinnstillingene i Innstillinger for Apple-programvaren.

G. Ingen dekodning. Du kan ikke og du går med på å ikke, og å ikke legge til rette for at andre skal kunne, kopiere (bortsett fra slik det eksplisitt tillates i denne lisensen eller i bruksreglene hvis de gjelder for deg), dekompile, dekode, dele opp, forsøke å avlede kildekode fra, dekryptere, modifisere eller skape avlede åndsverk med utgangspunkt i Apple-programvaren eller noen deler av den (unntatt hvis og kun i den utstrekning forannevnte restriksjoner er forbudt ved lov, og i den utstrekning det tillates i lisensvilkår som gjelder for bruk av komponenter med åpen kildekode som følger med Apple-programvaren).

H. Overholdelse av lover. Du godtar å bruke Apple-programvaren i samsvar med alle gjeldende lover, inkludert lokale lover i landet eller regionen du bor i eller befinner deg i når du laster ned eller bruker Apple-programvaren.

I. Automatiske oppdateringer. Hvis du velger å tillate automatisk oppdatering av programmer, vil enheten med jevne mellomrom søke etter oppdateringer og oppgraderinger fra Apple for Apple-programvaren og, hvis en oppdatering eller oppgradering er tilgjengelig, blir oppdateringen eller oppgraderingen automatisk lastet ned og installert på enheten din og, hvis det er relevant, på de eksterne enhetene dine. Du kan når som helst slå av automatisk oppdatering av programmer helt ved å endre innstillingen for automatisk oppdatering av programmer, som du finner i Innstillinger.

### **3. Samtykke til bruk av data.**

A. Diagnostisk informasjon og bruksdata. Hvis du har valgt å godta innsamling av diagnostiske data og bruksdata, samtykker du i at Apple og Apples datterselskaper og representanter kan samle inn, oppbevare, behandle og bruke diagnostisk informasjon, teknisk informasjon, bruksinformasjon og annen relatert informasjon, inkludert, men ikke begrenset til, unike system- eller maskinvareidentifikatorer, informasjon om iOS-enheten din, systemet ditt, programmene dine og tilleggsenheterne dine, som innhentes periodevis for å tilby og forbedre Apples produkter og tjenester, for å tilby programvareoppdateringer, produktsupport og mulige andre tjenester relatert til Apple-programvaren, og for å verifisere overholdelse av vilkårene i denne lisensavtalen. Apple kan bruke informasjonen, så sant den ikke innhentes i en form som kan identifisere deg, til formålene som er beskrevet over.

B. Retningslinjer for personvern. Informasjonen din vil til enhver tid være underlagt Apples retningslinjer for personvern, som er inkorporert ved henvisning i denne lisensen, og som kan leses på: <http://www.apple.com/no/privacy/>.

**4. Opphør**. Denne avtalen gjelder til den opphører. Dine rettigheter under denne lisensavtalen vil også opphøre automatisk eller på andre måter slutte å virke uten varsel fra Apple, hvis du bryter noen som helst av betingelsene i denne lisensen. Når denne avtalen opphører, skal du slutte å bruke Apple-programvaren og ødelegge alle kopier, hele eller i deler, av Apple-programvaren. Punkt 3, 4, 5, 6, 7, 9 og 10 i denne lisensen gjelder selv om avtalen opphører.

### **5. Garantibegrensning.**

A. Hvis du er en forbrukerkunde (en kunde som ikke bruker Apple-programvaren i yrkessammenheng), er det mulig at du har juridiske rettigheter i landet ditt som medfører at følgende begrensninger ikke gjelder for deg, og der dette er tilfelle, gjelder ikke disse begrensningene for deg. Hvis du vil ha mer informasjon om forbrukerrettigheter, tar du kontakt med en rådgivningsorganisasjon for forbrukere.

B. DU ERKJENNER OG SAMTYKKER UTTRYKkelig I AT TIL DET SOM TILLATES AV GJELDENE LOVGIVNING, SKJER BRUKEN AV APPLE-PROGRAMVAREN FULLT OG HELT PÅ DIN EGEN RISIKO OG AT HELE RISIKOEN MED HENSYN TIL TILFREDSSTILLENDE KVALITET, YTELSE OG NØYAKTIGHET LIGGER HOS DEG.

C. TIL DET MAKSIMALE SOM TILLATES AV GJELDENE LOVGIVNING, LEVERES APPLE-PROGRAMVAREN SOM DEN ER, MED ALLE EVENTUELLE FEIL OG UTEN GARANTI AV NOE SLAG, OG APPLE OG APPLES LISENSGIVERE (I AVSNITT 5 OG 6 BETEGNES DISSE SOM «APPLE») FRASKRIVER SEG UTTRYKkelig ETHVERT GARANTIANSVAR FOR APPLE-PROGRAMVAREN, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, UNDERFORSTÅTTE GARANTIER FOR SALGBARHET, TILFREDSSTILLENDE KVALITET, ANVENDELIGHET FOR ET SPESIELT FORMÅL SAMT GARANTIER FOR AT TREDJEPARTS RETTIGHETER IKKE KRENKES.

D. APPLE GARANTERER IKKE AT APPLE-PROGRAMVAREN VIL TILFREDSSTILLE DINE FORHÅPNINGER, AT FUNKSJONENE I APPLE-PROGRAMVAREN VIL TILFREDSSTILLE DINE KRAV, AT APPLE-PROGRAMVAREN VIL VIRKE UTEN AVBRUDD ELLER FEILFRITT, AT FEIL I APPLE-PROGRAMVAREN VIL BLI UTBEDRET, ELLER AT APPLE-PROGRAMVAREN VIL VÆRE KOMPATIBEL ELLER FUNGERE MED PROGRAMVARE ELLER TJENESTER FRA TREDJEPARTER. INSTALLERING AV DENNE PROGRAMVAREN KAN PÅVIRKE MULIGHETEN TIL Å BRUKE PROGRAMVARE, PROGRAMMER ELLER TJENESTER FRA TREDJEPARTSLEVERANDØRER.

E. I TILLEGG SAMTYKKER DU I AT APPLE-PROGRAMVAREN IKKE ER BEREGNET TIL ELLER KAN BRUKES I SITUASJONER ELLER OMGIVELSER HVOR DET AT APPLE-PROGRAMVAREN SKAPER FORSINKELSER, SLUTTER Å FUNGERE ELLER DET ER FEIL ELLER UNØYAKTIGHETER I INNHOLDET, DATA ELLER INFORMASJONEN FRA APPLE-PROGRAMVAREN, KAN FØRE TIL DØD, SKADE PÅ PERSONER, ALVORLIGE FYSISKE SKADER ELLER MILJØDELEGGELSER, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL DRIFT AV KJERNEKRAFTVERK, FLYNAVIGERINGSSYSTEMER, LUFTFARTSKOMMUNIKASJONSSYSTEMER, LUFTFARTSTRAFIKKSTYRINGSSYSTEMER, MEDISINSK UTSTYR OG VÅPENSYSTEMER.

F. INGEN MUNTLLIG ELLER SKRIFTLIG INFORMASJON ELLER RÅD SOM GIS AV APPLE ELLER AV EN APPLE-AUTORISERT REPRESENTANT SKAL SKAPE NOEN GARANTIFORPLIKTELSE. SKULLE DET VISE SEG Å VÆRE FEIL VED APPLE-PROGRAMVAREN, MÅ DU (OG IKKE APPLE ELLER EN APPLE-AUTORISERT REPRESENTANT) PÅTA DEG ALLE KOSTNADER I FORBINDELSE MED ALL NØDVENDIG SERVICE, REPARASJON ELLER KORREKSJON. ENKELTE STEDER TILLATER IKKE LOVGIVNINGEN GARANTIFRASKRIVELSE AV IMPLISERTE GARANTIER ELLER BEGRENSNINGER I RETTIGHETER FOR FORBRUKERE, OG DET ER MULIG AT OVENSTÅENDE BEGRENSNING IKKE GJELDER DEG.

**6. Ansvarsbegrensning.** I DEN GRAD DET IKKE BEGRENSES AV GJELDENE LOVGIVNING, ER APPLE OG APPLES SAMARBEIDSPARTNERE, AGENTER, FULLMAKTSGIVERE ELLER LISENSGIVERE IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHET ANSVARLIG FOR SPESIELLE, DIREKTE, INDIREKTE ELLER AVLEDEDE TAP OG SKADER, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, SKADER SOM FØLGER AV TAP AV PROFITT, SKADE PÅ ELLER TAP AV DATA, MANGLENDE OVERFØRING ELLER MOTTAK AV DATA, AVBRUDD I ARBEID ELLER ANDRE KOMMERSIELLE SKADER ELLER TAP SOM FØLGER AV ELLER ER RELATERT TIL DIN BRUK AV ELLER MANGLENDE EVNE TIL Å BRUKE APPLE-PROGRAMVAREN ELLER PROGRAMVARE FRA TREDJEPARTER SOM BRUKES SAMMEN MED APPLE-PROGRAMVAREN, UAVHENGIG AV ANSVARSGRUNNLAG, SELV OM APPLE ER BLITT INFORMERT OM MULIGHETENE FOR SLIK SKADE. ENKELTE STEDER TILLATER IKKE LOVGIVNINGEN ANSVARSFRITAK ELLER ANSVARSFRASKRIVELSE FOR PERSONLIG SKADE ELLER TILFELDIGE ELLER INDIREKTE SKADER, OG DET ER MULIG AT OVENSTÅENDE BEGRENSNING IKKE GJELDER



DEG. Ikke i noe tilfelle skal Apples totale ansvar overfor deg for skade, tap og erstatning (enten ansvaret gjøres gjeldende etter kontrakt eller utenfor kontrakt (herunder uaktsomhet) eller på annen måte) overstige 50 US dollar (US \$50). Foregående begrensninger skal gjelde selv om ovenstående opprettelse ikke virker etter hensikten.

**7. Eksportkontroll.** Du må ikke bruke, eksportere eller videreeksportere Apple-programvaren, unntatt i overensstemmelse med gjeldende eksportlovgivning i USA og gjeldende lovgivning i jurisdiksjonen(e) der Apple-programvaren ble anskaffet. I særdeleshet, men uten begrensning, er det ikke tillatt å eksportere eller videreeksportere Apple-programvaren til i) land som er omfattet av USAs embargo, eller ii) personer som er oppført på US Treasury Departments liste over «Specially Designated Nationals» eller US Department of Commerces liste «Denied Person's List» eller «Entity List». Ved å ta i bruk Apple-programvaren, bekrefter du at du ikke er i et av disse landene eller er oppført på noen av de nevnte lister. Du bekrefter også at du ikke skal bruke Apple-programvaren til formål som ikke er tillatt under USAs lovgivning, inkludert, uten begrensning, utvikling, utforming, tilvirkning eller produksjon av rakettvåpen, atomvåpen eller kjemiske eller biologiske våpen.

**8. US Government-sluttbrukere.** Apple-programvaren og tilhørende dokumentasjon er definert som «Commercial items» slik det er definert i 48 C.F.R. § 2.101, og består av «Commercial Computer Software» og «Commercial Computer Software Documentation» slik begrepene brukes i 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202 avhengig av hva som gjelder. I samsvar med 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202-1 til og med 48 C.F.R. § 227.7202-4, avhengig av hva som gjelder, blir Commercial Computer Software (programvaren) og Commercial Computer Software Documentation (dokumentasjonen) lisensiert til US Government-sluttbrukere a) kun som Commercial Items og b) kun med de rettigheter som gjelder for alle andre sluttbrukere som er beskrevet her. Upubliserte rettigheter forbeholdes under lovgivningen om opphavsrettigheter for USA.

**9. Gjeldende lovgivning og tilsidesettelse av bestemmelser.** Denne lisensen skal være underlagt og være i samsvar med lovene i delstaten California, unntatt de deler som vedrører lovkonflikter. Denne lisensen skal uttrykkelig ikke være underlagt de Forente Nasjoners konvensjon om kontrakter for salg av varer internasjonalt. Hvis du er en forbruker som er bosatt i Storbritannia, er denne lisensen underlagt lovgivningen i landet du bor i. Dersom en domstol, med kompetanse til dette, finner at noen av bestemmelsene i denne lisensavtale helt eller delvis ikke kan gjøres gjeldende, skal den gjenværende del av lisensavtalen fortsatt gjelde fullt ut.

**10. Fullstendig avtale, gjeldende språk.** Denne lisensavtalen inneholder alt som er avtalt mellom deg og Apple med hensyn til Apple-programvaren og erstatter samtlige tidligere skriftlige eller muntlige avtaler og enhver annen kommunikasjon mellom partene vedrørende alt som omfattes av avtalen. Ingen tillegg eller endringer i denne lisensavtalen er bindende, med mindre de er skriftlige og undertegnet av Apple. Enhver oversettelse av denne avtalen er tilpasset lokale forhold og ved en eventuell uoverensstemmelse mellom den engelske og oversatte versjonen skal den engelske versjonen gjelde, i den grad det ikke begrenses av gjeldende lovgivning i landet du bor i.

**11. Anerkjennelse av tredjeparter.** Det er mulig at deler av Apple-programvaren benytter eller inkluderer programvare fra tredjeparter og annet opphavsrettslig beskyttet materiale. Anerkjennelser, lisensbetingelser og garantifraskrivelser for slikt materiale finnes i den elektroniske dokumentasjonen for Apple-programvaren. Bruken av dette materialet er underlagt disse betingelsene.

EA1064  
11.11.2013

**POLSKI**

**APPLE INC.  
UMOWA LICENCYJNA NA OPROGRAMOWANIE iBOOKS DLA iOS**

**PRZED UŻYCIEM OPROGRAMOWANIA APPLE NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ UMOWĘ LICENCYJNĄ (ZWANĄ DALEJ „LICENCJĄ”). KORZYSTANIE PRZEZ UŻYTKOWNIKA Z OPROGRAMOWANIA APPLE JEST JEDNOZNACZNE Z ZAACEPTOWANIEM PRZEZ UŻYTKOWNIKA WARUNKÓW OKREŚLONYCH W LICENCJI. JEŻELI UŻYTKOWNIK NIE ZGADZA SIĘ Z WARUNKAMI NINIEJSZEJ LICENCJI, NIE POWINIEN INSTALOWAĆ ORAZ/LUB UŻYWAĆ TEGO OPROGRAMOWANIA.**

## **1. Postanowienia ogólne.**

A. Na Oprogramowanie Apple, każde oprogramowanie firm trzecich, dokumentację interfejsy, czcionki oraz wszelkie dane dołączone do niniejszej Licencji, czy to zainstalowane na urządzeniu marki Apple, na dysku, w pamięci tylko do odczytu, na dowolnym innym nośniku, bądź w dowolnej innej formie (zwane dalej ogólnie „Oprogramowaniem Apple”) firma Apple Inc. (zwana dalej „Apple”) udziela licencji wyłącznie na warunkach określonych w niniejszej Licencji. Apple i licencjodawcy Apple zachowują prawa do Oprogramowania Apple i wszelkie inne prawa, oprócz tych, które zostały wyraźnie przekazane Użytkownikowi.

B. Apple, według własnego uznania, może udostępniać w przyszłości uaktualnienia lub nowe wersje tego Oprogramowania Apple przeznaczonego dla zgodnego urządzenia marki Apple z systemem iOS. Uaktualnienia lub nowe wersje Oprogramowania Apple, jeśli takie będą, mogą nie zawierać wszystkich bieżących lub nowych funkcji, które Apple udostępnia w nowszych wersjach lub innych modelach urządzeń z systemem iOS. Warunki niniejszej Licencji mają zastosowanie do wszystkich uaktualnień lub nowych wersji oprogramowania dostarczanych przez Apple do oryginalnego Oprogramowania Apple, o ile do tej nowej wersji lub uaktualnienia nie zostanie dołączona oddzielna licencja, do której warunków Użytkownik zgadza się stosować.

## **2. Dozwolone sposoby wykorzystania licencji i jej ograniczenia.**

A. Licencja. Zgodnie z zasadami i warunkami wynikającymi z niniejszej Licencji oraz zgodnie z Warunkami korzystania z serwisu App Store zdefiniowanych pod adresem (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) („Warunki korzystania”), o ile Użytkownik nie nabył Oprogramowania Apple zgodnie z punktem 2B, Użytkownik otrzymuje ograniczone prawo do zainstalowania i używania jednej kopii Oprogramowania Apple na dowolnym z posiadanych lub kontrolowanych przez Użytkownika urządzeniu, które jest zgodne z systemem iOS marki Apple oraz prawa tego nie może nikomu przekazywać. Użytkownik nie może rozpowszechniać lub udostępniać Oprogramowania Apple w sieci, gdzie mogłoby ono być użyte przez wiele urządzeń w tym samym czasie. Użytkownik nie ma prawa do wypożyczenia, dzierżawienia, pożyczania, sprzedawania, redystrybucji, ani do dalszego udzielania licencji na Oprogramowanie Apple.

B. Licencja zbiorowa lub Licencja serwisowa. Jeśli Użytkownik uzyskał Oprogramowanie Apple na podstawie Licencji zbiorowej lub Licencji serwisowej od Apple, warunki Licencji zbiorowej lub Licencji serwisowej Użytkownika określają liczbę kopii Oprogramowania Apple, jaką Użytkownik ma prawo pobrać, zainstalować, korzystać i uruchamiać na urządzeniach z systemem iOS marki Apple, których Użytkownik jest właścicielem, lub które są pod jego kontrolą. Oprócz przyznanych pisemnie przez Apple warunków, wszystkie pozostałe warunki oraz postanowienia tej Licencji mają zastosowanie do sposobów korzystania z Oprogramowania Apple uzyskanego na podstawie Licencji zbiorowej lub Licencji serwisowej.

C. Wymagania systemowe. Oprogramowanie Apple jest wspierane wyłącznie na urządzeniach marki Apple, które spełnia wyszczególnione wymagania wskazane przez Apple.

D. Zawartość i treści. W zakresie, w jakim to Oprogramowanie Apple może być używane do reprodukcji materiałów, niniejsza licencja zezwala wyłącznie na kopiowanie materiałów, które nie są chronione prawami autorskimi lub materiałami, do których użytkownik posiada prawa autorskie lub legalne zezwolenie na powielanie. Jeżeli Użytkownik nie jest pewien swoich praw do kopiowania materiałów, powinien skontaktować się ze swoim prawnikiem. Tytuł i prawo własności intelektualnej do dowolnych zawartości i treści wyświetlanych lub udostępnianych przez Oprogramowanie Apple należy

do właściciela tych zawartości i treści. Treść taka może być chroniona prawem autorskim lub innymi przepisami prawa dotyczącymi własności intelektualnej oraz może podlegać postanowieniom i warunkom strony trzeciej, będącej dostawcą takiej zawartości i treści. Poza sytuacjami opisanymi w tej Licencji, ta Licencja nie przyznaje żadnych praw do używania tych zawartości i treści, ani też nie gwarantuje ich dostępności w przyszłości.

E. iBooks Store. To oprogramowanie Apple umożliwia dostęp do sklepu Apple iBooks Store, pozwalającego na zakup zawartości cyfrowej (np. książek). Usługa iBooks Store może nie być dostępna we wszystkich językach lub we wszystkich krajach. Korzystanie z iBooks Store wymaga dostępu do Internetu, może wymagać Apple ID, a także może podlegać dodatkowym opłatom. Korzystanie z iBooks Store będzie podlegało Zasadom i warunkom korzystania z iBooks Store dla kraju, w którym Użytkownik ma dostęp do iBooks Store i Warunki te zostaną przedstawione Użytkownikowi do zapoznania się oraz zaakceptowania przed użyciem iBooks Store. Użytkownik może uzyskać dostęp i przejrzeć te Zasady i warunki pod adresem <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Synchronizowanie zakładek iBooks, notatek i zbiorów. Użytkownik przyznaje, że jeśli zdecyduje się korzystać z możliwości synchronizowania zakładek, notatek lub zbiorów w iBooks pomiędzy swoimi urządzeniami, wówczas te zakładki, notatki lub zbiory będą wysyłane do Apple i przechowywane w połączeniu z identyfikatorem Apple ID Użytkownika, wykorzystywanym w iBooks Store do celów synchronizowania ich pomiędzy urządzeniami oraz komputerami, które są autoryzowane do dostępu do ich treści przez Apple ID Użytkownika. Użytkownik może w dowolnej chwili wyłączyć synchronizowanie, zmieniając ustawienia synchronizowania w Ustawieniach w Oprogramowaniu Apple.

G. Zakaz stosowania inżynierii wstecznej. Użytkownik nie może i przyznaje, że samemu nie będzie lub umożliwił innym kopiować (poza wyjątkami określonymi w tej Licencji oraz Warunkach korzystania, jeśli mają one zastosowanie w stosunku do Użytkownika) dekompilować, stosować odwrotnej inżynierii, deasemblować, tworzyć prac pochodnych z kodu źródłowego, deszyfrować, modyfikować lub tworzyć prac pochodnych z Oprogramowania Apple, ani żadnej jego części składowej (poza określonymi wyjątkami i tylko w zakresie dopuszczalnym przez odpowiednie prawo lub warunki licencji dotyczące używania składników otwartego oprogramowania włączonych do Oprogramowania Apple).

H. Przestrzeganie prawa. Użytkownik wyraża zgodę na korzystanie z Oprogramowania Apple zgodnie z obowiązującym prawem, w tym także prawem lokalnym kraju lub regionu, w którym się znajduje, w którym pobiera lub w którym korzysta z Oprogramowania Apple.

I. Automatyczne uaktualnienia. Jeśli Użytkownik wybierze automatyczne uaktualnienia programów, urządzenie Użytkownika będzie cyklicznie sprawdzało w Apple dostępność uaktualnień oraz nowych wersji Oprogramowania Apple, i jeśli takie uaktualnienie lub nowa wersja będą dostępne, zostaną automatycznie pobrane i zainstalowane na urządzeniu Użytkownika oraz, jeśli taka opcja będzie miała zastosowanie, na urządzeniach peryferyjnych Użytkownika. Użytkownik może w dowolnej chwili wyłączyć automatyczne uaktualnianie oprogramowania w programie Ustawienia.

### **3. Zgoda na używanie danych.**

A. Dane diagnostyczne i użytkowe. Jeśli Użytkownik zdecyduje się zaakceptować gromadzenie danych diagnostycznych i użytkowych, wyraża tym samym zgodę na gromadzenie, przetwarzanie i wykorzystywanie przez Apple, przedstawicieli Apple oraz firmy zależne informacji technicznych lub innych, w tym między innymi, lecz nie ograniczając tylko do unikatowych systemowych lub sprzętowych identyfikatorów, informacji o urządzeniu iOS Użytkownika, informacji o komputerze, systemie i oprogramowaniu oraz urządzeniach peryferyjnych. Informacje te są gromadzone okresowo w celu dostarczania oraz ulepszania produktów i usług Apple, ułatwienia dostarczania uaktualnień oprogramowania, pomocy technicznej lub innych usług związanych z Oprogramowaniem Apple, jak również w celu potwierdzenia zgodności z warunkami niniejszej Licencji. Apple może wykorzystywać te informacje do celów wymienionych powyżej, pod warunkiem, że gromadzone są one w postaci uniemożliwiającej identyfikację Użytkownika.

B. Ochrona prywatności. Dane Użytkownika są zawsze traktowane zgodnie z polityką ochrony prywatności klientów firmy Apple, dołączonymi do niniejszej Licencji i dostępnymi pod adresem internetowym <http://www.apple.com/pl/privacy/>.

**4. Wygaśnięcie licencji.** Niniejsza Licencja obowiązuje do czasu jej wygaśnięcia. Prawa Użytkownika automatycznie wygasają lub przestają obowiązywać bez osobnego powiadomienia ze strony Apple, jeżeli Użytkownik nie zastosuje się do dowolnego punktu niniejszej Licencji. Po wygaśnięciu niniejszej Licencji użytkownik powinien zaprzestać używania Oprogramowania Apple i zniszczyć wszystkie kopie, pełne lub częściowe, Oprogramowania Apple. Punkty 3, 4, 5, 6, 7, 9 oraz 10 niniejszej Licencji zachowują ważność nawet po jej wygaśnięciu.

#### **5. Ograniczenia rękojmi.**

A. Jeśli Użytkownik jest klientem, który jest konsumentem (korzysta z Oprogramowania Apple poza własną branżą, firmą lub bez związku z wykonywanym przez Użytkownika zawodem), może mieć w kraju, w którym mieszka, prawa do wyłączenia stosowania poniższych ograniczeń względem niego. Aby dowiedzieć się więcej na temat praw konsumenta, należy się skontaktować z lokalną organizacją konsumencką.

B. UŻYTKOWNIK WYRAŹNIE PRZYZNAJE I WYRAŻA ZGODĘ, ŻE W ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ STOSOWNE PRAWO, UŻYWA OPROGRAMOWANIA APPLE SWOJE WYŁĄCZNE RYZYKO, A TAKŻE BIERZE NA SIEBIE RYZYKO ZWIĄZANE Z JAKOŚCIĄ, WYDAJNOŚCIĄ, DOKŁADNOŚCIĄ I OSIĄGNIĘCIAMI.

C. W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOPUSZCZALNYM PRZEZ ODPOWIEDNIE PRZEPISY PRAWNE, OPROGRAMOWANIE APPLE JEST DOSTARCZANE „TAK JAK JEST” („AS IS”), ZE WSZYSTKIMI WADAMI I BEZ ŻADNEJ GWARANCJI, A APPLE I LICENCJODAWCY APPLE (DLA POTRZEB PUNKTÓW 5 I 6 NAZYWANI OGÓLNIEM JAKO „APPLE”) ODRZUCAJĄ WSZYSTKIE RĘKOJMIE W ODNIESIENIU DO OPROGRAMOWANIA APPLE, ZARÓWNO WYRAŻONE WPROST, DOMNIEMANE LUB USTAWOWE, W TYM, MIĘDZY INNYMI, DOMNIEMANE GWARANCJE I/LUB WARUNKI HANDLOWE, JAKOŚCI I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, DOKŁADNOŚCI, UŻYTKOWANIA ORAZ NIENARUSZANIA PRAW FIRM TRZECICH

D. APPLE NIE GWARANTUJE, ŻE UŻYTKOWNIK BĘDZIE ZADOWOLONY Z OPROGRAMOWANIA APPLE, ŻE FUNKCJE ZAWARTE W OPROGRAMOWANIU APPLE SPEŁNIĄ WYMAGANIA UŻYTKOWNIKA, ŻE DZIAŁANIE OPROGRAMOWANIA APPLE BĘDZIE NIEPRZERWANE LUB WOLNE OD BŁĘDÓW, ŻE WADY OPROGRAMOWANIA APPLE BĘDĄ USUNIĘTE, LUB ŻE OPROGRAMOWANIE APPLE BĘDZIE ZGODNE ORAZ BĘDZIE WSPÓLDZIAŁAŁO Z OPROGRAMOWANIEM, PROGRAMAMI LUB USŁUGAMI INNYCH FIRM. INSTALACJA TEGO OPROGRAMOWANIA MOŻE MIEĆ WPŁYW NA UŻYTECZNOŚĆ OPROGRAMOWANIA, USŁUG LUB PROGRAMÓW INNYCH FIRM.

E. UŻYTKOWNIK AKCEPTUJE, ŻE OPROGRAMOWANIE APPLE NIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYCIA W SYTUACJACH LUB ŚRODOWISKU, GDZIE OPÓŹNIENIA CZASOWE, AWARIE, BŁĘDY LUB NIEDOKŁADNOŚCI W TREŚCI, DANYCH LUB INFORMACJI DOSTARCZANYCH PRZEZ OPROGRAMOWANIE APPLE MOGŁOBY DOPROWADZIĆ DO ZGONU, URAZU LUB POWAŻNYCH ZNISZCZEŃ ŚRODKÓW TRWAŁYCH LUB ŚRODOWISKA, W TYM BEZ OGRANICZEŃ DO UŻYCIA W URZĄDZENIACH JĄDROWYCH, URZĄDZENIACH NAWIGACJI LOTNICZEJ LUB SYSTEMACH KOMUNIKACJI, W SYSTEMACH KONTROLI RUCHU POWIETRZNEGO, W MASZYNACH PODTRZYMUJĄCYCH ŻYCIE LUB SYSTEMACH OBRONNYCH.

F. ŻADNA USTNA LUB PISEMNA INFORMACJA UDZIELONA PRZEZ APPLE LUB AUTORYZOWANEGO PRZEDSTAWICIELA APPLE NIE STANOWI RĘKOJMI. W PRZYPADKU UDOWODNIENIA WADY OPROGRAMOWANIA APPLE, UŻYTKOWNIK PONIESIE WSZYSTKIE KOSZTY ZWIĄZANE Z SERWISEM, NAPRAWĄ LUB KOREKCJĄ. NIEKTÓRE KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE RĘKOJMI GWARANCJI LUB OGRANICZENIA W ZAKRESIE STOSOWANYCH PRAW USTAWOWYCH KONSUMENTA, DLATEGO TEŻ POWYŻSZE WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

**6. Ograniczenie odpowiedzialności.** W ZAKRESIE DOPUSZCZONYM PRZEZ PRAWO, APPLE, FILIE APPLE, PRZEDSTAWICIELSTWA, ZLECENIODAWCY LUB LICENCJODAWCY W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA OSOBISTE URAZY ANI ZA JAKIEKOLWIEK PRZYPADKOWE, SPECJALNE, POŚREDNIE LUB WYNIKOWE SZKODY, W TYM, BEZ OGRANICZEŃ, ZA STRATY SPOWODOWANE UTRATĄ ZYSKÓW, USZKODZENIEM LUB UTRATĄ DANYCH, ZAKŁÓCENIEM PRZESYŁANIA LUB ODEBRANIA DANYCH, DZIAŁALNOŚCI FIRMY LUB INNE STRATY HANDLOWE, A TAKŻE ZA STRATY POWSTAŁE W WYNIKU LUB ZWIĄZANE UŻYWANIEM Z BRAKIEM MOŻLIWOŚCI UŻYWANIA OPROGRAMOWANIA APPLE, LUB OPROGRAMOWANIA, PROGRAMÓW FIRM TRZECICH W POŁĄCZENIU Z OPROGRAMOWANIEM APPLE, NIEZALEŻNIE OD TEGO, KIEDY POWSTAŁY I BEZ WZGLĘDU NA TEORIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI (KONTRAKT, SZKODA CYWILNA LUB INNE), NAWET W PRZYPADKU POINFORMOWANIA APPLE O MOŻLIWOŚCI TAKICH SZKÓD. NIEKTÓRE KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA WYKLUCZENIE LUB OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA URAZY OSÓB LUB ZA SZKODY PRZYPADKOWE BĄDŹ WYNIKOWE, WOBEC CZEGO POWYŻSZE OGRANICZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA. W żadnym wypadku łączna odpowiedzialność Apple za wszystkie uszkodzenia (inne niż wymagane przez stosowne przepisy prawne w przypadkach, w których doszło do urazów osób) nie przekroczy kwoty pięćdziesięciu dolarów (50,00 USD). Powyższe ograniczenia będą miały zastosowanie nawet, jeżeli wyżej wymienione zadośćuczynienie straci swoją celowość.

**7. Kontrola eksportu.** Użytkownik nie może używać, eksportować lub reeksportować Oprogramowania Apple z wyjątkiem przypadków określonych przez prawo USA i prawo kraju, na terenie którego Oprogramowanie Apple zostało zakupione. W szczególności, ale bez ograniczeń, Oprogramowanie Apple nie może być eksportowane lub reeksportowane (a) do jakiegokolwiek kraju objętego przez USA embargiem bądź (b) do kogokolwiek, kto znajduje się na liście Specially Designated Nationals Departamentu Skarbu USA lub na liście U.S. Department of Commerce Denied Person's List lub Entity List. Używając Oprogramowania Apple, użytkownik gwarantuje, że nie znajduje się na terenie takiego kraju lub na terenie kontrolowanym przez ten kraj ani na żadnej z wyżej wymienionych list. Użytkownik zobowiązuje się też, że nie użyje Oprogramowania Apple do żadnego z celów zabronionych przez prawo USA, w tym między innymi do projektowania, wytwarzania bądź produkcji broni jądrowej, broni rakietowej, broni chemicznej lub biologicznej.

**8. Użytkownicy rządowi.** Oprogramowanie Apple i związana z nim dokumentacja są „Towarami Handlowymi”, w znaczeniu zdefiniowanym w 48 C.F.R. §2.101, obejmującym „Handlowe Oprogramowanie Komputerowe” (ang. Commercial Computer Software) oraz „Dokumentację Handlowego Oprogramowania Komputerowego” (ang. Commercial Computer Software Documentation), w znaczeniu używanym odpowiednio w 48 C.F.R. §12.212 lub 48 C.F.R. §227.7202. Zgodnie z odpowiednimi przepisami 48 C.F.R. §12.212 lub 48 C.F.R. §227.7202-1 do 227.7202-4, „Handlowe Oprogramowanie Komputerowe” oraz „Dokumentacja Handlowego Oprogramowania Komputerowego” są licencjonowane dla Użytkowników rządowych w USA (a) tylko jako „Towary Handlowe” i (b) tylko z prawami gwarantowanymi dla wszystkich innych Użytkowników zgodnie z warunkami niniejszej licencji. Zastrzeżone są niepublikowane prawa zgodnie z ustawą o ochronie praw autorskich obowiązującą w USA.

**9. Prawo nadrzędne i odrębność.** Niniejsza Licencja skonstruowana została zgodnie z prawem stanu Kalifornia i jest od niego zależna, z wyłączeniem norm kolizyjnych. Niniejsza Licencja nie będzie podlegała konwencji ONZ w sprawie kontraktów na międzynarodową sprzedaż towarów (ang. United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods), której zastosowanie jest wyraźnie wyłączone. W przypadku konsumentów z Wielkiej Brytanii, niniejsza Licencja podlega prawom lokalnym zgodnym z miejscem zamieszkania Użytkownika. Jeżeli z jakichkolwiek przyczyn sąd kompetentnej jurysdykcji stwierdzi, że dowolna klauzula niniejszej Licencji, bądź wyegzekwowanie jakiegokolwiek jej części jest niemożliwe, wówczas nadal będzie obowiązywała pozostała część niniejszej licencji.

**10. Kompletność porozumienia; nadrzędny język.** Niniejsza Licencja zawiera kompletną umowę pomiędzy Użytkownikiem oraz Apple, odnoszącą się do Oprogramowania Apple i zastępuje ona wszelkie poprzednie lub obecne porozumienia dotyczące tej kwestii. Żadne poprawki ani modyfikacje

niniejszej Licencji nie będą wiążące, o ile nie zostaną sporządzone na piśmie i podpisane przez Apple. Przekład niniejszej Licencji wykonany został na potrzeby lokalne. W przypadku niezgodności pomiędzy wersją angielską a wersją lokalną, decydujące jest brzmienie wersji angielskiej niniejszej licencji, w zakresie nie przekraczającym obowiązującego prawa lokalnego.

**11. Wymienienie firm trzecich.** Część Oprogramowania Apple może wykorzystywać lub zawierać oprogramowanie firm trzecich i inne materiały chronione prawem autorskim. Potwierdzenia, warunki licencji i sprostowania dotyczące tego typu materiałów zawarte są w dokumentacji elektronicznej Oprogramowania Apple, a korzystanie z tych materiałów przez Użytkownika jest ograniczone odpowiednimi warunkami.

EA1064

11.11.2013

## **PORTUGUÊS, PORTUGAL**

**APPLE INC.**

### **CONTRATO DE LICENÇA DO SOFTWARE DO iBOOKS PARA iOS SOFTWARE iBOOKS DA APPLE**

**LEIA CUIDADOSAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE (“LICENÇA”) ANTES DE UTILIZAR O SOFTWARE APPLE. AO UTILIZAR O SOFTWARE APPLE, O UTILIZADOR ESTARÁ A ACEITAR OS TERMOS DA PRESENTE LICENÇA. SE NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DA PRESENTE LICENÇA, O UTILIZADOR NÃO DEVE INSTALAR E/OU USAR O SOFTWARE.**

#### **1. Geral.**

A. O software Apple e qualquer software de terceiros, a documentação, interfaces, tipos de letra e quaisquer dados que acompanhem a presente Licença, quer seja em memória apenas de leitura ou em qualquer outro suporte ou de qualquer outra forma (colectivamente, “Software Apple”) são licenciados e não vendidos ao Utilizador pela Apple Inc. (“Apple”) para serem utilizados de acordo com os termos da presente Licença. A Apple e/ou o(s) licenciador(es) da Apple retêm a propriedade do Software Apple e reservam-se todos os direitos não concedidos expressamente ao Utilizador.

B. A Apple pode, por sua iniciativa, disponibilizar actualizações de versão secundária ou actualizações intermédias do Software Apple para o dispositivo iOS da marca Apple do Utilizador. As eventuais actualizações de versão secundária ou actualizações intermédias podem não incluir todas as funcionalidades do software existente ou novas funcionalidades que a Apple lance para modelos mais recentes ou outros modelos de dispositivos iOS. Os termos da presente Licença regulam quaisquer actualizações de software fornecidas pela Apple ao produto de Software Apple original, a menos que tal actualização contenha uma Licença distinta e, nesse caso, prevalecerão os termos dessa Licença.

#### **2. Utilização autorizada pela Licença e restrições.**

A. Licença. Sujeito aos termos e condições da presente Licença e tal como permitido pelas “Regras de Utilização de Produtos da App Store” estabelecidas nos Termos e Condições da App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (“Regras de Utilização”), a menos que o Utilizador tenha obtido o Software Apple como descrito na secção 2B, é concedida ao Utilizador uma licença limitada, intransmissível e não exclusiva de instalação e utilização do Software Apple em qualquer dispositivo iOS compatível da marca Apple que seja propriedade do Utilizador. O Utilizador não pode distribuir ou disponibilizar o Software Apple numa rede onde o mesmo possa ser utilizado por vários dispositivos ao mesmo tempo. O Utilizador não pode alugar, arrendar, emprestar, vender, redistribuir ou sublicenciar o Software Apple.

B. Licença de volume e manutenção. Se o Utilizador tiver obtido o Software Apple ao abrigo de um programa de licença de volume ou manutenção da Apple, os termos da licença de volume ou manutenção vão determinar o número de cópias do Software Apple que o Utilizador tem permissão para descarregar, instalar, utilizar e executar em dispositivo iOS da marca Apple que possua ou controle.

Excepto se acordado por escrito pela Apple, todos os outros termos e condições da presente Licença aplicam-se à sua utilização do Software Apple obtido ao abrigo de uma licença de volume ou manutenção.

C. Requisitos do sistema. O Software Apple é suportado apenas em hardware da marca Apple que cumpra os requisitos do sistema especificados como indicado pela Apple.

D. Conteúdo. Na medida em que o Software Apple pode ser utilizado para reproduzir materiais, este é licenciado ao Utilizador apenas para reprodução de materiais sem direitos de autor, materiais dos quais o Utilizador possua os direitos ou materiais para os quais o Utilizador tenha autorização ou permissão legal para reproduzir. Se não estiver certo acerca do seu direito para copiar qualquer material, o Utilizador deverá contactar o seu conselheiro jurídico. Os direitos de titularidade e de propriedade intelectual sobre qualquer conteúdo apresentado ou acedido por intermédio do Software Apple pertencem aos respectivos proprietários desse conteúdo. Tal conteúdo pode estar protegido por leis de direitos de autor ou por outros tratados e leis de propriedade intelectual, podendo estar sujeitos aos termos de utilização dos terceiros que o fornecem. Salvo se de outra forma previsto na presente Licença, a presente Licença não concede ao Utilizador direitos de utilização do referido conteúdo, nem garante que o referido conteúdo continuará a ser disponibilizado ao Utilizador.

E. iBooks Store. O Software Apple permite o acesso à iBooks Store da Apple, o qual permite ao Utilizador comprar conteúdo digital, como livros. A iBooks Store poderá não estar disponível em todos os idiomas, ou em todos os países ou regiões. A utilização da iBooks Store requer o acesso à Internet, poderá requerer um ID Apple e poderá estar sujeita a taxas adicionais. A utilização da iBooks Store estará sujeita aos Termos e Condições da iBook Store mais recentes para o país no qual o Utilizador acede à iBooks Store e serão apresentados ao Utilizador, para que possa analisar e aceitar antes da utilização da iBooks Store. O Utilizador também poderá consultar e analisar os referidos termos e condições em <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Sincronização de marcadores, notas e colecções do iBooks. O Utilizador aceita que se optar por utilizar a funcionalidade de sincronização para sincronizar os marcadores, as notas ou as colecções do iBooks entre dispositivos, os marcadores, as notas ou as colecções do Utilizador serão enviadas à Apple e serão armazenadas em conjunto com o ID Apple que o Utilizador utilizar em ligação com a iBooks Store com a finalidade de sincronizá-las com os dispositivos e computadores que estão autorizados para aceder ao conteúdo através do ID Apple do Utilizador. O Utilizador pode desactivar a sincronização, em qualquer momento, alterando as definições de sincronização que se encontram nas Definições do Software Apple.

G. Proibição de engenharia inversa. O Utilizador não pode (e aceita não o fazer, nem permitir que outros o façam) copiar (excepto conforme expressamente permitido pela presente Licença ou pelas Regras de Utilização se forem aplicáveis ao Utilizador), descompilar, efectuar engenharia inversa, desmontar, tentar derivar o código fonte, decifrar, modificar ou criar obras derivadas do Software Apple ou quaisquer serviços fornecidos pelo Software Apple, ou de qualquer parte dos mesmos (excepto e apenas na extensão em que qualquer restrição seja proibida pela legislação aplicável ou na extensão que possa ser permitida pelos termos de licenciamento que governam a utilização de Componentes de Código Fonte Aberto incluídos no Software Apple).

H. Cumprimento da legislação. O Utilizador concorda em usar o Software Apple e os Serviços (na acepção da Alínea 4 adiante) em conformidade com todas as leis aplicáveis, a legislação local do país ou da região em que reside ou em que descarrega ou utiliza o Software Apple e os Serviços.

I. Actualizações automáticas. Se o Utilizador optar por efectuar actualizações automáticas de apps, o dispositivo irá verificar periodicamente a existência de actualizações ao Software Apple junto da Apple e, caso se encontre disponível uma actualização, esta será automaticamente descarregada e instalada no dispositivo e, se aplicável, nos dispositivos periféricos. Em qualquer altura o Utilizador pode desactivar completamente as actualizações automáticas de apps ao alterar as definições de

actualizações automáticas de apps nas Definições.

### **3. Autorização para a utilização de dados.**

A. Dados de utilização e diagnóstico. Se optar pela recolha de dados de diagnóstico e utilização, o Utilizador aceita que a Apple e respectivas subsidiárias e agentes recolham, mantenham, processem e utilizem informações de diagnóstico, técnicas, de utilização e informações relacionadas, incluindo, mas sem a isso estarem limitadas, identificadores de hardware ou sistema únicos, informações sobre o dispositivo iOS, o computador, o sistema e as aplicações de software e periféricos do Utilizador, as quais são obtidas periodicamente para fornecer e melhorar os produtos e serviços da Apple, facilitar o fornecimento de actualizações de software, suporte a produtos e outros serviços (se existirem) relacionados com o Software Apple, bem como para confirmar a conformidade com os termos da presente Licença. A Apple pode usar essas informações, desde que sejam recolhidos num formato que não identifique pessoalmente o Utilizador, com a finalidade de fornecer e melhorar os produtos e serviços da Apple, com as finalidades acima mencionadas.

B. Política de privacidade. A informação do Utilizador será sempre tratada de acordo com a Política de Privacidade da Apple, que está incorporada, mediante remissão, na presente Licença e pode ser visualizada em: <http://www.apple.com/pt/privacy/>.

**4. Término.** A presente Licença está em vigor até ser terminada. Os direitos do Utilizador ao abrigo da presente Licença cessam automaticamente ou perdem eficácia sem aviso prévio da Apple, em caso de incumprimento de qualquer dos termos da presente Licença. Com o término da presente Licença, o Utilizador tem de deixar de utilizar o Software Apple e destruir todas as cópias, completas ou parciais, do Software Apple. As alíneas 3, 4, 5, 6, 7, 9 e 10 da presente Licença permanecem em vigor mesmo após o término da Licença.

### **6. Exclusão de garantias.**

A. Caso o Utilizador seja um consumidor (um Utilizador que não utiliza o Software Apple para fins profissionais), poderão existir no respectivo país de residência direitos legais que proibam a aplicação das limitações a seguir enunciadas e, nesses casos, elas não serão aplicáveis. Para obter mais informações sobre os seus direitos de consumidor, recomenda-se que contacte uma associação de defesa dos consumidores.

B. O UTILIZADOR RECONHECE E ACEITA EXPRESSAMENTE, NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI EM VIGOR, QUE O RISCO DECORRENTE DA UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE APPLE E DO SERVIÇO É EXCLUSIVAMENTE SEU E QUE TODO O RISCO REFERENTE À QUALIDADE SATISFATÓRIA, DESEMPENHO, EXACTIDÃO E ESFORÇO DEPENDE DE SI.

C. NA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI EM VIGOR, O SOFTWARE APPLE E O SERVIÇO FORNECIDOS PELO SOFTWARE APPLE SÃO FORNECIDOS “TAL COMO ESTÃO” e “CONSOANTE A DISPONIBILIDADE”, COM TODAS AS FALHAS E SEM GARANTIA DE QUALQUER ESPÉCIE, E A APPLE E OS RESPECTIVOS LICENCIADORES (COLECTIVAMENTE DESIGNADOS POR “APPLE” PARA EFEITOS DAS ALÍNEAS 5 E 6) EXCLUEM EXPRESSAMENTE TODAS AS GARANTIAS E CONDIÇÕES RESPEITANTES AO SOFTWARE APPLE E AO SERVIÇO, EXPRESSAS, IMPLÍCITAS OU PREVISTAS POR LEI, INCLUINDO, MAS SEM A ISSO ESTAREM LIMITADAS, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS E/OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIDADE, QUALIDADE SATISFATÓRIA, ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, EXACTIDÃO, GOZO PACÍFICO E DE NÃO VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS.

D. A APPLE NÃO DÁ QUALQUER GARANTIA QUANTO A INTERFERÊNCIAS NO GOZO DO SOFTWARE APPLE E DO SERVIÇO, QUE AS FUNÇÕES PRESENTES NO OU SERVIÇO EXECUTADO PELO SOFTWARE APPLE SE ADEQUAM ÀS NECESSIDADES DO UTILIZADOR, QUE A OPERAÇÃO DO SOFTWARE APPLE OU DO SERVIÇO SERÁ ININTERRUPTA OU ISENTA DE ERROS, QUE QUALQUER SERVIÇO CONTINUARÁ A ESTAR DISPONÍVEL, QUE OS DEFEITOS NO SOFTWARE APPLE OU NO SERVIÇO SERÃO CORRIGIDOS OU QUE O SOFTWARE APPLE SERÁ COMPATÍVEL OU FUNCIONARÁ COM QUALQUER SOFTWARE, APLICAÇÕES OU SERVIÇOS DE TERCEIROS. A INSTALAÇÃO DO



PRESENTE SOFTWARE PODERÁ AFECTAR A USABILIDADE DE SOFTWARE, APLICAÇÕES OU SERVIÇOS DE TERCEIROS.

E. O UTILIZADOR RECONHECE TAMBÉM QUE O SOFTWARE APPLE E O SERVIÇO NÃO SE DESTINAM NEM SÃO ADEQUADOS PARA UTILIZAÇÃO EM SITUAÇÕES OU AMBIENTES EM QUE A FALHA OU ATRASOS, OU OS ERROS OU INCORRECÇÕES DO CONTEÚDO, DOS DADOS OU DAS INFORMAÇÕES FORNECIDOS PELO SOFTWARE APPLE OU SERVIÇO POSSAM CONDUZIR À MORTE, A FERIMENTOS PESSOAIS OU A DANOS AMBIENTAIS OU FÍSICOS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, A OPERAÇÃO DE INSTALAÇÕES NUCLEARES, NAVEGAÇÃO DE AERONAVES OU SISTEMAS DE COMUNICAÇÃO, CONTROLO DE TRÁFEGO AÉREO, SUPORTE VITAL OU SISTEMAS DE ARMAMENTO.

F. NENHUMA INFORMAÇÃO OU ACONSELHAMENTO ORAL OU ESCRITO FORNECIDO PELA APPLE OU POR UM REPRESENTANTE AUTORIZADO DA APPLE CONSTITUIRÁ UMA GARANTIA. SE O SOFTWARE APPLE OU O SERVIÇO ESTIVER DEFEITUOSO, O UTILIZADOR ASSUMIRÁ O CUSTO INTEGRAL DE ASSISTÊNCIA, REPARAÇÕES OU CORRECÇÕES NECESSÁRIAS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS OU A LIMITAÇÃO DOS DIREITOS ESTATUTÁRIOS DO CONSUMIDOR EM VIGOR, PODENDO, POR ISSO, AS EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES ACIMA MENCIONADAS NÃO SER APLICÁVEIS AO UTILIZADOR.

**6. Limitação da responsabilidade.** NA EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, EM NENHUM CASO A APPLE, OS SEUS AFILIADOS, AGENTES, COMITENTES OU LICENCIADORES SERÃO RESPONSÁVEIS POR DANOS PESSOAIS OU QUALQUER PREJUÍZO ACIDENTAL, ESPECIAL OU INDIRECTO, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, PREJUÍZOS POR PERDA DE LUCROS, CORRUPÇÃO OU PERDA DE DADOS, NÃO TRANSMISSÃO OU RECEPÇÃO DE DADOS, INTERRUPTÃO DA ACTIVIDADE OU QUALQUER OUTRO PREJUÍZO OU PERDA DE NATUREZA COMERCIAL, DECORRENTES OU RELACIONADOS COM A UTILIZAÇÃO OU IMPOSSIBILIDADE DE UTILIZAR O SOFTWARE APPLE E O SERVIÇO OU QUALQUER SOFTWARE OU APLICAÇÕES DE TERCEIROS EM CONJUNTO COM O SOFTWARE APPLE OU O SERVIÇO, POR QUALQUER MOTIVO, INDEPENDENTEMENTE DA TEORIA DE RESPONSABILIDADE CIVIL (CONTRATO, DOLO OU QUALQUER OUTRO) E MESMO QUE A APPLE TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESSES PREJUÍZOS. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR DANOS PESSOAIS OU POR PREJUÍZOS ACIDENTAIS OU INDIRECTOS, PELO QUE ESTA LIMITAÇÃO PODE NÃO SER APLICÁVEL AO UTILIZADOR. Em nenhuma circunstância a responsabilidade total da Apple perante o Utilizador por todos os danos (além dos que sejam exigidos pela lei em vigor nos casos de danos pessoais) poderá exceder a quantia de cinquenta dólares (USD 50,00). As limitações precedentes serão aplicáveis mesmo se o recurso descrito acima não cumprir o seu propósito essencial.

**7. Controlo de exportação.** O Utilizador não pode utilizar, exportar ou reexportar o Software Apple, excepto na forma autorizada pela legislação dos Estados Unidos e do(s) país(es) no qual o Software Apple foi adquirido. Em particular, porém sem limitação, o Software Apple não poderá ser exportado ou reexportado (a) para qualquer um dos países embargados pelos EUA ou (b) para qualquer pessoa constante da lista de Cidadãos Especialmente Indicados do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos ou da Relação de Pessoas ou Entidades Recusadas do Departamento de Comércio dos Estados Unidos. Ao utilizar o Software Apple, o Utilizador declara e garante que não está situado em nenhum dos países indicados nem consta das listas mencionadas. O Utilizador também aceita que não utilizará o Software Apple para qualquer fim que esteja proibido pelas leis dos Estados Unidos, incluindo, sem limitação, o desenvolvimento, a concepção, o fabrico ou a produção de armamento nuclear, mísseis ou armas biológicas ou químicas.

**8. Utilizadores finais do Governo dos EUA.** O Software Apple e a documentação relacionada são “Artigos Comerciais”, de acordo com a definição deste termo no n.º 48 do C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, constituído por “Software de Computador Comercial” e “Documentação de Software de Computador Comercial”, de acordo com a forma como estes termos são utilizados no n.º 48 do C.F.R.

§12.212 ou o n.º 48 do C.F.R. §227.7202, consoante for aplicável. Em consonância com o n.º 48 do C.F.R. §12.212 ou o n.º 48 do C.F.R. §227.7202-1 à 227.7202-4, consoante for aplicável, o Software de Computador Comercial e a Documentação de Software de Computador Comercial são licenciados aos utilizadores finais do Governo dos Estados Unidos (a) somente como Artigos Comerciais e (b) apenas com os direitos que são oferecidos a outros utilizadores finais de acordo com os termos e condições aqui descritos. Os direitos não publicados estão protegidos pelas leis de direitos de autor dos Estados Unidos.

**9. Legislação aplicável e exequibilidade.** A presente Licença será regida e interpretada de acordo com as leis do Estado da Califórnia, com exclusão dos princípios de conflito de leis. A presente Licença não será regida pela convenção das Nações Unidas sobre contratos para a venda internacional de produtos, cuja aplicação está expressamente excluída. Caso o Utilizador seja um consumidor residente no Reino Unido, a presente Licença será regida pelas leis em vigor na jurisdição da sua residência. Se por algum motivo, um tribunal competente determinar que qualquer disposição, ou parte da mesma, é inexecutível, as demais disposições desta Licença permanecerão em pleno vigor.

**10. Integralidade; idioma aplicável.** A presente Licença constitui o contrato integral entre o Utilizador e a Apple relativamente ao Software Apple e prevalece sobre todos os entendimentos anteriores ou contemporâneos relativos a esta matéria. Nenhuma modificação ou alteração da presente Licença será vinculativa, salvo se for feita por escrito e estiver assinada pela Apple. Qualquer tradução da presente Licença é feita para cumprir requisitos locais e no caso de alguma divergência entre as versões em inglês e noutro idioma, prevalecerá a versão em inglês da presente Licença, na medida em que tal não seja proibido pela legislação em vigor na jurisdição do Utilizador.

**11. Reconhecimento de terceiros.** Partes do Software Apple podem utilizar ou incluir software de terceiros e outros materiais protegidos por direitos de autor. A ficha técnica, os termos de licenciamento e as limitações de responsabilidade dos materiais referidos estão incluídos na documentação electrónica do Software Apple e a utilização que o Utilizador fizer de tais materiais rege-se pelos respectivos termos de utilização.

EA1064  
11/11/2013

**РУССКИЙ**

**APPLE INC.  
ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПО iBOOKS ДЛЯ iOS**

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩИМ ЛИЦЕНЗИОННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ («ЛИЦЕНЗИЕЙ») ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМПАНИИ APPLE. ИСПОЛЬЗУЯ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ APPLE, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ. В СЛУЧАЕ НЕСОГЛАСИЯ С УСЛОВИЯМИ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ И/ИЛИ НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ДАННЫМ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ.**

**1. Общие положения.**

A. Программное обеспечение Apple и любое программное обеспечение сторонних разработчиков, документация, интерфейсы, шрифты и любые данные, предоставляемые в комплекте с данной Лицензией и находящиеся на дисковом запоминающем устройстве, на постоянном запоминающем устройстве, на любом другом носителе информации или в любой другой форме (совместно именуемые «ПО Apple»), не продаются Вам, а предоставляются Вам компанией Apple Inc. (далее — «Apple») исключительно для использования на условиях настоящей Лицензии. Apple и/или лицензиары Apple остаются владельцами самого ПО Apple и сохраняют все прямо не переданные Вам права, предоставляемые настоящей Лицензией.

В. Компания Apple на свое усмотрение может предоставлять доступ к будущим обновлениям или модернизациям ПО Apple для совместимого устройства с iOS марки Apple. Обновления и модернизации ПО Apple, при их наличии, не обязательно включают все существующие функции программного обеспечения или новые функции, которые Apple выпускает для более новых или других моделей устройств с iOS. Условия настоящей Лицензии распространяются на любые предоставляемые компанией Apple обновления или модернизации исходной версии ПО Apple, за исключением случаев, когда на осуществление подобного обновления или модернизации требуется отдельная лицензия, в случае чего Вы соглашаетесь с тем, что будут действовать условия лицензии для данного обновления или модернизации.

## **2. Разрешенные Лицензией виды и ограничения использования.**

А. Лицензия. В соответствии с условиями и положениями настоящей Лицензии и «Правилами использования продуктов из App Store», определенными в Общих положениях и условиях App Store на веб-сайте <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/> («Правила использования»), если Вы не приобрели ПО Apple, как описано в разделе 2В, Вам предоставляется ограниченная непередаваемая неисключительная лицензия на установку и использование ПО Apple на любом совместимом принадлежащем Вам или контролируемом Вами устройстве с iOS марки Apple. Вы не имеете права распространять ПО Apple или предоставлять к нему сетевой доступ для одновременного его использования на нескольких устройствах. Вам запрещается брать или сдавать в аренду, распространять, сдавать внаем, перераспределять или предоставлять сублицензию на ПО Apple.

В. Лицензия для закупок больших объемов или в рамках соглашения об обслуживании. Если Вы получили ПО Apple по лицензии для закупок больших объемов или в рамках соглашения об обслуживании Apple, положения этой лицензии для закупок больших объемов или соглашения об обслуживании определяют количество копий ПО Apple, которое Вам разрешено загружать, устанавливать, использовать и запускать на принадлежащих Вам или контролируемых Вами устройствах марки Apple с iOS. За исключением случаев, согласованных с Apple в письменной форме, к использованию ПО Apple, полученного по лицензии для закупок больших объемов или в рамках соглашения об обслуживании, применяются все положения и условия настоящей Лицензии.

С. Системные требования. ПО Apple поддерживается только на оборудовании марки Apple, которое отвечает определенным системным требованиям, указанным Apple.

Д. Материалы. Если использование ПО Apple предполагает воспроизведение материалов, Вам предоставляется лицензия на воспроизведение только тех материалов, которые не защищены положениями авторского права, материалов, на которые Вам принадлежат авторские права, или тех материалов, в отношении которых Вам предоставлено право или законное разрешение на их воспроизведение. Если Вы не уверены, что имеете право копировать какие-либо материалы, обратитесь к юристу. Правовой титул и права интеллектуальной собственности в отношении любых данных, отображаемых или доступных при помощи ПО Apple, принадлежат владельцу соответствующих данных. Эти данные могут быть защищены авторским правом либо иными законами и международными соглашениями о правах на интеллектуальную собственность, и третьи лица, предоставившие такие данные, могут ставить условия их использования. Если иное не указано в настоящей Лицензии, настоящая Лицензия не предоставляет Вам права на использование подобных материалов и не гарантирует, что подобные материалы будут по-прежнему Вам доступны.

Е. iBooks Store. ПО Apple обеспечивает доступ к интернет-магазину Apple iBooks Store, который позволяет Вам приобретать цифровые материалы, такие как книги. Магазин iBooks Store может быть доступен не на всех языках и не во всех странах. Для использования iBooks Store требуется доступ к Интернету и может требоваться Apple ID; за использование iBooks Store может взиматься дополнительная плата. Использование iBooks Store регулируется новейшими Положениями и условиями iBooks Store для страны, в которой Вы осуществляете доступ к iBooks

Store; они будут представлены Вам для изучения перед использованием iBooks Store. Вы также можете изучить данные положения и условия по адресу <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Синхронизация закладок, заметок и коллекций iBooks. Вы признаете, что в случае, если Вы решите использовать функцию синхронизации для синхронизации Ваших закладок, заметок или коллекций iBooks между устройствами, Ваши закладки, заметки или коллекции будут отправляться в Apple и храниться в связи с Apple ID, который Вы используете в связи с iBooks Store, в целях их синхронизации на устройства и компьютеры, которым разрешен доступ к материалам через Ваш Apple ID. Вы можете отключить синхронизацию в любое время, изменив настройки синхронизации в разделе «Настройки» ПО Apple.

G. Запрет на вскрытие системного кода. Вы не имеете права и соглашаетесь не выполнять и не разрешать другим лицам копирование (за исключением случаев, явно разрешенных данным Лицензионным соглашением или Правилами использования, если они к Вам применимы), декомпиляцию, вскрытие системного кода, деасSEMBлирование, извлечение исходного кода, расшифровку, изменение или создание производных разработок на основе ПО Apple или любых его частей (кроме случаев, когда упомянутые выше ограничения запрещены действующим законодательством, исключительно в пределах такого запрещения, а также кроме случаев, когда такие действия разрешены положениями лицензии, регулирующей использование компонентов с открытым кодом, которые включены в ПО Apple).

H. Соблюдение законов. Вы соглашаетесь использовать ПО Apple в соответствии с действующим законодательством, включая местное законодательство страны или региона, в которых Вы проживаете или в которых Вы загружаете или используете ПО Apple.

I. Автоматические обновления. Если Вы выберете разрешить автоматические обновления программ, Ваше устройство будет периодически проверять наличие в системе Apple обновлений и улучшений ПО Apple и, если доступно обновление или улучшение, оно будет автоматически загружено и установлено на Ваше устройство и в случае применимости на Ваши периферийные устройства. Вы можете полностью отключить автоматические обновления программ в любой момент, изменив настройку автоматического обновления программ в Системных настройках.

### **3. Согласие на использование данных.**

A. Диагностическая информация и сведения об использовании. Если Вы принимаете участие в сборе диагностической информации и информации об использовании, Вы соглашаетесь с тем, что компания Apple, ее дочерние предприятия и агенты могут собирать, обслуживать и обрабатывать диагностическую, техническую и сопутствующую информацию, включая, помимо прочего, уникальные системные и аппаратные идентификаторы, техническую информацию о Вашем устройстве iOS, компьютере, системном и прикладном программном обеспечении и периферийных устройствах, которая периодически собирается для того, чтобы предоставлять и улучшать продукты и услуги Apple, облегчить доставку обновлений ПО, поддержку продукта и оказание других услуг, связанных с ПО Apple (если такие предоставляются), а также для проверки соблюдения условий настоящей Лицензии. В указанных выше целях компания Apple может использовать данную информацию при условии, что она собирается в такой форме, которая не идентифицирует Вас лично.

B. Политика конфиденциальности. Ваша информация всегда обрабатывается в соответствии с Политикой конфиденциальности Apple, ознакомьтесь с которой Вы можете на странице <http://www.apple.com/ru/privacy/>.

**4. Прекращение действия.** Настоящая Лицензия действительна до момента ее прекращения. В случае нарушения Вами условий настоящей Лицензии Вы лишаетесь прав, предоставленных Вам настоящей Лицензией, автоматически и без уведомления со стороны Apple. По окончании действия настоящей Лицензии Вы должны прекратить любое использование ПО Apple и уничтожить все полные или частичные копии ПО Apple. Разделы 3, 4, 5, 6, 7, 9 и 10 настоящей

Лицензии сохраняют силу при любом прекращении.

#### **5. Ограничение объема гарантий**

A. Если Вы являетесь клиентом-потребителем, то есть используете ПО Apple вне сферы своей предпринимательской или профессиональной деятельности, Вы можете иметь в своей стране пребывания юридические права, которые запрещают применение к Вам следующих ограничений; в этом случае эти ограничения не будут применяться к Вам. Подробную информацию о правах потребителей Вы можете получить в обществе защиты прав потребителей.

V. ВЫ В ПОЛНОЙ МЕРЕ ПРИЗНАЕТЕ И СОГЛАШАЕТЕСЬ С ТЕМ, ЧТО, В РАЗРЕШЕННОМ ПРИМЕНИМЫМ ПРАВОМ ОБЪЕМЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТОЯЩЕГО ПО APPLE ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ВАМИ НА ВАШ СОБСТВЕННЫЙ РИСК И ЧТО НА ВАС ЛЕЖИТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАДЛЕЖАЩЕЕ КАЧЕСТВО, ЭФФЕКТИВНОСТЬ, ТОЧНОСТЬ И РЕЗУЛЬТАТ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

C. В МАКСИМАЛЬНО РАЗРЕШЕННОМ ПРИМЕНИМЫМ ПРАВОМ ОБЪЕМЕ, ПО APPLE ПОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ», СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ И БЕЗ ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА. КОМПАНИЯ APPLE И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ (СОВМЕСТНО ИМЕНУЕМЫЕ «APPLE» В ЦЕЛЯХ СТАТЕЙ 5 И 6) НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ЯВНЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ПРЕДПИСАННЫХ ЗАКОНОМ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ И/ИЛИ УСЛОВИЯ ПРИГОДНОСТИ К ПРОДАЖЕ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ, ТОЧНОСТИ, СПОКОЙНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ.

D. APPLE НЕ ГАРАНТИРУЕТ ВАМ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО APPLE; СООТВЕТСТВИЯ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ ФУНКЦИЙ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ПО APPLE; БЕСПЕРЕБОЙНОЙ И БЕЗОШИБОЧНОЙ РАБОТЫ ПО APPLE; ИСПРАВЛЕНИЯ НЕДОСТАТКОВ, СОДЕРЖАЩИХСЯ В ПО APPLE; СОВМЕСТИМОСТИ ИЛИ РАБОТЫ ПО APPLE С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ТРЕТЬИХ СТОРОН, ПРОГРАММАМИ ИЛИ УСЛУГАМИ ТРЕТЬИХ СТОРОН. УСТАНОВКА ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА ВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТРЕТЬИХ СТОРОН, ПРИЛОЖЕНИЙ ИЛИ УСЛУГ ТРЕТЬИХ СТОРОН.

E. ВЫ ПРИЗНАЕТЕ, ЧТО ПО APPLE НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО И НЕ ПОДХОДИТ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В СИТУАЦИЯХ ИЛИ УСЛОВИЯХ, КОГДА НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ОШИБКИ, ВРЕМЕННАЯ ЗАДЕРЖКА ИЛИ НЕТОЧНОСТИ В КОНТЕНТЕ, ДАННЫХ ИЛИ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ ПО APPLE, МОГУТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТЕЛЬНОМУ ИСХОДУ ИЛИ ПРИЧИНИТЬ ВРЕД ЗДОРОВЬЮ ЛИБО ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ И НАНЕСЕНИЮ УЩЕРБА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, УПРАВЛЕНИЕ ЯДЕРНЫМИ УСТАНОВКАМИ, УПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУШНЫМИ СУДАМИ ИЛИ КОММУНИКАЦИОННЫМИ СИСТЕМАМИ, СИСТЕМАМИ КОНТРОЛЯ ДВИЖЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА, СИСТЕМАМИ ЖИЗНЕОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ СИСТЕМАМИ ВОЕННОГО НАЗНАЧЕНИЯ.

F. НИКАКАЯ УСТНАЯ ИЛИ ПИСЬМЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ИЛИ СОВЕТ СО СТОРОНЫ APPLE ИЛИ ЕЕ УПОЛНОМОЧЕННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НЕ МОГУТ РАССМАТРИВАТЬСЯ КАК ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА. В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ В ПО APPLE ОБНАРУЖАТСЯ КАКИЕ-ЛИБО НЕДОСТАТКИ, ЛЮБОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ИСПРАВЛЕНИЯ ИЛИ РЕМОНТ ПРОИЗВОДЯТСЯ ЗА ВАШ СЧЕТ. В НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ СУЩЕСТВУЕТ ЗАПРЕТ НА ОТКАЗ ОТ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ СООТВЕТСТВУЮЩИХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЯ, ПОЭТОМУ ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ БЫТЬ НЕПРИМЕНИМЫ К ВАМ.

**6. Ограничение ответственности.** В МАКСИМАЛЬНОМ ОБЪЕМЕ, ПРЯМО НЕ ЗАПРЕЩЕННОМ

ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ APPLE, ЕЕ ДОЧЕРНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ, АГЕНТЫ, ПРИНЦИПАЛЫ И ЛИЦЕНЗИАРЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРИЧИНЕНИЕ ВРЕДА ФИЗИЧЕСКОМУ ЛИЦУ ИЛИ ЛЮБЫЕ СЛУЧАЙНЫЕ, ОСОБЫЕ, НЕПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ, ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ПОТЕРЮ ДАННЫХ, СБОЙ ПРИ ПЕРЕДАЧЕ ИЛИ ПОЛУЧЕНИИ ДАННЫХ, ПЕРЕРЫВ В КОММЕРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИЛИ ИНЫЕ КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ ИЛИ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЕ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО APPLE ИЛИ ЛЮБОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ПРИЛОЖЕНИЙ ТРЕТЬИХ СТОРОН, СВЯЗАННЫХ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПО APPLE, ПО ЛЮБОЙ ПРИЧИНЕ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТЕОРИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ (ИЗ ДОГОВОРА, ИЗ ДЕЛИКТА ИЛИ НА ИНЫХ ОСНОВАНИЯХ), ДАЖЕ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ КОМПАНИИ APPLE БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОДОБНЫХ УБЫТКОВ. В НЕКОТОРЫХ ЮРИСДИКЦИЯХ СУЩЕСТВУЕТ ЗАПРЕТ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВРЕД ФИЗИЧЕСКИМ ЛИЦАМ ИЛИ ЗА ПОБОЧНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ПОЭТОМУ ПОДОБНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ БЫТЬ НЕПРИМЕНИМЫ К ВАМ. В любом случае общая компенсационная ответственность компании Apple перед Вами за все убытки (помимо тех, которые могут подлежать возмещению в соответствии с требованиями применимого права в случае причинения вреда физическому лицу) ограничивается суммой в 50 (пятьдесят) долларов США. Вышеуказанные ограничения действуют, даже если применение какого-либо из вышеназванных средств правовой защиты не соответствует его основной цели.

**7. Экспортный контроль.** Вы не вправе использовать или иным образом экспортировать или реэкспортировать ПО Apple, за исключением тех случаев, когда это разрешено законодательством США и законодательством юрисдикции (юрисдикций), в которой (которых) было приобретено ПО Apple. В частности, но не ограничиваясь этим, ПО Apple не может быть экспортировано или реэкспортировано (а) в страны, в отношении которых США введено эмбарго, или (b) любому из установленного Департаментом финансов США Списка особо означенных граждан или из установленного Департаментом торговли США Списка исключенных физических или юридических лиц. Используя ПО Apple, Вы заявляете и гарантируете, что Вы не находитесь ни в одной из указанных стран и не включены ни в один из перечисленных списков. Вы также согласны не использовать ПО Apple в целях, запрещенных законодательством США, включая, без ограничений, разработку, проектирование, изготовление или производство ядерного, химического или биологического оружия.

**8. Правительство в качестве конечного пользователя.** ПО Apple и сопутствующая документация представляют собой «Коммерческие продукты» в значении, установленном в главе 48 Свода федеральных постановлений (С.F.R.) § 2.101, состоящие из «Коммерческого компьютерного программного обеспечения» и «Коммерческой документации для компьютерного программного обеспечения» (значения этих терминов раскрываются соответственно в главе 48 Свода федеральных постановлений (С.F.R.) § 12.212 или в главе 48 Свода федеральных постановлений (С.F.R.) § 227.7202). Как указано соответственно в § 12.212 главы 48 или в §§ с 227.7202-1 по 227.7202-2 раздела 48 Свода федеральных постановлений (С.F.R.), Коммерческое Программное компьютерное обеспечение и Коммерческая документация на Программное компьютерное обеспечение лицензируются в отношении конечного пользователя — Правительства США, (a) только как Коммерческие продукты и (b) только в объеме тех прав, которые предоставляются всем другим конечным пользователям в соответствии с условиями настоящей Лицензии. Неопубликованные права сохраняются за Apple в соответствии с законом об авторских правах США.

**9. Право, регулирующее Лицензионное соглашение. Делимость Лицензионного соглашения.** Положения настоящей Лицензии регулируются и толкуются в соответствии с законодательством штата Калифорния, за исключением положений коллизионного права. Настоящая Лицензия не подлежит регулированию Конвенцией ООН о договорах международной торговли товарами, действие которой специально исключено. Для пользователей, проживающих в Великобритании, настоящая Лицензия регулируется законами юрисдикции страны пребывания. Если по какой-

либо причине надлежачая судебная инстанция признает одно из положений или его часть не подлежащими принудительному исполнению в судебном порядке, оставшиеся положения Лицензии сохраняют полную юридическую силу в объеме, прямо не запрещенном местным законодательством в Вашей юрисдикции.

**10. Целостность соглашения, Основной язык соглашения.** Настоящая Лицензия представляет собой полное соглашение между Вами и компанией Apple в отношении ПО Apple, на которое предоставляется настоящая Лицензия, и заменяет собой все предыдущие или временные договоренности сторон по предмету соглашения. Любые поправки или изменения настоящей Лицензии действительны, только если они внесены в письменной форме и подписаны компанией Apple. Любой перевод настоящей Лицензии осуществляется с учетом местных требований. В случае расхождений между версиями на английском и любом другом языке приоритет имеет версия Лицензии на английском языке.

**11. Признание прав третьих лиц.** Фрагменты Программного обеспечения Apple могут использовать или включать в себя программное обеспечение сторонних разработчиков и другие материалы, защищенные авторским правом. Подтверждение прав, условия лицензирования и заявления об отказе от ответственности в отношении таких материалов содержатся в электронной документации к ПО Apple, и использование таких материалов регулируется соответствующими положениями.

11.11.2013 г.

## **SVENSKA**

### **APPLE INC.**

#### **PROGRAMLICENSAVTAL FÖR iBOOKS FÖR iOS**

**LÄS NOGA IGENOM DETTA PROGRAMLICENSAVTAL ("AVTALET") INNAN DU ANVÄNDER APPLE-PROGRAMVARAN. GENOM ATT ANVÄNDA APPLE-PROGRAMVARAN SAMTYCKER DU TILL VILLKOREN I DETTA AVTAL. OM DU INTE SAMTYCKER TILL VILLKOREN I AVTALET SKA DU INTE INSTALLERA OCH/ELLER ANVÄNDA PROGRAMVARAN.**

#### **1. Licens.**

A. Programvaran från Apple och tredje part samt dokumentation, gränssnitt, typsnitt och eventuella data som levereras med detta Avtal på CD-ROM eller annat medium eller i annan form ("Apple-programmet"), licensieras, men överläts inte, till dig av Apple Inc. ("Apple") endast för användning enligt villkoren i detta Avtal. Apple och/eller dess licensgivare behåller äganderätten till Apple-programvaran och förbehåller alla rättigheter som inte uttryckligen givits till dig.

B. Apple kan, efter eget skön, ge dig tillgång till framtida uppgraderingar eller uppdateringar av Apple-programvaran för din kompatibla Apple-märkta iOS-enhet. Eventuella uppgraderingar eller uppdateringar av Apple-programvaran kanske inte innehåller alla befintliga programfunktioner, eller nya funktioner som Apple inkluderar i nyare modeller av iOS-enheter. Villkoren i detta Avtal gäller för alla programuppdateringar eller -uppdateringar som Apple tillhandahåller för den ursprungliga Apple-programprodukten, såvida inte uppgraderingen eller uppdateringen åtföljs av en separat licens som du i sådana fall godkänner som gällande för en sådan uppgradering eller uppdatering.

#### **2. Tillåten användning och begränsningar.**

A. Licens. Enligt villkoren i detta Avtal och enligt vad som tillåts i de villkor för användning som anges i villkoren för App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Användningsregler"), med undantag för om du erhållit Apple-programvaran på det sätt som beskrivs i punkt 2B, erhåller du en begränsad, icke-överlåtbar, icke-exklusiv rätt att installera och använda Apple-programvaran på valfria kompatibla Apple-märkta iOS-enheter som du äger eller administrerar. Du får inte distribuera eller göra Apple-programvaran tillgänglig via ett nätverk där den kan användas av flera enheter samtidigt. Du får inte hyra

ut, leasa, låna ut, sälja, vidare distribuera eller underlicensiera Apple-programvaran.

B. Volym- eller underhållsavtal. Om du erhöll Apple-programvaran i enlighet med ett volym- eller underhållsprogram som avtalats med Apple kommer villkoren i volym- eller underhållsavtalet att bestämma det antal kopior av Apple-programvaran som du har tillstånd att hämta, installera, använda och köra på Apple-märkta iOS-enheter du äger eller administrerar. Med undantag för vad som skriftligen medges av Apple ska alla andra villkor i detta Avtal gälla för din användning av Apple-programvaran som erhållits under ett volym- eller underhållsavtal.

C. Systemkrav. Apple-programvaran stöds endast på Apple-märkt maskinvara som uppfyller de systemkrav som specificerats av Apple.

D. Innehåll. I den utsträckning som Apple-programvaran kan användas till att mångfaldiga material, får du enligt detta Avtal endast mångfaldiga icke upphovsrättsskyddat material, material som du äger upphovsrätten till och material som du är behörig eller har erforderligt tillstånd att mångfaldiga. Om du är osäker på om du har rätt att mångfaldiga något material bör du kontakta en jurist. Titlar och immateriella rättigheter i och till material som visas av eller ansluts till via Apple-programvaran tillhör sina respektive ägare. Sådant material kan skyddas av lagar och fördrag gällande upphovsrätt eller andra immateriella rättigheter och kan gälla under användarvillkor från tredje part som tillhandahåller sådant material. Med undantag för vad som tillåts i detta Avtal ger detta Avtal dig inte någon rätt att använda sådant innehåll och garanterar inte heller att sådant material kommer att vara tillgängligt i framtiden.

E. iBooks Store. Apple-programvaran ger tillgång till Apples iBooks Store där du kan köpa digitalt material i form av t.ex. böcker. iBooks Store kanske inte är tillgänglig i alla länder eller på alla språk. Användning av iBooks Store kräver tillgång till internet och kan kräva ett Apple-ID och att du betalar eventuella avgifter som kan tillkomma. Användning av iBooks Store lyder under de senaste iBooks Store-villkoren som gäller i det land där du ansluter till iBooks Store. Villkoren kommer att visas första gången du ansluter till iBooks Store så att du kan granska och godkänna dem innan du använder iBooks Store. Du kan också komma åt och granska villkoren på <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Synkronisering av iBooks-bokmärken, -anteckningar och -samlingar. Du förstår och samtycker till att om du väljer att använda synkroniseringsfunktionen till att synkronisera iBooks-bokmärken, -anteckningar eller -samlingar mellan enheter så skickas bokmärken, anteckningar och samlingar till Apple och lagras i anslutning till det Apple-ID du använder tillsammans med iBooks Store i syfte att synkronisera dem till enheter och datorer som är auktoriserade att komma åt innehåll via ditt Apple-ID. Du kan när som helst stänga av synkronisering genom att ändra synkroniseringsinställningarna som finns under Inställningar i Apple-programvaran.

G. Ingen härledning av källkod. Du får inte och förbinder Dig att inte, eller möjliggöra att andra kan, kopiera (utöver vad som uttryckligen tillåts i detta Avtal eller av Användningsvillkor om dessa gäller dig), dekompile, dekonstruera, disassemblera, försöka härleda källkoden, avkryptera, modifiera eller skapa härledda produkter helt eller delvis baserade på Apple-programvaran (med undantag för och endast i den utsträckning detta tillåts i tillämpliga lagar eller i den utsträckning som tillåts av licensvillkor gällande komponenter med öppen källkod som ingår i Apple-programvaran).

H. Överensstämmelse med lagstiftning. Du samtycker till att använda Apple-programvaran i enlighet med all tillämplig lagstiftning, inklusive lokala lagar och bestämmelser som gäller i det land eller den region där du är bosatt eller där du hämtar eller använder Apple-programvaran.

I. Automatiska uppdateringar. Om du väljer att tillåta automatiska programuppdateringar ansluter enheten till Apple med jämna mellanrum för att leta efter uppdateringar och uppgraderingar för Apple-programvaran. Om en sådan uppdatering eller uppgradering finns tillgänglig hämtas och installeras den automatiskt på enheten och, om tillämpligt, på kringutrustning. Du kan när som helst stänga av automatiska programuppdateringar helt och hållet genom att ändra inställningarna för automatiska programuppdateringar som finns i Inställningar.



### **3. Godkännande av dataanvändning.**

A. Diagnostik- och användningsdata. Om du väljer att delta i insamling av diagnostik- och användningsdata godkänner du att Apple och dess dotterbolag och företrädare får samla in, lagra, bearbeta och använda diagnostisk, teknisk och tillhörande information, samt information om användning, innefattande men ej begränsad till unika system- eller maskinvaruidentifikatorer, information om din iOS-enhet, dator, system, program och tillbehör. Informationen insamlas regelbundet för att tillhandahålla och förbättra Apples produkter och tjänster, underlätta programuppdatering, produktsupport och eventuella andra tjänster (om några) relaterade till Apple-programvaran för att verifiera överensstämmelsen med villkoren för detta Avtal. Apple får använda denna information, förutsatt att den samlats in i en form som inte identifierar dig personligen, för de syften som beskrivs ovan.

B. Integritetspolicy. Din information kommer under alla förhållanden att behandlas i enlighet med Apples policy för integritetsskydd, som genom denna referens införlivas i detta Avtal, och som kan granskas på: <http://www.apple.com/se/privacy/>.

**4. Upphörande.** Detta Avtal gäller tills vidare. Dina rättigheter enligt detta Avtal upphör att gälla automatiskt eller på annat sätt utan varsel från Apple om du inte uppfyller samtliga villkor i detta Avtal. Om och när detta Avtal upphör att gälla ska du omedelbart avbryta all användning av Apple-programvaran och förstöra alla fullständiga eller delvisa kopior av Apple-programvaran. Punkterna 3, 4, 5, 6, 7, 9 och 10 i detta Avtal fortsätter att gälla även efter Avtalets upphörande.

### **5. Inskränkning i garantin.**

A. Om du är en privatkund (någon som använder Apple-programvaran utanför arbetet, företaget eller yrkesområdet) kan du ha vissa lagstadgade rättigheter i det land där du är bosatt, vilket innebär att du kanske inte omfattas av följande begränsningar. Du kan få mer information om dina rättigheter som konsument genom att kontakta en lokal konsumentrådgivare.

B. DU BEKRÄFTAR ATT DU ÄR INFÖRSTÅDD MED OCH ACCEPTERAR ATT, I DEN UTSTRÄCKNING DET TILLÅTS ENLIGT GÄLLANDE LAGSTIFTNING, ANVÄNDNING AV APPLE-PROGRAMVARAN SKER PÅ EGEN RISK AVSEENDE PRESTANDA, TILLFÖRLITLIGHET OCH ANVÄNDNING.

C. MED UNDANTAG FÖR VAD SOM FÖLJER AV TILLÄMPLIGA LAGAR, TILLHANDAHÅLLS APPLE-PROGRAMVARAN I BEFINTLIGT SKICK OCH I MÅN AV TILLGÅNG UTAN NÅGRA SOM HELST GARANTIER. APPLE OCH APPLES LICENSGIVARE (I PARAGRAFERNA 5 OCH 6 KOLLEKTIVT BENÄMNDA "APPLE") FRISKRIVER SIG HÄRMEDE FRÅN ALLA GARANTIER OCH/ELLER VILLKOR AVSEENDE APPLE-PROGRAMVARAN, VARE SIG UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OCH/ELLER VILLKOR AVSEENDE ALLMÄN BESKAFFENHET, PRESTANDA, LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL, TILLFÖRLITLIGHET OCH STÖRNINGSFRI UPPLEVELSE SAMT ATT INTRÅNG INTE SKER I TREDJE PARTS IMMATERIELLA RÄTTIGHETER.

D. APPLE GARANTERAR INTE EN HELT STÖRNINGSFRI UPPLEVELSE AV APPLE-PROGRAMVARAN, ATT FUNKTIONERNA I APPLE-PROGRAMVARAN UPPFYLLER ANVÄNDARENS KRAV, ATT APPLE-PROGRAMVARAN FUNGERAR OSTÖRT ELLER FELFRITT, ATT APPLE KOMMER ATT RÄTTA TILL FEL I APPLE-PROGRAMVARAN ELLER ATT APPLE-PROGRAMVARAN ÄR KOMPATIBEL ELLER FUNGERAR MED PROGRAMVARA ELLER TJÄNSTER FRÅN TREDJE PART. INSTALLATION AV DEN HÄR PROGRAMVARAN KAN PÅVERKA ANVÄNDBARHETEN HOS PROGRAM ELLER TJÄNSTER FRÅN TREDJE PART.

E. VIDARE MEDGER DU ATT DU ÄR INFÖRSTÅDD MED ATT APPLE-PROGRAMVARAN INTE ÄR LÄMPLIG ATT ANVÄNDA ELLER AVSEDD FÖR ANVÄNDNING VID DRIFT AV EXEMPELVIS KÄRNKRAFTSANLÄGGNINGAR, LUFTFARTSNAVIGERING, KOMMUNIKATIONSSYSTEM, FLYGLEDDNINGSSYSTEM, LIVSUPPEHÅLLANDE MASKINER ELLER VAPENSYSTEM, DÄR

PROGRAMVARUFEL ELLER TIDSFÖRDRÖJNINGAR ELLER FEL OCH BRISTER I APPLE-PROGRAMVARANS INNEHÅLL, DATA ELLER INFORMATION SKULLE KUNNA LEDA TILL DÖDSFALL, PERSONSKADOR ELLER ALLVARLIGA SKADOR PÅ EGENDOM ELLER MILJÖ.

F. DENNA GARANTI KAN INTE UTÖKAS GENOM MUNTliga ELLER SKRIFTLIGA MEDDELANDEN FRÅN VARE SIG APPLE ELLER APPLES REPRESENTANTER. OM APPLE-PROGRAMVARAN VISAR SIG VARA BEHÄFTADE MED FEL, ANSVARAR KUNDEN FÖR ALLA KOSTNADER FÖR NÖDVÄNDIG SERVICE, REPARATIONER OCH JUSTERINGAR. VISSA JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE UNDANTAG AV ELLER BEGRÄNSNINGAR I UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER INSKRÄNKNINGAR I LAGSTADGADE KONSUMENTRÄTTIGHETER, VILKET KAN GÖRA ATT OVANSTÅENDE UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR INTE GÄLLER DIG.

**6. Ansvarsbegränsning.** SÅVIDA INTE ANNAT FÖRESKRIVS I TVINGANDE LAGSTIFTNING, ANSVARAR APPLE, DESS SAMARBETSPARTNERS, REPRESENTANTER, AGENTURER ELLER LICENSGIVARE UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER FÖR NÅGON FORM AV PERSONSKADOR, DIREKTA ELLER INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, SKADOR I FORM AV UTEBLIVEN VINST, SKADADE ELLER FÖRLORADE DATA, UTEBLIVEN SÄNDNING ELLER MOTTAGNING AV DATA, AVBROTT I AFFÄRSVERKSAMHETEN ELLER ANDRA AFFÄRSMÄSSIGA SKADOR ELLER FÖRLUSTER SOM ORSAKATS AV ELLER SOM KAN RELATERAS TILL KUNDENS ANVÄNDNING AV ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA APPLE-PROGRAMVARAN ELLER PROGRAM ELLER TILLÄMPNINGAR FRÅN TREDJE PART I SAMBAND MED APPLE-PROGRAMVARAN, OAVSETT OM TALAN GRUNDAS PÅ AVTALSRÄTT, GARANTI, UTOMOBLIGATORISKT ANSVAR (INKLUSIVE VÅRDSLÖSHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNAT, ÄVEN OM APPLE HAR UPPMÄRKSAMMATS PÅ RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR. VISSA JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE UNDANTAG ELLER BEGRÄNSNINGAR AV ANSVARET FÖR PERSONSKADOR, ELLER FÖR FÖLJDSKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, VILKET KAN GÖRA ATT OVANSTÅENDE BEGRÄNSNINGAR INTE GÄLLER DIG. Under inga omständigheter (annat än vad som föreskrivs i tillämpliga lagar gällande personskador) ska Apples totala skadeståndsansvar överstiga ett belopp motsvarande 50 USD. Dessa begränsningar är tillämpliga även om det egentliga syftet med ovanstående gottgörelse inte skulle uppnås.

**7. Exportåtaganden.** Du får inte använda eller exportera eller vidareexportera Apple-programvaran på annat sätt än vad som är tillåtet enligt gällande lag i USA eller i det land Apple-programvaran förvärvades. I synnerhet gäller, men utan begränsning härtill, att Apple-programvaran inte får exporteras eller vidareexporteras till (a) något land beträffande vilket USA har förordnat om handelsförbud, eller till (b) någon person som finns upptagen på listan "Specially Designated Nationals" som sammanställs av det amerikanska finansdepartementet (U.S. Treasury Department) eller listorna "Denied Person's List" eller "Entity List" som publiceras av det amerikanska handelsdepartementet (U.S. Department of Commerce). Genom att använda Apple-programvaran försäkras du att du inte vistas i något sådant land och att du inte finns upptagen på någon av de ovan angivna listorna. Du samtycker också till att inte använda Apple-programvaran för verksamhet som förbjuds av gällande lagstiftning i USA, inklusive, men inte begränsat till, utveckling, utformning, tillverkning eller produktion av atomvapen, missiler eller kemiska eller biologiska vapen.

**8. Slut användare inom amerikansk förvaltning.** Apple-programvaran och tillhörande dokumentation betraktas som "Commercial Items", enligt definitionen i 48 C.F.R. §2.101, och består av "Commercial Computer Software" och "Commercial Computer Software Documentation", enligt definitionen i 48 C.F.R. §12.212 eller 48 C.F.R. §227.7202, beroende på vilken punkt som är tillämplig. I enlighet med 48 C.F.R. § 12.212 eller 48 C.F.R. § 227.7202-1 till och med 227.7202-4, beroende på vilken punkt som är tillämplig, licensieras "Commercial Computer Software" och "Commercial Computer Software Documentation" till användare inom amerikansk förvaltning (a) endast som "Commercial Items" och (b) endast med de rättigheter som tillkommer alla andra slutanvändare i enlighet med villkoren i detta avtal. Rätten till icke publicerat material (unpublished rights) förbehålls enligt amerikansk upphovsrätt.

**9. Gällande lag och giltighet.** Villkoren i detta Avtal regleras och tolkas i enlighet med tillämplig

lagstiftning i staten Kalifornien, utan beaktande av motstridig lagstiftning. FN-konventionen om internationell försäljning av gods, "Contracts for the International Sale of Goods", undantas uttryckligen från tillämpning på detta Avtal. Om du är en kund bosatt i Storbritannien ska detta Avtal tolkas och regleras i enlighet med den lagstiftning som tillämpas där du är bosatt. Om behörig domstol eller myndighet finner att en bestämmelse eller del därav i detta Avtal i något avseende inte kan hävdas ska resten av Avtalet fortsätta att gälla.

**10. Fullständigt Avtal; Gällande språkversion.** Detta avtal utgör den totala överenskommelsen mellan dig och Apple gällande Apple-programvaran och ersätter alla tidigare eller samtidigt gällande denna programvara. Inga tillägg till eller ändringar i detta Avtal är bindande om de inte är skriftliga och har undertecknats av Apple. Översättningar av detta Avtal görs för att uppfylla nationella krav. Om villkoren i den engelska och den översatta versionen skulle strida mot varandra gäller den engelska versionen av Avtalet, så länge detta inte strider mot tillämplig lagstiftning i din jurisdiktion.

**11. Tredje part som omfattas av avtalet.** Delar av Apple-programmet kan använda eller innehålla program och annat upphovsrättsskyddat material från andra tillverkare. Tillkännagivanden, licensvillkor och friskrivningsklausuler för dylikt material finns med i den elektroniska dokumentationen till Apple-programmet och din användning av materialet omfattas av deras respektive villkor.

EA1064  
2013-11-11

ภาษาไทย

Apple Inc.

สัญญาให้ใช้สิทธิซอฟต์แวร์ iBooks for iOS

โปรดอ่านสัญญาให้ใช้สิทธิในซอฟต์แวร์นี้ ("การให้ใช้สิทธิ") อย่างรอบคอบก่อนใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple โดยการ  
ใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple ท่านตกลงที่จะผูกพันตามข้อกำหนดของการให้ใช้สิทธินี้ หากท่านไม่ตกลงตามข้อกำหนด  
ของการให้ใช้สิทธินี้ ห้ามมิให้ติดตั้งหรือใช้ซอฟต์แวร์

## 1. ทั่วไป

ก. ซอฟต์แวร์ของ Apple และซอฟต์แวร์ของบุคคลภายนอกใดๆ เอกสาร ส่วนต่อประสาน ชุดแบบอักษรและข้อมูล  
ใดๆที่มีมาพร้อมกับการให้ใช้สิทธินี้ ไม่ว่าจะในรูปแบบของรวม หรือสื่ออื่นใดหรือแบบอื่นใด (เรียกรวมกันว่า "ซอฟต์แวร์  
ของ Apple") เป็นซอฟต์แวร์ที่บริษัท Apple Inc. ("Apple") อนุญาตให้ท่านใช้สิทธิ ไม่ได้ขายให้แก่ท่าน โดย  
อนุญาตให้ใช้ตามข้อกำหนดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้เท่านั้น Apple และหรือผู้ให้ใช้สิทธิของ Apple ยังคงเป็น  
เจ้าของกรรมสิทธิ์ในตัวซอฟต์แวร์ของ Apple และขอสงวนสิทธิ์ทั้งปวงที่มีได้ให้ไว้แก่ท่าน โดยชัดแจ้ง

ข. Apple อาจมีดุลพินิจในการจัดทำซอฟต์แวร์อัปเดตหรืออัปเดตของ Apple ที่อาจมีขึ้นในอนาคตสำหรับอุปกรณ์  
ระบบปฏิบัติการ Apple ของท่านที่เข้ากันได้ โดยที่ซอฟต์แวร์อัปเดตและอัปเดตของ Apple (หากมี) อาจไม่รวมถึง  
รูปแบบการใช้งานของซอฟต์แวร์ทั้งหมดที่มีอยู่ในปัจจุบัน หรือรูปแบบการทำงานแบบใหม่ที่ Apple ได้ทำออกมา  
สำหรับระบบปฏิบัติการรุ่นใหม่ เวอร์ชันใหม่ หรือระบบปฏิบัติการอื่นๆ ข้อกำหนดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ใช้บังคับ  
แก่การอัปเดตหรืออัปเดตซอฟต์แวร์ใด ๆ ที่ Apple จัดให้แก่ผลิตภัณฑ์ซอฟต์แวร์ของ Apple ตัวเดิม เว้นแต่การ  
อัปเดตหรืออัปเดตนั้นจะมีใบอนุญาตให้ใช้สิทธิแยกต่างหาก ซึ่ง ในกรณีเช่นนั้น ท่านตกลงให้การอัปเดตหรืออัปเดต  
บังคับตามข้อกำหนดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้

## 2. การใช้สิทธิที่ได้รับอนุญาตและข้อจำกัดในการใช้

ก. ใบอนุญาตให้ใช้สิทธิ ภายใต้บังคับข้อกำหนดและเงื่อนไขของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ และตามที่ได้รับอนุญาตใน  
"กฎการใช้งานผลิตภัณฑ์ของร้าน App Store" ที่กำหนดอยู่ในเงื่อนไขและข้อกำหนดของร้าน App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("กฎการใช้งาน") เว้นแต่ท่านจะได้รับซอฟต์แวร์ของ Apple ตามที่ระบุอยู่

ในข้อ 2 ข. ท่านได้รับอนุญาตอย่างจำกัดไม่อาจโอนได้ และไม่ผูกขาดให้ติดตั้ง และใช้งานซอฟต์แวร์ของ Apple ในอุปกรณ์ iOS ยี่ห้อ Apple ที่ใช้ด้วยกันได้ที่ท่านเป็นเจ้าของหรือควบคุม ท่านไม่อาจแจกจ่ายหรือจัดให้มีซอฟต์แวร์ของ Apple บนเครือข่ายที่อุปกรณ์ดังกล่าวหลายเครื่องสามารถใช้งานซอฟต์แวร์ของ Apple ในเวลาเดียวกันได้ ท่านไม่อาจนำซอฟต์แวร์ของ Apple ไปให้เช่า ให้ยืม ขาย จำหน่ายต่อ หรืออนุญาตให้ใช้ช่วงได้

ข. ใบอนุญาตให้ใช้สิทธิแบบปริมาณมากหรือในการบำรุงรักษา ถ้าท่านได้รับซอฟต์แวร์ของ Apple ตามโครงการอนุญาตให้ใช้สิทธิแบบปริมาณมากหรือในการบำรุงรักษา กับ Apple ข้อกำหนดในใบอนุญาตให้ใช้สิทธิแบบปริมาณมากหรือในการบำรุงรักษาของท่านจะกำหนดจำนวนสำเนาซอฟต์แวร์ของ Apple ที่ท่านได้รับอนุญาตให้ดาวน์โหลด ติดตั้ง ใช้ และใช้งานกับอุปกรณ์ iOS ยี่ห้อ Apple ซึ่งท่านเป็นเจ้าของหรือควบคุมอยู่ได้ เว้นแต่ Apple จะทำหนังสือตกลงเป็นอย่างอื่น ข้อกำหนดและเงื่อนไขอื่น ๆ ทั้งปวงของใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ ให้บังคับแก่การใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple ที่ได้มาตามใบอนุญาตให้ใช้สิทธิแบบปริมาณมากหรือในการบำรุงรักษาด้วย

ค. ข้อกำหนดของระบบ โปรดทราบว่า ซอฟต์แวร์ของ Apple ใช้ได้กับฮาร์ดแวร์ยี่ห้อ Apple ที่เป็นไปตามข้อกำหนดระบบที่ Apple กำหนดเท่านั้น

ง. เนื้อหา ทราบว่าเนื้อหาซอฟต์แวร์ของ Apple อาจถูกใช้ในการทำสิ่งต่าง ๆ ท่านได้รับอนุญาตให้ใช้สิทธิเฉพาะการทำซ้ำซึ่งสิ่งที่ไม่มีลิขสิทธิ์ สิ่งที่ท่านเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ หรือสิ่งที่คุณมีอำนาจหรือกฎหมายอนุญาตให้ท่านทำซ้ำได้เท่านั้น ถ้าหากท่านไม่แน่ใจเกี่ยวกับสิทธิของท่านที่จะทำสำเนาสิ่งใด ๆ ท่านควรติดต่อที่ปรึกษากฎหมายของท่าน กรรมสิทธิ์และสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาในหรือต่อเนื้อหาใดๆ ที่แสดง โดยหรือเข้าถึงผ่านทางซอฟต์แวร์ของ Apple ยังคงเป็นของเจ้าของเนื้อหาดังกล่าว เนื้อหาดังกล่าวอาจได้รับความคุ้มครองโดยลิขสิทธิ์หรือกฎหมายหรือสนธิสัญญาว่าด้วยทรัพย์สินทางปัญญาอื่นๆ และอาจอยู่ภายใต้บังคับของเงื่อนไขการใช้ของบุคคลภายนอกที่ให้เนื้อหาดังกล่าว เว้นแต่จะได้มีการระบุไว้เป็นอย่างอื่นในใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ ใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้ไม่ให้สิทธิใดๆ แก่ท่านในการใช้เนื้อหา ดังกล่าว หรือไม่รับประกันว่า เนื้อหาเหล่านั้นจะยังคงจัดให้ท่านอยู่ต่อไป

จ. iBook Store ซอฟต์แวร์ของ Apple สามารถเข้าถึง iBook Store ของ Apple ได้ ซึ่งอนุญาตให้ท่านได้เข้าถึงเนื้อหาดิจิทัลที่ได้รับอนุญาต เช่น หนังสือ บริการดังกล่าวอาจมีได้มีขึ้นในทุกภาษา หรือในทุกประเทศ การใช้ iBook Store จะต้องใช้อินเทอร์เน็ต อาจจำเป็นต้องมี Apple ID และอาจอยู่ภายใต้บังคับของค่าบริการเพิ่มเติม การใช้ iBook Store จะอยู่ภายใต้บังคับของข้อกำหนดและเงื่อนไข iBook Store ล่าสุดสำหรับประเทศที่ท่านเข้าถึงและจะนำเสนอแก่ท่านเพื่อการตรวจสอบและการยอมรับก่อนการใช้ iBook Store ท่านยังสามารถเข้าถึงและตรวจสอบข้อกำหนดและเงื่อนไขดังกล่าวได้ที่ <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>

ฉ. การประสานข้อมูล Bookmarks, Notes และ Collections ท่านรับทราบว่าถ้าหากท่านเลือกลักษณะการใช้งานประสานข้อมูล (Sync) เพื่อที่จะประสานข้อมูล bookmarks ของ iBooks, notes หรือ collections ระหว่างเครื่องอุปกรณ์ของท่าน bookmarks, notes หรือ collections ของท่านจะถูกส่งไปยัง Apple และจะถูกเก็บรวบรวมร่วมกับ Apple ID ที่ท่านใช้ที่เกี่ยวข้องกับ iBook Store เพื่อที่จะประสานข้อมูลเหล่านี้เข้ากับอุปกรณ์และคอมพิวเตอร์ที่ได้รับอนุญาตให้เข้าถึงเนื้อหาผ่านทาง Apple ID ของท่าน ท่านอาจปิดการใช้งานการประสานข้อมูลได้ไม่ว่าในเวลาใด โดยการเปลี่ยนการตั้งค่าการประสานข้อมูลที่จะพบอยู่ในการตั้งค่าระบบสำหรับซอฟต์แวร์ของ Apple

ช. ห้ามทำวิศวกรรมย้อนกลับ ท่านไม่อาจและตกลงที่จะไม่กระทำการต่อไปนี้หรือทำให้ผู้อื่นกระทำการต่อไปนี้ได้ คือ ทำสำเนา (เว้นแต่จะได้รับอนุญาตโดยชัดแจ้ง โดยใบอนุญาตให้ใช้สิทธินี้หรือโดยกฎหมายการใช้ ถ้าบังคับใช้แก่ท่านได้) กระจาย ทำวิศวกรรมย้อนกลับ แยกประกอบ หรือพยายามที่จะดึงรหัสต้นฉบับ หรือถอดรหัส หรือแก้ไข หรือสร้างงานอนุพันธ์ของซอฟต์แวร์ของ Apple หรือส่วนใด ๆ ของซอฟต์แวร์ของ Apple (เว้นแต่และเฉพาะเท่าที่กฎหมายที่ใช้บังคับจะห้ามมิให้มีข้อจำกัดใด ๆ ข้างต้นหรือ โดยข้อกำหนดของใบอนุญาตให้ใช้สิทธิว่าด้วยการใช้ส่วนประกอบ โอเพนซอร์ซซึ่งรวมอยู่กับซอฟต์แวร์ Apple)

ซ. การปฏิบัติตามกฎหมาย ท่านตกลงที่จะใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple โดยปฏิบัติตามกฎหมายที่ใช้บังคับทั้งปวง รวมทั้งกฎหมายท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคที่ท่านพำนักอยู่หรือที่ท่านดาวน์โหลดหรือใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple

ฅ. การอัปเดตอัตโนมัติ ถ้าหากท่านเลือกให้มีการอัปเดตแอปอัตโนมัติ ซอฟต์แวร์ของ Apple จะตรวจสอบไปยัง Apple เป็นระยะๆ เกี่ยวกับ การอัปเดตและอัปเดตซอฟต์แวร์ของ Apple โดยถ้าการอัปเดตหรืออัปเดต นั้นมีการจัดทำขึ้น การอัปเดตหรืออัปเดตอาจถูกดาวน์โหลดและติดตั้งไปยังคอมพิวเตอร์ของท่าน และอุปกรณ์เชื่อมต่อคอมพิวเตอร์ของท่าน (หากสามารถปรับใช้ได้) โดยอัตโนมัติ ท่านสามารถปิดการใช้งานการอัปเดตแอปอัตโนมัติทั้งหมดพร้อมกันได้ทุกเมื่อ โดยการเปลี่ยนการตั้งค่าการอัปเดตแอปอัตโนมัติซึ่งจะพบอยู่ในตั้งค่าระบบ

### 3. ยินยอมให้ใช้ข้อมูล

ก. ข้อมูลเชิงวินิจฉัย และข้อมูลการใช้งาน หากท่านเลือกที่จะใช้บริการการเก็บรวบรวมข้อมูลเชิงวินิจฉัยและข้อมูลการใช้งาน ท่านตกลงว่า Apple ตลอดจนบริษัทย่อยและตัวแทน อาจรวบรวม เก็บรักษา ประมวลผล และใช้ข้อมูลเชิงวินิจฉัย ข้อมูลทางเทคนิค การใช้ และข้อมูลที่เกี่ยวข้อง ซึ่งรวมถึงโดยไม่จำกัดเฉพาะการระบุลักษณะเฉพาะของระบบหรือฮาร์ดแวร์ สารสนเทศเกี่ยวกับ อุปกรณ์ iOS ของท่าน คอมพิวเตอร์ ซอฟต์แวร์ระบบและแอปพลิเคชันซอฟต์แวร์ รวมทั้งอุปกรณ์ฟองของท่าน ซึ่งเก็บรวบรวมเป็นระยะ เพื่อให้และปรับปรุงผลิตภัณฑ์และบริการของ Apple อำนวยความสะดวกแก่การจัดการจัดหาซอฟต์แวร์อัปเดต การสนับสนุนผลิตภัณฑ์ และการบริการอื่นๆ (ถ้ามี) อันเกี่ยวกับซอฟต์แวร์ของ Apple และเพื่อตรวจสอบการปฏิบัติตามข้อกำหนดของการให้ใช้สิทธิ์นี้ Apple จะใช้สารสนเทศนี้ ในรูปแบบที่ไม่ได้ระบุตัวท่านเป็นการเฉพาะเจาะจง เพื่อวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้ข้างต้น

ข. นโยบายความเป็นส่วนตัว ข้อมูลของท่านจะได้รับการปฏิบัติตามนโยบายความเป็นส่วนตัวของ Apple (Apple Privacy Policy) อยู่เสมอ ซึ่งถูกรวมเข้าไว้โดยการอ้างถึงการให้ใช้สิทธิ์นี้ และสามารถหาดูได้ที่ <http://www.apple.com/privacy/>.

4. การสิ้นสุดของสัญญาให้ใช้สิทธิ์ การให้ใช้สิทธิ์นี้มีผลบังคับไปจนกว่าจะได้มีการบอกเลิก สิทธิของท่านตามการให้ใช้สิทธิ์นี้จะสิ้นสุดลง โดยอัตโนมัติหรือสิ้นสุดโดยประการอื่นโดย Apple ไม่ต้องแจ้งให้ทราบ หากท่านไม่สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดของการให้ใช้สิทธิ์นี้ได้ เมื่อยกเลิกการให้ใช้สิทธิ์แล้ว ท่านจะต้องหยุดใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple ทั้งหมด การให้ใช้สิทธิ์นี้ในข้อ 3, 4, 5, 6, 7, 9 และ 10 ให้มีผลใช้บังคับต่อไปภายหลังจากการให้ใช้สิทธิ์นี้สิ้นสุดลง

### 5. การปฏิเสธการรับประกัน

ก. หากท่านเป็นลูกค้าผู้บริโภค (ผู้ใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple นอกจากการค้า ธุรกิจ และอาชีพของท่าน) ท่านอาจมีสิทธิ์ตามกฎหมาย ในประเทศถิ่นที่อยู่ของท่าน ซึ่งห้ามมิให้นำข้อจำกัดดังต่อไปนี้มาใช้กับท่าน และที่ใดที่ห้าม ก็จะไม่ให้นำข้อจำกัดนี้มาใช้กับท่าน ท่านควรติดต่อหน่วยงาน ให้คำแนะนำผู้บริโภคภายในประเทศเพื่อดูสิทธิของผู้บริโภคเพิ่มเติม

ข. ท่านยอมรับและตกลงอย่างชัดแจ้งว่า เท่าที่กฎหมายที่เกี่ยวข้องจะอนุญาต การใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple เป็นความเสี่ยงของท่านแต่เพียงฝ่ายเดียว และความเสี่ยงทั้งหมดเกี่ยวกับคุณภาพที่พึงพอใจ การทำงาน ความถูกต้องและความพยายามอยู่ที่ท่าน

ค. เท่าที่กฎหมายที่ใช้บังคับจะอนุญาตให้กระทำได้ ซอฟต์แวร์ของ Apple ถูกจัดทำขึ้น “ตามสภาพ” พร้อมกับข้อบกพร่องทั้งหมด และปราศจากการรับประกันทุกประเภท และโดยข้อนี้ Apple และผู้ให้ใช้สิทธิ์ของ Apple (รวมเรียกว่า “Apple”) เพื่อวัตถุประสงค์ของข้อ 5 และข้อ 6) ขอปฏิเสธการรับประกันและเงื่อนไขทั้งหมด ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับซอฟต์แวร์ของ Apple ไม่ว่าโดยชัดแจ้ง โดยปริยาย หรือตามกฎหมาย ซึ่งรวมถึงโดยไม่จำกัดเฉพาะการรับประกันโดยปริยาย และ/หรือสภาพที่เหมาะสมแก่การวางตลาด คุณภาพที่น่าพึงพอใจ ความเหมาะสมกับวัตถุประสงค์เฉพาะอย่าง ความถูกต้อง การใช้โดยสงบ และการไม่ละเมิดสิทธิของบุคคลภายนอก

ง. Apple ไม่รับประกันการปราศจากการรบกวนการใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple ของท่าน และไม่รับประกันว่าฟังก์ชันที่มีอยู่ในซอฟต์แวร์ของ Apple จะตอบสนองความต้องการของท่านได้ หรือปฏิบัติการของซอฟต์แวร์ของ Apple จะไม่ถูกขัดขวาง หรือไม่มีข้อผิดพลาด หรือความชำรุดบกพร่องในซอฟต์แวร์ของ Apple จะได้รับการแก้ไข หรือซอฟต์แวร์

ของ Apple จะเข้ากันได้หรือทำงานร่วมกันได้กับซอฟต์แวร์ แอปพลิเคชันหรือบริการของบุคคลภายนอก การติดตั้งของซอฟต์แวร์นี้อาจส่งผลกระทบต่อการใช้งานซอฟต์แวร์ แอปพลิเคชัน หรือบริการของบุคคลภายนอก

จ. ท่านยอมรับต่อไปว่า ซอฟต์แวร์ของ Apple มิได้มุ่งหมายหรือเหมาะสำหรับใช้ในสถานการณ์หรือสภาพแวดล้อมต่างๆ ที่ความล้มเหลว หรือความล่าช้า ความผิดพลาด หรือความไม่ถูกต้องในเนื้อหา ข้อมูล หรือสารสนเทศที่จัดให้โดยซอฟต์แวร์ของ Apple อาจนำไปสู่การเสียชีวิต ความเสียหายส่วนบุคคล หรือความเสียหายทางกายภาพหรือสภาพแวดล้อมอย่างร้ายแรง ซึ่งรวมถึงโดยไม่จำกัดเฉพาะการปฏิบัติการของโรงงานนิวเคลียร์ การนำทางการบินของเครื่องบิน หรือระบบสื่อสารต่างๆ การควบคุมการจราจรทางอากาศ ระบบสนับสนุนชีวิต และระบบอาวุธ

ฉ. สารสนเทศหรือคำแนะนำ ที่ทำด้วยวาจาหรือเป็นลายลักษณ์อักษร ที่ Apple หรือผู้แทนที่ได้รับอนุญาตได้ให้ไว้ ไม่ก่อให้เกิดการรับประกันแต่อย่างใด หากพิสูจน์ได้ว่าซอฟต์แวร์ของ Apple ขาดคุณสมบัติ ท่านเป็นผู้จ่ายค่าใช้จ่ายที่จำเป็นทั้งหมดในการบริการ การซ่อมแซม หรือการแก้ไข ในบางเขตปกครองไม่อนุญาตให้ยกเว้นการรับประกันโดยปริยาย หรือการจำกัดการบังคับใช้สิทธิตามกฎหมายของผู้บริโภค ดังนั้น การยกเว้นและการจำกัดข้างต้นจะไม่นำมาใช้กับท่าน

6. การจำกัดความรับผิด เท่าที่กฎหมายที่เกี่ยวข้องมิได้ห้ามไว้ ไม่ว่ากรณีใดๆ Apple บริษัทในเครือ ตัวแทนสำนักงานใหญ่ หรือผู้ให้อนุญาตของ Apple จะไม่รับผิดชอบต่อการบาดเจ็บของบุคคล หรือความเสียหายที่เกี่ยวข้องเนื่องพิเศษ ทางอ้อม หรือที่มีได้เกิด โดยตรงแต่เกิดต่อเนื่องจากผลของการกระทำใดๆ ก็ตาม ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะค่าเสียหายสำหรับการสูญเสียกำไร ความผิดเพี้ยนหรือการสูญหายของข้อมูล ความล้มเหลวในการส่งผ่านหรือรับข้อมูล การหยุดชะงักของธุรกิจ หรือค่าเสียหายหรือความเสียหายทางการค้าอื่นใดที่เกิดจากหรือเกี่ยวกับการใช้หรือไม่สามารถจะใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple หรือซอฟต์แวร์ของบุคคลภายนอกใดๆ หรือแอปพลิเคชันที่เกี่ยวข้องกับซอฟต์แวร์ของ Apple ไม่ว่าจะเกิดจากอะไรก็ตาม โดยไม่คำนึงถึงพฤติกรรมการรับผิด (สัญญา ละเมิด หรือโดยประการอื่น) และถึงแม้ Apple จะได้รับการแจ้งถึงความเป็นไปได้ของความเสียหายดังกล่าวก็ตาม เขตปกครองบางเขตไม่อนุญาตให้ตัดหรือจำกัดความรับผิดสำหรับการเจ็บของบุคคล หรือความเสียหายที่เกี่ยวข้อง หรือที่มีได้เกิด โดยตรงแต่เกิดต่อเนื่องจากผลของการกระทำ ดังนั้น การจำกัดนี้อาจไม่นำมาใช้กับท่าน ไม่ว่ากรณีใดๆ ความรับผิดทั้งหมดของ Apple ต่อท่านสำหรับค่าเสียหายทั้งหมด (นอกเหนือจากที่กฎหมายอาจกำหนดไว้ ในกรณีเกี่ยวกับการบาดเจ็บของบุคคล) เกินจำนวนห้าสิบล้าน (50) เหรียญสหรัฐ ข้อจำกัดข้างต้นยังจะนำมาใช้ถึงแม้การแก้ไขเยียวยาที่ระบุไว้ข้างต้นจะไม่เป็นไปตามวัตถุประสงค์ที่สำคัญ

7. การควบคุมการส่งออก ท่านจะใช้หรือส่งออก โดยประการอื่นหรือส่งออกไปอีกซึ่งซอฟต์แวร์ของ Apple ไม่ได้ เว้นแต่จะได้รับอนุญาตโดยกฎหมายสหรัฐ และกฎหมายของเขตปกครองต่างๆ ที่ท่านได้ซอฟต์แวร์ของ Apple มา ทั้งนี้ โดยเจาะจงแต่ไม่จำกัดเฉพาะซอฟต์แวร์ของ Apple จะส่งออกหรือส่งออกไปยัง (ก) ประเทศใดๆ ที่สหรัฐอเมริกาสั่งห้ามส่งไป หรือ (ข) บุคคลใดๆ ที่อยู่ในรายชื่อผู้ที่มีสัญชาติซึ่งถูกระบุไว้เป็นพิเศษของกระทรวงการคลังของสหรัฐ หรือรายชื่อของบุคคลหรือองค์กรที่ถูกปฏิเสธโดยกระทรวงพาณิชย์ของสหรัฐ โดยการใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple ท่านแสดงข้อความจริงและรับรองว่า ท่านไม่ประจำอยู่ในประเทศดังกล่าวใดๆ หรือมีชื่อปรากฏในรายชื่อดังกล่าวใดๆ ท่านยังตกลงด้วยว่า ท่านจะไม่ใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple เพื่อวัตถุประสงค์ใดๆ ที่กฎหมายสหรัฐห้ามไว้ ซึ่งรวมถึงโดยไม่จำกัดเฉพาะการพัฒนา การออกแบบ การทำ หรือการผลิต ชีปนาวุธ อาวุธนิวเคลียร์ อาวุธเคมี หรืออาวุธชีวภาพ

8. ผู้ใช้สุดท้ายที่เป็นรัฐบาล ซอฟต์แวร์ของ Apple และเอกสารที่เกี่ยวข้อง เป็น “สิ่งของราชการทางการค้า” ตามคำที่กำหนดไว้ใน 48 C.F.R. 2.101 อันประกอบด้วย “ซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์ทางการค้า” และ “เอกสารซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์ทางการค้า” ตามที่ใช้ใน 48 C.F.R. §12.212 หรือ 48 C.F.R. §227.7202 ตามแต่กรณี โดยสอดคล้องกับ 48 C.F.R. §12.212 หรือ 48 C.F.R. §227.7202-1 ถึง §227.7202-4 ซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์ทางการค้า และเอกสารซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์ทางการค้านั้น ได้ให้สิทธิให้แก่ผู้ใช้ที่เป็นรัฐบาลสหรัฐ (ก) เฉพาะที่เป็นสิ่งของทางการค้า และ (ข) พร้อมกับเฉพาะสิทธิที่ให้แก่ผู้ใช้สุดท้ายรายอื่นตามข้อกำหนดและเงื่อนไขในสัญญาสิทธิที่ไม่ได้เผยแพร่ถูกสงวนไว้ตามกฎหมายลิขสิทธิ์สหรัฐ

9. กฎหมายที่ใช้บังคับ และการแยกจากกันได้ การให้สิทธินี้ให้ใช้บังคับและตีความตามกฎหมายของรัฐ

แคลิฟอร์เนีย โดยไม่คำนึงถึงหลักการว่าด้วยการขัดกันแห่งกฎหมาย การให้ใช้สิทธิ์นี้มีให้ใช้บังคับตามอนุสัญญาของสหประชาชาติว่าด้วยการขายสินค้าระหว่างประเทศ ซึ่งได้ถูกยกเว้นไว้โดยชัดแจ้ง หากท่านเป็นผู้บริโภคซึ่งอยู่ในสหราชอาณาจักร การให้ใช้สิทธิ์นี้จะอยู่ภายใต้บังคับกฎหมายของเขตอำนาจในถิ่นที่อยู่ของท่าน หากศาลที่มีอำนาจได้พบข้อความหรือส่วนใดๆ ของการให้ใช้สิทธิ์ว่าไม่สามารถใช้บังคับได้ ส่วนที่เหลือของการให้ใช้สิทธิ์นี้ยังคงใช้มีผลบังคับโดยสมบูรณ์ต่อไป

**10. สัญญาอันบริบูรณ์ ภาษาที่ใช้บังคับ** การให้ใช้สิทธิ์นี้เป็นสัญญาอันบริบูรณ์ระหว่างท่านกับ Apple ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการใช้ซอฟต์แวร์ของ Apple และให้แทนที่ความเข้าใจที่มีอยู่ก่อนหรือที่มีขึ้นพร้อมกันทั้งหมดเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว การแก้ไขหรือเปลี่ยนแปลงสัญญานี้จะไม่มีผลผูกพัน เว้นแต่จะจัดทำเป็นลายลักษณ์อักษรและลงลายมือชื่อโดย Apple คำแปลของการให้ใช้สิทธิ์จัดทำขึ้นตามความต้องการของท้องถิ่น และหากมีข้อพิพาทระหว่างฉบับภาษาอังกฤษกับฉบับที่ใช้ภาษาอังกฤษ ให้ใช้ฉบับภาษาอังกฤษของการให้ใช้สิทธิ์นี้บังคับเท่าที่กฎหมายท้องถิ่นในประเทศของท่านมิได้ห้ามไว้

**11. การยอมรับบุคคลภายนอก** ไม่ว่าส่วนใดของซอฟต์แวร์ของ Apple อาจใช้หรือรวมซอฟต์แวร์ของบุคคลภายนอก และข้อมูลที่มีลิขสิทธิ์ร่วมกันได้ โดยที่ การยอมรับ ข้อกำหนดการให้อนุญาต และการปฏิเสธการรับประกันของข้อมูลดังกล่าวจะถูกบรรจุอยู่ในเอกสารอิเล็กทรอนิกส์ของซอฟต์แวร์ของ Apple และการใช้งานข้อมูลดังกล่าวของท่าน จะอยู่ภายใต้บังคับของข้อกำหนดดังกล่าว

EA1064  
11/11/2013

## TÜRKÇE

### APPLE INC. İOS İÇİN İBOOKS YAZILIM LİSANS SÖZLEŞMESİ

**APPLE YAZILIMINI KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN BU YAZILIM LİSANS SÖZLEŞMESİNİ (“LİSANS”) DİKKATLE OKUYUNUZ. APPLE YAZILIMINI KULLANARAK BU LİSANSIN ŞARTLARI İLE BAĞLI OLMAYI KABUL ETMEKTESİNİZ. BU LİSANSIN ŞARTLARINI KABUL ETMEMEKTE İSENİZ, YAZILIMI YÜKLEMİYİNİZ VE/VEYA KULLANMAYINIZ.**

#### 1. Genel Olarak.

A. Salt okunabilir bellek üzerinde veya başka bir ortam veya şekilde işbu Lisansa eşlik eden Apple yazılımı ve herhangi bir üçüncü parti yazılım, dokümantasyon, arayüz, font ve diğer her türlü veri (bunların hepsi birden “Apple Yazılımı” olarak anılacaktır) size Apple Inc. (“Apple”) tarafından sadece işbu Lisans hükümleri kapsamında kullanımınız için verilmiş olup, size satılmamıştır. Apple ve/veya Apple’a lisans verenler, Apple Yazılımının mülkiyetini ellerinde tutmakta ve size açıkça verilmeyen tüm hakları saklı tutmaktadır.

B. Apple, kendi takdirine bağlı olarak, gelecekte uyumlu Apple marka iOS aygıtınız için olan Apple Yazılımında yükseltmeler veya güncellemeler yayımlayabilir. Apple Yazılım yükseltmeleri veya güncellemeleri çıktığında, var olan tüm yazılım özelliklerini veya Apple’ın daha yeni veya diğer iOS aygıtı modelleri için yayımladığı yeni özellikleri içermek zorunda değildir. Orijinal Apple Yazılımı ürünü için Apple tarafından sağlanan yazılım yükseltmesine veya güncellemesine, hükümlerinin uygulanmasını kabul ettiğiniz ayrı bir lisans eşlik etmediği sürece, İşbu Lisans hükümleri bu yükseltmelere veya güncellemelere de uygulanır.

#### 2. İzin Verilen Lisans Kullanımları ve Kısıtlamalar.

A. Lisans. İşbu Lisansın hüküm ve koşulları uyarınca ve App Store Hüküm ve Koşulları’nda (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) belirtilen “App Store Ürün Kullanım Kuralları” (“Kullanım Kuralları”) ile izin verildiği ölçüde ve Apple Yazılımını Bölüm 2B’de açıklandığı şekilde edinmediyseniz, sahip olduğunuz

veya sizin kontrolünüzde olan uyumlu Apple marka iOS aygıtlarında, Apple Yazılımını yüklemeniz ve kullanmanız için size münhasır olmayan, aktarılamaz, sınırlı bir lisans verilmektedir. Apple Yazılımını dağıtamaz veya aynı anda birden fazla aygıt tarafından kullanılabilen bir ağ üzerinde hazır bulunduramazsınız. Apple Yazılımını kiralayamaz, kiraya veremez, ödünç veremez, satamaz, yeniden dağıtamaz veya alt lisansını veremezsiniz.

B. Toplu Lisans veya Bakım Lisansı. Apple Yazılımını, Apple ile yaptığınız bir toplu lisans veya bakım lisansı programı çerçevesinde edindiyseniz, sahip olduğunuz veya sizin kontrolünüzde olan Apple marka iOS aygıtlarında indirmenize, yüklemenize, kullanmanıza ve çalıştırmanıza izin verilen Apple Yazılımı kopya sayısı, toplu lisansınızın veya bakım lisansınızın hükümleri tarafından belirlenir. Apple tarafından yazılı olarak kabul edilen durumlar dışında, toplu lisans veya bakım lisansı çerçevesinde edindiğiniz Apple Yazılımının kullanımına İşbu Lisansın tüm diğer hükümleri ve koşulları uygulanacaktır.

C. Sistem Gereksinimleri. Apple Yazılımı yalnızca, Apple tarafından belirtilen sistem gereksinimlerini karşılayan Apple marka donanımlarda desteklenmektedir.

D. İçerikler. Apple Yazılımı malzemeleri yeniden üretmek amacıyla kullanılabilirdiği ölçüde, yalnızca; telif hakkı bulunmayan malzemeleri, telif hakkı sizin olan malzemeleri ya da yasal olarak yetkiniz veya izniniz olan malzemeleri yeniden üretmek için size lisanslanmıştır. Herhangi bir malzemeyi kopyalama hakkınız olup olmadığı konusunda emin değilseniz yasal danışmanınıza başvurmanız gerekir. Apple Yazılımı tarafından görüntülenen veya Apple Yazılımı yoluyla erişilen tüm içeriklerin marka ve fikri mülkiyet hakları ilgili içerik sahiplerine aittir. Bu tür içerikler, telif hakkı veya diğer fikri mülkiyet kanunları ve anlaşmaları ile korunuyor olabilir ve bu tür içerikleri sağlayan üçüncü partinin kullanım kurallarına tabi olabilir. İşbu Lisans içinde aksi belirtilmedikçe, işbu Lisans size bu tür içerikleri kullanma hakkı vermez veya bu içeriğin sizin erişiminize açık olmaya devam etmesini garanti etmez.

E. iBooks Store. Apple Yazılımı, kitaplar gibi sayısal içerikleri satın almanıza olanak tanıyan Apple'ın iBooks Store'una erişim sağlar. iBooks Store bazı dillerde veya bazı ülkelerde kullanılamayabilir. iBooks Store kullanımı İnternet erişimi gerektirir, Apple kimliği gerektirebilir ve ek ücretler uygulanabilir. iBooks Store kullanımı, iBooks Store'a eriştiğiniz ülke için geçerli en son iBooks Store Hükümleri ve Koşulları'na tabi olacaktır ve bu hüküm ve koşullar iBooks Store'u kullanmadan önce gözden geçirip kabul etmeniz için size sunulacaktır. Bu tür hüküm ve koşullara <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/> adresinden de erişebilirsiniz ve bunları gözden geçirebilirsiniz.

F. iBooks Yer İmlerini, Notlarını ve Koleksiyonlarını Eşzamanlama. iBooks yer imlerinizi, notlarınızı veya koleksiyonlarınızı aygıtlar arasında eşzamanlamak için eşzamanlama özelliğini kullanmayı seçerseniz; yer imlerinizin, notlarınızın veya koleksiyonlarınızın Apple kimliği yoluyla içeriklere erişmeye yetkisi olan aygıtlar ve bilgisayarlar ile eşzamanlanması amacıyla Apple'a gönderileceğini ve iBooks Store ile bağlantılı olarak kullandığınız Apple kimliğiyle birlikte saklanacağını kabul etmiş olursunuz. Apple Yazılımının Ayarlar bölümünde bulunan eşzamanlama ayarlarını değiştirerek eşzamanlamayı istediğiniz zaman kapatabilirsiniz.

G. Tersine Mühendislik Yapılamaz. Apple Yazılımını veya Apple Yazılımının herhangi bir parçasını kopyalayamaz (işbu Lisans'ta veya sizin için uygulanabilir ise Kullanım Kurallarında açıkça izin verilen durumlar hariç olmak üzere), kaynak koda dönüştüremez, tersine mühendislik yapamaz, parçalarına ayıramaz, kaynak kodunu elde etmeye çalışamaz, şifresini çözemez, değiştiremez veya türetilmiş çalışmalarını yaratamazsınız ve bunları yapmayacağınızı veya başkalarının bunları yapmasına izin vermeyeceğinizi kabul ediyorsunuz (ancak şu şartla ki; yukarıda sayılan kısıtların cari yasa ve yönetmeliklerce yasaklandığı durumlarda ve Apple Yazılımına dahil olan açık kaynaklı bileşenlerin kullanımını yöneten lisans hükümlerince izin verilen ölçülerde bunların yapılmasına izin verilebilir).

H. Yasalara Uygunluk. Apple Yazılımını ikamet ettiğiniz veya Apple Yazılımını indirdiğiniz ve kullanmakta olduğunuz ülke veya bölgenin yerel yasaları da dahil olmak üzere bütün cari yasalara uygun olarak kullanmayı kabul ediyorsunuz.



I. **Otomatik Güncellemeler.** Otomatik uygulama güncellemelerine izin verirseniz, aygıtınız Apple Yazılımında güncelleme ve yükseltme olup olmadığını düzenli olarak Apple'dan denetleyecektir ve bir güncelleme veya yükseltme varsa bu güncelleme veya yükseltme otomatik olarak indirilip aygıtınıza ve uygulanabilirse çevrebirim aygıtlarınıza yüklenecektir. Ayarlar'da bulunan otomatik uygulama güncellemeleri ayarını değiştirerek istediğiniz zaman otomatik uygulama güncellemelerini tamamen kapatabilirsiniz.

### 3. Verileri Kullanma İzni.

A. **Tanı ve Kullanım Verileri.** Tanı ve kullanım verilerinin toplanmasına onay verirseniz; Apple ve bağlı kuruluşlarının ve temsilcilerinin, Apple'ın ürünlerini ve servislerini sağlamak ve iyileştirmek, yazılım güncellemeleri, ürün desteği ve Apple Yazılımına ilişkin olarak (varsa) size verilen diğer servislerin verilmesini kolaylaştırmak ve İşbu Lisansın şartlarına uygun olduğunu doğrulamak için, benzersiz sistem veya donanım tanıtıcıları ve bilgisayarınız, sistem ve uygulama yazılımları ve çevre birimleri hakkındaki bilgiler de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere tanılayıcı ve teknik bilgileri, kullanım bilgilerini ve ilgili bilgileri düzenli olarak toplayabileceklerini, bulundurabileceklerini, işleyebileceklerini ve kullanabileceklerini kabul etmekteyiz. Apple bu bilgileri, kimliğinizi bireysel olarak teşhis etmeyecek şekilde topladığı sürece, yukarıda açıklanan amaçlar için kullanabilir.

B. **Gizlilik Politikası.** Bilgileriniz her zaman, referans verilerek bu Lisans Sözleşmesi'ne dahil edilen ve <http://www.apple.com/tr/privacy/> adresinde görüntülenebilen Apple'ın Gizlilik Politikası'na uygun olarak kullanılacaktır.

4. **Fesih.** İşbu Lisans feshedilene kadar yürürlükte kalacaktır. İşbu Lisansın hükümlerine uymamanız halinde Apple'ın herhangi bir ihbarda bulunmasına gerek olmaksızın İşbu Lisanstaki haklarınız kendiliğinden sona erecek veya etkin olmaktan çıkacaktır. İşbu Lisansın feshedilmesini takiben Apple Yazılımının tüm kullanımına son vermeniz ve Apple Yazılımının kısmi veya tam tüm kopyalarını yok etmeniz gerekir. İşbu Lisansın 3, 4, 5, 6, 7, 9 ve 10 numaralı Maddeleri Lisansın kullanımının sona ermesinden sonra da yürürlükte kalmaya ve uygulanmaya devam edecektir.

### 5. Garantilerden Feragat.

A. Tüketici olan bir müşteriyse (Apple Yazılımını ticari, işle ilgili veya mesleki nedenler dışında kullanan biriyse), yaşadığınız ülkede aşağıdaki sınırlamaların size uygulanmasını engelleyen yasal haklarınız olabilir ve bu durumda bu sınırlamalara size uygulanmaz. Tüketici hakları hakkında daha fazla bilgi edinmek için, yerel bir tüketici danışma kuruluşuna danışmanız gerekir.

B. APPLE YAZILIMINI, UYGULANABİLİR KANUNLARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, RİSKİ YALNIZCA SİZE AİT OLMAK ÜZERE KULLANDIĞINIZI VE TATMİN EDİCİ KALİTE, PERFORMANS, DOĞRULUK VE ÇABAYA İLİŞKİN TÜM RİSKİN SİZE AİT OLDUĞUNU AÇIKÇA KABUL ETMEKTE VE ONAYLAMAKTASINIZ.

C. YÜRÜRLÜKTEKİ KANUNLARIN İZİN VERDİĞİ AZAMI ÖLÇÜDE, APPLE YAZILIMI, TÜM KUSURLARIYLA BİRLİKTE "OLDUĞU GİBİ" VE HİÇBİR TÜRDEN GARANTİ OLMAKSIZIN VERİLMEKTEDİR VE APPLE VE APPLE'A LİSANS VERENLER (5 VE 6. BÖLÜMLERDEKİ ŞARTLARIN YERİNE GETİRİLMESİ AMACIYLA HEP BERABER "APPLE" OLARAK ANILACAKTIR) APPLE YAZILIMINA İLİŞKİN PAZARLANABİLİRLİK, TATMİN EDİCİ KALİTE, BELLİ BİR AMAÇA UYGUNLUK, HATASIZLIK, ZİLYETLİK, ÜÇÜNCÜ PARTİ HAKLARINI İHLAL ETMEMEYE İLİŞKİN ZİMNİ GARANTİLER VE/VEYA KOŞULLAR DA DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE TÜM AÇIK, ZİMNİ VEYA KANUNİ TÜM GARANTİ VE KOŞULLARI İŞBURADA KABUL ETMEMEKTEDİR.

D. APPLE; APPLE YAZILIMINI KULLANMANIZA MÜDAHALE EDİLMEMEYECİĞİNİ, APPLE YAZILIMININ İÇERDİĞİ FONKSİYONLARIN İHTİYAÇLARINIZI KARŞILAYACAĞINI, APPLE YAZILIMININ ÇALIŞMASININ KESİNTİSİZ VEYA HATASIZ OLACAĞINI, APPLE YAZILIMINDAKİ KUSURLARIN DÜZELTİLECEĞİNİ VEYA APPLE YAZILIMININ ÜÇÜNCÜ PARTİLERE AİT HER TÜRLÜ YAZILIM, UYGULAMA VEYA SERVİSLERLE UYUMLU OLACAĞINI GARANTİ ETMEMEKTEDİR. BU YAZILIMIN YÜKLENMESİ, ÜÇÜNCÜ PARTİ YAZILIMLARIN, UYGULAMALARIN VE ÜÇÜNCÜ PARTİ SERVİSLERİN

KULLANILABİLİRLİĞİNİ ETKİLEYEBİLİR.

E. AYRICA APPLE YAZILIMININ; NÜKLEER TESİSLER, HAVA ARACI SEYİR VEYA İLETİŞİM SİSTEMLERİ, HAVA TRAFİK KONTROLÜ, YAŞAM DESTEK VEYA SİLAH SİSTEMLERİ DE DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE, APPLE YAZILIMI TARAFINDAN SAĞLANAN İÇERİK, VERİ VEYA BİLGİLERDEKİ KUSUR, GECİKME, HATA VEYA TUTARSIZLIKLARIN ÖLÜM, KİŞİSEL YARALANMA VEYA AĞIR MADDİ VEYA ÇEVRESEL ZARARA YOL AÇABİLECEĞİ DURUMLAR VEYA ORTAMLARDA KULLANILMAK AMACINI TAŞIMADIĞINI VEYA KULLANILMAYA UYGUN OLMADIĞINI KABUL ETMEKTE VE ONAYLAMAKTASINIZ.

F. APPLE VEYA APPLE'IN YETKİLİ BİR TEMSİLCİSİ TARAFINDAN VERİLEN HİÇBİR SÖZLÜ VEYA YAZILI BİLGİ YA DA TAVSİYE GARANTİ TEŞKİL ETMEZ. APPLE YAZILIMININ KUSURLU OLDUĞU KANITLANIRSA, GEREKLİ HER TÜRLÜ SERVİS, ONARIM VEYA DÜZELTME MASRAFLARINI ÜSTLENECEĞİNİZİ KABUL ETMEKTESİNİZ. BAZI ÜLKE KANUNLARI, ZİMNİ GARANTİLERİN SÖZLEŞMENİN DIŞINDA BIRAKILMASINA VEYA TÜKETİCİNİN YÜRÜRLÜKTEKİ KANUNİ HAKLARININ SINIRLANDIRILMASINA İZİN VERMEMEKTEDİR, BU DURUMDA YUKARIDAKİ HARIÇ TUTMA VEYA SINIRLANDIRMALAR SİZE UYGULANMAYABİLİR.

**6. Sorumluluğun Sınırlandırılması.** YÜRÜRLÜKTEKİ KANUN TARAFINDAN SINIRLANDIRILMADIĞI ÖLÇÜDE VE APPLE'A SÖZ KONUSU ZARARLARIN MEYDANA GELME OLASILIĞI BİLDİRİLMİŞ OLSA DAHİ, APPLE, BAĞLI ŞİRKETLERİ, TEMSİLCİLERİ, GÖREVLİLERİ VEYA ONA LİSANS VERENLER HİÇBİR DURUMDA APPLE YAZILIMINI VEYA APPLE YAZILIMI İLE BİRLİKTE GELEN TÜM ÜÇÜNCÜ PARTİ YAZILIMLARI VEYA UYGULAMALARI KULLANMANIZDAN VEYA KULLANAMAMANIZDAN KAYNAKLANAN VEYA BUNUNLA İLİŞKİLİ KÂR KAYBI, VERİ KAYBI VEYA BOZULMASI, HERHANGİ BİR VERİYİ İLETME VEYA ALMA HATASI, İŞİN KESİNTİYE UĞRAMASI VEYA DİĞER TİCARİ ZARARLAR VEYA KAYIPLAR DA DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE HANGİ TÜRDEN OLURSA OLSUN HİÇBİR ARIZİ, ÖZEL, DOLAYLI VEYA HASILI ZARARLAR VEYA YARALANMADAN ÖTÜRÜ, HER NE ŞEKİLDE MEYDANA GELİRSE GELSİN, SORUMLULUK TEORİSİNE (AKDİ SORUMLULUK, HAKSIZ FİİL SORUMLULUK VEYA DİĞER SORUMLULUK HALLERİNE) GÖRE SORUMLU OLMAYACAKTIR. BAZI ÜLKE KANUNLARI KİŞİSEL YARALANMALARA VEYA ARIZİ VEYA HASILI ZARARLARA KARŞI SORUMLULUĞUN HARIÇ TUTULMASINA VEYA SINIRLANDIRILMASINA İZİN VERMEMEKTEDİR; BU DURUMDA BU SINIRLANDIRMA SİZE UYGULANMAYABİLİR. Hiçbir durumda Apple'ın her türlü zarara karşı (kişisel yaralanmayı içeren durumlarda yürürlükteki kanunun gerekli gördüğü durumlar dışında) toplam sorumluluğu elli doları (50,00 ABD \$) aşmayacaktır. Yukarıdaki sınırlamalar üstte belirtilen çözüm esas amacını karşılamasa bile uygulanacaktır.

**7. İhracat Kontrolü.** Amerika Birleşik Devletleri kanunu ve Apple Yazılımının edinildiği ülke kanunları tarafından izin verilen durumlar dışında, Apple Yazılımını kullanamaz veya başka şekilde ihraç veya yeniden ihraç edemezsiniz. Özel olarak ancak bununla sınırlı olmaksızın, Apple Yazılımı (a) ABD tarafından ambargo uygulanan hiçbir ülkeye, (b) ABD Hazine Bakanlığının Özel Olarak Belirtilen Vatandaşlar listesinde veya ABD Ticaret Bakanlığının Reddedilen Kişiler veya Kurumlar Listesinde bulunan hiçbir kişiye ihraç veya yeniden ihraç edilemez. Apple Yazılımını kullanarak, böyle bir ülkede veya böyle bir listede bulunmadığınızı beyan ve taahhüt etmektesiniz. Ayrıca, Apple Yazılımını, füzelerin, nükleer, kimyasal veya biyolojik silahların geliştirilmesi, tasarlanması, imalatı veya üretimi de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere Amerika Birleşik Devletleri kanunları tarafından yasaklanan hiçbir amaçla kullanmayacağınızı kabul etmektesiniz.

**8. Hükümet Son Kullanıcıları.** Apple Yazılımı veya ilişkili belgeler, terimin 48 C.F.R. §2.101'de tanımlandığı şekliyle "Ticari Öğeler", yürürlükte olan 48 C.F.R. §12.212 veya 48 C.F.R. §227.7202'de kullanıldığı şekliyle "Ticari Bilgisayar Yazılımı" ve "Ticari Bilgisayar Yazılımı Belgeleri"ni içermektedir. Yürürlükte olan 48 C.F.R. §12.212 veya 48 C.F.R. §227.7202-4'te tanımlanan 48 C.F.R. §227.7202-1 ile tutarlı olarak, Ticari Bilgisayar Yazılımı ve Ticari Bilgisayar Yazılımı Dokümantasyonunun lisansı ABD Hükümeti son kullanıcılarına (a) yalnızca Ticari Öğeler olarak ve (b) buradaki hüküm ve şartlarına uygun olarak diğer tüm son kullanıcılara sağlanan haklarla verilmektedir. Yayınlanmamış haklar, Amerika Birleşik Devletleri telif hakkı kanunlarında saklıdır.

**9. Uygulanacak Hukuk ve Ayrılabilirlik.** Kanunlar ihtilafı esasları saklı kalmak şartıyla; İşbu Lisans, Kaliforniya Eyaleti kanunlarına tabidir ve bu kanunlar doğrultusunda yorumlanacaktır. İşbu Lisans Uluslararası Taşınır Mal Satımına İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesine tabi olmayıp; bu sözleşmenin uygulanması İşbu Lisansın açıkça dışında bırakılmıştır. Birleşik Krallık'ta bulunan bir tüketiciyseniz, İşbu Lisans, yaşadığınız yerin yargı yetkisi kanunlarına göre yorumlanacaktır. Yetkili herhangi bir mahkeme, herhangi bir nedenle İşbu Lisansın herhangi bir hükmü veya onun bir kısmını uygulanamaz kabul ederse, İşbu Lisansın kalan hükümleri tüm geçerliliğiyle yürürlükte kalacaktır.

**10. Sözleşmenin Bütünü; Lisan.** İşbu Lisans, Apple Yazılımına ilişkin olarak sizinle Apple arasındaki anlaşmanın bütünü oluşturmakta ve söz konusu konuya ilişkin taraflar arasındaki daha önceki veya eşzamanlı tüm mutabakatların yerine geçmektedir. Yazılı olmadığı ve Apple tarafından imzalanmadığı müddetçe İşbu Lisanstaki hiçbir tadil veya değişiklik bağlayıcı olmayacaktır. İşbu Lisansın çevirileri yerel gereklilikler için yapılır ve İşbu Lisansın İngilizce kopyası ile İngilizce olmayan kopyaları arasında herhangi bir ihtilaf olması halinde, bulunduğunuz yerin kanunlarının izin verdiği ölçüde, İşbu Lisansın İngilizce kopyası geçerli olacaktır.

**11. Üçüncü Partilere İlişkin Kabuller.** Apple Yazılımının bazı kısımları, üçüncü partilere ilişkin yazılım ve diğer telifli malzemeleri kullanıyor veya içeriyor olabilir. Bu tür malzemelere ilişkin kabul ve beyanlar, lisans ve sorumluluk reddi hükümleri Apple Yazılımına ilişkin elektronik dokümantasyonda bulunmakta olup bu tür materyalleri kullanımınız bunlara ilişkin münferit hükümlerin yönetimi altındadır.

EA1064  
11.11.2013

## CATALÀ

### APPLE INC. CONTRACTE DE LLICÈNCIA PROGRAMARI iBOOKS PER A L'IOS

**SI US PLAU, LLEGIU ATENTAMENT AQUEST CONTRACTE DE LLICÈNCIA DE PROGRAMARI («LLICÈNCIA») ABANS D'UTILITZAR EL PROGRAMARI D'APPLE. EN UTILITZAR EL PROGRAMARI D'APPLE, S'ENTÈN QUE ACCEPTEU COMPLIR ELS TERMES I CONDICIONS D'AQUESTA LLICÈNCIA. SI NO LES ACCEPTEU, NO INSTAL·LEU I NO FEU SERVIR EL PROGRAMARI.**

#### 1. General.

A. Apple Inc. («Apple») us concedeix, sense efectuar acte de venda i conforme exclusivament als termes i condicions d'aquesta Llicència, una llicència per a l'ús del programari d'Apple i de qualsevol programari de tercers, de la documentació, de les interfícies, de les tipografies i de totes les altres dades que acompanyin aquesta llicència, ja es proporcionin com a memòria només de lectura o bé en qualsevol altre suport o forma (es coneix conjuntament com a «Programari d'Apple»). Apple i els seus llicenciadors conserven la propietat del Programari d'Apple i es reserven tots els drets que no us són concedits expressament.

B. Apple, a la seva discreció, pot fer disponibles futures actualitzacions del Programari d'Apple per al vostre dispositiu compatible amb iOS. Les actualitzacions del Programari d'Apple, si n'hi ha, poden no incloure totes les funcions de programari existents o les noves funcions que Apple publiqui per a altres models o models més nous de dispositius iOS. Accepteu que els termes i condicions d'aquesta Llicència són aplicables a qualsevol actualització del Programari d'Apple original proporcionada per Apple, llevat que tal actualització tingui una llicència pròpia, cas en què accepteu que seran aplicables els termes i condicions d'aquesta llicència pròpia a l'actualització o actualitzacions.

#### 2. Usos permesos de la Llicència i restriccions.

A. Llicència. D'acord amb els termes i condicions d'aquesta Llicència i tal com es permet a les "Normes d'ús de Productes de l'App Store" establerts als termes i condicions de l'App Store (<http://>

[www.apple.com/legal/itunes/ww/](http://www.apple.com/legal/itunes/ww/)) («Normes d'ús»), excepte en cas que hàgiu obtingut el Programari d'Apple tal com es descriu a l'apartat 2B, disposeu d'una llicència limitada, no transferible, no exclusiva, per instal·lar i utilitzar el Programari d'Apple en qualsevol dispositiu iOS compatible de la marca Apple del qual sigueu propietari o que controleu. No podeu distribuir ni posar a disposició d'altri el Programari d'Apple a través d'una xarxa on podrien utilitzar-lo diversos dispositius al mateix temps. No teniu autorització per llogar, arrendar, prestar, vendre ni redistribuir el Programari d'Apple ni concedir-ne llicència a tercers.

B. Llicència de volum o manteniment. Si vau obtenir el Programari d'Apple amb un programa de llicència de volum o manteniment amb Apple, els termes i condicions de la llicència de volum o manteniment determinaran el nombre de còpies del Programari d'Apple que se us permet descarregar, instal·lar, utilitzar i executar als dispositius iOS de marca Apple que us pertanyin o controleu. Excepte si Apple ho estableix d'una altra manera per escrit, la resta de termes i condicions d'aquesta llicència s'aplicaran a l'ús que feu del Programari d'Apple obtingut amb una llicència de volum o manteniment.

C. Requisits del sistema. El Programari d'Apple només és compatible amb maquinari d'Apple que compleixi els requisits del sistema segons indiqui Apple.

D. Contingut. En la mesura que el Programari d'Apple pot ésser utilitzat per reproduir materials, la llicència contempla només la reproducció de materials sense drets d'autor, materials dels quals tingueu els drets d'autor o materials autoritzats per a vós o que pugueu reproduir legalment. En cas de dubte sobre el dret per copiar un material, contacteu amb el vostre assessor legal. Els títols i drets de propietat intel·lectual i qualsevol contingut que aparegui a o que sigui accessible mitjançant el Programari d'Apple és dels propietaris del contingut corresponent. Aquest contingut pot estar protegit per drets d'autor o per d'altres lleis i acords de propietat intel·lectual i pot estar subjecte als termes d'ús de tercers que subministrin aquest contingut. Tret que s'especifiqui el contrari, aquesta llicència no us concedeix cap dret d'ús d'aquests continguts ni garanteix que continuïn estant a la vostra disposició.

E. iBooks Store. El Programari d'Apple permet accedir a l'iBooks Store d'Apple, on podeu comprar contingut digital, com ara llibres. L'iBooks Store pot no estar disponible en tots els idiomes o tots els països. Per fer servir l'iBooks Store cal tenir accés a Internet i pot ser necessari tenir un ID d'Apple; és possible que el servei sigui de pagament. L'ús de l'iBooks Store es regirà per la versió més actualitzada dels Termes i condicions de l'iBooks Store al país on hi accediu, versió que se us presentarà a fi que la reviseu i accepteu abans de fer servir l'iBooks Store. També podeu consultar els termes i condicions a: <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Sincronització dels punts de lectura, les notes i les col·leccions d'iBooks. L'activació de la funció de sincronitzar els punts de lectura, les notes i/o les col·leccions de l'iBooks entre diversos dispositius comporta l'acceptació que els vostres punts de lectura, notes i/o col·leccions s'enviaran a Apple i s'emmagatzemaran en combinació amb l'ID d'Apple que feu servir en connexió amb l'iBooks Store amb la finalitat de sincronitzar-los als dispositius i ordinadors autoritzats a accedir al contingut mitjançant el vostre ID d'Apple. Podeu desactivar la sincronització en qualsevol moment canviant-ne la configuració dins de la Configuració del Programari d'Apple.

G. No es permet l'enginyeria inversa. No teniu autorització per efectuar les operacions (i accepteu no efectuar-les ni permetre que altres les duguin a terme) de copiar (excepte en els casos permesos expressament per aquesta llicència o per les Regles d'Ús si us són aplicables), descompilar, realitzar enginyeria inversa, desmuntar, intentar obtenir el codi font, descriptar, modificar o crear treballs derivats del Programari d'Apple ni de cap de les seves parts (excepte en els casos i exclusivament dins els límits en què la legislació vigent prohibeixi qualsevol de les restriccions anteriors o dins els límits permesos pels termes i condicions de llicència que regeixin l'ús dels Components de Codi Obert inclosos amb el Programari d'Apple).

H. Conformitat amb les lleis. Accepteu utilitzar el Programari d'Apple complint totes les lleis aplicables, incloses les llei del país o regió on residiu o on descarregueu i feu servir el Programari d'Apple.

I. Actualitzacions automàtiques. Si escolliu que voleu permetre les actualitzacions automàtiques de l'aplicació, el dispositiu comprovarà a Apple periòdicament si hi ha actualitzacions del Programari d'Apple i, si n'hi ha, es descarregarà automàticament l'actualització i s'instal·larà al dispositiu i, si escau, als dispositius perifèrics. Podeu desactivar les actualitzacions automàtiques de totes les aplicacions en qualsevol moment canviant la configuració de les actualitzacions automàtiques que trobareu a Configuració.

### **3. Consentiment per a la utilització de dades.**

A. Dades de diagnòstic i d'ús. Si seleccioneu el diagnòstic i la recopilació d'ús, accepteu que Apple, les seves filials i els seus representants puguin recopilar, mantenir, processar i utilitzar informació de diagnòstic, tècnica i d'ús, així com altres tipus d'informació relacionada, inclosos (sense caràcter limitador) els identificadors de programari o sistema únic, la informació sobre el vostre dispositiu iOS, ordinador, sistema, aplicacions de programari i perifèrics que es recopila periòdicament per proporcionar i millorar els productes i serveis d'Apple i proporcionar-vos, si n'hi ha, actualitzacions de programari, suport tècnic de productes i altres serveis relacionats amb el Programari d'Apple i per verificar el compliment dels termes i condicions d'aquesta Llicència. Apple pot utilitzar aquesta informació recopilada de manera que no us identifica personalment amb els objectius descrits anteriorment.

B. Política de privadesa. En tot moment, la vostra informació es tractarà d'acord amb la política de privacitat d'Apple, que s'incorpora en forma de referència en aquesta Llicència i es pot consultar a <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Expiració.** Aquesta Llicència és vigent fins que expiri. Els drets que us concedeix aquesta Llicència expiraran automàticament o seran revocats sense previ avís d'Apple si incompliu qualsevol dels termes i condicions que conté. En expirar la Llicència, haureu de deixar d'utilitzar el Programari d'Apple i en destruïreu totes les còpies, completes o parcials. Els apartats 3, 4, 5, 6, 7, 9 i 10 d'aquesta Llicència continuaran sent vigents després de l'expiració de la Llicència.

### **5. Exclusió de garanties.**

A. Si sou un usuari consumidor (és a dir, si feu servir el Programari d'Apple fora del vostre negoci, empresa o entorn professional), és possible que tingueu drets legals en el vostre país de residència que prohibeixin que se us apliquin les limitacions següents, per la qual cosa en aquests països no us seran aplicables. Per obtenir més informació sobre aquests drets de consumidor, poseu-vos en contacte amb una organització d'assessorament a consumidors del vostre país.

B. REONEIXEU I ACCEPTEU EXPRESSAMENT QUE, DINS ELS LÍMITS PERMESOS PER LA LLEI APLICABLE, L'ÚS DEL PROGRAMARI D'APPLE S'EFECTUA EXCLUSIVAMENT PEL VOSTRE COMPTE I RISC, I QUE ASSUMIU TOT EL RISC RELATIU A QUALITAT SATISFACTÒRIA, FUNCIONAMENT, PRECISIÓ I APTITUD.

C. DINS ELS LÍMITS PERMESOS PER LA LLEI APLICABLE, EL PROGRAMARI D'APPLE ES PROPORCIONA «TAL COM ÉS» AMB TOTS ELS SEUS POSSIBLES DEFECTES I SENSE GARANTIA DE CAP TIPUS, I APPLE I ELS LLICENCIADORS D'APPLE (ANOMENATS CONJUNTAMENT «APPLE» ALS EFECTES DELS APARTATS 5 I 6) EXCLOUEN PER MITJÀ D'AQUESTA LLICÈNCIA TOTES LES GARANTIES I CONDICIONS RELATIVES AL PROGRAMARI D'APPLE, JA SIGUI EXPRESSES, IMPLÍCITES O LEGALS, INCLOSES, SENSE CARÀCTER LIMITADOR, LES GARANTIES I/O CONDICIONS DE COMERCIABILITAT, DE QUALITAT SATISFACTÒRIA, D'IDONEÏTAT PER A UN FI DETERMINAT, DE PRECISIÓ, DE GAUDI PACÍFIC I DE NO-INFRACCIÓ DE DRETS DE TERCERS.

D. APPLE NO GARANTEIX, SENS PERJUDICI DEL VOSTRE GAUDI DEL PROGRAMARI D'APPLE, QUE LES FUNCIONS CONTINGUDES EN EL PROGRAMARI D'APPLE SATISFACIN LES VOSTRES NECESSITATS, QUE EL FUNCIONAMENT DEL PROGRAMARI D'APPLE ESTIGUI LLIURE D'INTERRUPCIÓ O ERRORS, QUE ELS DEFECTES DEL PROGRAMARI D'APPLE SIGUIN CORREGITS O QUE EL PROGRAMARI D'APPLE SIGUI COMPATIBLE O FUNCIONI AMB PROGRAMARI

DE TERCERS, AMB APLICACIONS O SERVEIS DE TERCERS. LA INSTAL·LACIÓ D'AQUEST PROGRAMARI POT AFECTAR LA USABILITAT DE PROGRAMARI DE TERCERS, D'APLICACIONS O DE SERVEIS DE TERCERS.

E. RECONEIXEU, A MÉS, QUE EL PROGRAMARI D'APPLE NO ESTÀ DESTINAT NI ÉS ADEQUAT PER UTILITZAR-SE EN SITUACIONS O PERÍODES O ENTORNS EN QUÈ UNA FALLIDA O UN ERROR O IMPRECISIÓ DEL CONTINGUT, DE LES DADES O DE LA INFORMACIÓ PROPORCIONADES PEL PROGRAMARI D'APPLE POGUessin OCASIONAR LA MORT, DANYS PERSONALS O GREUS DANYS FÍSICS O MEDIAMBIENTALS, INCLOSOS, SENSE CARÀCTER LIMITADOR, L'OPERACIÓ D'INSTAL·LACIONS NUCLEARS, DE SISTEMES DE NAVEGACIÓ AÈRIA O COMUNICACIÓ, DE SISTEMES DE CONTROL DEL TRÀNSIT AERI, D'APARELLS DE SUPORT VITAL O D'EQUIPS ARMAMENTÍSTICS.

F. CAP INFORMACIÓ O ASSESSORAMENT ESCRIT O VERBAL FACILITAT PER APPLE O PER UN REPRESENTANT AUTORITZAT D'APPLE GENERARAN CAP GARANTIA. SI EL PROGRAMARI D'APPLE RESULTÉS SER DEFECTUÓS, ASSUMIREU EL COST ÍNTEGRE DE TOTS ELS SERVEIS, REPARACIONS I CORRECCIONS NECESSARIS. ATÈS QUE LES JURISDICCIONS D'ALGUNS PAÏSOS NO PERMETEN L'EXCLUSIÓ DE GARANTIES IMPLÍCITES O LA LIMITACIÓ DE DRETS LEGALS APLICABLES D'UN CONSUMIDOR, ÉS POSSIBLE QUE L'EXCLUSIÓ I LES LIMITACIONS ANTERIORS NO US SIGUIN APLICABLES.

**6. Límit de responsabilitat.** DINS ELS LÍMITS PERMESOS PER LA LLEI APLICABLE, APPLE, LES SEVES FILIALS I ELS SEUS AGENTS, DIRECTORS O LLICENCIADORS NO SERAN RESPONSABLES EN CAP CAS DELS DANYS PERSONALS NI DE CAP DANY ACCESSORI, ESPECIAL, INDIRECTE O EMERGENT, INCLOSOS, SENSE CARÀCTER LIMITADOR, ELS DANYS PER LUCRE CESSANT, PER CORRUPCIÓ O PÈRDUA DE DADES, ERROR EN LA TRANSMISSIÓ O EN LA RECEPCIÓ DE DADES, O PER INTERRUPCIÓ DE L'ACTIVITAT EMPRESARIAL I QUALESVOL ALTRE TIPUS DE DANY O PÈRDUA COMERCIAL DERIVAT O RELACIONAT AMB EL VOSTRE ÚS O MAL ÚS DEL PROGRAMARI D'APPLE O DE PROGRAMARI DE TERCERS O APLICACIONS UTILITZADES AMB EL PROGRAMARI D'APPLE, SIGUI QUINA EN SIGUI LA CAUSA I AMB INDEPENDÈNCIA DE LA TEORIA DE LA RESPONSABILITAT CIVIL (RESPONSABILITAT CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL, O ALTRES), FINS I TOT SI APPLE HA ESTAT INFORMAT DE LA POSSIBILITAT QUE ES PRODUEIXIN ELS DANYS ESMENTATS. ATÈS QUE LES JURISDICCIONS D'ALGUNS PAÏSOS NO PERMETEN L'EXCLUSIÓ O LIMITACIÓ DE RESPONSABILITAT PER DANYS PERSONALS O PER DANYS ACCESSORIS O EMERGENTS, ÉS POSSIBLE QUE AQUESTA LIMITACIÓ NO US SIGUI APLICABLE. La responsabilitat total d'Apple per danys i perjudicis (diferents dels exigits per la llei vigent en els casos en què hi hagi danys personals) no superarà en cap cas la quantitat de cinquanta dòlars dels EUA (50 USD). Les limitacions anteriors seran aplicables fins i tot si la reparació esmentada no aconsegueix el seu objectiu fonamental.

**7. Control de les exportacions.** No esteu autoritzat a utilitzar ni, en cap altre cas, exportar o reexportar el Programari d'Apple, excepte de la manera permesa per la legislació dels Estats Units i per les lleis del país o països en què heu obtingut el Programari d'Apple. En concret, però sense caràcter limitador, el Programari d'Apple no es pot exportar ni reexportar a: (a) cap país sotmès a embargament pels Estats Units, o (b) cap persona que figuri en la Llista de Ciutadans Especialment Designats del Departament del Tresor dels Estats Units o en les llistes de Persones Denegades o Entitats Denegades del Departament de Comerç dels Estats Units. En utilitzar el Programari d'Apple, s'entén que declareu i garantiu que no sou en cap d'aquests països i que no figureu en cap de les llistes esmentades. Així mateix, accepteu no utilitzar el Programari d'Apple amb finalitats prohibides per la legislació dels Estats Units, inclosos, sense caràcter limitador, el desenvolupament, el disseny, la fabricació o la producció de missils o armes nuclears, químiques o biològiques.

**8. L'Administració com a usuari final.** El Programari d'Apple i la documentació relacionada es consideren «Articles Comercials», segons la definició que fa d'aquest terme l'apartat 48, paràgraf 2.101, del Codi de Normes Federals (CFR) dels Estats Units, i consten de «Programari Informàtic d'Ús Comercial» i «Documentació de Programari Informàtic d'Ús Comercial», d'acord amb l'ús que fan

d'aquests termes els apartats 48, paràgraf 12.212, o 48, paràgraf 227.7202, de les CFR, segons el que escaigui. En virtut dels apartats 48, paràgraf 12.212, i 48, paràgrafs del 227.7202-1 al 227.7202-4, del CFR, segons el que escaigui, el Programari Informàtic d'Ús Comercial i la Documentació de Programari Informàtic d'Ús Comercial es distribueixen i es concedeixen sota llicència a usuaris finals de l'Administració dels Estats Units: (a) únicament com a Articles Comercials i (b) només amb els drets concedits a tots els altres usuaris finals per mitjà dels termes i condicions d'aquesta Llicència. Queden reservats els drets no publicats, d'acord amb les lleis de copyright dels Estats Units.

**9. Llei aplicable i independència de les estipulacions.** Aquesta Llicència es regirà i s'interpretarà segons les lleis de l'Estat de Califòrnia, excloent-ne els principis de conflicte de dret. Aquesta Llicència no estarà regida per la Convenció de les Nacions Unides sobre Contractes de Compravenda Internacional de Mercaderies, l'aplicació de la qual s'exclou expressament. Si sou un consumidor resident al Regne Unit, aquesta Llicència es regirà per les lleis corresponents a la jurisdicció on residiu. Si, per qualsevol raó, un tribunal competent declarés no vàlida alguna disposició o un fragment d'alguna disposició d'aquesta Llicència, la resta de la Llicència continuarà sent plenament vigent i efectiva.

**10. Contracte íntegre; idioma aplicable.** Aquesta Llicència constitueix l'acord complet entre vós i Apple respecte al Programari d'Apple i substitueix tots els acords anteriors o actuals relatius al seu objecte. Cap modificació o esmena d'aquesta Llicència no serà vàlida si no s'efectua per escrit i du la signatura d'Apple. Tota traducció d'aquesta Llicència s'efectua per satisfer les necessitats dels diferents països, i si sorgís cap conflicte entre la versió anglesa i qualsevol versió en una altra llengua, prevaldrà la versió anglesa d'aquesta Llicència, dins els límits permesos per les lleis de cada país.

**11. Mencions de tercers.** Part del Programari d'Apple pot fer servir o incloure programari i materials subjectes a drets d'autor de tercers. Les mencions, els termes i condicions de llicència i el límit de responsabilitat d'aquests materials són inclosos en la documentació electrònica del Programari d'Apple i l'ús d'aquests materials es regeix pels seus termes i condicions respectius.

EA1064  
11/11/2013

**HRVATSKI**

**APPLE INC.  
SPORAZUM O LICENCIRANJU SOFTVERA IBOOKS ZA IOS**

**MOLIMO, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ SPORAZUM O LICENCIRANJU SOFTVERA ("LICENCA") PRIJE KORIŠTENJA APPLE SOFTVERA. KORIŠTENJEM APPLE SOFTVERA, PRISTAJETE SE PRIDRŽAVATI ODREDBI OVE LICENCE. AKO SE NE SLAŽETE S ODREDBAMA OVE LICENCE, NEMOJTE INSTALIRATI I/ILI KORISTITI SOFTVER.**

#### **1. Općenito.**

A. Apple softver, bilo koji softver treće strane, dokumentaciju, sučelja, fontove i sve podatke koje obuhvaća ova Licenca, bilo u stalnoj memoriji, na nekom drugom mediju ili u bilo kojem drugom obliku, (zajedno "Apple softver") vam je Apple Inc. ("Apple") licencirao, a ne prodao samo za uporabu podložno odredbama ove Licence. Apple i/ili ovlaštenici tvrtke Apple zadržavaju pravo vlasništva nad samim Apple softverom i zadržavaju sva prava koja vam izričito nisu odobrena.

B. Apple prema vlastitom nahođenju može učiniti dostupnim buduće nadogradnje ili ažuriranja vašeg kompatibilnog Appleova softvera za iOS uređaj marke Apple. Nadogradnje i ažuriranja Appleovog softvera, ako postoje, ne moraju nužno uključivati sve postojeće značajke softvera ili nove značajke koje Apple izdaje za novije modele ili druge modele iOS uređaja. Odredbe ove licence vrijedit će za sve nadogradnje ili ažuriranja softvera pružene od strane tvrtke Apple originalnom Appleovu softverskom proizvodu, osim ako takva nadogradnja ili ažuriranje ne dolazi sa zasebnom licencom te se u tom slučaju slažete da će odredbe te licence vrijediti za takve nadogradnje i ažuriranja.

## **2. Dopuštene upotrebe licence i ograničenja.**

A. Licenca. Podložno odredbama i uvjetima ove Licence i kako je dozvoljeno "Pravilima upotrebe App Store proizvoda" koja su navedena u Odredbama i uvjetima App Storea (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Pravila uporabe"), pružena vam je ograničena neprenosiva neisključiva licenca za instaliranje i uporabu Apple softvera na bilo kojem kompatibilnom Apple iOS uređaju kojeg posjedujete ili kojim upravljate, osim ako ste Appleov softver dobili kako je opisano u Odjeljku 2B. Appleov softver ne smijete distribuirati ili učiniti dostupnim preko mreže gdje se može upotrebljavati s više računala istovremeno. Ne smijete unajmljivati, iznajmljivati, posuđivati, prodavati, distribuirati ili podlicencirati Appleov softver.

B. Količinska licenca ili licenca za održavanje. Ako ste Appleov softver dobili na temelju Appleova programa količinskih licenci ili licenci koje obuhvaćaju održavanje, uvjeti količinske licence ili licence koja obuhvaća održavanje odredit će broj primjeraka Appleova softvera koji smijete preuzeti, instalirati, upotrebljavati i pokretati na iOS uređajima marke Apple koje posjedujete ili njima upravljate. Osim ako u pisanom obliku nije drugačije dogovoreno s tvrtkom Apple, na upotrebu Appleova softvera dobivenog količinskom licencom ili licencom koja obuhvaća održavanje primjenjivat će se sve ostale odredbe i uvjeti ove licence.

C. Zahtjevi sustava. Appleov softver podržan je samo na hardveru marke Apple koji ispunjava određene zahtjeve sustava kako ih navodi tvrtka Apple.

D. Sadržaj. U mjeri u kojoj se Apple softver može koristiti za reprodukciju materijala, licencirani ste samo za reprodukciju materijala koji nisu zaštićeni autorskim pravima, materijala kojih posjedujete autorska prava ili materijala koje ste ovlaštteni ili imate zakonsku dozvolu reproducirati. Ako niste sigurni imate li pravo kopirati neki materijal, obratite se svom pravnom savjetniku. Prava na naslov i intelektualno vlasništvo u bilo kojem sadržaju i bilo kojeg sadržaja koji prikazuje ili kojem se pristupa putem Apple softvera pripadaju predmetnom vlasniku sadržaja. Takav sadržaj može biti zaštićen autorskim pravima ili drugim zakonima i sporazumima o intelektualnom vlasništvu te može podlijevati uvjetima uporabe trećih strana koje pružaju takav sadržaj. Osim ako nije drugačije navedeno u Licenci, ova Licenca ne jamči nikakva prava na uporabu takvog sadržaja i ne jamči da će vam takav sadržaj i dalje biti na raspolaganju.

E. iBooks Store. Appleov softver pruža pristup u Appleov servis iBooks Store koji vam omogućuje kupnju digitalnih sadržaja, kao što su knjige. Servis iBooks Store možda neće biti dostupan na svim jezicima niti u svim državama. Uporaba servisa iBooks Store zahtijeva pristup internetu, može zahtijevati Apple ID te može biti podložna dodatnim pristojbama. Uporaba servisa iBooks Store bit će podložna najnovijim Uvjetima i odredbama servisa iBooks Store za državu iz koje mu pristupate, a ti će vam se Uvjeti i odredbe prikazati prije upotrebe servisa iBooks Store kako biste ih mogli pregledati i prihvatiti. Uvjetima i odredbama također možete pristupiti i pregledati ih na adresi <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Sinkronizacija knjižnih oznaka, bilješki i kolekcija softvera iBooks. Prihvaćate da će se odabirom značajke sinkronizacije za sinkroniziranje knjižnih oznaka, bilješki ili kolekcija softvera iBooks između uređaja, vaše knjižne oznake, bilješke ili kolekcije poslati Appleu te će se pohraniti zajedno s Apple ID-om koji upotrebljavate za iBooks Store u svrhu sinkroniziranja s uređajima i računalima koji imaju ovlašten pristup sadržaju putem vašeg Apple ID-a. Sinkronizaciju možete isključiti bilo kada promjenom postavki sinkronizacije u postavkama Appleova softvera.

G. Bez obrnutog inženjeringa. Ne smijete i suglasni ste da nećete umnožavati (osim kako je izričito dopušteno ovom licencom ili pravilima upotrebe ako se odnose na vas), rastavljati, podvrgavati obrnutom inženjeringu, rasklapati, pokušati izvlačiti izvorni kôd, dešifrirati, preinačiti ili izrađivati inačice Appleova softvera ili bilo kojeg njegovog dijela (osim i samo u opsegu u kojem je prethodno ograničenje zabranjeno mjerodavnim zakonom ili u opsegu dopuštenom uvjetima licence koja regulira upotrebu komponenti otvorenog koda uključenih u Appleov softver), ni omogućavati drugima da čine isto.



H. Sukladnost sa zakonima. Slažete se da ćete upotrebljavati Appleov softver u skladu sa svim važećim zakonima, uključujući i lokalne zakone zemlje ili regije u kojoj prebivate ili u kojoj preuzimate ili upotrebljavate Appleov softver.

I. Automatska ažuriranja. Ako pristanete na automatska ažuriranja aplikacije, vaš će uređaj periodički provjeravati s tvrtkom Apple ima li ažuriranja i nadogradnji Appleova softvera i, ako su ažuriranje ili nadogradnja dostupni, ažuriranje ili nadogradnja će se automatski preuzeti i instalirati na vaše računalo i, ako je moguće, na vaše periferne uređaje. Automatska ažuriranja aplikacije možete u potpunosti u bilo kojem trenutku isključiti promjenom postavke automatskih ažuriranja aplikacije u Postavkama.

### **3. Pristanak na korištenje podataka.**

A. Dijagnostički podaci i podaci o uporabi. Ako se odlučite za prikupljanje dijagnostičkih podataka i podataka o uporabi suglasni ste da Apple, njegove podružnice i agenti smiju prikupljati, održavati, obrađivati i koristiti dijagnostičke i tehničke informacije, kao i podatke o uporabi i povezane informacije, uključujući, ali se ne ograničavajući na jedinstvene identifikatore sustava i hardvera, informacije o vašem iOS uređaju, računalu, sustavu i aplikacijskom softveru i perifernim uređajima koji se periodično prikupljaju kako bi se omogućilo pružanje i poboljšavanje Appleovih proizvoda i usluga, olakšalo pružanje ažuriranja softvera, podrške za proizvode i drugih usluga (ukoliko ih ima) povezanih s Apple softverom i za provjeru usklađenosti s odredbama ove Licence. Apple može koristiti ove informacije, sve dok su prikupljene u obliku koji vas osobno ne identificira, u gore opisane svrhe.

B. Pravila o privatnosti. Vašim informacijama će se u svako vrijeme baratati u skladu s Apple pravilima o privatnosti koja su referencom inkorporirana u ovu Licencu i mogu se pregledati na: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Poništenje.** Ova Licenca je na snazi do poništenja. Vaša prava pod ovom Licencom će se automatski prekinuti ili na drugi način prestati vrijediti bez obavijesti tvrtke Apple ukoliko prekršite bilo koju odredbu (odredbe) ove Licence. Po poništenju ove Licence, prekinut ćete svaku uporabu Apple softvera i uništiti sve kopije, potpune i djelomične, Apple softvera. Odjeljci 3, 4, 5, 6, 7, 9 i 10 ove Licence ostat će na snazi i nakon takvog poništenja.

### **5. Odricanje od jamstava.**

A. Ako ste korisnik koji je potrošač (netko tko koristi Apple softver izvan posla ili profesije), možda posjedujete zakonska prava u vašoj zemlji prebivališta koja sprječavaju da se sljedeća ograničenja primijene na vas i tamo gdje su zabranjena, ona se ne primjenjuju na vas. Za dodatne informacije o pravima potrošača, obratite se svojoj lokalnoj organizaciji za prava potrošača.

B. IZRIČITO POTVRĐUJETE I SUGLASNI STE DA, DO RASPONA DOZVOLJENOG VAŽEĆIM ZAKONOM, KORISTITE APPLE SOFTVER NA VLASTITI RIZIK TE DA SNOSITE CJELOKUPNI RIZIK GLEDE ZADOVOLJAVAJUĆE KVALITETE, PERFORMANSI, TOČNOSTI I NASTOJANJA.

C. DO MAKSIMALNE MJERE KOJA JE DOZVOLJENA VAŽEĆIM ZAKONOM, APPLE SOFTVER PRUŽA SE “KAKAV JE”, SA SVIM MANAMA I BEZ BILO KOJE VRSTE JAMSTAVA, A APPLE I NJEGOVI DRŽATELJI LICENCI (ZAJEDNO NAZVANI “APPLE” ZA POTREBE ODJELJAKA 5 i 6) OVIME SE ODRIČU SVIH JAMSTAVA I UVJETA U ODNOSU NA APPLE SOFTVER, BILO IZRIČITIH, IMPLICIRANIH ILI STATUTARNIH, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI NA IMPLICIRANA JAMSTVA I/ILI UVJETA PRODAJE, ZADOVOLJAVAJUĆU KVALITETU ILI PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU, TOČNOST, TIHO UŽIVANJE I NEOMETANJE PRAVA TREĆE STRANE.

D. APPLE NE JAMČI DA NEĆE DOĆI DO OMETANJA VAŠEG UŽIVANJA U APPLE SOFTVERU, DA ĆE FUNKCIJE SADRŽANE U APPLE SOFTVERU BITI U SKLADU S VAŠIM POTREBAMA, DA ĆE RAD APPLE SOFTVERA BITI NEPREKINUT ILI BEZ GREŠAKA, DA ĆE GREŠKE U APPLE SOFTVERU BITI ISPRAVLJENE ILI DA ĆE APPLE SOFTVER BITI KOMPATIBILAN ILI RADITI S BILO KOJIM SOFTVEROM I APLIKACIJAMA TREĆIH STRANA ILI USLUGAMA TREĆE STRANE. INSTALACIJA OVOG SOFTVERA MOŽE UTJECATI NA MOGUĆNOST UPORABE SOFTVERA I APLIKACIJA ILI USLUGA TREĆIH

STRANA.

E. NADALJE, POTVRĐUJETE DA APPLE SOFTVER NIJE NAMIJENJEN ILI PRIKLADAN ZA UPORABU U SITUACIJAMA ILI OKRUŽENJIMA U KOJIMA ZAKAZIVANJE ILI KAŠNJENJA, ILI GREŠKE ILI NETOČNOSTI U SADRŽAJU, PODACIMA ILI INFORMACIJAMA KOJE PRUŽA APPLE SOFTVER MOGU DOVESTI DO SMRTI, OZLJEDA, IMOVINSKE ŠTETE ILI ONEČIŠĆENJA OKOLIŠA, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, RAD NUKLEARNIH USTANOVA, ZRAKOPLOVNU NAVIGACIJU ILI KOMUNIKACIJSKE SUSTAVE, KONTROLU ZRAČNOG PROMETA, ODRŽAVANJE ŽIVOTA ILI SUSTAVE NAORUŽANJA.

F. NIKAKVA USMENA ILI PISANA INFORMACIJA ILI SAVJET KOJEG PRUŽI APPLE ILI APPLEOV OVLAŠTENI PREDSTAVNIK NEĆE PREDSTAVLJATI JAMSTVO. UKOLIKO SE APPLE SOFTVER POKAŽE MANJKAV, PREUZIMATE CJELOKUPNU CIJENU SVIH POTREBNIH SERVISI, POPRAVAKA ILI KOREKCIJA. NEKI PRAVNI SUSTAVI NE DOZVOLJAVAJU ISKLJUČENJE IMPLICIRANIH JAMSTAVA ILI OGRANIČENJA VAŽEĆIH STATUTARNIH PRAVA POTROŠAČA, STOGA SE ISKLJUČENJE I OGRANIČENJA NAVEDENA IZNAD MOŽDA NE ODNOSI NA VAS.

**6. Ograničenje odgovornosti.** DO MJERE KOJA NIJE ZABRANJENA VAŽEĆIM ZAKONOM, NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE APPLE, NJEGOVE PODRUŽNICE, AGENTI, OVLAŠTENICI ILI DRŽATELJI LICENCI BITI ODGOVORNI ZA OZLJEDE ILI BILO KOJU DRUGU SLUČAJNU, POSEBNU, NEIZRAVNU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA, ŠTETE USLIJED GUBITKA PROFITA, OŠTEĆENJA ILI GUBITKA PODATAKA, NEUSPJELI PRIJENOS ILI PRIMANJE BILO KAKVIH PODATAKA, PREKID POSLOVANJA ILI ZA BILO KOJE DRUGE KOMERCIJALNE ŠTETE ILI GUBITKE, DO KOJIH JE DOŠLO USLIJED ILI POVEZANO S VAŠOM UPORABOM ILI NEMOGUĆNOŠĆU UPORABE APPLE SOFTVERA ILI BILO KOJEG SOFTVERA ILI APLIKACIJA TREĆIH STRANA ZAJEDNO S APPLE SOFTVEROM, BEZ OBZIRA NA UZROK, BEZ OBZIRA NA TEORIJU ODGOVORNOSTI (UGOVOR, DELIKT ILI DRUGO) ČAK I AKO JE APPLE SAVJETOVAN O MOGUĆNOSTI TAKVIH ŠTETA. NEKI PRAVNI SUSTAVI NE DOZVOLJAVAJU ISKLJUČENJE ILI OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI ZA OZLJEDE ILI ZA SLUČAJNU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU, STOGA SE OVO OGRANIČENJE MOŽDA NE ODNOSI NA VAS. Ni u kojem slučaju neće ukupna odgovornost tvrtke Apple prema vama za sve štete (osim kako je možda zatraženo važećim zakonom u slučajevima ozljeda) biti veća od pedeset dolara (\$50,00). Prije spomenuta ograničenja će se primijeniti čak i ako gore navedena pravna sredstva ne ispune svoju osnovnu svrhu.

**7. Kontrola izvoza.** Ne smijete koristiti ili na drugi način izvoziti ili ponovno izvoziti Apple softver, osim kako je ovlastio zakon SAD-a i zakoni pravnih sustava u kojima je Apple softver nabavljen. Posebno, ali bez ograničenja, Apple softver se ne smije izvoziti ili ponovno izvoziti u (a) zemlje koje su pod embargom SAD-a ili (b) bilo kome tko je na popisu posebno označenih subjekata Ministarstva financija SAD-a ili popisu zabranjenih osoba ili entiteta Ministarstva gospodarstva SAD-a. Uporabom Apple softvera potvrđujete i jamčite da se ne nalazite ni u jednoj takvoj zemlji i ni na jednom takvom popisu. Također se slažete da nećete koristiti Apple softver u nikakve svrhe koje su zabranjene zakonom SAD-a, uključujući bez ograničenja, za razvoj, dizajn, izradu ili proizvodnju projektila, nuklearnog, kemijskog ili biološkog oružja.

**8. Vladini krajnji korisnici.** Apple softver i povezana dokumentacija su "Komerrijalni predmeti", kako je taj naziv definiran pri 48 C.F.R. §2.101, koji se sastoje od "Komerrijalnog računalnog softvera" i "Komerrijalne računalne softverske dokumentacije", kako se ti nazivi koriste u 48 C.F.R. §12.212 ili 48 C.F.R. §227.7202, kako je primjenjivo. U skladu s 48 C.F.R. §12.212 ili 48 C.F.R. §227.7202-1 do 227.7202-4, kako je primjenjivo. Komerrijalni računalni softver i Komerrijalna računalna softverska dokumentacija odobrene su američkim Vladinim krajnjim korisnicima (a) samo kao Komerrijalni predmeti i (b) sa samo onim pravima koja su omogućena svim ostalim krajnjim korisnicima sukladno ovdje navedenim propisima i uvjetima. Neobjavljena prava pridržana su u skladu sa zakonima o autorskom pravu SAD-a.

**9. Nadležan zakon i salvatorna klauzula.** Na ovu Licencu primjenjuje se i izrađena je u skladu sa zakonima države Kalifornije, isključujući konflikt zakonskih principa. Na ovu Licencu neće se primjenjivati

Konvencija UN-a o mezinárodní prodeji zboží, primjena koje se izričito isključuje. Ukoliko ste potrošač koji se nalazi u Ujedinjenom Kraljevstvu, na ovu Licencu primjenjivat će se zakoni pravnog sustava vašeg prebivališta. Ukoliko, iz bilo kojeg razloga, sud priznatog pravnog sustava odluči da je bilo koja odredba, ili neki njen dio, neprovediva, ostatak ove Licence ostat će na snazi pri punom učinku.

**10. Cjelokupni sporazum; mjerodavni jezik.** Ova Licenca predstavlja cjelokupni sporazum između vas i tvrtke Apple u pogledu uporabe Apple softvera i zamjenjuje sve prijašnje ili sadašnje sporazume u vezi predmeta ovog sporazuma. Nijedan dodatak ili preinaka ove Licence neće biti obvezujući osim u pisanom obliku i ukoliko ga je potpisao Apple. Svaki prijevod ove Licence izrađen je zbog lokalnih zahtjeva i u slučaju neslaganja između verzije na engleskom i verzije na nekom drugom jeziku, verzija ove Licence na engleskom jeziku smatrat će se mjerodavnom, do mjere koja je dozvoljena lokalnim zakonima u vašem pravnom sustavu.

**11. Potvrda trećih strana.** Dijelovi Apple softvera mogu koristiti ili uključivati softver trećih strana ili drugi materijal zaštićen autorskim pravima. Potvrde, uvjeti licenciranja i odricanje od odgovornosti za taj materijal sadržani su u elektroničkoj dokumentaciji za Apple softver, a vašom uporabom tog materijala upravljaju njihovi predmetni uvjeti.

EA1064  
11.11.2013.

## ČESKY

### APPLE INC. LICENČNÍ UJEDNÁNÍ PRO SOFTWARE IBOOKS PRO iOS

**PŘED POUŽITÍM SOFTWARE APPLE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TOTO UJEDNÁNÍ O SOFTWARE („LICENCE“). POUŽITÍM SOFTWARE APPLE VYJADŘUJETE SVŮJ SOUHLAS S DODRŽOVÁNÍM PODMÍNEK TĚTO LICENCE. POKUD S PODMÍNKAMI TĚTO LICENCE NESOUHLASÍTE, SOFTWARE NEINSTALUJTE A NEPOUŽÍVEJTE.**

#### 1. Obecné

A. Software Apple a veškerý software třetích stran, dokumentaci, rozhraní, písma a veškerá data doprovázející tuto licenci, ať už v ROM paměti, na jakémkoli jiném médiu nebo v libovolné jiné formě (souhrnně „software Apple“), vám společnost Apple Inc. („Apple“) poskytuje formou licence, nikoli prodeje, pro použití výhradně v souladu s podmínkami této licence. Společnost Apple a její licenční partneři si zachovávají vlastnictví softwaru Apple a vyhrazují si všechna práva, která vám nebyla výslovně udělena.

B. Společnost Apple může v budoucnosti podle svého vlastního uvážení zpřístupnit aktualizace softwaru Apple pro vaše kompatibilní zařízení značky Apple se systémem iOS. Případné aktualizace softwaru Apple nemusí nutně zahrnovat veškeré stávající funkce softwaru ani nové funkce, které společnost Apple vydá pro novější nebo jiné modely zařízení se systémem iOS. Podmínky této licence se vztahují na všechny aktualizace softwaru poskytované společností Apple pro původní softwarový produkt Apple, není-li k aktualizaci připojena samostatná licence – v takovém případě souhlasíte s tím, že pro takovou aktualizaci platí podmínky licence připojené k aktualizaci.

#### 2. Povolené užití a omezení licence

A. Licence. V souladu s podmínkami této licence a s ustanoveními „Uživatelského řádu produktu pro App Store“ obsaženého v nákupním řádu obchodu App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) („uživatelský řád“), pokud jste software Apple nezískali způsobem popsáným v oddílu 2B, je vám udělena omezená, nepřenosná a nevýhradní licence na instalaci a použití softwaru Apple na jakémkoli kompatibilním zařízení značky Apple se systémem iOS, které vlastníte nebo ovládáte. Software Apple nesmíte šířit ani zpřístupňovat v síti, kde by jej mohlo využívat více zařízení současně. Nemáte oprávnění k pronajímání, půjčování, prodeji, redistribuci nebo sublicencování softwaru Apple.

B. Multilicence a licence na údržbu. Pokud jste software Apple získali od společnosti Apple v rámci multilicenčního programu nebo licenčního programu údržby, bude počet kopií softwaru Apple, které smíte stáhnout, nainstalovat, užívat a provozovat v zařízeních značky Apple se systémem iOS, jež vlastníte nebo ovládáte, určen podmínkami vaší multilicence nebo licence na údržbu. Není-li se společností Apple písemně sjednáno jinak, budou se na vaše užívání softwaru Apple získaného v rámci multilicence nebo licence na údržbu vztahovat všechny ostatní podmínky této licence.

C. Systémové požadavky. Software Apple je podporován pouze hardwarem značky Apple, který splňuje systémové požadavky stanovené společností Apple.

D. Obsah. V rozsahu, ve kterém je software Apple použitelný k reprodukování materiálů, je vám k němu udělena licence pouze na reprodukování materiálů nechráněných autorským právem, materiálů, k nimž vlastníte autorská práva, a materiálů, k jejichž reprodukování máte svolení nebo jste k němu oprávněni ze zákona. Nejste-li si jisti, zda máte právo kopírovat určitý materiál, měli byste věc konzultovat se svým právním poradcem. Vlastnická práva a práva k duševnímu vlastnictví vztahující se k jakémukoli obsahu zobrazovanému nebo zpřístupňovanému prostřednictvím softwaru Apple náleží vlastníkům daného obsahu. Takový obsah může být chráněn autorským právem nebo jinými zákony a úmluvami upravujícími ochranu duševního vlastnictví a mohou se na něj vztahovat podmínky použití stanovené třetí stranou, která takový obsah poskytuje. Není-li v této licenci stanoveno jinak, neposkytuje vám žádná práva na užití takového obsahu ani nezaručuje, že vám bude takový obsah trvale dostupný.

E. iBooks Store. Software Apple umožňuje přístup k iBooks Storu společnosti Apple, kde můžete nakupovat digitální obsah, například knihy. V některých jazycích a zemích nemusí být iBooks Store dostupný. K jeho použití je nezbytný přístup k internetu, nutné může být také Apple ID a může být vyžadováno uhrazení dalších poplatků. Používání iBooks Storu se řídí nejnovějšími podmínkami iBooks Storu pro zemi, v níž k iBooks Storu přistupujete. Tyto podmínky vám budou předloženy k prostudování a přijetí před použitím iBooks Storu. Prostudovat a přijmout je můžete také na adrese <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Synchronizace záložek, poznámek a sbírek iBooks. Berete na vědomí, že rozhodnete-li se použít synchronizační funkce k synchronizaci svých záložek, poznámek či sbírek iBooks mezi zařízeními, budou vaše záložky, poznámky nebo sbírky zaslány společnosti Apple a uloženy ve spojení s Apple ID, které používáte pro přístup k iBooks Storu, za účelem jejich synchronizace se zařízeními a počítači oprávněnými přistupovat k obsahu prostřednictvím vašeho Apple ID. Synchronizaci můžete kdykoli vypnout změnou nastavení synchronizace v Nastavení softwaru Apple.

G. Zákaz zpětné analýzy. Není vám dovoleno a souhlasíte s tím, že se takového jednání nedopustíte ani je neumožníte jiným: kopírovat software Apple a jakékoli jeho části (pokud to není výslovně povoleno v této licenci), dekompileovat je, zpětně analyzovat, rozebírat, pokoušet se odvozovat jejich zdrojový kód, dešifrovat je, měnit nebo z nich vytvářet odvozená díla (s výjimkami nepřekračujícími rozsah, v němž jsou některá z výše uvedených ustanovení zakázána platnými právními předpisy, nebo rozsah, v němž jsou některé z uvedených činností povoleny licenčními podmínkami, jimiž se řídí použití open source komponent poskytnutých se softwarem Apple).

H. Dodržování právních předpisů. Souhlasíte s tím, že budete software Apple používat v souladu se všemi platnými právními předpisy včetně místních zákonů země nebo oblasti, ve které sídlíte nebo ve které software Apple stahujete a používáte.

I. Automatické aktualizace. Rozhodnete-li se povolit automatickou aktualizaci aplikací, bude vaše zařízení v pravidelných intervalech vyhledávat u společnosti Apple aktualizace softwaru Apple a v případě, že je aktualizace k dispozici, bude automaticky stažena a nainstalována do vašeho zařízení, případně do vašich periferních zařízení. Automatické aktualizace aplikací můžete kdykoli zcela vypnout změnou nastavení automatické aktualizace aplikací v Nastavení.

### 3. Souhlas s použitím dat

A. Diagnostická data a údaje o používání. Pokud se rozhodnete zúčastnit sběru diagnostických dat a údajů o používání, souhlasíte s tím, že společnost Apple a její pobočky a zástupci mohou shromažďovat, uchovávat, zpracovávat a používat diagnostická a technická data a údaje o používání včetně jedinečných systémových a hardwarových identifikátorů a údajů o vašem zařízení iOS, počítači, systému a aplikačním softwaru a perifériích, které jsou periodicky shromažďovány za účelem poskytování a vylepšování produktů a služeb Apple, pro podporu aktualizací softwaru, podporu produktu a další služby pro vás (jsou-li nějaké) ve vztahu k softwaru Apple a pro ověření dodržování podmínek této licence. Společnost Apple může tyto údaje použít k výše popsáním účelům, pokud jsou shromažďovány ve formě neumožňující vaši osobní identifikaci.

B. Zásady ochrany osobních údajů. S vašimi údaji bude vždy nakládáno v souladu se zásadami ochrany osobních údajů společnosti Apple, které jsou prostřednictvím webového odkazu včleněny do této licence a je možno si je prostudovat na adrese <http://www.apple.com/cz/privacy/>.

**4. Ukončení účinnosti.** Účinnost této licence potrvá, dokud nebude ukončena. Práva, která vám tato licence uděluje, automaticky přestanou být účinná nebo jiným způsobem pozbudou platnosti bez upozornění ze strany společnosti Apple, pokud nedodržíte kterékoliv ustanovení této licence. Při ukončení účinnosti této licence jste povinni ukončit veškeré používání softwaru Apple a zničit všechny vaše úplné i částečné kopie softwaru Apple. Oddíly 3, 4, 5, 6, 7, 9 a 10 této licence zůstávají účinné i po jakémkoli takovém ukončení účinnosti této licence.

### 5. Odmítnutí záruk.

A. Pokud jako zákazník spadáte do kategorie spotřebitelů (tj. zákazníků, kteří software Apple používají mimo svou obchodní činnost, podnikání či profesi), můžete mít v zemi svého pobytu zákonná práva, která brání tomu, aby se na vás vztahovala následující omezení. Chcete-li se dozvědět o svých spotřebitelských právech více, obraťte se na místní spolek na ochranu spotřebitelů.

B. VÝSLOVNĚ BERETE NA VĚDOMÍ A SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE POUŽÍVÁNÍ SOFTWARE APPLE JE V ROZSAHU POVOLENÉM PLATNÝMI PRÁVNÍMI PŘEDPISY VÝHRADNĚ NA VAŠE VLASTNÍ NEBEZPEČÍ A ŽE NESETE VEŠKERÁ RIZIKA SPOJENÁ S USPOKOJIVOU KVALITOU, VÝKONEM, PŘESNOSTÍ A VLOŽENÝM ÚSILÍM.

C. V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM PRÁVNÍMI PŘEDPISY JE SOFTWARE APPLE POSKYTOVÁN „TAKOVÝ, JAKÝ JE“, SE VŠEMI CHYBAMI A BEZ ZÁRUKY JAKÉHOKOLIV DRUHU A SPOLEČNOST APPLE A JEJÍ LICENČNÍ PARTNEŘI (PRO POTŘEBY ČLÁNKŮ 5 A 6 SPOLEČNĚ OZNAČOVÁNÍ JAKO „APPLE“) TÍMTO ODMÍTÁJÍ VŠECHNY ZÁRUKY A PODMÍNKY VE VZTAHU K SOFTWARE APPLE, AŽ UŽ VÝSLOVNĚ, ODVOZENÉ NEBO STATUTÁRNÍ, VČETNĚ ODVOZENÝCH ZÁRUK A PODMÍNEK PRODEJNOSTI, USPOKOJIVÉ KVALITY, VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ POUŽITÍ, PŘESNOSTI, NERUŠENÉ DRŽBY A NEPORUŠENÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN.

D. SPOLEČNOST APPLE NERUČÍ ZA NERUŠENÉ USPOKOJIVÉ UŽÍVÁNÍ SOFTWARE APPLE ANI ZA TO, ŽE FUNKCE OBSAŽENÉ V SOFTWARE APPLE BUDOU SPLŇOVAT VAŠE POŽADAVKY, ŽE PROVOZ SOFTWARE APPLE BUDE NEPŘERUŠENÝ A BEZCHYBNÝ, ŽE VADY SOFTWARE APPLE BUDOU OPRAVENY, ANI ŽE BUDE SOFTWARE APPLE KOMPATIBILNÍ A SCHOPNÝ SPOLUPRÁCE S JAKÝMKOLI SOFTWAREM, APLIKACEMI ČI SLUŽBAMI TŘETÍCH STRAN. INSTALACE TOHOTO SOFTWARE MŮŽE MÍT VLIV NA POUŽITELNOST SOFTWARE, APLIKACÍ A SLUŽEB TŘETÍCH STRAN.

E. DÁLE BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE SOFTWARE APPLE NENÍ URČEN ANI SE NEHODÍ PRO POUŽITÍ V SITUACÍCH A PROSTŘEDÍCH, VE KTERÝCH MOHOU SELHÁNÍ, ČASOVÁ PRODLEVA ČI CHYBY NEBO NEPŘESNOSTI V OBSAHU, DATECH NEBO INFORMACÍCH POSKYTOVANÝCH SOFTWAREM APPLE VÉST K ÚMRTÍ, ZRANĚNÍ NEBO VÁŽNÉMU POŠKOZENÍ ZDRAVÍ NEBO ŠKODÁM NA ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ. K TAKOVÝM SITUACÍM A PROSTŘEDÍM PATŘÍ MIMO JINÉ PROVOZ JADERNÝCH ZAŘÍZENÍ, LETECKÉ NAVIGACE A KOMUNIKAČNÍCH SYSTÉMŮ, ŘÍZENÍ LETOVÉHO PROVOZU, SYSTÉMY PODPORY ŽIVOTA A ZBRAŇOVÉ SYSTÉMY.

F. ŽÁDNÁ ÚSTNÍ NEBO PÍSEMNÁ INFORMACE ANI RADA POSKYTNUTÁ SPOLEČNOSTÍ APPLE NEBO AUTORIZOVANÝM PRODEJCEM APPLE NEVYTVÁŘÍ ZÁRUKU. POKUD SE SOFTWARE APPLE PROJEVÍ JAKO VADNÝ, PŘEJÍMÁTE VEŠKERÉ NÁKLADY NEZBYTNÉHO SERVISU, OPRAV NEBO NÁPRAV. NĚKTERÉ JURISDIKCE NEUMOŽŇUJÍ VYLOUČENÍ ODVOZENÝCH ZÁRUK NEBO OMEZENÍ PŘÍSLUŠNÝCH STATUTÁRNÍCH PRÁV SPOTŘEBITELE, TAKŽE JE MOŽNÉ, ŽE SE VÁS VÝŠE UVEDENÁ VYLOUČENÍ A OMEZENÍ NETÝKAJÍ.

**6. Omezení odpovědnosti.** DO MAXIMÁLNÍ MOŽNÉ MÍRY, KTEROU UMOŽŇUJE ZÁKON, NEBUDE SPOLEČNOST APPLE, JEJÍ PŘIDRUŽENÉ SPOLEČNOSTI, ZÁSTUPCI, PŘEDSTAVENSTVO ANI LICENČNÍ PARTNEŘI V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ODPOVÍDAT ZA OSOBNÍ ZRANĚNÍ ANI ZA JAKÉKOLIV NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNÍ, NEPŘÍMÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY JAKÉHOKOLIV DRUHU VČETNĚ ODŠKODNĚHO ZA ZTRÁTU ZISKU, POŠKOZENÍ NEBO ZTRÁTU DAT, NEODESLÁNÍ NEBO NEPŘIJETÍ JAKÝCHKOLI DAT, PŘERUŠENÍ PODNIKÁNÍ NEBO JAKÉKOLIV JINÉ NÁHRADY OBCHODNÍCH ŠKOD NEBO ZTRÁT, VZNIKLÉ V DŮSLEDKU NEBO SOUVISLOSTI S POUŽITÍM NEBO NEPOUŽITELNOSTÍ SOFTWARE APPLE NEBO JAKÉHOKOLI SOFTWARE ČI APLIKACÍ TŘETÍCH STRAN VE SPOJENÍ SE SOFTWAREM APPLE, JAKKOLIV ZPŮSOBENÉ, BEZ OHLEDU NA TEORII ODPOVĚDNOSTI (SMLUVNÍ, OBČANSKOPRÁVNÍ, ČI JINOU) A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST APPLE BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD UPOZORNĚNA. NĚKTERÉ JURISDIKCE NEUMOŽŇUJÍ VYLOUČENÍ NEBO OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI ZA OSOBNÍ ZRANĚNÍ NEBO SOUVISEJÍCÍ ČI NÁSLEDNÉ ŠKODY, PROTO JE MOŽNÉ, ŽE SE VÁS VÝŠE UVEDENÉ OMEZENÍ NETÝKÁ. V žádném případě celková odpovědnost společnosti Apple vůči vám za všechny škody (kromě případů zahrnujících osobní zranění, které mohou být platnými právními předpisy upraveny jinak) nepřekročí částku padesát dolarů (50,00 USD). Výše uvedená omezení budou platit i v případech, kdy výše uvedené odškodnění nesplní svůj základní účel.

**7. Omezení exportu. Regulace vývozu.** Software Apple nesmíte užívat ani jiným způsobem vyvážet či reexportovat kromě případů, kdy to dovolují zákony USA a zákony platné v jurisdikcích, kde byl software Apple získán. Zejména nesmí být software Apple vyvezen ani reexportován (a) do žádných zemí, na něž USA uvalily embargo, ani (b) do rukou žádné osoby uvedené v seznamu zvlášť určených státních příslušníků (Specially Designated Nationals) Ministerstva financí USA nebo v seznamech nežádoucích osob a subjektů (Denied Person/Entity List) Ministerstva obchodu USA. Užitím softwaru Apple prohlašujete a zaručujete, že se vaše bydliště či sídlo nenachází v žádné takové zemi a že nejste uvedeni v žádném ze jmenovaných seznamů. Dále souhlasíte s tím, že nebudete používat software Apple pro žádné účely, které jsou zakázány právními předpisy Spojených států, včetně, a nikoli pouze, vývoje, návrhu, výroby nebo produkce střel, nukleárních, chemických nebo biologických zbraní.

**8. Koncoví uživatelé ve státní správě.** Software Apple a příslušná dokumentace jsou „komerčním zbožím“ v souladu s definicí tohoto pojmu v 48 C.F.R. §2.101, sestávajícím z „komerčního počítačového softwaru“ a „dokumentace komerčního počítačového softwaru“ v souladu s definicí těchto pojmů v 48 C.F.R. §12.212 nebo 48 C.F.R. §227.7202. V souladu s 48 C.F.R. §12.212 nebo 48 C.F.R. §227.7202-1 až 227.7202-4 jsou komerční počítačový software a dokumentace komerčního počítačového softwaru licencovány uživatelům ve státní správě USA (a) pouze jako komerční zboží, a (b) pouze s právy, která jsou udělena všem ostatním koncovým uživatelům ve shodě se smluvními podmínkami uvedenými v tomto dokumentu. Práva na nepublikovaný materiál jsou vyhrazena v rámci autorského zákona USA.

**9. Rozhodující právo a oddělitelnost.** Tato licence se řídí a je vytvořena v souladu s právními předpisy státu Kalifornie s vyloučením jejích konfliktů s právními principy. Tato licence se neřídí Konvencí Spojených národů ani Úmluvami pro smlouvy o mezinárodním prodeji zboží, jejichž použití je výslovně vyloučeno. Jste-li uživatelem se sídlem ve Spojeném království, bude tato licence řízena právem jurisdikce v místě vašeho pobytu. Pokud z jakéhokoliv důvodu shledá soudní dvůr směrdatných jurisdikcí kteroukoliv klauzuli, nebo její část, jako právně neúčinnou, zbytek této licence si zachová plnou účinnost a platnost.

**10. Úplná smlouva; rozhodný jazyk.** Tato licence ustanovuje úplnou dohodu mezi vámi a společností Apple ve vztahu k softwaru Apple a nahrazuje všechny předchozí dočasná ujednání ohledně předmětu

této smlouvy. Žádný dodatek nebo úprava této licence nebudou závazné, pokud nebudou v písemné podobě a podepsané společností Apple. Všechny překlady této licence jsou zhotoveny pouze pro místní účely a v případě neshody mezi anglickou verzí a neanglickými verzemi je anglická verze licence rozhodující v rozsahu, který není zakázaný místními právními předpisy vaší jurisdikce.

**11. Uznání práv třetích stran.** Části softwaru Apple mohou využívat nebo obsahovat software třetích stran a další materiály chráněné autorským právem. Oznámení o právech třetích stran, licenční podmínky a odmítnutí odpovědnosti vztahující se k těmto materiálům jsou součástí elektronické dokumentace k softwaru Apple a vaše použití těchto materiálů podléhá příslušným platným podmínkám.

EA1064

11.11.2013

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

APPLE INC.

ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ iBOOKS για iOS

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΒΑΣΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ («ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ») ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ APPLE, ΣΥΝΕΠΑΓΕΤΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ. ΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΚΑΙ/Ή ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ.**

### 1. Γενικά.

A. Το λογισμικό Apple και οποιοδήποτε λογισμικό, τεκμηρίωση, διεπαφές και γραμματοσειρές τρίτων μερών, καθώς και οποιαδήποτε δεδομένα που συνοδεύουν την παρούσα Άδεια χρήσης, είτε βρίσκονται σε μνήμη μόνο για ανάγνωση, σε οποιοδήποτε άλλο μέσο ή σε οποιαδήποτε άλλη μορφή (από κοινού το «Λογισμικό Apple») δεν σας πωλούνται από την εταιρία Apple Inc. (η «Apple») αλλά σας παρέχονται για χρήση μόνο σύμφωνα με τους όρους της παρούσας Άδειας χρήσης. Η Apple και/ή οι δικαιούχοι της Apple διατηρούν την κυριότητα του ίδιου του Λογισμικού Apple και επιφυλάσσονται όλων των δικαιωμάτων τα οποία δεν σας παραχωρούνται ρητώς.

B. Η Apple, σύμφωνα με τη διακριτική της ευχέρεια, μπορεί να καταστήσει διαθέσιμες μελλοντικές αναβαθμίσεις ή ενημερώσεις του Λογισμικού Apple για τη συμβατή συσκευή σας iOS της Apple. Οι αναβαθμίσεις και οι ενημερώσεις Λογισμικού Apple, αν υπάρχουν, δεν είναι απαραίτητο να περιλαμβάνουν όλα τα υπάρχοντα χαρακτηριστικά λογισμικού ή νέα χαρακτηριστικά που δημοσιεύει η Apple για πιο πρόσφατα ή άλλα μοντέλα συσκευών iOS. Οι όροι της παρούσας Άδειας χρήσης θα διέπουν οποιοδήποτε αναβαθμίσεις ή ενημερώσεις που παρέχονται από την Apple για το προϊόν αρχικού Λογισμικού Apple, εκτός αν μια τέτοια αναβάθμιση ή ενημέρωση συνοδεύεται από ξεχωριστή άδεια, στην οποία περίπτωση συμφωνείτε ότι αυτή η αναβάθμιση ή ενημέρωση θα διέπεται από τους όρους της συγκεκριμένης άδειας.

### 2. Επιτρεπόμενες χρήσεις και περιορισμοί της Άδειας χρήσης.

A. Άδεια χρήσης. Σύμφωνα με τους όρους και προϋποθέσεις της παρούσας Άδειας χρήσης όπως επιτρέπεται από τους «Κανόνες χρήσης προϊόντος του App Store» που ορίζονται στους Όρους και προϋποθέσεις του App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) («Κανόνες χρήσης»), εκτός αν αποκτήσατε το Λογισμικό Apple όπως περιγράφεται στην Ενότητα 2B, σας παραχωρείται περιορισμένη, μη μεταβιβάσιμη, μη αποκλειστική άδεια εγκατάστασης και χρήσης του Λογισμικού Apple σε οποιαδήποτε συμβατή συσκευή iOS της Apple που διαθέτετε ή ελέγχετε. Δεν επιτρέπεται να διανείμετε ή να διαθέσετε το Λογισμικό Apple μέσω δικτύου όπου θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε πολλές συσκευές ταυτόχρονα. Απαγορεύεται η ενοικίαση, η εκμίσθωση, ο δανεισμός, η πώληση, η αναδιανομή ή η επικοινωνία του Λογισμικού Apple.

B. Ομαδική άδεια χρήσης ή Άδεια συντήρησης. Αν αποκτήσατε το Λογισμικό Apple υπό τους όρους ενός

προγράμματος ομαδικής άδειας χρήσης ή άδειας συντήρησης με την Apple, οι όροι της ομαδικής άδειας χρήσης ή της άδειας συντήρησης θα καθορίζουν το πλήθος των αντιγράφων του Λογισμικού Apple, των οποίων επιτρέπεται να πραγματοποιήσετε λήψη, να εγκαταστήσετε, να χρησιμοποιείτε και να εκτελείτε σε συσκευές iOS της Apple που σας ανήκουν ή ελέγχετε. Εκτός αν συμφωνηθεί εγγράφως από την Apple, όλοι οι άλλοι όροι και προϋποθέσεις της παρούσας Άδειας χρήσης θα διέπουν τη χρήση από μέρους σας του Λογισμικού Apple που αποκτήθηκε υπό τους όρους ομαδικής άδειας χρήσης ή άδειας συντήρησης.

Γ. Απαιτήσεις συστήματος. Το Λογισμικό Apple υποστηρίζεται μόνο από υλισμικό της Apple που πληροί τις καθορισμένες απαιτήσεις συστήματος όπως υποδεικνύονται από την Apple.

Δ. Περιεχόμενο. Στον βαθμό που ενδεχομένως επιτρέπεται η χρήση του Λογισμικού Apple για την αναπαραγωγή υλικών, σας παραχωρείται άδεια για αυτό μόνο για την αναπαραγωγή υλικών τα οποία δεν προστατεύονται με πνευματικά δικαιώματα, υλικών για τα οποία κατέχετε τα πνευματικά δικαιώματα ή υλικών για την αναπαραγωγή των οποίων είστε εξουσιοδοτημένοι ή κατέχετε νόμιμη άδεια. Αν δεν είστε βέβαιοι για το δικαίωμά σας να αντιγράψετε οποιοδήποτε υλικό, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το νομικό σας σύμβουλο. Τα δικαιώματα τίτλου και πνευματικής ιδιοκτησίας οποιουδήποτε περιεχομένου το οποίο εμφανίζεται ή είναι προσπελάσιμο μέσω του Λογισμικού Apple ανήκουν στον αντίστοιχο κάτοχο του περιεχομένου. Το εν λόγω περιεχόμενο ενδεχομένως προστατεύεται με πνευματικά δικαιώματα ή νόμους και συμβάσεις πνευματικής ιδιοκτησίας, και υπόκειται ενδεχομένως στους όρους χρήσης του τρίτου μέρους το οποίο παρέχει το εν λόγω περιεχόμενο. Εκτός και αν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στην παρούσα Άδεια χρήσης, η εν λόγω Άδεια χρήσης δεν σας παραχωρεί κανένα δικαίωμα χρήσης του συγκεκριμένου περιεχομένου, ούτε εγγυάται ότι το περιεχόμενο αυτό θα εξακολουθήσει να είναι διαθέσιμο σε εσάς.

Ε. iBooks Store. Το Λογισμικό Apple επιτρέπει την πρόσβαση στο iBooks Store της Apple στο οποίο έχετε τη δυνατότητα να αγοράζετε ψηφιακό περιεχόμενο, όπως βιβλία. Το iBooks Store ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμο σε όλες τις γλώσσες ή σε όλες τις χώρες. Η χρήση του iBooks Store απαιτεί πρόσβαση στο Διαδίκτυο, ίσως να απαιτεί ένα Apple ID και μπορεί να υπόκειται σε πρόσθετες χρεώσεις. Η χρήση του iBooks Store υπόκειται στους πιο πρόσφατους όρους και προϋποθέσεις του iBooks Store για τη χώρα από την οποία προσπελάζετε το iBooks Store και οι οποίοι θα σας παρουσιαστούν για εξέταση και αποδοχή πριν από τη χρήση του iBooks Store. Έχετε επίσης τη δυνατότητα να προσπελάσετε και να εξετάσετε τους εν λόγω όρους και προϋποθέσεις στη διεύθυνση <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

ΣΤ. Συγχρονισμός σελιδοδεικτών, σημειώσεων και συλλογών iBooks. Αποδέχστε ότι, αν επιλέξετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία συγχρονισμού για να συγχρονίζετε τους σελιδοδείκτες, τις σημειώσεις και τις συλλογές σας iBooks μεταξύ συσκευών, οι σελιδοδείκτες, οι σημειώσεις ή οι συλλογές σας θα στέλνονται στην Apple και θα αποθηκεύονται παράλληλα με το Apple ID που χρησιμοποιείτε συνδυαστικά με το iBooks Store με σκοπό τον συγχρονισμό αυτών των στοιχείων σε συσκευές και υπολογιστές που είναι εξουσιοδοτημένοι να προσπελάζουν περιεχόμενο μέσω του Apple ID σας. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον συγχρονισμό οποιαδήποτε στιγμή αλλάζοντας τις ρυθμίσεις συγχρονισμού που βρίσκονται στις Ρυθμίσεις για το Λογισμικό Apple.

Ζ. Μη ανάστροφη μηχανίκευση. Δεν σας επιτρέπεται και συμφωνείτε να μην προβείτε σε καμία από τις παρακάτω ενέργειες ούτε να παρέχετε σε άλλους τη δυνατότητα να προβούν σε αυτές: αντιγραφή (εκτός αν επιτρέπεται ρητώς από την παρούσα Άδεια χρήσης ή τους Κανόνες χρήσης εφόσον ισχύουν για εσάς), απομεταγλώττιση, αποσυμπίληση, ανακατασκευή, προσπάθεια ανάκτησης του πηγαίου κώδικα, αποκρυπτογράφηση, τροποποίηση ή δημιουργία παράγωγων έργων του Λογισμικού Apple ή οποιουδήποτε μέρους αυτού (εκτός αν, και μόνο στον βαθμό που, οποιοσδήποτε από τους ανωτέρω περιορισμούς απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο ή στον βαθμό που πιθανόν επιτρέπεται από τους όρους αδειοδότησης οι οποίοι διέπουν τη χρήση στοιχείων ανοικτού κώδικα που περιλαμβάνονται στο Λογισμικό Apple).

Η. Συμμόρφωση με νομοθεσίες. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε το Λογισμικό Apple σύμφωνα με όλες τις ισχύουσες νομοθεσίες, συμπεριλαμβανομένων των τοπικών νομοθεσιών της χώρας ή της περιοχής στην



οποία κατοικείτε ή στην οποία λαμβάνετε ή χρησιμοποιείτε το Λογισμικό Apple.

Θ. **Αυτόματες ενημερώσεις.** Αν επιλέξετε να επιτρέψετε τις Αυτόματες ενημερώσεις εφαρμογών, η συσκευή σας θα ελέγχει κατά περιόδους αν υπάρχουν στην Apple ενημερώσεις και αναβαθμίσεις για το Λογισμικό Apple και αν είναι διαθέσιμη μια ενημέρωση ή αναβάθμιση, η ενημέρωση ή αναβάθμιση θα λαμβάνεται και θα εγκαθίσταται αυτόματα στη συσκευή σας και, αν υπάρχουν, στις περιφερειακές συσκευές σας. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τις αυτόματες ενημερώσεις εφαρμογών συνολικά ανά πάσα στιγμή αλλάζοντας τις ρυθμίσεις αυτόματων ενημερώσεων εφαρμογών που βρίσκονται στις Ρυθμίσεις.

### **3. Συναίνεση για τη χρήση δεδομένων.**

A. **Δεδομένα διαγνωστικών και χρήσης.** Εάν τάσσετε υπέρ της συλλογής δεδομένων διαγνωστικών και χρήσης, συμφωνείτε ότι η Apple οι θυγατρικές και οι πράκτορές της δύνανται να συλλέγουν, να τηρούν, να επεξεργάζονται και να χρησιμοποιούν διαγνωστικές, τεχνικές πληροφορίες, πληροφορίες χρήσης και άλλες σχετικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, μοναδικών αναγνωριστικών συστήματος και υλισμικού, πληροφοριών σχετικών με τη συσκευή iOS, τον υπολογιστή, το λογισμικό συστήματος και εφαρμογών και τα περιφερειακά σας, οι οποίες συλλέγονται περιοδικά για την παροχή και τη βελτίωση των προϊόντων και υπηρεσιών Apple, για τη διευκόλυνση της παροχής ενημερωμένων εκδόσεων λογισμικού, υποστήριξης προϊόντων και άλλων υπηρεσιών σχετικών με το Λογισμικό Apple που τυχόν παρέχονται σε εσάς, καθώς και για την εξακρίβωση της συμμόρφωσης με τους όρους της παρούσας Άδειας χρήσης. Η Apple δύναται να χρησιμοποιεί αυτές τις πληροφορίες, εφόσον συλλέγονται σε μορφή ώστε να μην είναι εφικτή η αποκάλυψη της ταυτότητάς σας, για τους σκοπούς που περιγράφονται ανωτέρω.

B. **Πολιτική Απορρήτου.** Ανά πάσα στιγμή, ο χειρισμός των πληροφοριών σας θα πραγματοποιείται σύμφωνα με την Πολιτική Απορρήτου της Apple, η οποία ενσωματώνεται μέσω αναφοράς στην παρούσα Άδεια χρήσης και την οποία μπορείτε να εξετάσετε στη διεύθυνση: <http://www.apple.com/gr/privacy/>.

4. **Λύση.** Η παρούσα Άδεια χρήσης ισχύει μέχρι τη λύση της. Τα δικαιώματά σας δυνάμει της παρούσας Άδειας χρήσης αίρονται αυτόματα ή ειδάλλως παύουν να ισχύουν χωρίς προειδοποίηση από την Apple σε περίπτωση μη συμμόρφωσής σας με οποιονδήποτε όρο ή όρους της παρούσας Άδειας χρήσης. Μετά τη λύση της παρούσας Άδειας χρήσης οφείλετε να διακόψετε κάθε χρήση του Λογισμικού Apple και να καταστρέψετε όλα τα αντίγραφα, στο σύνολό τους ή εν μέρει, του Λογισμικού Apple. Οι ενότητες 3, 4, 5, 6, 7, 9 και 10 της παρούσας Άδειας χρήσης εξακολουθούν να ισχύουν σε περίπτωση οποιουδήποτε εν λόγω τερματισμού.

### **5. Αποποίηση εγγυήσεων.**

A. Αν είστε πελάτης που είναι καταναλωτής (κάποιος που χρησιμοποιεί το Λογισμικό Apple εκτός της εργασίας, της επιχείρησής ή του επαγγέλματός του), ενδέχεται να έχετε νομικά δικαιώματα στη χώρα κατοικίας σας σύμφωνα με τα οποία απαγορεύεται η εφαρμογή των περιορισμών κατωτέρω στην περίπτωση σας, και όπου ισχύει αυτή η απαγόρευση οι εν λόγω περιορισμοί δεν θα ισχύουν για εσάς. Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τα δικαιώματά του καταναλωτή, επικοινωνήστε με έναν τοπικό οργανισμό ενημέρωσης καταναλωτών.

B. ΡΗΤΩΣ ΔΗΛΩΝΕΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΔΕΧΕΣΤΕ ΟΤΙ, ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ APPLE ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΜΕ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ ΚΑΙ ΟΤΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ, ΑΠΟΔΟΣΗ, ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΒΑΡΥΝΕΙ ΕΣΑΣ.

Γ. ΣΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ «ΩΣ ΕΧΕΙ» ΚΑΙ «ΩΣ ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ», ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΜΟΡΦΗΣ ΚΑΙ Η APPLE ΚΑΙ ΟΙ ΔΙΚΑΙΟΠΑΡΟΧΟΙ ΤΗΣ APPLE (ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ ΑΠΟΚΑΛΟΥΜΕΝΟΙ «APPLE» ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΡΑΦΩΝ 5 ΚΑΙ 6) ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΑΠΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE, ΕΙΤΕ ΕΙΝΑΙ ΡΗΤΕΣ, ΣΙΩΠΗΡΕΣ Ή ΕΚ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ,

ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΚΑΙ/Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ, ΑΔΙΑΤΑΡΑΚΤΗΣ ΚΑΤΟΧΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΜΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ.

Δ. Η APPLE ΔΕΝ ΕΓΓΥΑΤΑΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΑ ΥΠΑΡΞΕΙ ΔΙΑΤΑΡΑΞΗ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ APPLE, ΟΤΙ ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE ΘΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΑΣ, ΟΤΙ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ APPLE ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΗ Ή ΧΩΡΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΑ, ΟΤΙ ΤΥΧΟΝ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΣΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE ΘΑ ΔΙΟΡΘΩΘΟΥΝ Ή ΟΤΙ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΟ Ή ΟΤΙ ΘΑ ΣΥΝΕΡΓΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΤΡΙΤΩΝ, ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ Ή ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΡΙΤΩΝ. Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΝ ΛΟΓΩ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΤΗ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΤΡΙΤΩΝ, ΤΩΝ ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ Ή ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΡΙΤΩΝ.

Ε. ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΩΣ, ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΟΥΤΕ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΣΤΑΣΕΙΣ Ή ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ ΟΠΟΥ Η ΑΝΕΠΑΡΚΕΙΑ Ή ΟΙ ΧΡΟΝΙΚΕΣ ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΕΙΣ Ή ΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ Ή ΟΙ ΑΝΑΚΡΙΒΕΙΕΣ ΣΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ, ΣΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ Ή ΣΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ Ή ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ APPLE ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΩΣ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ, ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ Ή ΣΟΒΑΡΕΣ ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ Η ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ, ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ Ή ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΑΕΡΟΣΚΑΦΩΝ, ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΝΑΕΡΙΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ, ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΖΩΤΙΚΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ Ή ΟΠΛΙΚΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ.

ΣΤ. ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ Ή ΓΡΑΠΤΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ Ή ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΑΠΟ ΤΗΝ APPLE Ή ΑΠΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΤΗΣ APPLE ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΕΓΓΥΗΣΗ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE ΑΠΟΔΕΙΧΘΕΙ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ, ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΤΟ ΣΥΝΟΛΟ ΤΗΣ ΔΑΠΑΝΗΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ, ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ Ή ΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΠΟΥ ΘΑ ΚΡΙΘΟΥΝ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ Ή ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΕΝΟΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ, ΟΠΟΤΕ ΟΙ ΑΝΩΤΕΡΩ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΣΑΣ.

**6. Περιορισμός ευθύνης.** ΣΤΟΝ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η APPLE, ΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ, ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ, ΕΝΤΟΛΕΙΣ Ή ΔΙΚΑΙΟΠΑΡΟΧΟΙ ΤΗΣ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΘΑ ΦΕΡΟΥΝ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ Ή ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΕΜΜΕΣΗ Ή ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΗ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΑΠΟ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΑ ΚΕΡΔΗ, ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΛΟΓΩ ΑΛΛΟΙΩΣΗΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΤΗΣ ΑΔΥΝΑΜΙΑΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ Ή ΛΗΨΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗΣ ΖΗΜΙΑΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΦΥΣΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΑΠΟ Ή ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΣΑΣ ΧΡΗΣΗ Ή ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ APPLE Ή ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ Ή ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ APPLE, ΟΠΟΥ ΚΑΙ ΑΝ ΑΥΤΗ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΕΥΘΥΝΗΣ (ΣΥΜΒΑΣΗ, ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑ Ή ΑΛΛΗ) ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ Η APPLE ΕΧΕΙ ΛΑΒΕΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ Ή ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ Ή ΓΙΑ ΑΠΟΘΕΤΙΚΕΣ Ή ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, ΣΥΝΕΠΩΣ ΑΥΤΗ Η ΡΗΤΡΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΕΥΘΥΝΗΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΣΑΣ. Η συνολική ευθύνη της Apple απέναντί σας για όλες τις ζημίες (εκτός από αυτές που τυχόν προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία για περιπτώσεις σωματικών βλαβών) σε καμία περίπτωση δεν θα υπερβαίνει το ποσό των πενήντα (\$50,00) δολαρίων ΗΠΑ. Οι ανωτέρω περιορισμοί ευθύνης ισχύουν ακόμη και αν το προαναφερθέν μέσο αποκατάστασης δεν καλύπτει τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

**7. Έλεγχος εξαγωγών.** Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε ή με άλλον τρόπο να εξαγάγετε ή να επανεξαγάγετε το Λογισμικό Apple εκτός από ό,τι επιτρέπεται από τη νομοθεσία των Ηνωμένων Πολιτειών και της νομοθεσίας της δικαιοδοσίας όπου αποκτήθηκε το Λογισμικό Apple. Ειδικότερα και

εντελώς ενδεικτικά, απαγορεύεται η εξαγωγή ή επανεξαγωγή του Λογισμικού Apple (α) προς χώρες στις οποίες οι ΗΠΑ έχουν επιβάλει εμπορικό αποκλεισμό ή (β) σε οποιονδήποτε βρίσκεται στον κατάλογο Ειδικώς Χαρακτηρισμένων Αλλοδαπών Προσώπων (Specially Designated Nationals List) του Υπουργείου Οικονομικών των ΗΠΑ ή στους καταλόγους Αποκλεισμένων Προσώπων (Denied Persons List) ή προσώπων για τη συναλλαγή με τα οποία απαιτείται άδεια (Entity List) του Υπουργείου Εμπορίου των ΗΠΑ. Η χρήση του Λογισμικού Apple, συνεπάγεται ότι δηλώνετε και εγγυάστε πως δεν βρίσκεστε σε κάποια από αυτές τις χώρες ή σε κάποιον από αυτούς τους καταλόγους. Αποδέχεστε επίσης ότι δεν θα χρησιμοποιήσετε το Λογισμικό Apple για σκοπούς που απαγορεύονται από τη νομοθεσία των Ηνωμένων Πολιτειών, όπως, μεταξύ άλλων, η ανάπτυξη, ο σχεδιασμός, η κατασκευή ή η παραγωγή βλημάτων, πυρηνικών, χημικών ή βιολογικών όπλων.

**8. Τελικοί χρήστες του Δημοσίου.** Το Λογισμικό Apple και η σχετική τεκμηρίωση αποτελούν «Εμπορικά Είδη», όπως η έννοια αυτή ορίζεται στο άρθρο 48, παράγραφος 2.101 του Κώδικα Ομοσπονδιακών Κανονισμών (C.F.R.), και συνίστανται σε «Εμπορικό Λογισμικό Υπολογιστών» και «Τεκμηρίωση Εμπορικού Λογισμικού Υπολογιστών», όπως οι έννοιες αυτές ορίζονται, κατά περίπτωση, στο άρθρο 48, παράγραφος 12.212 ή στο άρθρο 48, παράγραφος 227.7202 του Κώδικα Ομοσπονδιακών Κανονισμών. Σύμφωνα με το άρθρο 48, παράγραφος 12.212 ή το άρθρο 48, παράγραφοι 227.7202-1 ως 227.7202-4, κατά περίπτωση, το Εμπορικό Λογισμικό Υπολογιστών και η Τεκμηρίωση Εμπορικού Λογισμικού Υπολογιστών παρέχονται με άδεια χρήσης σε τελικούς χρήστες του αμερικανικού Δημοσίου (α) μόνο ως Εμπορικά Είδη και (β) μόνο με εκείνα τα δικαιώματα που χορηγούνται σε όλους τους άλλους τελικούς χρήστες σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται στην παρούσα. Με την επιφύλαξη όλων των μη δημοσιευμένων δικαιωμάτων σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας των Ηνωμένων Πολιτειών.

**9. Ισχύουσα νομοθεσία και ακυρότητα επιμέρους όρων.** Η παρούσα Άδεια χρήσης διέπεται από και ερμηνεύεται σύμφωνα με τη νομοθεσία της Πολιτείας της Καλιφόρνια, εξαιρώντας τη σύγκρουση των αρχών νόμου. Η παρούσα Άδεια χρήσης δεν διέπεται από τη Σύμβαση του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών για τις διεθνείς πωλήσεις κινητών (Σύμβαση της Βιέννης), η εφαρμογή της οποίας αποκλείεται ρητώς. Εάν είστε καταναλωτής με έδρα το Ηνωμένο Βασίλειο, η παρούσα Άδεια χρήσης διέπεται από τους νόμους της δικαιοδοσίας της χώρας κατοικίας σας. Εάν για οποιονδήποτε λόγο ένα δικαστήριο της αρμόδιας δικαιοδοσίας κρίνει ότι οποιοσδήποτε όρος ή μέρος αυτού είναι άκυρος, η υπόλοιπη Άδεια χρήσης παραμένει σε πλήρη ισχύ και εξακολουθεί να παράγει τα αποτελέσματά της.

**10. Πλήρης συμφωνία. Επίσημη γλώσσα.** Η Άδεια χρήσης αντιπροσωπεύει την πλήρη συμφωνία μεταξύ εσάς και της Apple αναφορικά με το Λογισμικό Apple, και υπερισχύει κάθε προηγούμενης ή ταυτόχρονης συμφωνίας αναφορικά με το ίδιο αντικείμενο. Καμία τροποποίηση ή μεταβολή της παρούσας Άδειας χρήσης δεν θα είναι δεσμευτική εκτός αν συνταχθεί εγγράφως και υπογραφεί από την Apple. Η τυχόν μετάφραση της παρούσας Άδειας χρήσης εξυπηρετεί τις τοπικές ανάγκες και σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του κειμένου στην αγγλική γλώσσα και του κειμένου σε άλλη γλώσσα, το κείμενο στην αγγλική γλώσσα θα υπερισχύει στο βαθμό που δεν απαγορεύεται από την τοπική νομοθεσία της δικαιοδοσίας σας.

**11. Αναγνώριση συμβολής τρίτων.** Σε διάφορα τμήματα του Λογισμικού Apple ενδέχεται να χρησιμοποιείται ή να περιλαμβάνεται λογισμικό τρίτων και άλλο υλικό προστατευόμενο με πνευματικά δικαιώματα. Η αναγνώριση συμβολής, οι όροι αδειοδότησης και οι αποποιήσεις ευθύνης για το εν λόγω υλικό περιέχονται στην ηλεκτρονική τεκμηρίωση του Λογισμικού Apple και η εκ μέρους σας χρήση του εν λόγω υλικού διέπεται από τους αντίστοιχους όρους χρήσης αυτών.

EA1064  
11/11/2013

עברית

Apple בע"מ  
הסכם רישיון תוכנה עבור iOS-ל iBOOKS

**נא לקרוא את הסכם רישיון התוכנה הזה ("הרישיון") בקפידה, בטרם תשתמש/י בתוכנה של Apple. על-ידי השימוש בתוכנה של Apple, הינך מביעה/ה את הסכמתך להיות כפוף/ה לתנאי רישיון זה. אם אינך מסכים/ה לתנאי הרישיון, אל תתקין/י את התוכנה ואל תשתמש/י בה.**

## 1. כללי.

א. התוכנה של Apple, וכל תוכנה, מסמכי תיעוד, ממשקים, גופנים ונתונים של צד שלישי הנלווים לרישיון זה, בין אם בזיכרון לקריאה בלבד, על כל מדיה אחרת או בכל צורה אחרת ("התוכנה של Apple") ניתנים לך ברישיון, ואינם נמכרים לך, על-ידי Apple בע"מ ("Apple"), לשימוש בהתאם להוראות של רישיון זה בלבד. Apple ו/או בעלי הרישיון שלה ימשיכו להיות הבעלים של התוכנה של Apple עצמה ושומרים את כל הזכויות שאינן ניתנות לך במפורש.

ב. Apple, בהתאם לשיקול דעתה, עשויה להפוך שדרוגים או עדכונים עתידיים זמינים לתוכנה של Apple עבור מכשיר ה-iOS התואם שלך ממותג Apple. שדרוגי ועדכוני התוכנה של Apple, אם יהיו, לא יכללו בהכרח את כל תכונות התוכנה הקיימות או התכונות החדשות ש-Appl ש-Apple מפיצה עבור דגמים חדשים יותר או אחרים של מכשירי iOS. תנאי רישיון זה יחולו על כל שדרוגי או עדכוני התוכנה המסופקים על-ידי Apple עבור המוצר המקורי של התוכנה של Apple, להוציא מקרים בהם שדרוג או עדכון כאלה יהיו מלווים ברישיון נפרד; במקרה כזה, הינך מאשר/ת כי תנאי אותו רישיון יחולו על שדרוג או עדכון זה.

## 2. שימושים מותרים ברישיון והגבלות.

א. רישיון. בהתאם לתנאי רישיון זה וכפי שמורשה ב"כללי שימוש במוצר App Store" שהוגדרו בתקנון של App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("כללי שימוש"), אלא אם קיבלת את תוכנת Apple כמתואר בסעיף 2ב', מוענק לך בזאת רישיון מוגבל, שאינו ניתן להעברה ושאינו בלעדי עבור התקנה ושימוש בתוכנת Apple בכל מכשיר iOS תואם של מותג Apple שבבעלותך או בשליטתך. אין באפשרותך להפיץ או להפוך את תוכנת Apple לזמינה ברשת שבה התוכנה עשויה לשמש מחשבים מרובים בו-זמנית. אינך רשאי/ת להשכיר, להחכיר, להשאיל, למכור, להפיץ מחדש, או להעניק רישיונות משנה של תוכנת Apple.

ב. רישיון רב משתמשים או רישיון תחזוקה. במידה שקיבלת את תוכנת Apple תחת רישיון רב משתמשים או רישיון תחזוקה כחלק מתוכנית של Apple, תנאי רישיון רב המשתמשים או רישיון התחזוקה שלך יקבעו את מספר העותקים של תוכנת Apple שבאפשרותך להוריד, להתקין ולהפעיל בהתקני iOS של מותג Apple שבבעלותך או בשליטתך. מלבד כמוסכם בכתב על-ידי Apple, כל שאר תנאי רישיון זה יחולו על השימוש שתעשה/י בתוכנת Apple שהושגה במסגרת רישיון רב משתמשים או רישיון תחזוקה.

ג. דרישות המערכת. תוכנת Apple נתמכת אך ורק בחומרת מותג Apple אשר עומדת בדרישות מערכת ספציפיות שצוינו על-ידי Apple.

ד. תוכן. במידה שבה התוכנה של Apple עשויה לשמש לשכפול חומרים, היא ניתנת לך ברישיון רק לשכפול של חומרים שאינם מוגנים על-ידי זכויות יוצרים, חומרים שבהם זכויות היוצרים הן בבעלותך, או חומרים שהינך מורשה/ית או רשאי/ת על פי החוק לשכפלם. אם אינך בטוח/ה לגבי זכותך להעתיק חומר כלשהו, עליך להיוועץ ביועץ המשפטי שלך. זכויות הקניין והקניין הרוחני בכל תוכן או לכל תוכן שמוצג או שניתן לגשת אליו דרך התוכנה של Apple שייכות לבעלי התוכן הרלוונטיים. תוכן כאמור עשוי להיות מוגן בחוקים ובאמנות של זכויות יוצרים וקניין רוחני, בכפוף לתקנון של הגורם החיצוני. למעט כפי שצוין אחרת ברישיון זה, רישיון זה אינו מעניק לך זכות להשתמש בתוכן כזה, ואף אינו מבטיח שתוכן כזה ימשיך להיות זמין עבורך.

ה. iBooks Store. התוכנה של Apple מאפשרת גישה אל ה-iBooks Store של Apple שבה באפשרותך לרכוש תוכן דיגיטלי כגון ספרים. ייתכן שחנות ה-iBooks Store לא תהיה זמינה בכל השפות או המדינות. השימוש ב-iBooks Store מחייב גישה לאינטרנט, עשוי לחייב שימוש ב-ID של Apple ועשוי להיות כפוף לתשלומים נוספים. השימוש ב-iBooks Store יהיה בכפוף לתנאי השימוש העדכניים ביותר של ה-iBooks Store במדינה שבה הינך ניגש/ת ל-iBooks Store, אשר יוצגו בפניך לצורך סקירה וקבלה לפני השימוש ב-iBooks Store. ניתן גם לגשת לתקנון ולקרוא אותו בכתובת <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

ו. סנכרון סימניות, פתקים ואוספים של iBooks. הינך מכיר/ה בכך שאם תבחר/י להשתמש בתכונת הסנכרון לשם סנכרון הסימניות, הפתקים או האוספים שלך מ-iBooks בין מכשירים, הסימניות, הפתקים או האוספים שלך יישלחו אל Apple ויאוחסנו יחד עם ה-ID של Apple המשמש אותך ב-iBooks Store למטרת הסנכרון של פריטים אלה עם מכשירים ומחשבים המורשים לגשת לתוכן באמצעות ה-ID של Apple שלך. ניתן לבטל את תכונת הסנכרון בכל עת על-ידי שינוי הגדרות הסנכרון הנמצאות בחלון "הגדרות" של התוכנה של Apple.

ז. ללא הנדסה חוזרת. אינך רשאי/ת, והינך מסכים/ה שלא לאפשר לאחרים, להעתיק (למעט כפי שמותר באופן מפורש לפי רישיון זה או לפי כללי השימוש אם הם חלים עליך), לבצע דה-קומפילציה, לבצע הנדסה חוזרת, לפרוק, לנסות לפצח את קוד המקור, לפענח, לשנות או ליצור עבודות נגזרות של תוכנת Apple או של כל חלק ממנה (למעט כפי ובמידה שהמגבלה כאמור אסורה לפי החוק הרלוונטי, או במידה בה הדבר מותר לפי תנאי רישיון המסדירים שימוש ברכיבי קוד מקור פתוח הכלולים

בתוכנת Apple).

ח. תאימות לחוקים. הינך מסכים/ה כי תשתמש/י בתוכנת Apple בהתאם לכל החוקים הרלוונטיים, לרבות חוקי המדינה או האזור שבה/ו הינך מתגורר/ת, או שבה/ו הינך מוריד/ה או משתמש/ת בתוכנת Apple.

ט. עדכונים אוטומטיים. אם תבחר/י לאפשר עדכוני יישום אוטומטיים, המכשיר שלך יבדוק מעת לעת ב-Appl א אם יש עדכונים ושדרוגים לתוכנת Apple ואם עדכון או שדרוג זמינים, העדכון או השדרוג יורדו ויותקנו אוטומטית במכשיר שלך, ובמקרה הצורך, בהתקנים ההיקפיים שלך. ניתן לבטל את האפשרות של עדכוני יישום אוטומטיים לחלוטין בכל עת על-ידי שינוי ההגדרות של עדכוני יישום אוטומטיים ב"הגדרות".

### 3. הסכמה לשימוש בתוכנים.

א. נתוני אבחון ושימוש. אם הינך מסכים/ה להצטרף לאפשרות האיסוף של נתוני אבחון ושימוש, הינך מסכים/ה כי Apple, חברות-הבנות שלה וסוכניה רשאים לאסוף, להחזיק, לעבד ולהשתמש במידע בקשר לאבחון בעיות טכניות, במידע טכני, בנתוני שימוש ובמידע הקשור לכך, לרבות, אך לא רק, מזהי חומרה או מזהים ייחודיים למערכת, מידע בנושא מכשיר ה-iOS שלך, המחשב שלך, מערכת ההפעלה והיישומים שלך, ואביזרים, אשר נאספים מעת לעת במטרה לספק ולשפר את המוצרים והשירותים של Apple, לאפשר את מתן עדכוני התוכנה, תמיכה במוצר ושירותים אחרים עבורך (אם בכלל), הקשורים לתוכנה של Apple, ולוודא את קיום הוראותיו של רישיון זה. Apple רשאית להשתמש במידע זה, כל עוד הוא נאסף בצורה שאינה מזהה אותך באופן אישי, למטרות שתוארו לעיל.

ב. מדיניות פרטיות. הטיפול בפרטים האישיים שלך יעשה תמיד על-פי מדיניות הפרטיות של Apple, המהווה חלק מהותי מהסכם רישיון זה, ומופיעה במלואה בכתובת: <http://www.apple.com/privacy/>.

4. סיום. רישיון זה הינו בתוקף עד לסיומו. זכויותיך לפי רישיון זה יסתיימו באופן אוטומטי, או יאבדו מתוקפן בפועל, ללא הודעה מ-Appl, אם לא תקיים/י תנאי כלשהו מהתנאים ברישיון זה. עם סיומו של רישיון זה, תחדל/י משימוש בתוכנה של Apple, ותשמדי/י את כל העותקים, המלאים או החלקיים, של התוכנה של Apple. סעיפים 3, 4, 5, 6, 7, 9 ו-10 של רישיון זה ימשיכו להיות תקפים גם לאחר סיום הרישיון.

### 5. כתב ויתור.

א. אם הינך לקוח/ה שהינו/ה צרכן/נית (אדם המשתמש בתוכנה של Apple מחוץ לתחום העיסוק, העסק או המקצוע), ייתכן שיש לך זכויות משפטיות במדינת מגוריך הפוטרת אותך מההגבלות הבאות. לפרטים נוספים על זכויות צרכנים, יש לפנות לארגון ייעוץ צרכני במקום מגוריך.

ב. הינך מכיר/ה בכך ומסכים/ה באופן מפורש, כי שימוש בתוכנה של Apple, הינו באחריותך בלבד, וכי כל הסיכון באשר לאיכות, לביצוע, לדיוק ולמאמץ משביעי-הרצון, מוטלים עליך.

ג. עד כמה שהדבר מתאפשר על-פי החוק הרלוונטי, התוכנה של Apple מסופקת "כפי שהיא", על כל הפגמים וללא אחריות מכל סוג, ו-Appl ונתוני הרישיון שלה (ביחד "Apple", למטרות סעיפים 5 ו-6), פוטרים עצמם בזאת מכל אחריות ותנאים בקשר לתוכנה של Apple, בין אם מפורשים, משתמעים או סטטוטוריים, לרבות, אך לא רק, האחריות ו/או התנאים המשתמעים בנושא הסחירות, האיכות המספקת, ההתאמה למטרה מסוימת, הדיוק, ההגנה השקטה ואי-הפרת הזכויות של צדדים שלישיים.

ד. Apple אינה אחראית לעניין הפרעה להנאתך מהתוכנה של Apple, לכך שהפונקציות הכלולות בתוכנה של Apple יתאימו לדרישותיך, שפעולת התוכנה של Apple תהיה ללא הפרעה או ללא טעויות, שפגמים בתוכנה של Apple יתוקנו או שהתוכנה של Apple תהיה תואמת או תפעל עם כל תוכנה של צד שלישי, יישומים או שירותי צד שלישי. ההתקנה של תוכנה זו עשויה להשפיע על השימוש של תוכנת צד שלישי, יישומים או שירותי צד שלישי.

ה. כמו כן, הינך מכיר/ה בכך כי התוכנה של Apple אינה מיועדת או מתאימה לשימוש במצבים או בסביבות בהם כשל או עיכובים בזמן, טעויות או אי-דיוקים בתוכן, בנתונים או במידע המסופקים על-ידי התוכנה של Apple עלולים להוביל למוות, נזק גוף או לנזק פיסי או סביבתי חמור, לרבות, אך לא רק, הפעלת מתקנים גרעיניים, ניווט של כלי טיס או מערכות תקשורת, בקרת תנועה אווירית, מערכות תומכות-חיים או נשק.

ו. אף מידע בעל-פה או בכתב, או ייעוץ הניתן על-ידי Apple או נציג מורשה של Apple, לא יהווה אחריות. אם התוכנה של Apple תהיה פגומה, הינך נוטל/ת על עצמך את כל העלות של קבלת שירות או תיקון כנדרש. ישנן מדינות אשר אינן מתירות שלילת אחריות משתמעת או מגבלות על זכויות סטטוטוריות רלוונטיות של צרכן, ולכן ייתכן כי השלילה והמגבלות דלעיל לא יחולו עליך.

6. הגבלת חבות. במידה בה הדבר אינו אסור על-פי חוקים רלוונטיים, בשום מקרה לא יהיו Apple, הסניפים, הסוכנים, המנהלים או מעניקי הרישיון שלה חבים בגין נזק גופני או בגין נזקים נלווים, מיוחדים, עקיפים או תוצאתיים, לרבות, אך לא רק, נזקים בגין אובדן רווחים, שיבוש או אובדן נתונים, כשל בשידור או בקבלה של נתונים, הפרעה לפעילות עסקית או כל נזק או אובדן מסחרי אחר, הנובעים או הקשורים לשימושך או אי-יכולתך להשתמש בתוכנה של Apple, או בכל

**תוכנה או יישומים של צד שלישי עם התוכנה של Apple, תהיה הסיבה לכך אשר תהיה, בהתעלם מתיאוריית החבות (חוזית, נזיקית או אחרת), ואף אם Apple ידעה על האפשרות לנזקים כאמור. ישנן מדינות אשר אינן מתירות הגבלה או אי-כלילה של חבות בגין נזקי גוף, או בגין נזקים נלווים או תוצאתיים, כך שייטכן שמגבלה זו אינה חלה עליך. בכל מקרה, חבותה הכוללת של Apple כלפיך בגין כל הנזקים (למעט כפי שיידרש לפי החוק הרלוונטי במקרים בהם מעורב נזק גוף), לא תעלה על חמישים דולרים אמריקאיים (U.S.\$50.00). המגבלות דלעיל יחולו, אף אם הסעד כאמור אינו מקיים את מטרתו המהותית.**

**7. בקרת ייצוא.** אינך רשאי/ת להשתמש בתוכנה של Apple, לייצאה או לייצאה מחדש, למעט לפי המותר בהתאם לדיני ארה"ב ולדיני תחום(ים) השיפוט שבו(הם) הושגה התוכנה של Apple. בייחוד, אך לא רק, התוכנה של Apple לא תיוצא ולא תיוצא מחדש (א) למדינות עליהן הוטל חרם על-ידי ארה"ב; (ב) לכל אדם ברשימת משרד האוצר האמריקאי בדבר נתינים המפורטים באופן מיוחד או ברשימות משרד המסחר האמריקאי בדבר אנשים או ישויות בלתי-מורשים. על-ידי שימוש בתוכנה של Apple, הינך טוען/ת ומצהיר/ה, כי אינך נמצא/ת בכל מדינה כאמור או בכל רשימה כאמור. כמו כן, הינך מסכים/ה כי לא תשתמש/י בתוכנה של Apple למטרות האסורות לפי דיני ארה"ב, לרבות, אך לא רק, פיתוח, תכנון, ייצור או הפקה של טילים ואמצעי-לחימה גרעיניים, כימיים או ביולוגיים.

**8. משתמשי-קצה ממשלתיים.** התוכנה של Apple והמסמכים הנלווים אליה הינן "פריטים מסחריים", כפי שמונח זה מוגדר ב-C.F.R. §2.101 48, אשר מורכבים מ"תוכנת מחשב מסחרית" ו"מסמכי תוכנת מחשב מסחרית", כפי שהמונחים הללו משמשים ב-C.F.R. §12.212 48 או C.F.R. §227.7202 48, לפי העניין. בהתאם ל-C.F.R. §12.212 48 או C.F.R. §227.7202 עד 227.7202-4, לפי העניין, ניתן רישיון בתוכנת המחשב המסחרית ובמסמכי תוכנת המחשב המסחרי למשתמשי קצה בממשלת ארה"ב (א) אך ורק כפריטים מסחריים ו(ב) אך ורק בליווי אותן זכויות כפי שניתנות לכל משתמשי הקצה האחרים, בהתאם להוראות ולתנאים שבמסמך זה. זכויות בלתי-מפורסמות הינן שמורות בהתאם לחוקי זכויות היוצרים של ארה"ב.

**9. הדין החל ונתיקות.** על רישיון זה יחולו דיני מדינת קליפורניה שבארצות-הברית, להוציא עקרונית באשר לסתירה בין חוקים, והלה יפורש לפיהם. רישיון זה לא יהא כפוף לאמנת האו"ם בדבר חוזים למכירה בינלאומית של טובין, ותחולתה נשללת באופן מפורש. אם הינך צרכן/ית היושב/ת בבריטניה, על רישיון זה יחולו חוקי תחום השיפוט של מקום מגוריך. אם, מכל סיבה שהיא, בית משפט מוסמך יקבע כי כל הוראה, או חלק ממנה, אינה ניתנת לאכיפה, יתר הרישיון ייוותר בתוקפו המלא.

**10. ההסכם המלא; השפה הקובעת.** רישיון זה מהווה את כלל ההסכם בינך לבין Apple בקשר לתוכנה של Apple, והוא גובר על כל ההבנות הקודמות או הנוכחיות בנושא זה. אף תיקון או שינוי ברישיון זה לא יהיו מחייבים, אלא אם נעשו בכתב ונחתמו על-ידי Apple. כל תרגום של רישיון זה נעשה למילוי דרישות מקומיות, ובמקרה של אי-התאמה בין הגרסה האנגלית לגרסאות שאינן באנגלית, תגבר הגרסה האנגלית של הרישיון, עד כמה שהדבר אינו אסור על-פי החוק המקומי במקום מגוריך.

**11. הכרה בצד שלישי.** חלקים של התוכנה של Apple עשויים לנצל או לכלול תוכנה של צד שלישי וחומר אחר המוגן על-ידי זכויות יוצרים. אישורים, תנאי רישוי והצהרות העדר אחריות עבור חומר כזה כלולים בתיעוד האלקטרוני עבור התוכנה של Apple, והשימוש שלך בחומר כזה כפוף לתנאיו המתאימים.

EA1064  
11.11.2013

**MAGYAR**

**APPLE INC.**

**AZ iBOOKS iOS-HEZ SZOFTVER-LICENC SZERZŐDÉSE**

**AZ APPLE SZOFTVER HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ APPLE SZOFTVERLICENC-SZERZŐDÉST („LICENC”). AZ APPLE SZOFTVER HASZNÁLATÁVAL ELFOGADJA, HOGY A LICENC FELTÉTELEI ÖNRE NÉZVE KÖTELEZŐ ÉRVÉNYŰEK. AMENNYIBEN NEM FOGADJA EL ENNEK A LICENCNEK A SZERZŐDÉSI FELTÉTELEIT, NE TELEPÍTSE ÉS/VAGY HASZNÁLJA A SZOFTVERT.**

### **1. Általános rész.**

A. Csak olvasható memórián, egyéb adathordozón vagy más formában kínált Apple szoftvernek, bármely harmadik fél által gyártott szoftvernek, dokumentációnak, felületeknek, betűkészleteknek és bármely, a jelen licenchez kapcsolódó adatnak (együttesen az „Apple szoftver”) kizárólag a licencét, nem pedig tulajdonjogát vásárolta meg az Apple Inc. vállalatától („Apple”) a Licenc feltételeinek megfelelő

felhasználásra. Az Apple és/vagy licenctulajdonosai maradnak az Apple szoftverek tulajdonosai, és minden olyan jogot fenntartanak, amelyekre Ön nem kifejezetten jogosult.

B. Az Apple saját belátása szerint rendelkezésre bocsáthat jövőbeli frissítéseket vagy fejlesztéseket az Apple szoftverekhez a kompatibilis Apple márkájú iOS-eszközökre vonatkozóan. Az Apple szoftverfrissítések és fejlesztések – ha vannak ilyenek – nem szükségszerűen tartalmazzák az összes létező szoftverfunkciót vagy az olyan új funkciókat, amelyeket az Apple az iOS-eszközök újabb vagy más modelljeihez ad ki. Bármely, az eredeti Apple szoftvertermékhez az Apple által biztosított szoftverfrissítés esetében a jelen Licenc feltételei az irányadók, kivéve, ha a frissítéshez vagy fejlesztéshez külön licenc tartozik, amely esetben elfogadja, hogy az adott licenc rendelkezései az irányadók az adott frissítésekre vagy fejlesztésekre.

## **2. Engedélyezett licencfelhasználások és korlátozások.**

A. Licenc. A jelen Licenc feltételei, valamint az App Store áruház feltételeiben található Mac App Store áruház termékhasználati szabályainak (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) („Használati szabályok”) értelmében, kivéve ha az Apple szoftverhez a 2B szakaszban leírt módon jutott hozzá, korlátozott, nem átruházható, nem kizárólagos licenc keretében jogosult az Apple szoftverek telepítésére és használatára bármilyen kompatibilis, Apple márkájú, iOS rendszerű készüléken, amely az Ön tulajdonát képezi vagy amely a használatában van. Az Apple szoftvereket nem terjesztheti vagy teheti elérhetővé olyan hálózaton keresztül, ahol azt több eszköz is futtathatja vagy használhatja egyszerre. Az Apple szoftvereket nem kölcsönözheti, lízingelheti, adhatja kölcsön, árulhatja, terjesztheti és adhatja tovább a licencét.

B. Mennyiségi vagy karbantartási licenc. Ha az Apple szoftvert egy mennyiségi vagy karbantartási licencprogram keretében szerezte be az Apple vállalattól, a mennyiségi vagy karbantartási licenc feltételei fogják meghatározni az Apple szoftver engedélyezett másolatainak azon számát, amely megadja, hogy hány példányban töltheti le, telepítheti, használhatja és futtathatja azokon az Apple márkájú iOS-eszközökön, amelyeket Ön birtokol vagy felügyel. Amennyiben nincs külön írásos megállapodása az Apple vállalattal, a jelen Licenc összes egyéb feltétele érvényes az olyan Apple szoftverek használatára, amelyeket mennyiségi vagy karbantartási licenc keretében szerzett be.

C. Rendszerkövetelmények. Az Apple szoftver használata csak olyan Apple márkájú hardveren támogatott, amely megfelel az Apple által megadott rendszerkövetelményeknek.

D. Tartalom. Amennyiben az Apple szoftver anyagok másolására használható, akkor kizárólag olyan anyagok másolására használhatja, amelyeket nem véd szerzői jog, Ön rendelkezik azok szerzői jogával, illetve Ön törvényes engedéllyel rendelkezik azok másolásához. Ha bármely anyaggal kapcsolatban kétségei vannak a másoláshoz való jogához, lépjen kapcsolatba jogi tanácsadójával. Az Apple szoftverek által közzétett vagy elérhetővé tett bármilyen tartalom címre vonatkozó és szellemi tulajdonjogi a vonatkozó tartalom tulajdonosát illetik. Ilyen tartalom szerzői jogok vagy más szellemi tulajdonjogi törvények és egyezmények oltalma alatt állhat, és a tartalmat szolgáltató harmadik fél használati feltételei vonatkozhatnak rá. Amennyiben a jelen Licenc másképp nem rendelkezik, a jelen Licenc nem jogosítja fel ilyen tartalom felhasználására, és nem garantálja, hogy a tartalom továbbra is elérhető lesz az Ön számára.

E. iBooks Store. Az Apple szoftver hozzáférést nyújt az Apple iBooks Store szolgáltatásához, amelyen keresztül digitális tartalmakat, például könyveket vásárolhat meg. Előfordulhat, hogy az iBooks Store nem érhető el minden országban vagy régióban. Az iBooks Store használatához internet-hozzáférés szükséges, és előfordulhat, hogy ezenfelül Apple ID is szükséges hozzá, illetve további költségekkel járhat. Az iBooks Store használatára annak az országnak a iBooks Store használati feltételei vonatkoznak, ahol hozzáfér az iBooks Store szolgáltatáshoz. Ezeket a feltételeket az iBooks Store használata előtt megtekintheti és elfogadhatja. A feltételeket a <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/> weboldalon is elérheti és megtekintheti.

F. Az iBooks-könyvjelzők, -jegyzetek és -gyűjtemények szinkronizálása. Tudomásul veszi, hogy

amennyiben a szinkronizálási szolgáltatással szinkronizálja az eszközei között az iBooks könyvjeleket, jegyzeteit és gyűjteményeit, akkor a rendszer az Apple ID-ján keresztül tartalomelérésre jogosult eszközökkel és számítógépekkel való szinkronizálás érdekében elküldi az Apple részére azon könyvjeleket, jegyzeteit és gyűjteményeit, amelyeket az iBooks Store-hoz használt Apple ID-jával együtt tárol. Ön bármikor kikapcsolhatja a szinkronizálást az Apple szoftver Beállításában található szinkronizálási beállítások módosításával.

G. Tilos a visszafejtés. Ön vállalja, hogy nem fogja és másoknak sem teszi lehetővé az Apple szoftvert vagy az Apple által nyújtott bármely szolgáltatást, vagy annak részét másolni (kivéve a Licencben vagy a Használati szabályokban engedélyezett szerinti, ha azok érvényesek Önre), elemezni a belső felépítését, visszafejteni, a forráskódot kinyerni, visszafejteni a titkosítását, módosítani vagy ezekből származtatott munkákat létrehozni (kivéve, amennyiben bármely előző korlátozás tiltott az alkalmazandó törvény szerint, vagy engedélyezett az Apple Szoftver részét képező Nyílt forráskódú összetevők használatát szabályozó licenc feltételei alapján).

H. A törvényeknek való megfelelés. Elfogadja, hogy az Apple szoftvereket és szolgáltatásokat (az alábbi 4. szakaszban meghatározottak szerint) az alkalmazandó törvényeknek megfelelően használja. Ebbe beleértendők a lakhelyeül szolgáló ország vagy régió helyi törvényeit, illetve ahol letölti vagy használja az Apple szoftvereket és szolgáltatásokat.

I. Automatikus frissítések. Ha engedélyezi az automatikus alkalmazásfrissítéseket, az eszköz rendszeres időközönként ellenőrzi az Apple webhelyén, hogy elérhető-e frissítések az Apple szoftverhez, és ha rendelkezésre áll frissítés, automatikusan megtörténik annak letöltése és telepítése az eszközön illetve a perifériaeszközön, amennyiben van ilyen. Ön bármikor kikapcsolhatja az összes automatikus alkalmazásfrissítést. Ehhez módosítania kell az automatikus alkalmazásfrissítések beállításait a Beállítások alkalmazásban.

### **3. Hozzájárulás az adatok felhasználásához.**

A. Diagnosztikai és használati adatok. Ha Ön engedélyezi a diagnosztikai és használati adatok gyűjtését, elfogadja, hogy az Apple és leányvállalatai, valamint ügynökei rendszeres időközönként gyűjthetnek, feldolgozhatnak és felhasználhatnak diagnosztikai, műszaki, használati és kapcsolódó adatokat, nem kizárólagosan ideértve az egyedi rendszer- vagy hardverazonosítókat, továbbá az iOS-eszközével számítógépével, rendszerével és az alkalmazásszoftverekkel, valamint perifériákkal kapcsolatos adatokat, amelyek hozzájárulnak az Apple termékeinek és szolgáltatásainak fejlesztéséhez és biztosításához, elősegítik a szoftverfrissítéseket, a terméktámogatás és egyéb, Apple szoftverekhez kapcsolódó szolgáltatások biztosítását, és ellenőrzik, hogy a jelen Licenc feltételeit betartják-e. Az Apple felhasználhatja ezeket az adatokat a fent leírt célokra, feltéve hogy azok begyűjtése olyan formában történik, amely nem azonosítja a felhasználót.

B. Adatvédelmi nyilatkozat. Adatait az Apple minden esetben az Apple ügyfelekre vonatkozó adatvédelmi irányelveivel összhangban kezeli, amelyek a jelen Licencben hivatkozás formájában szerepelnek, és az alábbi helyen tekinthetők meg: <http://www.apple.com/hu/privacy/>.

**4. Megszűnés.** A jelen Licenc a megszűnéséig van érvényben. A jelen Licencben foglalt jogok automatikusan megszűnnek, vagy a hatályuk figyelmeztetés nélkül megszűnik, ha nem sikerül megfelelni a Licenc bármely feltételének. A Licenc megszűnésekor be kell szüntetnie az Apple szoftver mindennemű használatát, és meg kell semmisítenie az Apple szoftver összes – teljes vagy részleges – másolatát. A jelen licenc 3., 4., 5., 6., 7., 9. és 10. bekezdése minden ilyen megszűnést követően is érvényben marad.

### **5. Jótállási nyilatkozat.**

A. Ha Ön olyan ügyfél, aki fogyasztó (olyan személy, aki az Apple szoftvert nem kereskedelmi, üzleti vagy szakmai célra használja), a tartózkodási országának megfelelően további törvényi jogokkal rendelkezhet, amelyek meggátolhatják az alábbi korlátozások érvényességét, és törvényi tiltás esetén nem vonatkoznak Önre. A fogyasztói jogokat illetően további információt a helyi fogyasztói tanácsadó



szervezettől kaphat.

B. ÖN KIFEJEZETTEN ELISMERI ÉS ELFOGADJA, HOGY AZ APPLE SZOFTVERT AZ ALKALMAZANDÓ TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT MAXIMÁLIS MÉRTÉKIG KIZÁRÓLAG A SAJÁT KOCKÁZATÁRA HASZNÁLJA, ÉS HOGY A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉG, TELJESÍTMÉNY, PONTOSSÁG ÉS TÖREKVÉS KOCKÁZATÁT ÖN VISELI.

C. A FENTIEKBEN MEGHATÁROZOTT, AZ ADATHORDOZÓRA VONATKOZÓ KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS KIVÉTELÉVEL ÉS AZ ALKALMAZANDÓ TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT MAXIMÁLIS MÉRTÉKIG AZ APPLE SZOFTVEREK KÖZREBOCSÁTÁSA „JELEN ÁLLAPOTUKBAN” TÖRTÉNIK, AZ ESETLEGES HIBÁKKAL EGYÜTT, MINDENFÉLE JÓTÁLLÁS NÉLKÜL, ÉS AZ APPLE, VALAMINT AZ APPLE LICENCTULAJDONOSAI (ÖSSZEFOGLALÓAN „APPLE” A 5. ÉS A 6. BEKEZDÉSBN) ELHÁRÍT MINDEN KIFEJEZETT, VÉLELMEZETT ÉS TÖRVÉNYI JÓTÁLLÁST ÉS KÖRÜLMÉNYT AZ APPLE SZOFTVEREKRE VONATKOZÓLAG, NEM KIZÁRÓLAGOSAN BELEÉRTVE A KERESKEDELMII HASZNOSÍTHATÓSÁGRA, A MEGFELELŐ MINŐSÉGRE, AZ ADOTT CÉLNAK VALÓ MEGFELELŐSÉGRE, A PONTOSSÁGRA, A ZAVARTALAN HASZNÁLATRA, ILLETVE A HARMADIK FELEK JOGAINAK TISZTELETBEN TARTÁSÁRA VONATKOZÓ JÓTÁLLÁST.

D. AZ APPLE NEM SZAVATOLJA AZ APPLE SZOFTVER ZAVARTALAN ÉLVEZETÉT, VALAMINT AZT, HOGY AZ APPLE SZOFTVERBEN LÉVŐ FUNKCIÓK MEGFELELNEK AZ ÖN IGÉNYEINEK, AZ APPLE SZOFTVER MŰKÖDÉSE ELAKADÁS- ÉS HIBAMENTES LESZ, AZ APPLE SZOFTVERBEN LÉVŐ HIBÁK ORVOSOLVA LESZNEK, ÉS HOGY AZ APPLE SZOFTVER KOMPATIBILIS LESZ VAGY EGYÜTTMŰKÖDIK MAJD BÁRMELY HARMADIK FÉLTŐL SZÁRMAZÓ SZOFTVERREL VAGY SZOLGÁLTATÁSSAL. A JELEN SZOFTVER TELEPÍTÉSE HATÁSSAL LEHET A HARMADIK FÉLTŐL SZÁRMAZÓ SZOFTVEREK, ALKALMAZÁSOK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK HASZNÁLHATÓSÁGÁRA.

E. ÖN TOVÁBBÁ TUDOMÁSUL VESZI, HOGY AZ APPLE SZOFTVER HASZNÁLATA NEM A CÉLNAK MEGFELELŐ VAGY ALKALMAS OLYAN ESETEKBEN VAGY KÖRNYEZETEKBE, AMIKOR ÉS AHOL AZ APPLE SZOFTVER MEGHIBÁSODÁSA VAGY KÉSLEKEDÉSE, A BENNE TALÁLHATÓ TARTALMAK, ADATOK VAGY INFORMÁCIÓK HIBÁI VAGY PONTATLANSÁGAI HALÁLESETET, SZEMÉLYI SÉRÜLÉST, ILLETVE SÚLYOS TESTI VAGY KÖRNYEZETI KÁROSODÁST EREDMÉNYEZHETNEK, IDEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A NUKLEÁRIS LÉTESÍTMÉNYEKET, A REPÜLÉSI NAVIGÁCIÓS VAGY KOMMUNIKÁCIÓS ESZKÖZÖKET, A LÉGI IRÁNYÍTÁST, AZ ÉLETVÉDŐ ŪRFELSZERELÉSEKET VAGY A FEGYVERRENDSZEREKET.

F. AZ APPLE VAGY HIVATALOS APPLE KÉPVISELŐK SZÓBELI VAGY ÍRÁSOS KÖZLÉSE, TANÁCSA NEM KÉPEZ JÓTÁLLÁST. AMENNYIBEN AZ APPLE SZOFTVER VAGY A SZOLGÁLTATÁSOK HIBÁSNAK BIZONYULNAK, ÖN MAGÁRA VÁLLALJA AZ ÖSSZES SZÜKSÉGES SZERVIZELÉS, JAVÍTÁS VAGY KORREKCIÓ TELJES KÖLTSÉGÉT. EGYES JOGI SZABÁLYOZÁSOK NEM ENGEDÉLYEZIK A VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁSOK KIZÁRÁSÁT VAGY AZ ÜGYFÉL TÖRVÉNYI JOGAINAK KORLÁTOZÁSÁT, EZÉRT ELŐFORDULHAT, HOGY A FENTI KIZÁRÁS ÉS KORLÁTOZÁSOK ÖNRE NEM VONATKOZNAK.

**6. A felelősség korlátozása.** AZ ALKALMAZHATÓ TÖRVÉNY ÁLTAL NEM TILTOTT MÉRTÉKBEN AZ APPLE, PARTNEREI, ÜGYNÖKEI, MEGBÍZÓI ÉS LICENCELŐI SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM FELELŐS A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKÉRT VAGY BÁRMELY VÉLETLEN, SPECIÁLIS, KÖZVETETT VAGY KÖVETKEZMÉNYKÉNT FELLÉPŐ BÁRMINEMŪ KÁROKÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A ELMARADT PROFITBÓL EREDŐ KÁROKAT, ADATOK SÉRÜLÉSÉT VAGY ELVESZTÉSÉT, ADATOK KÜLDÉSÉNEK VAGY FOGADÁSÁNAK A HIBÁJÁT, VÁLLALKOZÁS ELAKADÁSÁT VAGY BÁRMELY EGYÉB KERESKEDELMII KÁRT VAGY VESZTESÉGET, MELY AZ APPLE SZOFTVER VAGY AZ AHHOZ KAPCSOLÓDÓ HARMADIK FÉL SZOFTVERÉNEK VAGY ALKALMAZÁSAINAK HASZNÁLATÁBÓL VAGY AZOK HASZNÁLATÁNAK LEHETETLENségéből FAKAD, VAGY BÁRMILYEN OKBÓL AZZAL KAPCSOLATOS FÜGGETLENŪL A FELELŐSSÉG FAJTÁJÁTÓL (SZERZŐDÉS, SÉRELEM VAGY EGYÉB), MÉG ABBAN AZ ESETBEN IS, HA AZ APPLE TÁJÉKOZTATVA LETT AZ ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGÉRŐL. EGYES JOGI SZABÁLYOZÁSOK NEM ENGEDÉLYEZIK A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKRE, AZ ESETLEGES VAGY KÖVETKEZMÉNYKÉNT JELENTKEZŐ KÁROKRA VONATKOZÓ

FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSÁT VAGY KIZÁRÁSÁT, EZÉRT ELŐFORDULHAT, HOGY EZ A KORLÁTOZÁS ÖNRE NEM VONATKOZIK. Az Apple összes kár iránti teljes felelőssége semmilyen esetben sem haladhatja meg az ötven (50) dollár értéket (kivéve, ha azt az alkalmazandó jogszabályok személyi sérülések esetében előírják). A következő korlátozások akkor is érvényesek, ha a fentiekben meghatározott jogorvoslat nem éri el a célját.

**7. Exportszabályozás.** Az Apple szoftvert csak az Amerikai Egyesült Államok törvényei és az Apple szoftverek beszerzési országának törvényei által nem tiltott módon használhatja, exportálhatja és exportálhatja újra. Korlátozás nélküli különös tekintettel az Apple szoftver nem exportálható és exportálható újra (a) az Amerikai Egyesült Államok által embargóval sújtott országokba, (b) az Amerikai Egyesült Államok Pénzügyminisztériumának Specially Designated Nationals (külön megfigyelés alatt álló állampolgárok) listáján vagy az Amerikai Kereskedelmi Minisztérium Denied Person's List (tiltólistán szereplő személyek) vagy Entity List (jogi személyek) listáján szereplő személyek számára. Az Apple szoftver használatával kinyilvánítja és szavatolja, hogy nem tartózkodik az említett országokban vagy olyan országban, amely valamely említett listán szerepel. Vállalja, hogy nem használja az Apple szoftvert az Amerikai Egyesült Államok törvényei által tiltott célokra, korlátozás nélkül beleértve a rakéták, atom-, vegyi és biológiai fegyverek fejlesztését, tervezését, gyártását és termelését.

**8. Kormányzati végfelhasználók.** Kormányzati végfelhasználók. Az Apple szoftver és a kapcsolódó dokumentáció a 48 C.F.R. §2.101 definíciójának megfelelően „kereskedelmi termékek”, és a 48 C.F.R. §12.212, illetve a 48 C.F.R. §227.7202 definíciójának megfelelően „kereskedelmi számítógépes szoftverből”, valamint „kereskedelmi számítógépes szoftverdokumentációból” állnak. Összhangban a 48 C.F.R. §12.212 vagy a 48 C.F.R. §227.7202-1 és 227.7202-4 közötti bekezdésekkel, a kereskedelmi számítógépes szoftver és kereskedelmi számítógépes szoftverdokumentáció az Amerikai Egyesült Államok kormányzatának végfelhasználói számára (a) csak kereskedelmi terméként, valamint (b) csak ugyanazokkal a végfelhasználói jogokkal licencelhető, mint a jelen szerződésben foglaltak szerint minden más végfelhasználó számára. A nyilvánosságra nem hozott jogok az Amerikai Egyesült Államok szerzői jogi törvényei alapján fenntartva.

**9. Alkalmazandó jogszabályok és elválaszthatóság.** A jelen licencre és annak értelmezésére Kalifornia állam törvényei az irányadók, eltekintve annak jogütközéseitől. A jelen licencre nem érvényes az az ENSZ által elfogadott „Nemzetközi árukereskedelmi szerződésekről szóló egyezmény”, amelynek alkalmazását kifejezetten kizárjuk. Ha Ön az Egyesült Királyságban tartózkodó fogyasztó, ez a Licenc a tartózkodási helyének megfelelő illetékes bíróság törvényei által kerül szabályozásra. Ha valamely illetékes bíróság a licenc bármely rendelkezését, vagy annak egy részét érvényesíthetetlennek ítéli, a licenc egyéb részei továbbra is teljes mértékben érvényesek maradnak.

**10. Teljes szerződés, irányadó nyelv.** Ez a licenc alkotja a teljes szerződést Ön és az Apple vállalat között az Apple szoftverekre vonatkozólag, és hatályon kívül helyez minden korábbi vagy egyidejű megállapodást a jelen ügy tárgyában. A jelen licenc kiegészítése vagy módosítása csak akkor kötelező érvényű, ha az írásos, és az Apple vállalat által lett aláírva. A jelen licenc fordításai a helyi követelményeknek megfelelően készülnek, és amennyiben eltérés mutatkozik a jelen licenc angol és valamely nem angol változata között, a jelen licenc angol változata az irányadó a helyi törvények által megengedett mértékig.

**11. Harmadik felek nyilatkozatai.** Az Apple szoftverek egyes részei harmadik féltől származó szoftvereket vagy egyéb, szerzői jog által védett anyagokat használhatnak vagy tartalmazhatnak. Az ilyen anyagok nyilatkozatai, licenfeltételei és kizárásai az Apple szoftver elektronikus dokumentációjában olvashatók, és az anyagok használata a megadott feltételek szerint történhet.

EA1064  
2013.11.11.

**BAHASA INDONESIA**

**APPLE INC.  
PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK iBOOKS UNTUK iOS**

**BACALAH PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK INI ("LISENSI") DENGAN TELITI SEBELUM MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK APPLE. DENGAN MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK APPLE, BERARTI ANDA SETUJU UNTUK TERIKAT OLEH KETENTUAN-KETENTUAN LISENSI INI. APABILA ANDA TIDAK MENYETUJUI KETENTUAN-KETENTUAN LISENSI INI, JANGAN MEMASANG DAN/ATAU MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK TERSEBUT.**

**1. Umum.**

A. Perangkat lunak Apple, dan setiap perangkat lunak pihak ketiga, dokumentasi, antarmuka-antarmuka, bentuk huruf dan data apapun yang menyertai Lisensi ini baik dalam memori baca-saja, pada media lain apapun atau dalam bentuk lain apapun (bersama-sama "Perangkat Lunak Apple") dilisensikan, namun tidak dijual, kepada anda oleh Apple Inc. ("Apple") hanya untuk penggunaan berdasarkan ketentuan-ketentuan Lisensi ini. Apple dan/atau para pemberi lisensi Apple tetap mempertahankan kepemilikan atas Perangkat Lunak Apple sendiri dan tetap memiliki semua hak-hak yang tidak secara tegas diberikan kepada anda.

B. Apple, atas kebijaksanaannya, dapat menyediakan peningkatan atau pemutakhiran lebih lanjut terhadap Perangkat Lunak Apple untuk perangkat iOS bermerek Apple yang kompatibel milik anda. Peningkatan dan pemutakhiran Perangkat Lunak Apple, apabila ada, tidak harus mencakup seluruh fitur-fitur perangkat lunak yang sudah ada atau fitur-fitur baru yang dikeluarkan oleh Apple untuk model-model terbaru atau model-model lainnya dari perangkat iOS. Ketentuan-ketentuan Lisensi ini akan mengatur setiap peningkatan atau pemutakhiran perangkat lunak yang diberikan oleh Apple pada produk Perangkat Lunak Apple yang asli, kecuali peningkatan atau pemutakhiran tersebut dilengkapi dengan suatu lisensi terpisah yang dalam hal apapun anda menyetujui bahwa ketentuan-ketentuan dari lisensi tersebut akan mengatur peningkatan atau pemutakhiran tersebut.

**2. Penggunaan-Penggunaan dan Pembatasan-Pembatasan Lisensi Yang Diizinkan.**

A. Lisensi. Dengan tunduk pada ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat Lisensi ini dan sebagaimana diperkenankan oleh "Aturan-aturan Pemakaian Produk Toko App" (App Store Product Usage Rules) yang diatur dalam Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Toko App (App Store Terms and Conditions) (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) ("Aturan-aturan Pemakaian"), kecuali anda memperoleh Perangkat Lunak Apple sebagaimana dijelaskan pada Bagian 2B, anda diberikan suatu lisensi terbatas, tidak eksklusif yang-tidak-dapat-dialihkan untuk memasang dan menggunakan Perangkat Lunak Apple pada setiap perangkat iOS bermerek Apple yang kompatibel yang anda miliki atau kuasai. Anda tidak boleh mendistribusikan atau menyediakan Perangkat Lunak Apple melalui suatu jaringan yang memungkinkan untuk dapat digunakan oleh beberapa perangkat pada saat yang sama. Anda tidak boleh menyewa, menyewakan, meminjamkan, menjual, mendistribusikan kembali atau melisensikan kembali Perangkat Lunak Apple.

B. Volume atau Lisensi Pemeliharaan. Jika anda memperoleh Perangkat Lunak Apple berdasarkan suatu volume atau program lisensi pemeliharaan dengan Apple, ketentuan-ketentuan volume atau lisensi pemeliharaan anda akan menentukan jumlah salinan dari Perangkat Lunak Apple yang diizinkan untuk diunduh, dipasang, digunakan dan dijalankan oleh anda pada perangkat-perangkat iOS bermerek Apple yang anda miliki atau kuasai. Kecuali disetujui secara tertulis oleh Apple, semua ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat lain dari Lisensi ini akan berlaku terhadap penggunaan Perangkat Lunak Apple oleh anda yang diperoleh berdasarkan suatu volume atau lisensi pemeliharaan.

C. Persyaratan Sistem. Perangkat Lunak Apple hanya didukung pada perangkat keras bermerek Apple yang memenuhi persyaratan sistem tertentu sebagaimana diindikasikan oleh Apple.

D. Konten. Sepanjang Perangkat Lunak Apple dapat digunakan untuk memperbanyak materi-materi, perangkat lunak tersebut dilisensikan kepada anda hanya untuk reproduksi materi-materi yang tidak dilindungi hak cipta, materi-materi yang hak ciptanya anda miliki, atau materi-materi dimana anda

berwenang atau secara sah diizinkan untuk memperbanyaknya. Jika anda ragu-ragu tentang hak anda untuk mengopi materi apapun, anda harus menghubungi penasehat hukum anda. Alas hak dan hak-hak kekayaan intelektual dalam dan terhadap setiap konten yang ditampilkan oleh atau diakses melalui Perangkat Lunak Apple merupakan milik masing-masing pemilik konten. Konten tersebut dapat dilindungi oleh hak cipta atau hukum dan perjanjian kekayaan intelektual lainnya, dan dapat dikenakan persyaratan penggunaan pihak ketiga yang menyediakan konten tersebut. Kecuali sebagaimana diatur lain dalam Lisensi ini, Lisensi ini tidak memberikan hak apapun kepada anda untuk menggunakan konten tersebut dan tidak pula memberikan jaminan bahwa konten tersebut akan tetap tersedia untuk anda.

E. Toko iBooks. Perangkat Lunak Apple memungkinkan akses ke Toko iBooks Apple yang memperkenalkan anda untuk membeli konten digital, seperti buku-buku. Toko iBooks mungkin tidak tersedia dalam semua bahasa atau di semua negara. Penggunaan Toko iBooks memerlukan akses Internet, mungkin memerlukan suatu Apple ID dan mungkin dikenakan biaya-biaya tambahan. Penggunaan Toko iBooks akan tunduk pada Ketentuan-Ketentuan dan Syarat-Syarat Toko iBooks terkini bagi negara dimana anda mengakses Toko iBooks dan yang akan diberikan kepada anda untuk anda pelajari dan setuju sebelum menggunakan Toko iBooks tersebut. Anda dapat juga mengakses dan menyimak syarat-syarat dan ketentuan tersebut di <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Sinkronisasi Penunjuk Halaman Buku (Bookmarks), Catatan-catatan dan Koleksi-koleksi iBooks. Anda mengakui bahwa jika anda memilih untuk menggunakan fitur sinkronisasi untuk menyinkronisasikan penunjuk halaman buku (*bookmarks*), catatan-catatan atau koleksi-koleksi iBooks anda antar perangkat, penunjuk halaman buku, catatan-catatan, atau koleksi-koleksi anda akan dikirimkan kepada Apple dan akan disimpan bersama dengan Apple ID yang anda gunakan dalam kaitannya dengan Toko iBooks untuk menyinkronisasikannya dengan perangkat-perangkat dan komputer-komputer yang diizinkan untuk mengakses konten melalui Apple ID anda. Anda dapat mematikan sinkronisasi setiap saat dengan mengubah pengaturan sinkronisasi yang ditemukan dalam Pengaturan untuk Perangkat Lunak Apple.

G. Tidak Ada Rekayasa Balik. Anda tidak boleh, dan anda setuju untuk tidak atau memperbolehkan orang lain untuk, mengopi (kecuali secara tegas diperkenankan oleh Lisensi ini atau oleh Aturan-aturan Pemakaian jika aturan-aturan pemakaian berlaku terhadap anda), merombak, merekayasa balik, membongkar, mencoba untuk menemukan sumber kode dari, mengurai sandi, mengubah, atau menciptakan karya-karya turunan dari Perangkat Lunak Apple atau setiap bagian daripadanya (kecuali sebagaimana dan hanya sepanjang pembatasan-pembatasan tersebut diatas dilarang oleh hukum yang berlaku atau sejauh yang mungkin diizinkan oleh persyaratan pemberian lisensi yang mengatur penggunaan komponen sumber terbuka yang disertakan dengan Perangkat Lunak Apple).

H. Kepatuhan terhadap Hukum. Anda setuju untuk menggunakan Perangkat Lunak Apple dengan mematuhi semua hukum yang berlaku, termasuk hukum setempat dari negara atau wilayah dimana anda tinggal atau dimana anda mengunduh atau menggunakan Perangkat Lunak Apple.

I. Pemutakhiran Otomatis. Jika anda memilih untuk memperbolehkan pemutakhiran aplikasi otomatis, perangkat anda akan secara berkala mengecek dengan Apple pemutakhiran dan peningkatan terhadap Perangkat Lunak Apple dan, jika suatu pemutakhiran atau peningkatan tersedia, pemutakhiran atau peningkatan tersebut secara otomatis akan terunduh dan terpasang pada perangkat anda dan, apabila berlaku, pada perangkat periferal anda. Anda dapat mematikan pemutakhiran aplikasi otomatis semuanya sewaktu-waktu dengan mengubah pengaturan pemutakhiran aplikasi otomatis yang ditemukan di dalam Pengaturan.

### **3. Persetujuan untuk Menggunakan Data.**

A. Diagnostik dan Penggunaan Data. Jika anda memilih diagnostik dan pemakaian koleksi, anda setuju bahwa Apple dan anak-anak perusahaan dan agen-agensya dapat mengumpulkan, menyimpan, memproses dan menggunakan informasi diagnostik, teknis, pemakaian dan terkait, termasuk akan tetapi tidak terbatas pada pengenalan sistem dan pengenalan perangkat keras yang unik, informasi mengenai perangkat iOS, komputer, sistem dan aplikasi-aplikasi dari perangkat lunak, dan peralatan anda, yang dikumpulkan secara berkala untuk memberikan dan memperbaiki produk-produk dan layanan-layanan

Apple, memudahkan penyediaan pemutakhiran perangkat lunak, produk pendukung serta layanan-layanan lainnya kepada anda (apabila ada) yang berkaitan dengan Perangkat Lunak Apple, serta untuk memastikan dipenuhinya ketentuan-ketentuan Lisensi ini. Apple dapat menggunakan informasi ini, sepanjang dikumpulkan dalam bentuk yang tidak mengidentifikasi anda secara pribadi, untuk maksud-maksud yang dijelaskan di atas.

B. Kebijakan Privasi. Dari waktu ke waktu informasi anda akan diperlakukan sesuai dengan Kebijakan Privasi Apple, yang disatukan oleh referensi ke dalam Lisensi ini dan dapat dilihat di: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Pemutusan.** Lisensi ini berlaku hingga diakhiri. Hak-hak anda berdasarkan Lisensi ini akan berakhir secara otomatis atau berhenti berlaku tanpa pemberitahuan dari Apple apabila anda tidak memenuhi setiap ketentuan(-ketentuan) dari Lisensi ini. Setelah pemutusan Lisensi ini, anda harus menghentikan semua penggunaan Perangkat Lunak Apple dan menghancurkan semua kopi, seluruh atau sebagian, dari Perangkat Lunak Apple. Pasal-pasal 3, 4, 5, 6, 7, 9 dan 10 Lisensi ini akan tetap berlaku setelah Lisensi ini berakhir.

#### **5. Pernyataan Tidak Berlakunya Jaminan-Jaminan.**

A. Jika anda seorang pelanggan yang merupakan seorang konsumen (seseorang yang menggunakan Perangkat Lunak Apple diluar usaha, bisnis atau profesi anda), anda mungkin mempunyai hak-hak hukum yang sah di negara domisili (*country of residence*) anda yang mungkin melarang diberlakukannya pembatasan-pembatasan berikut ini terhadap anda, dan sepanjang pembatasan-pembatasan tersebut dilarang, mereka tidak akan berlaku terhadap anda. Untuk mengetahui lebih banyak tentang hak-hak konsumen, anda harus menghubungi organisasi saran konsumen lokal (*local consumer advice organization*).

B. ANDA SECARA TEGAS MENGAKUI DAN MENYETUJUI BAHWA SEPANJANG DIPERKENANKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PENGGUNAAN PERANGKAT LUNAK APPLE ADALAH ATAS RESIKO ANDA SENDIRI DAN BAHWA SELURUH RESIKO SEHUBUNGAN DENGAN KUALITAS, KINERJA, KETEPATAN DAN UPAYA YANG MEMUASKAN ADA PADA ANDA.

C. SEPANJANG YANG SECARA MAKSIMUM DIIZINKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU, PERANGKAT LUNAK APPLE DISEDIAKAN "SEBAGAIMANA ADANYA", DENGAN SEMUA KEKURANGAN-KEKURANGAN DAN TANPA JAMINAN APAPUN, DAN APPLE SERTA PARA PEMBERI LISENSINYA (SECARA BERSAMA-SAMA DISEBUT SEBAGAI "APPLE" UNTUK MAKSUD-MAKSUD DARI PASAL-PASAL 5 DAN 6) DENGAN INI MENYATAKAN TIDAK BERLAKUNYA SEMUA JAMINAN DAN PERSYARATAN SEHUBUNGAN DENGAN PERANGKAT LUNAK APPLE, BAIK SECARA TEGAS, TERSIRAT ATAU MENURUT UNDANG-UNDANG, TERMASUK AKAN TETAPI TIDAK TERBATAS PADA, JAMINAN-JAMINAN YANG BERSIFAT TERSIRAT DAN/ATAU PERSYARATAN-PERSYARATAN TENTANG KELAYAKAN USAHA, KEPUASAN KUALITAS, KETEPATAN UNTUK TUJUAN KHUSUS, KEAKURATAN, KETENANGAN UNTUK MENIKMATI, DAN TIDAK DILANGGARNYA HAK-HAK PIHAK KETIGA.

D. APPLE TIDAK MENJAMIN BAHWA ANDA TIDAK AKAN MENGALAMI GANGGUAN DALAM MENIKMATI PERANGKAT LUNAK APPLE, BAHWA FUNGSI-FUNGSI YANG MELEKAT DI DALAM PERANGKAT LUNAK APPLE AKAN MEMENUHI KEBUTUHAN ANDA, BAHWA OPERASI PERANGKAT LUNAK APPLE TIDAK AKAN PERNAH TERGANGGU ATAU BEBAS DARI KESALAHAN, BAHWA CACAT-CACAT DALAM PERANGKAT LUNAK APPLE AKAN DIPERBAIKI, ATAU BAHWA PERANGKAT LUNAK APPLE AKAN KOMPATIBEL ATAU BEKERJA DENGAN PERANGKAT LUNAK PIHAK KETIGA, APLIKASI-APLIKASI ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA. INSTALASI PERANGKAT LUNAK INI DAPAT MEMPENGARUHI KEGUNAAN PERANGKAT LUNAK PIHAK KETIGA, APLIKASI-APLIKASI ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA.

E. ANDA SELANJUTNYA MENGAKUI BAHWA PERANGKAT LUNAK APPLE TIDAK DIMAKSUDKAN ATAU COCOK UNTUK DIPAKAI DALAM SITUASI-SITUASI ATAU KEADAAN-KEADAAN DIMANA KEGAGALAN ATAU PENUNDAAN WAKTU DARI, ATAU KESALAHAN ATAU KETIDAK-TEPATAN DALAM

KONTEN, DATA ATAU INFORMASI YANG DIBERIKAN OLEH PERANGKAT LUNAK APPLE DAPAT MENGAKIBATKAN KEMATIAN, CEDERA PRIBADI, ATAU KERUSAKAN FISIK ATAU KERUSAKAN LINGKUNGAN YANG PARAH, TERMASUK TANPA PEMBATAAN PENGOPERASIAN FASILITAS NUKLIR, NAVIGASI ATAU SISTEM KOMUNIKASI PESAWAT UDARA, KONTROL LALU LINTAS UDARA, SISTEM PENDUKUNG KEHIDUPAN ATAU PERSENJATAAN.

F. TIDAK SATUPUN INFORMASI ATAU NASIHAT TERTULIS ATAU LISAN YANG DIBERIKAN OLEH APPLE ATAU WAKILNYA YANG BERWENANG DAPAT MENCIPTAKAN SUATU JAMINAN. APABILA PERANGKAT LUNAK APPLE TERNYATA CACAT, ANDA MENANGGUNG SELURUH BIAYA PERAWATAN, PERBAIKAN, ATAU KOREKSI YANG DIPERLUKAN. BEBERAPA JURISDIKSI TIDAK MENGIZINKAN PENYANGGAHAN ATAS JAMINAN YANG BERSIFAT TERSIRAT ATAU PEMBATAAN-PEMBATAAN HAK-HAK KONSUMEN YANG DIBERIKAN OLEH UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU, DENGAN DEMIKIAN PENYANGGAHAN DAN PEMBATAAN DIATAS MUNGKIN TIDAK BERLAKU TERHADAP ANDA.

**6. Pembatasan Tanggung Jawab.** SEPANJANG TIDAK DILARANG OLEH HUKUM YANG BERLAKU, DALAM KEADAAN APAPUN APPLE, PARA AFILIASI, AGEN, PRINSIPAL, ATAU PEMBERI LISENSINYA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS CEDERA PRIBADI, ATAU KERUGIAN APAPUN YANG SIFATNYA INSIDENTAL, KHUSUS, TIDAK LANGSUNG ATAU KONSEKUENSIAL, TERMASUK, TANPA PEMBATAAN, KERUGIAN KARENA KEHILANGAN KEUNTUNGAN, KURANGNYA ATAU HILANGNYA DATA, KEGAGALAN UNTUK MENGIRIMKAN ATAU MENERIMA DATA, GANGGUAN USAHA ATAU KEHILANGAN ATAU KERUGIAN NIAGA YANG LAIN, YANG TIMBUL DARI ATAU BERKAITAN DENGAN PENGGUNAAN OLEH ANDA ATAU KETIDAKMAMPUAN ANDA MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK APPLE ATAU PERANGKAT LUNAK PIHAK KETIGA ATAU APLIKASI-APLIKASI BERSAMA-SAMA DENGAN PERANGKAT LUNAK APPLE, BAGAIMANAPUN HAL TERSEBUT TERJADI, TANPA DIPENGARUHI OLEH TEORI PERTANGGUNGJAWABAN (KONTRAK, PERBUATAN MELAWAN HUKUM ATAU LAINNYA) DAN WALAUPUN APPLE TELAH DIBERITAHU TENTANG KEMUNGKINAN KERUGIAN TERSEBUT. BEBERAPA YURISDIKSI TIDAK MENGIZINKAN PENGECUALIAN ATAU PEMBATAAN TANGGUNG JAWAB ATAS CEDERA PRIBADI, ATAU KERUGIAN INSIDENTAL ATAU KONSEKUENSIAL, DENGAN DEMIKIAN PEMBATAAN INI MUNGKIN TIDAK BERLAKU BAGI ANDA. Dalam keadaan bagaimanapun, jumlah pertanggungjawaban Apple untuk semua penggantian kerugian (selain dari yang mungkin disyaratkan oleh hukum yang berlaku sehubungan dengan cedera pribadi) tidak melebihi lima puluh dolar (US\$ 50.00). Pembatasan-pembatasan diatas akan berlaku walaupun upaya yang dinyatakan diatas gagal mencapai maksud utamanya.

**7. Kontrol Ekspor.** Anda tidak boleh menggunakan atau secara lain mengekspor atau mengekspor kembali Perangkat Lunak Apple kecuali sebagaimana diizinkan oleh hukum Amerika Serikat atau hukum dari yurisdiksi(-yurisdiksi) dimana Perangkat Lunak Apple diperoleh. Secara khusus, akan tetapi tanpa pembatasan, Perangkat Lunak Apple tidak boleh diekspor atau diekspor kembali (a) ke negara-negara yang diembargo oleh Amerika Serikat atau (b) ke seseorang dalam daftar Warganegara-Warganegara Yang Ditunjuk secara Khusus pada Departemen Keuangan Amerika Serikat atau dalam Daftar Orang atau Badan Yang Ditolak pada Departemen Perdagangan Amerika Serikat. Dengan menggunakan Perangkat Lunak Apple, anda menyatakan dan menjamin bahwa anda tidak berada dalam negara-negara atau dalam daftar tersebut. Anda juga setuju bahwa anda tidak akan menggunakan Perangkat Lunak Apple untuk maksud apapun yang dilarang oleh hukum Amerika Serikat, termasuk, tanpa pembatasan, pengembangan, perancangan, pembuatan atau produksi rudal, senjata nuklir, kimia atau biologis.

**8. Pengguna Akhir Pemerintah.** Perangkat Lunak Apple berikut dokumentasi yang berkaitan dengannya merupakan “Barang-Barang Komersial”, sebagaimana istilah itu didefinisikan dalam 48 C.F.R. §2.101, yang terdiri dari “Perangkat Lunak Komputer Komersial” dan “Dokumentasi Perangkat Lunak Komputer Komersial”, sebagaimana istilah-istilah tersebut digunakan dalam 48 C.F.R. §12.212 atau 48 C.F.R. §227.7202, sebagaimana diberlakukan. Sesuai dengan 48 C.F.R. §12.212 atau 48 C.F.R. §227.7202-1 sampai dengan 48 C.F.R. §227.7202-4, sebagaimana diberlakukan, Perangkat Lunak Komputer Komersial dan Dokumentasi Perangkat Lunak Komputer Komersial dilisensikan kepada

pengguna-pengguna akhir Pemerintah Amerika Serikat (a) hanya sebagai Barang-Barang Komersial dan (b) hanya dengan hak-hak sama yang juga diberikan kepada semua pengguna akhir yang lain sesuai dengan syarat-syarat dan ketentuan-ketentuan dari Lisensi ini. Hak-hak yang tidak diumumkan dilindungi berdasarkan undang-undang hak cipta Amerika Serikat.

**9. Hukum yang Mengatur dan Keterpisahan.** Lisensi ini diatur dengan dan ditafsirkan berdasarkan hukum Negara Bagian California, dengan mengecualikan prinsip-prinsip hukum perselisihannya. Lisensi ini tidak tunduk pada Konvensi Perserikatan Bangsa-Bangsa tentang Kontrak-Kontrak untuk Penjualan Barang-Barang secara Internasional, yang keberlakuannya dengan ini secara tegas dikecualikan. Jika anda seorang konsumen yang berdomisili di Inggris, Lisensi ini akan diatur berdasarkan hukum dari yurisdiksi domisili Anda. Apabila, dengan alasan apapun suatu pengadilan yang berwenang mendapatkan bahwa suatu ketentuan, atau bagian darinya, tidak dapat diberlakukan, semua ketentuan selebihnya dari Lisensi ini akan tetap berkekuatan dan berlaku sepenuhnya.

**10. Perjanjian Yang Lengkap; Bahasa Yang Mengatur.** Lisensi ini merupakan keseluruhan perjanjian antara anda dan Apple tentang Perangkat Lunak Apple dan menggantikan semua pemahaman sebelumnya atau yang bersamaan mengenai hal tersebut. Setiap perubahan atau modifikasi atas Lisensi ini tidak akan mengikat kecuali dibuat secara tertulis dan ditandatangani oleh Apple. Terjemahan apapun dari Lisensi ini dibuat untuk memenuhi persyaratan setempat dan jika terjadi perselisihan antara naskah bahasa Inggris dan non-Inggrisnya, naskah bahasa Inggris Lisensi ini yang akan berlaku, sepanjang tidak dilarang oleh ketentuan hukum setempat di yurisdiksi anda.

**11. Pengakuan-Pengakuan Pihak Ketiga.** Bagian-bagian dari Perangkat Lunak Apple dapat menggunakan atau meliputi perangkat lunak pihak ketiga dan materi dengan hak cipta lainnya. Pengakuan-pengakuan, ketentuan-ketentuan lisensi dan pernyataan-pernyataan tidak berlakunya jaminan-jaminan atas materi-materi tersebut tercantum dalam dokumentasi elektronik Perangkat Lunak Apple, dan penggunaan anda atas materi-materi tersebut diatur berdasarkan ketentuan masing-masing materi tersebut.

EA1064  
11/11/2013

## **BAHASA MALAYSIA**

### **APPLE INC PERJANJIAN LESEN PERISIAN iBOOKS UNTUK iOS**

**SILA BACA PERJANJIAN LESEN PERISIAN INI (“LESEN”) DENGAN TELITI SEBELUM MENGGUNAKAN PERISIAN APPLE. DENGAN MENGGUNAKAN PERISIAN APPLE, ANDA BERSETUJU UNTUK MEMATUHI TERMA-TERMA LESEN INI. SEKIRANYA ANDA TIDAK BERSETUJU DENGAN TERMA-TERMA LESEN INI, JANGAN MEMASANG DAN/ATAU MENGGUNAKAN PERISIAN TERSEBUT.**

#### **1. Am.**

A. Perisian Apple, dan sebarang perisian pihak ketiga, dokumentasi, antaramuka, fon dan sebarang data yang mengiringi Lesen ini sama ada dalam ingatan baca sahaja, dalam sebarang media lain atau dalam sebarang bentuk lain (secara keseluruhannya “Perisian Apple”) adalah dilesenkan, bukan dijualkan, kepada anda oleh Apple Inc (“Apple”) hanya untuk digunakan di bawah terma-terma Lesen ini. Apple dan/atau pemberi-pemberi lesennya menyimpan pemilikan Perisian Apple tersebut dan merizabkan semua hak yang tidak secara nyata diberikan kepada anda.

B. Apple, dalam budi bicaranya, boleh menyediakan peningkatan atau pengemaskinian di masa hadapan kepada Perisian Apple untuk peranti iOS berjenama Apple anda yang serasi. Peningkatan dan pengemaskinian Perisian Apple, jika ada, tidak semestinya merangkumi kesemua ciri perisian tersedia ada atau ciri perisian baru yang dikeluarkan oleh Apple untuk model baru atau peranti iOS lain. Terma-

terma Lesen ini akan mentadbir sebarang peningkatan atau pengemaskinian perisian yang dibekalkan oleh Apple kepada Perisian Apple yang asli, melainkan peningkatan atau pengemaskinian tersebut diiringi oleh lesen berasingan di mana dalam kes tersebut anda setuju bahawa terma-terma lesen tersebut akan mentadbir peningkatan atau pengemaskinian tersebut.

## **2. Penggunaan-penggunaan Lesen yang Dibenarkan dan Larangan-larangan.**

A. Lesen. Tertakluk kepada terma-terma dan syarat-syarat Lesen ini dan sepertimana yang dibenarkan oleh “Peraturan-peraturan Penggunaan Produk App Store” yang dinyatakan di dalam Terma-terma dan Syarat-syarat App Store (App Store Terms and Conditions) (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (“Peraturan-Peraturan Penggunaan”), melainkan jika anda memperoleh Perisian Apple seperti yang dinyatakan di Seksyen 2B, anda diberikan lesen terhadap yang tidak boleh dipindah milik dan tidak eksklusif untuk memasang dan menggunakan Perisian Apple dalam mana-mana peralatan iOS berjenama Apple yang serasi yang mungkin dimiliki atau dikawal oleh anda. Anda tidak boleh mengedar atau menjadikan Perisian Apple tersedia di atas rangkaian di mana ia boleh digunakan oleh pelbagai peralatan pada masa yang sama. Anda tidak boleh menyewakan, memajakkan, meminjamkan, menjualkan, mengedar semula atau memberi sub-lesen kepada Perisian Apple.

B. Lesen Penyelenggaraan atau Pukal. Jika anda memperoleh Perisian Apple di bawah program lesen penyelenggaraan atau pukal dengan Apple, terma lesen penyelenggaraan atau pukal anda akan menentukan bilangan salinan Perisian Apple yang anda dibenarkan untuk memuat turun, memasang, mengguna dan menjalankan pada peranti iOS berjenama Apple yang anda miliki atau mengawal. Kecuali sebagaimana yang dipersetujui secara bertulis oleh Apple, semua terma dan syarat lain Lesen ini hendaklah terpakai bagi penggunaan Perisian Apple yang diperoleh di bawah lesen penyelenggaraan atau pukal oleh anda.

C. Keperluan Sistem. Perisian Apple hanya disokong pada perkakasan berjenama Apple yang memenuhi keperluan sistem tertentu seperti yang dinyatakan oleh Apple.

D. Kandungan. Setakat mana Perisian Apple mungkin boleh digunakan untuk menghasilkan semula bahan-bahan, ianya adalah dilesenkan kepada anda hanya untuk penghasilan semula bahan-bahan yang tidak terpelihara oleh hak cipta, bahan-bahan yang mana anda memiliki hak cipta, atau bahan-bahan yang anda diberikan kuasa atau dibenarkan di sisi undang-undang untuk menghasilkan semula. Jika anda tidak pasti tentang hak anda untuk menyalin sebarang bahan, anda harus menghubungi penasihat undang-undang anda. Hak milik dan hak harta intelek dalam dan kepada sebarang kandungan yang dipamerkan atau diakses melalui Perisian Apple adalah kepunyaan pemilik kandungan tersebut masing-masing. Kandungan tersebut mungkin dilindungi hak cipta atau undang-undang dan triti harta intelek lain, dan mungkin tertakluk kepada terma-terma penggunaan oleh pihak ketiga yang menyediakan kandungan tersebut. Melainkan yang sebaliknya diperuntukkan oleh Lesen ini, Lesen ini tidak memberikan anda sebarang hak untuk menggunakan kandungan tersebut atau menjamin bahawa kandungan tersebut akan terus tersedia untuk anda.

E. iBooks Store. Perisian Apple membolehkan akses kepada iBooks Store Apple yang membenarkan anda untuk membeli kandungan digital, seperti buku-buku. iBooks Store mungkin tidak tersedia dalam semua bahasa atau di semua negara. Penggunaan iBooks Store memerlukan capaian Internet, mungkin memerlukan satu Apple ID dan mungkin tertakluk kepada yuran tambahan. Penggunaan iBooks Store adalah tertakluk kepada Terma-terma dan Syarat-syarat iBooks Store terkini untuk negara di mana anda mengakses iBooks Store, dan akan diberikan kepada anda untuk penelitian dan persetujuan sebelum penggunaan iBooks Store tersebut. Anda juga boleh mengakses dan meneliti terma-terma dan syarat-syarat tersebut di <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Menyegerakkan (“Syncing”) Penanda, Nota dan Koleksi iBooks. Anda mengakui bahawa jika anda memilih untuk menggunakan ciri segerak (“sync”) untuk menyegerakkan penanda, nota atau koleksi iBooks anda di antara peranti-peranti, penanda, nota atau koleksi anda akan dihantar kepada Apple dan akan disimpan bersama-sama dengan Apple ID yang anda gunakan berhubungan dengan iBooks Store bagi tujuan menyegerakkannya dengan peranti-peranti dan komputer-komputer yang telah dibenarkan



untuk mengakses kandungan melalui Apple ID anda. Anda boleh mematikan penyegerakkan pada bila-bila masa dengan menukar tetapan penyegerakkan yang terdapat dalam Tetapan (“Settings”) untuk Perisian Apple tersebut.

G. Tiada Kejuruteraan Undur (“Reverse Engineering”). Anda tidak boleh dan anda bersetuju untuk tidak, atau tidak membolehkan orang lain untuk, menyalin (melainkan sepertimana dibenarkan secara nyata oleh Lesen ini atau Peraturan-Peraturan Penggunaan sekiranya terpakai kepada anda), menyahsusun, melakukan kejuruteraan undur (“reverse engineer”), menyahhimpun, mencuba memperoleh kod sumber, menyahsulitkan, mengubah, atau mencipta karya-karya perolehan dari Perisian Apple atau sebarang bahagian daripadanya (melainkan sebagaimana dan hanya setakat mana-mana syarat-syarat terdahulu sebelum ini adalah dilarang oleh undang-undang terpakai atau setakat mana yang dibenarkan oleh terma-terma lesen yang mengawal penggunaan komponen sumber terbuka yang termasuk bersama Perisian Apple tersebut).

H. Pematuhan Undang-Undang. Anda bersetuju untuk menggunakan Perisian Apple dengan cara yang mematuhi semua undang-undang terpakai, termasuk undang-undang tempatan negara atau rantau di mana anda bermastautin atau di mana anda memuat turun atau menggunakan Perisian Apple.

I. Kemaskini Automatik. Jika anda memilih untuk membenarkan pengemaskinian aplikasi automatik, peranti anda akan secara berkala memeriksa dengan Apple untuk kemaskini dan peningkatan kepada Perisian Apple dan, jika kemaskini atau peningkatan boleh didapati, kemaskini atau peningkatan tersebut akan dimuat turun dan dipasang kepada peranti anda secara automatik dan, jika berkenaan, peranti persisian anda. Anda boleh mematikan pengemaskinian aplikasi automatik sama sekali pada bila-bila masa dengan menukar tetapan pengemaskinian aplikasi automatik yang didapati dalam Tetapan (“Settings”).

### **3. Kebenaran untuk Menggunakan Data.**

A. Data Diagnostik dan Penggunaan. Jika anda memilih untuk membenarkan pengumpulan diagnostik dan penggunaan, anda bersetuju bahawa Apple, dan anak syarikatnya dan agen-agennya boleh mengumpul, mengekalkan, memproses dan menggunakan maklumat diagnostik, maklumat teknikal, maklumat penggunaan dan maklumat berkaitan, termasuk tetapi tidak terhad kepada pengenalan sistem atau perkakasan unik, maklumat-maklumat berkenaan peranti iOS, komputer, sistem dan perisian aplikasi, dan alat-alat persisian anda, yang dikumpulkan dari semasa ke semasa untuk menyediakan dan menambah baik produk-produk dan perkhidmatan-perkhidmatan Apple, membantu peruntukan kemaskini perisian, sokongan produk dan lain-lain perkhidmatan kepada anda (sekiranya ada) berkenaan dengan Perisian Apple, dan untuk memastikan pematuhan kepada terma-terma Lesen ini. Apple boleh gunakan maklumat ini, asalkan ia dikumpulkan dalam bentuk yang tidak mengenalpastikan anda secara peribadi, untuk tujuan yang dinyatakan di atas.

B. Dasar Privasi. Pada sepanjang masa, informasi anda akan dijaga sejajar dengan Dasar Privasi Apple, yang dimasukkan melalui rujukan ke dalam Lesen ini dan yang boleh dilihat di: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Penamatan.** Lesen ini adalah efektif sehingga ditamatkan. Hak-hak anda di bawah Lesen ini akan ditamatkan secara automatik atau sebaliknya terhenti menjadi efektif tanpa notis dari Apple sekiranya anda gagal untuk mematuhi mana-mana terma Lesen ini. Selepas penamatan Lesen ini, anda mesti berhenti menggunakan Perisian Apple dan musnahkan semua salinan Perisian Apple, penuh atau sebahagian. Seksyen 3, 4, 5, 6, 7, 9 dan 10 Lesen ini akan terus berkuat kuasa selepas sebarang penamatan sedemikian.

### **5. Penolakan Tuntutan Waranti-waranti.**

A. Jika anda adalah seorang pelanggan yang merupakan seorang pengguna (seseorang yang menggunakan Perisian Apple di luar perdagangan, perniagaan atau profesion anda), anda mungkin mempunyai hak undang-undang dalam negara di mana anda menetap yang akan melarang had-had berikut daripada terpakai kepada anda, dan di mana ia dilarang, ia tidak akan terpakai kepada anda.

Untuk mengetahui lebih lanjut tentang hak-hak pengguna anda, anda seharusnya menghubungi organisasi penasihat pengguna tempatan.

B. ANDA MENGAKUI DAN BERSETUJU SECARA NYATA BAHAWA, SETAKAT YANG DIBENARKAN OLEH UNDANG-UNDANG TERPAKAI, RISIKO PENGGUNAAN PERISIAN APPLE TERSEBUT, TERLETAK SECARA KESELURUHANNYA DI ATAS ANDA SENDIRI DAN SEGALA RISIKO BERKENAAN DENGAN KEPUASAN KUALITI, PRESTASI, KETEPATAN DAN USAHA ADALAH DI PIHAK ANDA.

C. SETAKAT MAKSIMUM YANG DIBENARKAN OLEH UNDANG-UNDANG TERPAKAI, PERISIAN APPLE TERSEBUT DISEDIAKAN "SEPERTI DIDAPATI" ("AS IS"), DENGAN SEGALA KESILAPAN DAN TANPA SEBARANG WARANTI SEBARANG JENIS SEKALIPUN TERSIRAT DALAM SEBARANG BENTUK SEKALIPUN, DAN APPLE SERTA PEMBERI-PEMBERI LESEN APPLE (DIRUJUK SECARA KOLEKTIF "APPLE" UNTUK TUJUAN SEKSYEN 5 DAN 6) DENGAN INI MENAFIKAN SEMUA WARANTI DAN SYARAT BERKENAAN DENGAN PERISIAN APPLE TERSEBUT, SAMA ADA SECARA NYATA, TERSIRAT ATAU STATUTORI, TERMASUK, TETAPI TIDAK TERHAD KEPADA, WARANTI TERSIRAT DAN/ATAU SYARAT KEBOLEHDAGANGAN, KEPUASAN KUALITI, KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU, KETEPATAN, KEPUASAN HAK PENGGUNAAN SECARA AMAN, DAN KETIADAAN PERLANGGARAN HAK-HAK PIHAK KETIGA.

D. APPLE TIDAK MENJAMIN BAHAWA TIDAK AKAN ADA SEBARANG GANGGUAN TERHADAP PENGGUNAAN PERISIAN APPLE TERSEBUT OLEH ANDA, BAHAWA FUNGSI YANG TERKANDUNG DALAM PERISIAN APPLE TERSEBUT AKAN MEMENUHI KEPERLUAN ANDA, BAHAWA OPERASI PERISIAN APPLE TERSEBUT TIDAK AKAN DIGANGGU ATAU BEBAS DARIPADA KESILAPAN, BAHAWA KEROSAKAN DALAM PERISIAN APPLE TERSEBUT AKAN DIPERBETULKAN ATAU PERISIAN APPLE TERSEBUT ADALAH SERASI ATAU BERFUNGSI DENGAN MANA-MANA PERISIAN PIHAK KETIGA, APLIKASI ATAU PERKHIDMATAN PIHAK KETIGA. PEMASANGAN PERISIAN INI BOLEH MEMBERI KESAN KEPADA KEBOLEHGUNAAN PERISIAN PIHAK KETIGA, APLIKASI ATAU PERKHIDMATAN PIHAK KETIGA.

E. ANDA SELANJUTNYA MENGAKUI BAHAWA PERISIAN APPLE TERSEBUT TIDAK DINIATKAN ATAU BERSESUAIAN UNTUK PENGGUNAAN DALAM SITUASI ATAU PERSEKITARAN YANG MANA KEGAGALAN ATAU KELENGAHAN MASA, ATAU KESALAHAN ATAU KETIDAKTEPATAN DALAM KANDUNGAN, DATA ATAU MAKLUMAT YANG DISEDIAKAN OLEH PERISIAN APPLE TERSEBUT BOLEH MENYEBABKAN MAUT, KECEDEeraan DIRI, ATAU KEROSAKAN FIZIKAL ATAU ALAM SEKITAR YANG TERUK, TERMASUK TANPA HAD PENGOPERASIAN KEMUDAHAN NUKLEAR, SISTEM TUNJUK ARAH DAN KOMUNIKASI PESAWAT UDARA, PENGAWALAN TRAFIK UDARA, SISTEM SOKONGAN HIDUP ATAU SISTEM SENJATA.

F. TIADA MAKLUMAT BERTULIS ATAU LISAN ATAU MAKLUMAN/NASIHAT YANG DIBERIKAN OLEH APPLE ATAU WAKIL SAH APPLE MENYEBABKAN SATU WARANTI WUJUD. SEKIRANYA PERISIAN APPLE TERBUKTI GAGAL, ANDA BERSETUJU UNTUK BERTANGGUNGJAWAB TERHADAP SEGALA KOS PERKHIDMATAN, PEMBAIKAN ATAU PEMBETULAN YANG DIPERLUKAN. DI DALAM SESETANGAH BIDANG KUASA PIHAK BERKUASA TIDAK MEMBENARKAN PENOLAKAN HAK-HAK WARANTI TERSIRAT ATAU PENGEHADAN KE ATAS HAK-HAK STATUTORI-STATUTORI PENGGUNA YANG TERPAKAI, OLEH YANG DEMIKIAN, PENOLAKAN DAN HAD TERSEBUT DI ATAS MUNGKIN TIDAK TERPAKAI TERHADAP ANDA.

**6. HAD LIABILITI.** SETAKAT MANA IANYA TIDAK DILARANG OLEH UNDANG-UNDANG TERPAKAI, APPLE, GABUNGAN APPLE, EJEN APPLE, PRINSIPAL APPLE, ATAU PEMBERI LESEN APPLE DALAM APA JUA KEADAAN PUN TIDAK AKAN BERTANGGUNGJAWAB KE ATAS KECEDEeraan DIRI, ATAU SEBARANG GANTI RUGI SAMPINGAN, KHAS, TIDAK LANGSUNG ATAU LANJUTAN, TERMASUK, TANPA HAD, GANTIRUGI UNTUK KEHILANGAN KEUNTUNGAN, KEROSAKAN ATAU KEHILANGAN DATA, KEGAGALAN UNTUK MENGHANTAR ATAU MENERIMA SEBARANG DATA, GANGGUAN PERNIAGAAN ATAU SEBARANG GANTI RUGI ATAU KERUGIAN KOMERSIAL LAIN, YANG TIMBUL DARIPADA ATAU BERKENAAN DENGAN PENGGUNAAN ANDA ATAU KETIDAKUPAYAAN ANDA UNTUK

MENGGUNAKAN PERISIAN APPLE TERSEBUT ATAU SEBARANG PERISIAN PIHAK KETIGA ATAU APLIKASI YANG DIGUNAKAN BERSAMA DENGAN PERISIAN APPLE TERSEBUT, APA SEBAB SEKALIPUN, TANPA MENGHIRAUKAN TEORI LIABILITI (KONTRAK, TORT ATAU SEBALIKNYA) DAN WALAUPUN APPLE TELAH DIMAKLUMKAN TENTANG KEMUNGKINAN GANTIRUGI TERSEBUT). SESETENGAH BIDANG KUASA TIDAK MEMBENARKAN PENGECUALIAN ATAU PENGHADAN LIABILITI UNTUK KECEDEeraan DIRI, ATAU GANTIRUGI SAMPINGAN ATAU LANJUTAN, OLEH YANG DEMIKIAN, PENGHADAN INI MUNGKIN TIDAK TERPAKAI KEPADA ANDA. Dalam apa jua keadaan sekalipun, jumlah liabiliti Apple kepada anda secara keseluruhannya untuk semua gantirugi (melainkan sepertimana yang diperuntukkan dalam undang-undang berkenaan kes-kes yang melibatkan kecederaan diri) tidak akan melebihi amaun lima puluh dolar (\$50.00). Had-had yang tersebut di atas akan terpakai walaupun sekiranya remedi yang dinyatakan di atas gagal akan tujuan utamanya.

**7. Pengawalan Ekspot.** Anda tidak boleh menggunakan atau sebaliknya mengekspot atau ekspot semula Perisian Apple kecuali dibenarkan oleh undang-undang Amerika Syarikat dan undang-undang dalam bidang kuasa-bidang kuasa di mana Perisian Apple tersebut diperoleh. Khususnya, tetapi tanpa had, Perisian Apple tersebut tidak boleh diekspot atau diekspotkan semula (a) ke dalam mana-mana negara yang dilarang untuk berdagang dengan Amerika Syarikat atau (b) kepada sesiapa yang tersenarai dalam Senarai Warganegara Ditentukan Khas ("*Specially Designated Nationals*") oleh Jabatan Perbendaharaan Amerika Syarikat atau Senarai Orang Dihalang atau Senarai Entiti Dihalang ("*Denied Persons List or Entity List*") Jabatan Perdagangan Amerika Syarikat. Dengan menggunakan Perisian Apple, anda memberi representasi dan menjamin bahawa anda tidak berada dalam mana-mana negara tersebut atau mana-mana senarai tersebut. Anda juga bersetuju bahawa anda tidak menggunakan Perisian Apple tersebut untuk sebarang tujuan yang dilarang oleh undang-undang Amerika Syarikat, termasuk tanpa had, pembangunan, reka cipta, penghasilan atau pengeluaran senjata misil, nuklear, kimia atau biologi.

**8. Pengguna-pengguna Akhir Kerajaan.** Perisian Apple tersebut dan dokumentasi berkaitan adalah "Item Komersial" sepertimana terma tersebut didefinisikan dalam 48 C.F.R. §2.101, yang terdiri daripada "Perisian Komputer Komersial" dan "Dokumentasi Perisian Komputer Komersial", sepertimana terma-terma tersebut adalah digunakan di dalam 48 C.F.R. §12.212 atau 48 C.F.R. §227.7202, yang mana terpakai. Konsisten dengan 48 C.F.R. §12.212 atau 48 C.F.R. §227.7202-1 hingga 227.7202-4, yang mana terpakai, Perisian Komputer Komersial dan Dokumentasi Perisian Komputer Komersial adalah dilesenkan kepada pengguna-pengguna akhir kerajaan Amerika Syarikat (a) hanya sebagai Item Komersial dan (b) hanya dengan hak-hak tersebut seperti yang diberikan kepada pengguna lain selaras dengan terma-terma dan syarat-syarat yang dinyatakan di sini. Hak-hak yang tidak disiarkan dirizabkan di bawah undang-undang hakcipta Amerika Syarikat.

**9. Undang-undang Pengawalan dan Kebolehasingan.** Lesen ini akan ditadbir dan ditafsirkan mengikut undang-undang Negeri California, tidak termasuk prinsip konflik undang-undang negerinya. Lesen ini tidak akan ditadbir oleh Konvensyen Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu berkenaan Kontrak untuk Jualan Barangan Antarabangsa, pemakaian yang mana dikecualikan secara nyata. Sekiranya anda adalah seorang pengguna yang menetap di United Kingdom, Lesen ini akan ditadbir undang-undang dalam bidang kuasa tempat kediaman anda. Sekiranya untuk sebarang sebab mahkamah yang mempunyai bidang kuasa kompeten mendapati mana-mana peruntukan, atau sebahagian daripadanya, tidak boleh dikuatkuasakan, baki bahagian Lesen ini akan terus berkuatkuasa dan berkesan penuh.

**10. Perjanjian Lengkap; Bahasa Digunakan.** Lesen ini membentuk perjanjian keseluruhan di antara anda dan Apple berkenaan dengan penggunaan Perisian Apple yang dilesenkan di sini dan menggantikan segala persefahaman sebelum ini atau semasa berkenaan perkara tersebut. Sebarang pindaan kepada atau pengubahsuaian Lesen ini tidak akan mengikat melainkan pindaan atau pengubahsuaian tersebut dibuat secara bertulis dan ditandatangani oleh Apple. Sebarang terjemahan Lesen ini adalah dibuat untuk keperluan tempatan dan dalam keadaan berlakunya pertikaian di antara versi Inggeris dengan versi bukan Inggeris, versi Inggeris Lesen ini akan berkuatkuasa dan terpakai, setakat yang tidak dilarang oleh undang-undang tempatan di bidang kuasa anda.

**11. Perakuan Pihak Ketiga.** Sebahagian Perisian Apple mungkin menggunakan atau melibatkan perisian pihak ketiga dan lain-lain bahan yang terpelihara oleh hakcipta. Pengakuan, terma-terma lesen dan penolakan tuntutan untuk bahan sedemikian adalah terkandung di dalam dokumentasi elektronik untuk Perisian Apple tersebut, dan penggunaan bahan tersebut oleh anda adalah tertakluk kepada terma-terma tersebut.

EA1064

11/11/2013

## **ROMÂNĂ**

**APPLE INC.**

### **CONTRACT DE LICENȚĂ SOFTWARE IBOOKS PENTRU iOS**

**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST CONTRACT DE LICENȚĂ SOFTWARE („LICENȚĂ”) ÎNAINTE DE A UTILIZA SOFTWARE-UL APPLE. PRIN UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI APPLE, SUNTEȚI DE ACORD CU OBLIGAȚIA DE A RESPECTA CLAUZELE ACESTEI LICENȚE. DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU CLAUZELE ACESTEI LICENȚE, NU INSTALAȚI ȘI/SAU NU UTILIZAȚI SOFTWARE-UL.**

#### **1. Generalități.**

A. Software-ul Apple și orice software, documentație, interfețe și fonturi de la terțe părți, precum și orice date care însoțesc prezenta Licență, fie că se află în memoria doar pentru citire, pe orice alt suport sau în orice altă formă (denumite colectiv „Software Apple”) vă sunt licențiate și nu vândute de către Apple Inc. („Apple”) pentru a fi utilizate doar în conformitate cu clauzele acestei Licențe. Apple și/sau concesionarii Apple își păstrează proprietatea asupra Software-ului Apple în sine și își rezervă toate drepturile care nu vă sunt acordate în mod expres.

B. La discreția sa, Apple poate pune la dispoziție upgrade-uri sau actualizări ulterioare ale Software-ului Apple pentru dispozitivul dvs. iOS marca Apple compatibil. Upgrade-urile și actualizările Apple Software, dacă este cazul, pot să nu includă neapărat toate caracteristicile de software existente sau caracteristici noi pe care le lansează Apple pentru modele noi sau alte modele de dispozitive iOS. Clauzele prezentei Licențe vor governa orice upgrade sau actualizare software furnizată de Apple la produsul Software Apple original, în afara cazului în care asemenea upgrade sau actualizare este însoțită de o licență separată, caz în care sunteți de acord că clauzele licenței respective vor governa asemenea upgrade sau actualizare.

#### **2. Utilizările permise de licență și restricțiile.**

A. Licența. Sub rezerva termenilor și condițiilor prezentei Licențe și după cum este permis în “Regulile de utilizare a produselor App Store” definite în Termenii și condițiile App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (“Reguli de utilizare”), dacă nu ați obținut Software-ul Apple după cum este descris în Secțiunea 2B, vă este acordată o licență limitată, netransferabilă și neexclusivă pentru a instala și utiliza Software-ul Apple pe orice dispozitiv iOS marca Apple compatibil pe care îl dețineți sau controlați. Nu aveți voie să distribuiți sau să puneți la dispoziție Software Apple pe o rețea de unde ar putea fi utilizat pe dispozitive multiple în același timp. Sunt interzise închirierea, darea în leasing, împrumutul, vânzarea, redistribuirea sau sublicențierea Software-ului Apple.

B. Licență de volum sau întreținere. Dacă ați obținut Software-ul Apple în baza unui program Apple de licență de volum sau întreținere, clauzele licenței dvs. de volum sau întreținere vor determina numărul de copii ale Software-ului Apple pe care le puteți descărca, instala, utiliza și rula pe dispozitivele dvs. iOS marca Apple pe care le dețineți sau controlați. Cu excepția cazului în care există alte acorduri scrise din partea Apple, toate celelalte termeni și condiții din prezenta Licență se vor aplica utilizării Software-ului Apple în baza unei licențe de volum sau întreținere.

C. Cerințele sistemului. Software-ul Apple este compatibil doar cu hardware-ul marca Apple care

respectă cerințele de sistem specificate de Apple.

D. Conținutul. În măsura în care Software-ul Apple poate fi utilizat pentru a reproduce materiale, el vă este licențiat doar pentru reproducerea materialelor fără drepturi de autor, a materialelor pentru care dvs. dețineți drepturile de autor sau a materialelor pe care sunteți autorizat sau pentru care dispuneți de o permisiune legală pentru a le reproduce. Dacă nu sunteți sigur în legătură cu dreptul dvs. de a copia materiale, se recomandă să apelați la consilierul dvs. juridic. Drepturile de proprietate intelectuală și de titlu din și pentru orice conținut afișat sau accesat prin Software-ul Apple aparțin respectivilor proprietari ai conținutului. Este posibil ca asemenea conținut să fie protejat prin legi și tratate privind dreptul de autor sau proprietatea intelectuală și poate face obiectul condițiilor de utilizare ale terței părți furnizând asemenea conținut. Cu excepția unor clauze contrare din această Licență, prezenta Licență nu vă acordă niciun drept de a utiliza un astfel de conținut și nu vă garantează faptul că acest conținut va continua să fie disponibil pentru dvs.

E. iBooks Store. Software-ul Apple permite accesul la Apple iBooks Store, care permite cumpărarea de conținut digital, cum ar fi cărțile. Este posibil ca iBooks Store să nu fie disponibil în toate limbile sau în toate țările. Utilizarea iBooks Store necesită acces la Internet, poate necesita un ID Apple și poate face obiectul unor costuri suplimentare. Utilizarea iBooks Store face obiectul celor mai recente termene și condiții iBooks Store pentru țara din care accesați iBooks Store; acestea vă vor fi afișate pentru consultare și acceptare înainte de a utiliza iBooks Store. De asemenea, puteți accesa și consulta aceste termene și condiții la adresa <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Sincronizarea favoritelor, notelor și colecțiilor iBooks. Luați la cunoștință faptul că, prin utilizarea funcționalității de sincronizare a favoritelor, notelor și colecțiilor dvs. iBooks între dispozitive, favoritele, notele sau colecțiile dvs. vor fi trimise către Apple și vor fi păstrate în asociere cu ID-ul Apple pe care îl utilizați în legătură cu iBooks Store în scopul sincronizării lor pe dispozitivele și computerele autorizate să acceseze conținut prin intermediul ID-ului dvs. Apple. Puteți dezactiva în orice moment sincronizarea modificând configurările pentru sincronizare din panoul Configurări pentru Software-ul Apple.

G. Ingineria inversă este interzisă. Nu vă sunt permise și sunteți de acord să nu întreprindeți sau să permiteți altora să întreprindă, copierea (cu excepția celei permise în mod expres de prezenta Licență sau de Regulile de utilizare dacă acestea vă sunt aplicabile), decompilarea, ingineria inversă, dezasamblarea, încercarea de a deriva codul sursă, decriptarea, modificarea sau crearea de lucrări derivate ale Software-ului Apple sau ale oricărei părți a acestora (cu excepția cazului și doar în măsura în care oricare dintre restricțiile menționate anterior este interzisă prin dispoziții legale sau în măsura în care ar putea fi permise prin condițiile de licențiere care guvernează utilizarea componentelor open source incluse în Software-ul Apple).

H. Respectarea legilor. Sunteți de acord să utilizați Software-ul Apple în conformitate cu toate legile în vigoare, inclusiv legile locale ale țării sau regiunii în care aveți domiciliul sau în care descărcați sau utilizați Software-ul Apple.

I. Actualizări automate. Dacă alegeți să permiteți actualizări automate ale aplicațiilor, dispozitivul dvs. va verifica periodic la Apple actualizările și upgrade-urile la Software-ul Apple și, dacă este disponibilă o asemenea actualizare sau upgrade, acestea se vor descărca și instala automat pe dispozitivul dvs. și, dacă este cazul, pe dispozitivele dvs. periferice. Puteți dezactiva definitiv actualizările automate ale aplicațiilor în orice moment, modificând configurările actualizărilor automate ale aplicațiilor găsite în Configurări.

### **3. Consimțământul referitor la utilizarea datelor.**

A. Date de diagnoză și de utilizare. Dacă optați pentru colectarea informațiilor de diagnoză și utilizare, sunteți de acord că Apple, societățile sale subsidiare și agenții săi pot colecta, întreține, procesa și utiliza informații de diagnoză, tehnice, de utilizare și aferente, incluzând dar fără a se limita la identificatorii unici ai sistemului sau hardware-ului, informații despre dispozitivul dvs. iOS, computerul dvs, software-ul dvs. (sistem de operare și aplicații) și perifericele dvs, informații care sunt colectate periodic pentru a furniza

și optimiza produsele și serviciile Apple, pentru a facilita punerea la dispoziție de actualizări software, asistență pentru produs și alte servicii (după caz) asociate Software-ului Apple și pentru a verifica conformitatea cu clauzele acestei Licențe. Apple poate utiliza aceste informații, atâta timp cât acestea sunt colectate într-o formă care nu vă identifică personal, în scopurile descrise mai sus.

B. Politica de confidențialitate. Informațiile dvs. vor fi întotdeauna tratate în concordanță cu Politica de confidențialitate Apple, care este încorporată prin referință în această Licență și poate fi vizualizată la: <http://www.apple.com/ro/privacy/>.

**4. Încetarea.** Această Licență este în vigoare până la încetarea sa. Drepturile dvs. decurgând din această Licență vor înceta automat sau își vor pierde valabilitatea fără înștiințare din partea Apple dacă nu vă conformați oricărei clauze din această Licență. După încetarea acestei Licențe, trebuie să încetați orice utilizare a Software-ului Apple și să distrugeți toate copiile, integrale sau parțiale, ale Software-ului Apple. Prevederile secțiunilor 3, 4, 5, 6, 7, 9 și 10 ale prezentei Licențe vor fi aplicabile și după orice asemenea încetare.

#### **5. Exonerarea de garanții.**

A. Dacă sunteți un client care este un consumator (cineva care utilizează Software-ul Apple în afara activităților comerciale sau profesionale), este posibil să aveți drepturi legale în țara dvs. de reședință care să interzică aplicarea următoarelor limitări în cazul dvs. și, acolo unde sunt interzise, acestea nu se vor aplica în cazul dvs. Pentru a afla informații suplimentare despre drepturile consumatorilor, ar trebui să contactați o organizație locală în domeniul consultanței pentru consumatori.

B. RECUNOAȘTEȚI ȘI ACCEPTAȚI ÎN MOD EXPRES CĂ, ÎN LIMITELE PERMISE PRIN LEGILE ÎN VIGOARE, UTILIZAREA SOFTWARE-ULUI APPLE SE FACE PE PROPRIUL DVS. RISC ȘI CĂ VĂ ASUMAȚI INTEGRAL RISURILE RELATIVE LA CALITATE SATISFĂCĂTOARE, PERFORMANȚĂ, ACURATEȚE ȘI EFORT.

C. ÎN LIMITELE MAXIME PERMISE PRIN LEGILE ÎN VIGOARE, SOFTWARE-UL APPLE ESTE FURNIZAT „CA ATARE”, CU TOATE DEFECTELE ȘI FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE, IAR APPLE ȘI LICENȚIATORII APPLE (REFERIȚI COLECTIV PRIN DENUMIREA „APPLE” ÎN CADRUL SECȚIUNILOR 5 ȘI 6) SE EXONEREAZĂ DE ORICE GARANȚII ȘI CONDIȚII CU PRIVIRE LA SOFTWARE-UL APPLE, FIE ELE EXPLICITE, IMPLICITE SAU LEGALE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE ȘI/ SAU CONDIȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE, ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚE, FOLOSINȚĂ LINIȘTITĂ ȘI NEÎNCĂLCARE A DREPTURILOR TERȚELOR PĂRȚI.

D. APPLE NU OFERĂ GARANȚIE ÎMPOTRIVA INTERFERENȚELOR CU UTILIZAREA DE CĂTRE DVS. A SOFTWARE-ULUI APPLE, CĂ FUNCȚIILE CUPRINSE ÎN SOFTWARE-UL APPLE VOR SATISFACE CERINȚELE DVS, CĂ FUNCȚIONAREA SOFTWARE-ULUI APPLE VA FI NEÎNTRERUPTĂ SAU FĂRĂ ERORI, CĂ DEFECTELE DIN SOFTWARE-UL APPLE VOR FI CORECTATE SAU CĂ SOFTWARE-UL APPLE VA FI COMPATIBIL SAU VA FUNCȚIONA ÎMPREUNĂ CU ORICE SOFTWARE, APLICAȚII SAU SERVICII ALE TERȚELOR PĂRȚI. INSTALAREA ACESTUI SOFTWARE POATE AFECTA POSIBILITATEA DE UTILIZARE A SOFTWARE-ULUI, APLICAȚIILOR SAU SERVICIILOR TERȚELOR PĂRȚI.

E. ÎN PLUS, RECUNOAȘTEȚI CĂ SOFTWARE-UL APPLE NU ESTE DESTINAT SAU ADECVAT PENTRU UTILIZAREA ÎN SITUAȚII SAU MEDII ÎN CARE DEFECTAREA, ÎNTÂRZIERILE, ERORILE SAU INEXACTITĂȚILE DIN CONȚINUTUL, DATELE SAU INFORMAȚIILE FURNIZATE DE SOFTWARE-UL APPLE AR PUTEA DUCE LA MOARTE, VĂTĂMARE PERSONALĂ SAU DAUNE IMPORTANTE FIZICE SAU DE MEDIU, INCLUZÂND FĂRĂ LIMITARE OPERAREA INSTALAȚIILOR NUCLEARE, SISTEMELOR DE NAVIGARE SAU DE COMUNICAȚII AERIENE, SISTEMELOR DE CONTROL AL TRAFICULUI AERIAN, APARATELOR DE MENȚINERE ARTIFICALĂ A VIEȚII SAU A SISTEMELOR DE ARMAMENT.

F. NICIO INFORMAȚIE SAU RECOMANDARE COMUNICATĂ VERBAL SAU ÎN SCRIS DE CĂTRE APPLE SAU UN REPREZENTANT AUTORIZAT APPLE NU VA CONSTITUI O GARANȚIE. ÎN CAZUL ÎN CARE

SOFTWARE-UL APPLE SE VA DOVEDI DEFECTUOS, VĂ VEȚI ASUMA INTEGRAL SUPORTAREA COSTURILOR PENTRU TOATE DEPANĂRILE, REPARAȚIILE SAU CORECTURILE NECESARE. UNELE JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDEREA GARANȚIILOR IMPLICITE SAU LIMITĂRILE DREPTURILOR LEGALE APLICABILE ALE CONSUMATORULUI, AȘA ÎNCÂT ESTE POSIBIL CA EXCLUDERILE ȘI LIMITĂRILE DE MAI SUS SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DVS.

**6. Limitarea răspunderii.** ÎN LIMITELE PERMISE DE LEGILE ÎN VIGOARE, APPLE, AFILIAȚII, AGENȚII, MANDANȚII SAU LICENȚIATORII APPLE NU VOR FI ÎN NICI UN CAZ RĂSPUNZĂTORI PENTRU VĂTĂMĂRI PERSONALE ȘI NICI PENTRU DAUNE INCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU CONSECUTIVE DE NICI UN FEL, INCLUZÂND, FĂRĂ LIMITARE, DAUNELE REZULTATE DIN PIERDERI DE PROFIT, CORUPERA SAU PIERDEREA DATELOR, EȘUAREA TRANSMITERII SAU PRIMIRII DE DATE, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTE DAUNE SAU PIERDERI COMERCIALE, REZULTATE DIN SAU AVÂND LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA SAU INABILITATEA DVS. DE UTILIZARE A SOFTWARE-ULUI APPLE SAU A ORICĂRUI SOFTWARE SAU ORICĂROR APLICAȚII ALE TERȚILOR ÎMPREUNĂ CU SOFTWARE-UL APPLE, INDIFERENT CARE AR FI CAUZA, FĂRĂ A ȚINE CONT DE TEORIA RĂSPUNDERII CIVILE (RĂSPUNDERE CONTRACTUALĂ, EXTRA CONTRACTUALĂ SAU DE ALT FEL) ȘI CHIAR DACĂ APPLE A FOST AVIZAT ASUPRA POSIBILITĂȚII UNOR ASTFEL DE DAUNE. UNELE JURISDICȚII NU PERMIT EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RĂSPUNDERII PENTRU VĂTĂMĂRI PERSONALE, SAU PENTRU DAUNE INCIDENTALE SAU CONSECUTIVE, AȘA ÎNCÂT ESTE POSIBIL CA ACESTE LIMITĂRI SĂ NU SE APLICE ÎN CAZUL DVS. Răspunderea totală din partea Apple pentru toate daunele dvs. (în afara celei pe care legislația în vigoare ar putea-o cere în cazurile implicând vătămarea personală) nu va depăși în nici o eventualitate suma de cincizeci de dolari americani (50,00 \$). Limitările de mai sus se vor aplica inclusiv în cazul în care compensația menționată mai sus nu reușește să își realizeze scopul esențial.

**7. Controlul exporturilor.** Nu puteți utiliza, exporta sau reexporta Software-ul Apple decât în conformitate cu legislația Statelor Unite ale Americii și cu legislația jurisdicție sau jurisdicții de unde a fost obținut Software-ul Apple. În particular, dar fără limitare, Software-ul Apple nu poate fi exportat sau reexportat (a) în orice țări supuse unui embargo de către Statele Unite ale Americii sau (b) oricărei persoane aflate pe lista "Specially Designated Nationals" a Ministerului de Finanțe din Statele Unite ale Americii sau pe listele "Denied Person" sau "Denied Entity" ale Ministerului Comerțului din Statele Unite ale Americii. Prin utilizarea Software-ului Apple, declarați și garantați că nu vă aflați în niciuna din aceste țări și pe niciuna din aceste liste. De asemenea, sunteți de acord că nu veți utiliza Software-ul Apple în niciun scop interzis de legislația Statelor Unite ale Americii, inclusiv, dar fără limitare, la dezvoltarea, proiectarea, fabricarea sau producția de proiectile, arme nucleare, chimice sau biologice.

**8. Utilizatorii finali din Guvernul Statelor Unite.** Software-ul Apple și documentația aferentă sunt „Commercial Items” (articole comerciale), așa cum este definit acest termen în clauza 48 C.F.R. (Code of Federal Rules) §2.101, constând în „Commercial Computer Software” (software comercial) și „Commercial Computer Software Documentation” (documentație pentru software comercial), așa cum sunt definiți acești termeni în clauzele 48 C.F.R. §12.212 sau 48 C.F.R. §227.7202, după caz. În conformitate cu clauza 48 C.F.R. §12.212 sau 48 C.F.R. între §227.7202-1 și 227.7202-4, după caz, elementele „Commercial Computer Software” și „Commercial Computer Software Documentation” sunt licențiate utilizatorilor finali din Guvernul Statelor Unite (a) doar drept „Commercial Items” și (b) doar acompaniate de aceleași drepturi garantate tuturor celorlalți utilizatori în conformitate cu condițiile generale aici incluse. Drepturile nepublicate sunt rezervate în virtutea legilor drepturilor de autor în vigoare în Statele unite ale Americii.

**9. Legea guvernantă și independența clauzelor.** Această Licență va fi guvernată și interpretată în conformitate cu legislația Statului California, excluzând prevederile dreptului internațional privat. Această Licență nu va fi guvernată de Convenția Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri, a cărei aplicare este exclusă în mod expres. Dacă sunteți un consumator din Regatul Unit, această Licență va fi guvernată de legile corespunzătoare jurisdicției reședinței dvs. Dacă, din orice motiv, o instanță a unei jurisdicții competente găsește orice prevedere a Licenței ca fiind inaplicabilă, în totalitate sau în parte, celelalte prevederi rămân în continuare aplicabile integral.

**10. Integralitatea acordului; Limba prevalentă.** Această Licență constituie integralitatea acordului între dumneavoastră și Apple cu privire la utilizarea Software-ului Apple și înlocuiește toate înțelegerile anterioare sau actuale asupra acestui subiect. Nici un amendament și nici o modificare pentru această Licență nu vor căpăta efect în afara cazului în care sunt scrise și semnate de către Apple. Orice traducere a acestei Licențe este realizată pentru necesități locale și, în eventualitatea unei contradicții între versiunea în limba engleză și versiunea într-o altă limbă, versiunea în limba engleză va prevala în măsura în care nu este interzis de către legislația locală din jurisdicția dvs.

**11. Mulțumiri terților.** Anumite porțiuni ale Software-ului Apple pot utiliza sau include software de la terți și alte materiale cu drepturi de autor. Mulțumirile, condițiile de licențiere și limitările de răspundere pentru astfel de materiale sunt conținute în documentația electronică pentru Software-ul Apple și utilizarea de către dvs. a acestor materiale este reglementată de clauzele lor respective.

EA1064  
11/11/2013

## **SLOVENSKY**

### **APPLE INC. SOFTVÉROVÁ LICENČNÁ ZMLUVA PRE IBOOKS PRE IOS**

**PROSÍM POZORNE SI PREČÍTAJTE TÚTO SOFTVÉROVÚ LICENČNÚ ZMLUVU („LICENCIU“) PREDTÝM, AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ APPLE SOFTVÉR. POUŽÍVANÍM APPLE SOFTVÉRU SÚHLASÍTE S PODMIENKAMI UVEDENÝMI V TEJTO LICENCII. POKIAL NESÚHLASÍTE S PODMIENKAMI UVEDENÝMI V TEJTO LICENCII, NEINŠTALUJTE A/ALEBO NEPOUŽÍVAJTE SOFTVÉR.**

#### **1. Všeobecné podmienky.**

A. Softvér Apple, ako aj akýkoľvek iný softvér, dokumentácia a rozhrania, písma a dáta tretích strán, ktoré sú súčasťou tejto Licencie, a to či už v pamäti ROM alebo na akýchkoľvek iných médiách alebo forme (súhrnne označované ako „Apple softvér“), sú vám licencované, nie predané spoločnosťou Apple Inc. („Apple“) len pre použitie v súlade s podmienkami uvedenými v tejto licencii. Spoločnosť Apple a/alebo jej udeľovatelia licencií si ponechávajú vlastníctvo samotného Apple softvéru a vyhradujú si všetky práva, ktoré vám výslovne neboli udelené.

B. Spoločnosť Apple môže podľa vlastného uváženia sprístupniť budúce aktualizácie softvéru Apple pre vaše kompatibilné zariadenie iOS značky Apple. Prípadné inovácie a aktualizácie Softvéru Apple nemusia nevyhnutne obsahovať všetky existujúce funkcie alebo nové softvérové funkcie, ktoré Apple vydáva pre novšie alebo iné modely zariadení iOS. Podmienky uvedené v tejto Licencii sa vzťahujú na akékoľvek softvérové inovácie alebo aktualizácie poskytnuté spoločnosťou Apple pre pôvodný Softvér Apple, pokiaľ nie je k takejto aktualizácii alebo inovácii priložená osobitná licencia. V takom prípade súhlasíte, že podmienky priloženej licencie platia pre danú aktualizáciu alebo inováciu.

#### **2. Práva a obmedzenia vyplývajúce z tejto licencie.**

A. Licencia. V súlade so zmluvnými podmienkami uvedenými v tejto licencii a povolením udeleným v „pravidlách používania produktov z obchodu App Store“ (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (ďalej len „pravidlá používania“), ak ste Softvér Apple nezískali podľa popisu v časti 2B, sa vám udeľuje obmedzená neprenosná a nevýhradná licencia na inštaláciu a používanie softvéru Apple na akomkoľvek kompatibilnom zariadení iOS značky Apple, ktoré vlastníte alebo používate. Šírenie alebo distribúcia Apple softvéru prostredníctvom siete, na ktorej by mohol byť používaný viacerými zariadeniami naraz, je zakázané. Je zakázané prenajímať, požičiavať, predávať, nanovo distribuovať, alebo licencovať Softvér Apple.

B. Hromadná licencia alebo licencia na údržbu. Ak ste softvér Apple získali v rámci hromadnej licencie



alebo licencie na program údržby spoločnosti Apple, počet kópií softvéru Apple, ktoré môžete stiahnuť, nainštalovať, používať a spúšťať v zariadeniach iOS značky Apple, ktoré používate alebo vlastníte, určujú podmienky hromadnej licencie alebo licencie na údržbu. Všetky ostatné pravidlá a podmienky tejto Licencie sa vzťahujú na vaše používanie Softvéru Apple získaného na základe multilicencie alebo licencie na údržbu, okrem prípadov, keď to bude dohodnuté inak so spoločnosťou Apple písomnou formou.

C. Systémové požiadavky. Softvér Apple je podporovaný len na značkovom hardvéri Apple, ktorý spĺňa systémové požiadavky uvedené spoločnosťou Apple.

D. Obsah. V rozsahu, v akom je možné používať Apple softvér na reprodukciu materiálov, udeľuje sa vám licencia len na reprodukciu materiálov, na ktoré sa nevzťahujú autorské práva, materiály, ktorých autorské práva vlastníte vy alebo materiály, na ktorých reprodukciu ste boli autorizovaní alebo máte na to legálne oprávnenie. Ak si nie ste istí o svojich právach na kopírovanie akýchkoľvek materiálov, obráťte sa na svojho právneho zástupcu. Nárok a práva duševného vlastníctva na akýkoľvek obsah, ktorý sa zobrazuje alebo ku ktorému sa pristupuje prostredníctvom Apple softvéru, je vlastníctvom jeho príslušných majiteľov. Takýto obsah môže byť chránený autorským právom alebo inými zákonmi alebo dohodami na ochranu duševného vlastníctva a môžu sa na ne vzťahovať podmienky používania tretích strán, ktoré tento obsah poskytujú. Táto Licencia vám neposkytuje nijaké práva ohľadom takéhoto obsahu ani nezaručuje, že takýto obsah vám bude naďalej k dispozícii, okrem prípadov, ak je v tejto Licencii uvedené inak.

E. iBooks Store. Apple softvér poskytuje prístup do obchodu iBooks Store spoločnosti Apple, v ktorom máte možnosť realizovať nákupy digitálneho obsahu ako napríklad kníh. iBooks Store nemusí byť dostupný vo všetkých jazykoch alebo vo všetkých krajinách. Pri používaní obchodu iBooks Store je potrebné internetové pripojenie, môže sa vyžadovať Apple ID a môžu sa naň vzťahovať ďalšie poplatky. Na používanie iBooks Store sa vzťahujú najnovšie podmienky používania iBooks Store pre krajinu, z ktorej používate iBooks Store a budú Vám predložené na prečítanie a prijatie pred používaním iBooks Store. Okrem toho nájdete tieto podmienky používania na adrese <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Synchronizácia iBooks záložiek, poznámok a zbierok. Beriete na vedomie, že ak sa rozhodnete používať funkciu synchronizácie svojich iBooks záložiek, poznámok alebo zbierok medzi zariadeniami, vaše záložky, poznámky alebo zbierky budú odosielané spoločnosti Apple a budú uchovávané v spojení s Apple ID, ktoré používate s iBooks Store na ich synchronizáciu so zariadeniami a počítačmi autorizovanými na prístup k obsahu cez vaše Apple ID. Synchronizáciu môžete kedykoľvek vypnúť zmenou nastavení synchronizácie, ktoré nájdete v Nastaveniach Apple softvéru.

G. Zákaz spätného inžinierstva. Nemôžete a súhlasíte s tým, že nebudete a rovnako, že neumožníte iným osobám kopírovať (s výnimkou prípadov jednoznačne uvedených v tejto Licencii alebo v podmienkach používania v prípade, že sa na vás vzťahujú), dekompiľovať, aplikovať spätné inžinierstvo, rozoberať, pokúšať sa získať zdrojový kód, dekódovať, upravovať alebo vytvárať diela odvodené od Softvéru Apple alebo od akejkoľvek vyššie uvedenej časti (s výnimkou a len v rozsahu, kedy ktorákoľvek vyššie uvedená činnosť je zakázaná príslušným právom, alebo v rozsahu povolenom licenčnými podmienkami, určujúcimi využívanie Open Source komponentov, ktoré sú súčasťou Softvéru Apple).

H. Dodržiavanie zákonov. Súhlasíte s tým, že budete používať Softvér Apple v súlade so všetkými príslušnými zákonmi vrátane miestnych zákonov krajiny alebo oblasti, v ktorej bývate, alebo v ktorej sťahujete alebo používate Apple softvér.

I. Automatické aktualizácie. Ak sa rozhodnete povoliť automatické aktualizácie aplikácií, vaše zariadenie bude pravidelne v spoločnosti Apple kontrolovať, či sú k dispozícii inovácie a aktualizácie Softvéru Apple, a ak sú, inovácia alebo aktualizácia sa automaticky stiahne a nainštaluje do vášho zariadenia a prípadne do periférnych zariadení. Automatické aktualizácie aplikácií môžete kedykoľvek úplne vypnúť zmenou nastavení automatických aktualizácií aplikácií, ktoré sa nachádzajú v Nastaveniach.

### 3. Súhlas s použitím údajov.

A. Diagnostické údaje a údaje týkajúce sa používania. Ak vyjadrite súhlas so zbieraním diagnostických údajov a údajov týkajúcich sa používania, súhlasíte s tým, že spoločnosť Apple a jej dcérske spoločnosti a agenti môžu zhromažďovať, uchovávať, spracovávať a využívať diagnostické a technické informácie a informácie týkajúce sa používania a s tým súvisiace informácie vrátane (ale nielen) unikátnych systémových alebo hardvérových identifikátorov, informácií o vašom zariadení iOS, počítači, systémovej a aplikačnej softvére a perifériách, ktoré sú pravidelne zhromažďované kvôli poskytovaniu a vylepšovaniu Apple produktov a služieb, uľahčovaniu poskytovania softvérových aktualizácií, podpory produktu a ostatných vám poskytovaných služieb (ak existujú), súvisiacich s Apple softvérom a kvôli overovaniu dodržiavania podmienok uvedených v tejto zmluve. Spoločnosť Apple môže využívať takéto informácie, pokiaľ sú zhromažďované v podobe, ktorá neumožňuje vašu identifikáciu, na ciele uvedené vyššie.

B. Politika ochrany osobných údajov. S vašimi osobnými údajmi sa po celý čas bude zaobchádzať v súlade so Zásadami ochrany osobných údajov spoločnosti Apple, na ktoré odkazuje táto zmluva, a ktoré sú dostupné na adrese: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Ukončenie.** Táto licencia je platná až do jej ukončenia. Práva, ktoré sú vám vyhradené touto licenciou, automaticky a bez upozornenia od spoločnosti Apple zanikajú, alebo inak prestávajú byť účinné v prípade, že porušíte ktorúkoľvek z podmienok uvedených v tejto licenci. Po skončení platnosti tejto licencie by ste mali zastaviť akékoľvek používanie Apple softvéru a zničiť všetky kópie, čiastočné alebo úplné, Apple softvéru. Časti 3, 4, 5, 6, 7, 9 a 10 zostávajú v platnosti aj po akejkoľvek uvedenej forme zrušenia tejto zmluvy.

### 5. Zrieknutie sa záruk.

A. Ak ste zákazník - spotrebiteľ (niekto, kto používa Apple softvér pre súkromné účely), je možné, že na základe práv a zákonov krajiny pobytu sa na vás nebudú vzťahovať nasledovné obmedzenia. Ak sa chcete dozvedieť viac o vašich spotrebiteľských právach, kontaktujte miestnu organizáciu, ktorá má na starosti poradenstvo pre spotrebiteľov.

B. TÝMTO VYJADRUJETE SVOJ VEDOMÝ SÚHLAS S TÝM, ŽE V ROZSAHU POVOLENEJ PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI JE POUŽÍVANIE APPLE SOFTVÉRU NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO A ZODPOVEDNOSŤ ZA TIETO RIZIKÁ, TÝKAJÚCE SA USPOKOJIVEJ KVALITY, VÝKONNOSTI, PRESNOSTI A VÝKONU JE NA VÁS.

C. APPLE SOFTVÉR JE DO MAXIMÁLNEJ MIERY POVOLENEJ ZÁKONOM POSKYTOVANÝ „TAK AKO SÚ“ A „AKO JE DOSTUPNÝ“ SO VŠETKÝMI NEDOSTATKAMI A BEZ AKEJKOĽVEK ZÁRUKY. APPLE A JEHO POSKYTOVATELIA LICENCIÍ (PRE ÚČELY ČASTÍ 5 A 6 SÚHRNNE NAZÝVANÍ „APPLE“) SA TÝMTO ZRIEKAJÚ VŠETKÝCH ZÁRUK A PODMIENOK TÝKAJÚCICH SA APPLE SOFTVÉRU, ČI UŽ PRIAMO VYJADRENÝCH, IMPLICITNÝCH ALEBO ZÁKONNÝCH, VRÁTANE, ALE NIELEN IMPLICITNÝCH ZÁRUK A/ALEBO PODMIENKY PREDAJNOSTI, USPOKOJIVOSTI KVALITY, VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL POUŽITIA, PRESNOSTI, NERUŠENÉHO POUŽÍVANIA A NEPORUŠOVANIA PRÁV TRETÍCH STRÁN.

D. APPLE NERUČÍ ZA PRERUŠENIE VÁŠHO PÔŽITKU Z APPLE SOFTVÉRU, ANI ZA TO, ŽE FUNKCIE, KTORÉ APPLE SOFTVÉR ZAHŔŇA BUDÚ SPLŇAŤ VAŠE POŽIADAVKY. APPLE TIEŽ NERUČÍ ZA TO, ŽE CHOD APPLE SOFTVÉRU BUDE NIČÍM NEPRERUŠENÝ ALEBO BEZCHYBNÝ, ŽE AKÉKOĽVEK CHYBY V APPLE SOFTVÉRI BUDÚ OPRÁVENÉ ALEBO ŽE SOFTVÉR APPLE BUDE KOMPATIBILNÝ ALEBO FUNKČNÝ S AKÝMKOĽVEK SOFTVÉROM, APLIKÁCIAMI ALEBO SLUŽBAMI TRETÍCH STRÁN. INŠTALÁCIA TOHTO SOFTVÉRU MÔŽE MAŤ VPLYV NA POUŽITELNOSŤ SOFTVÉRU, APLIKÁCIÍ ALEBO SLUŽIEB TRETÍCH STRÁN.

E. ĎALEJ SÚHLASÍTE S TÝM, ŽE APPLE SOFTVÉR NIE JE URČENÝ ALEBO VHODNÝ NA POUŽITIE V SITUÁCIÁCH ALEBO PROSTREDÍ, V KTOROM ZLYHANIE, ČASOVÉ PRESTOJE, CHYBY ALEBO NEZROVNALOSTI V OBSAHU, DÁTACH ALEBO INFORMÁCIACH, ČERPANÝCH Z APPLE SOFTVÉRU,

MÔŽU VIESŤ K SMRTI, OSOBNÉMU ZRANENIU ALEBO ŤAŽKÉMU FYZICKÉMU POŠKODENIU, ČI POŠKODENIU ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA, BEZMEDZNE ZAHŔŇAJÚC OBSLUHOVANIE NUKLEÁRNYCH ZARIADENÍ, VZDUŠNEJ NAVIGÁCIE ALEBO KOMUNIKAČNÝCH SYSTÉMOV, RIADENIE VZDUŠNEJ PREVÁDZKY, SYSTÉMY PRE PODPORU ŽIVOTNÝCH FUNKCIÍ A SYSTÉMY RIADENIA ZBRANÍ.

F. ŽIADNA ÚSTNA ALEBO PÍSOMNÁ INFORMÁCIA, KTORÚ POSKYTNE APPLE ALEBO JEHO AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA, NESLŮŽI AKO ZÁRUKA. AK SA UKÁŽE, ŽE JE APPLE SOFTVÉR CHYBNÝ, CELKOVÉ NÁKLADY NA VŠETKU POTREBNÚ ÚDRŽBU, OPRAVY ALEBO NÁPRAVY SÚ VO VAŠEJ VLASTNEJ RÉŽII. VZHĽADOM NA TO, ŽE NIEKTORÉ PRÁVNE SYSTÉMY NEPOVOĽUJÚ VYŇATIE IMPLICITNÝCH ZÁRUK ALEBO OBMEDZENÍ NA UPLATNITELNÉ ZÁKONOM URČENÉ SPOTREBITEĽSKÉ PRÁVA, JE MOŽNÉ, ŽE SA NA VÁS VYŠŠIE UVEDENÉ VÝNIMKY A OBMEDZENIA NEVZŤAHUJÚ.

**6. Obmedzenie zodpovednosti.** AŽ DO ROZSAHU NEZAKÁZANÉHO PRÍSLUŠNÝM ZÁKONOM SPOLOČNOSŤ APPLE, JEJ DCÉRSKE SPOLOČNOSTI, PREDSTAVITELIA, VEDENIE ALEBO POSKYTOVATEĽA LICENCIÍ NEZODPOVEDAJÚ ZA OSOBNÉ ZRANENIA ALEBO AKÉKOL'VEK NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNE, NEPRIAME ALEBO AKÉKOL'VEK SÚVISIACE POŠKODENIA, BEZMEDZNE ZAHŔŇAJÚC POŠKODENIA KVÔLI STRATE ZISKOV, POŠKODENIE ALEBO STRATU DÁT, NESCHOPNOSŤ PRENÁŠAŤ ALEBO PRIJÍMAŤ AKÉKOL'VEK DÁTA, PRERUŠENIE OBCHODU ALEBO AKÉKOL'VEK ĎALŠIE OBCHODNÉ UJMY ALEBO STRATY, VZNIKNUITÉ Z ALEBO VZŤAHUJÚCE SA NA VAŠE POUŽÍVANIE ALEBO VAŠU NESCHOPNOSŤ POUŽÍVAŤ APPLE SOFTVÉR, ALEBO AKÝKOL'VEK SOFTVÉR ALEBO APLIKÁCIE TRETÍCH STRÁN, SPOJENÉ S APPLE SOFTVÉROM, SPÔSOBENÉ AKÝMKOL'VEK SPÔSOBOM A BEZ OHĽADU NA TEÓRIU O ZODPOVEDNOSTI (PROSTREDNÍCTVOM ZMLUVY, SPORU ALEBO INAK) A AJ V PRÍPADE, ŽE BOLA SPOLOČNOSŤ APPLE O TÝCHTO MOŽNÝCH UJMÁCH UPOVEDOMENÁ. VZHĽADOM NA TO, ŽE NIEKTORÉ PRÁVNE SYSTÉMY NEPOVOĽUJÚ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI ZA OSOBNÉ ZRANENIE ALEBO NÁHODNÉ ČI SÚVISIACE UJMY, JE MOŽNÉ, ŽE SA NA VÁS VYŠŠIE UVEDENÉ VÝNIMKY A OBMEDZENIA NEVZŤAHUJÚ. Výška odškodného v rámci zodpovednosti spoločnosti Apple voči vašim stratám (iná, než vyžadovaná uplatniteľným zákonom v prípadoch osobného zranenia) nemôže v žiadnom prípade presiahnuť päťdesiat dolárov (\$50.00). Predchádzajúce obmedzenia platia aj v prípade, že vyššie uvedená náprava nesplní svoj pôvodný účel.

**7. Obmedzenie exportu.** Apple softvér nemôžete žiadnym spôsobom exportovať alebo re-exportovať, ani používať inak, než je povolené zákonmi Spojených štátov amerických a zákonmi jurisdikcie(i), v ktorých ste Apple softvér zakúpili. Apple softvér nemôžete exportovať alebo re-exportovať predovšetkým, ale nielen (a) do krajín, na ktoré USA uvalili embargo alebo (b) komukoľvek na Zozname zvláštne určených osôb Ministerstva financií USA, na Zozname zamietnutých osôb alebo Zozname zamietnutých subjektov Ministerstva obchodu USA. Používaním Apple softvéru vyjadrujete a zaručujete sa, že sa nenachádzate v žiadnej z týchto krajín, alebo na žiadnom podobnom zozname. Tiež sa zaväzujete, že nebudete Apple softvér používať pre žiaden účel, ktorý by bol zakázaný zákonmi Spojených štátov amerických, čo zahŕňa predovšetkým, ale nielen vyvíjanie, navrhovanie, výrobu alebo produkciu riadených striel a nukleárnych, chemických alebo biologických zbraní.

**8. Koncoví užívatelia v štátnej správe.** Apple softvér a súvisiaca dokumentácia sú „komerčnými položkami“, pričom tento pojem je definovaný v americkej Zbierke federálnych predpisov 48 C.F.R. §2.101, pozostávajúc z „komerčného počítačového softvéru“ a „dokumentácie ku komerčnému počítačovému softvéru“, pričom tieto pojmy sa spomínajú v uvedenej Zbierke 48 C.F.R. §12.212 alebo 48 C.F.R. §227.7202, podľa príslušnosti. V súlade so Zbierkou federálnych predpisov 48 C.F.R. §12.212 alebo 48 C.F.R. §227.7202-1 až 227.7202-4, podľa príslušnosti, komerčný počítačový softvér a dokumentácia ku komerčnému počítačovému softvéru sú licencované americkým vládny užívatelom (a) len ako komerčné položky a (b) len s tými právami, ktoré boli udelené všetkým ostatným bežným koncovým užívatelom v súlade s tu uvedenými zmluvnými podmienkami. Ešte nepublikované práva sú vyhradené podľa autorského práva Spojených štátov amerických.

**9. Контрольні закони a oddelitel'nosť.** Táto licencia bude spravovaná a vykladaná v súlade so zákonmi štátu Kalifornia s výnimkou konfliktu právnych princípov. Táto licencia by nemala byť riadená Dohodou Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom predaji tovarov, ktorých aplikácia je jasne vylúčená. Ak se spotrebiteľ s pobytom v Spojenom kráľovstve, bude táto licencia podliehať miestnym zákonom a jurisdikcii miesta vášho pobytu. Ak z akýchkoľvek príčin vznesie súd kompetentného právneho systému námietku neuplatniteľnosti akejkoľvek klauzuly, alebo prehlási jej časť za právne neúčinnú, zvyšok tejto licencie zostáva v plnej platnosti a moci.

**10. Kompletná dohoda; úradný jazyk.** Táto licencia utvára celú dohodu medzi vami a Apple, vzťahujúcu sa na používanie Apple softvéru a nahrádza všetky predošlé a súčasné dohody, týkajúce sa tejto veci. Žiadne dodatky ani modifikácie tejto licencie nebudú záväzné, pokiaľ nebudú v písomnej forme a podpísané spoločnosťou Apple. Preklad tejto licencie do akéhokoľvek jazyka vznikol na základe lokálnych požiadaviek a v prípade nezhody medzi anglickou a neanglickou verziou platí pôvodná anglická verzia do rozsahu, nezakázaného miestnymi právnymi normami.

**11. Oznámenia ohľadne tretích strán.** Časti Apple softvéru môžu využívať alebo obsahovať softvér tretích strán a iné materiály chránené autorským právom. Oznámenia, licenčné podmienky a upozornenia ohľadne právnej zodpovednosti týkajúce sa týchto materiálov sú súčasťou elektronickej dokumentácie Apple softvéru a na používanie týchto materiálov sa vzťahujú ich príslušné podmienky.

EA1064  
11.11.2013

## УКРАЇНСЬКА

### APPLE INC.

#### ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА ПРО ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ iBOOKS ДЛЯ iOS

**БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З ЦІЄЮ ЛІЦЕНЗІЙНОЮ УГОДОЮ ("ЛІЦЕНЗІЯ"), ПЕРШ НІЖ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE. ВИКОРИСТОВУЮЧИ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE, ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЯ ДОТРИМУВАТИСЯ УМОВ ЦІЄЇ ЛІЦЕНЗІЇ. ЯКЩО ВИ НЕ ПОГОДЖУЄТЕСЯ З УМОВАМИ ЦІЄЇ ЛІЦЕНЗІЇ, НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ ТА/АБО НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.**

#### 1. Загальні положення.

A. Програмне забезпечення Apple і будь-яке програмне забезпечення сторонніх розробників, документація, інтерфейси, шрифти та будь-які дані, що надаються разом із цією Ліцензією на пристрої постійної пам'яті чи будь-якому іншому носію або в будь-якій іншій формі (разом "Програмне забезпечення Apple") мають відповідну ліцензію, не продаються, а передаються Вам компанією Apple Inc. ("Apple") для використання виключно на умовах даної Ліцензії. Apple та ліцензіари Apple зберігають за собою право власності на Програмне забезпечення Apple і всі прямо не надані Вам права.

B. Компанія Apple на свій власний розсуд може надавати доступ до майбутніх удосконалень або оновлень Програмного забезпечення для Вашого сумісного пристрою iOS марки Apple. Удосконалень чи оновлень Програмного забезпечення Apple, якщо вони є в наявності, необов'язково можуть містити всі існуючі функції програмного забезпечення або нові функції, які Apple випускає для новіших або інших моделей пристроїв iOS. Умови цієї Ліцензії розповсюджуються на будь-які вдоскоалення або оновлення програмного забезпечення, які постачаються Apple для первісного продукту Програмного забезпечення Apple, крім випадків, коли таке вдоскоалення чи оновлення супроводжується окремою ліцензією, положення якої мають переважну силу для цього вдоскоалення чи оновлення.

#### 2. Передбачені види використання та обмеження Ліцензії.

A. Ліцензія. Відповідно до умов і положень даної Ліцензії та згідно з «Правилами використання

продуктів із App Store», що викладені в Умовах і положеннях App Store <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) («Правила використання»), якщо тільки Ви не придбали Програмне забезпечення Apple згідно з розділом 2В, Вам надається обмежена неексклюзивна ліцензія без права передачі. Ця ліцензія гарантує Вам право на встановлення та використання Програмного забезпечення Apple на будь-якому сумісному пристрої iOS марки Apple, яким Ви володієте або який Ви використовуєте. Ви не маєте права розповсюджувати або робити Програмне забезпечення Apple доступним через мережу, в якій його можуть використовувати кілька пристроїв одночасно. Ви не маєте права брати або здавати в оренду, позичати, продавати, розповсюджувати Програмне забезпечення Apple або надавати його субліцензію.

**В. Корпоративна ліцензія або ліцензія на обслуговування.** Якщо Ви отримали Програмне забезпечення Apple у рамках програми, де застосовується корпоративна ліцензія або ліцензія на обслуговування, умови Вашої корпоративної ліцензії або ліцензії на обслуговування визначатимуть кількість копій Програмного забезпечення, яку Вам дозволено завантажувати, встановлювати, використовувати та запускати на пристроях iOS марки Apple, якими Ви володієте або які Ви використовуєте. Окрім випадків, затверджених Apple у письмовій формі, усі інші положення й умови цієї Ліцензії застосовуватимуться до процесу Вашого використання Програмного забезпечення Apple, отриманого за корпоративною ліцензією або за ліцензією на обслуговування.

**С. Вимоги до системи.** Програмне забезпечення Apple підтримується тільки на апаратному забезпеченні марки Apple, яке відповідає певним вимогам до системи, визначеним компанією Apple.

**Д. Вміст.** У межах, в яких Програмне забезпечення Apple можна використовувати для відтворення матеріалів, ліцензія надається Вам тільки на відтворення матеріалів, не захищених авторським правом, матеріалів, на які Ви маєте авторське право, або матеріалів, на відтворення яких Ви отримали право або маєте законний дозвіл. Якщо Ви не впевнені щодо права на копіювання будь-яких матеріалів, слід звернутися до свого консультанта з правових питань. Права власності й інтелектуальної власності на будь-який вміст, відображений за допомогою Програмного забезпечення Apple або до якого отримано доступ через Програмне забезпечення Apple, належать відповідним власникам цього вмісту. Такий вміст може бути захищений законом про авторське право чи іншими законами та угодами щодо інтелектуальної власності, і на нього можуть розповсюджуватися умови щодо використання, які встановлені третьою стороною, що надає цей вміст. Якщо інше не передбачено положеннями цієї Ліцензії, ця Ліцензія не надає Вам жодних прав на використання такого вмісту та не гарантує, що цей вміст залишиться доступним для Вас у майбутньому.

**Е. iBooks Store.** Програмне забезпечення Apple надає Вам доступ до сервісу iBooks Store від Apple, за допомогою якого Ви можете придбати ліцензії на вміст у цифровому форматі, наприклад, книги. iBooks Store може бути доступний не всіма мовами та не в усіх країнах. Для використання iBooks Store потрібен доступ до Інтернету та ідентифікатор Apple ID; крім того, за користування такою послугою може стягуватися додаткова плата. Використання iBooks Store буде регулюватися останньою редакцією Умов та положень iBooks Store, що діє для країни, в якій Ви отримуєте доступ до iBooks Store; Ви зможете ознайомитися та прийняти їх, перш ніж використовувати iBooks Store. Відкрити та переглянути ці умови та положеннями Ви можете на веб-сторінці <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

**Ф. Синхронізація закладок, нотаток і колекцій iBooks.** Ви визнаєте, що в разі вибору функції синхронізації для виконання синхронізації закладок, нотаток або колекцій iBooks на декількох пристроях, Ваші закладки, нотатки чи колекції буде надіслано компанії Apple та збережено у пам'яті, що пов'язана із ідентифікатором Apple ID, який Ви використовуєте для доступу до iBooks Store, з метою синхронізації їх із пристроями та комп'ютерами, які налаштовані отримувати доступ до вмісту через Ваш Apple ID. Ви можете у будь-який момент вимкнути функцію синхронізації; для цього потрібно змінити параметри синхронізації у розділі «Параметри»

Програмного забезпечення Apple.

**Г. Заборона на розкриття системного коду.** Ви не маєте права копіювати (окрім випадків, передбачених цією Ліцензією або Правилами використання, якщо вони застосовуються у Вашому випадку), декомпілювати, розкривати системний код, дизасемблювати, намагатися видобути початковий код, розшифровувати, модифікувати або створювати похідні продукти на основі Програмного забезпечення Apple або будь-якої їхньої частини (окрім випадків, коли будь-яке наведене вище обмеження забороняється чинним законодавством, і винятково в межах такої заборони, а також окрім випадків, коли такі дії дозволені умовами ліцензії, що регулюють використання Компонентів із відкритим кодом, що включені до комплекту Програмного забезпечення Apple), а також погоджуєтесь не виконувати такі дії та не надавати іншим особам такої можливості.

**Н. Дотримання законодавства.** Ви погоджуєтесь використовувати Програмне забезпечення Apple відповідно до чинного законодавства, включаючи місцеве законодавство країни або регіону, в якому Ви проживаєте або в якому Ви завантажуєте або використовуєте Програмне забезпечення.

**І. Автоматичні оновлення.** Якщо функцію автоматичного оновлення програми ввімкнено, Ваш пристрій буде періодично перевіряти на ресурсах Apple наявність оновлень Програмного забезпечення Apple, і за наявності оновлення воно автоматично завантажується та встановлюється на Ваш пристрій і (у відповідних випадках) на Ваші периферійні пристрої. У будь-який момент Ви можете вимкнути всі оновлення. Для цього треба змінити в розділі «Параметри» значення параметра «Автоматичні оновлення програми».

### **3. Згода на використання даних.**

**А. Дані діагностики та використання.** Якщо Ви увімкнули функцію збору діагностичної інформації та даних про використання, Ви погоджуєтесь з тим, що компанія Apple, її дочірні підприємства й агенти можуть збирати, зберігати, обробляти та використовувати діагностичну, технічну та супутню інформацію, а також інформацію про використання, зокрема, унікальні ідентифікатори системи або апаратного забезпечення, інформацію про Ваш пристрій iOS, комп'ютер, системне й програмне забезпечення та периферійні пристрої, яка періодично збирається для покращення та вдосконалення послуг і продуктів Apple, полегшення забезпечення оновленнями програмного забезпечення, надання Вам технічної підтримки продукції та інших послуг (якщо такі надаються), що стосуються Програмного забезпечення Apple, та перевірки дотримання умов цієї Ліцензії. Apple може використовувати цю інформацію за умови, що вона зібрана у формі, яка не виявляє Вашу особу, у цілях, що зазначені вище.

**В. Політика конфіденційності.** Ваша інформація завжди буде оброблятися відповідно до Політики конфіденційності Apple, посилання на яку включено в цю Ліцензію та яку можна переглянути за адресою: <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Припинення дії.** Ця Ліцензія діє до моменту її припинення. У разі недотримання Вами будь-якої умови цієї Ліцензії Ви автоматично позбавляєтесь прав за цією Ліцензією або вона перестає бути чинною без відповідного попередження від Apple. Після припинення дії цієї Ліцензії Ви маєте повністю припинити використання Програмного забезпечення Apple та знищити частково або повністю всі копії Програмного забезпечення Apple. Розділи 3, 4, 5, 6, 7, 9 та 10 цієї Ліцензії залишаються чинними після припинення її дії.

### **5. Обмеження обсягу гарантій.**

**А.** Якщо Ви — користувач, який є споживачем (будь-яка особа, яка використовує Програмне забезпечення Apple поза межами комерційної діяльності, бізнесу або професійної діяльності), Ви можете мати законні права на території Вашої країни перебування, які можуть перешкоджати застосуванню до Вас наведених нижче обмежень, і на території, де такі обмеження заборонені, вони не застосовуватимуться до Вас. Для отримання докладнішої інформації про права споживача слід звернутися до місцевої організації з надання споживачам консультаційних послуг.

В. ВИ ПОВНОЮ МІРОЮ ВИЗНАЄТЕ І ПОГОДЖУЄТЕСЯ З ТИМ, ЩО В МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ ВАМИ ВИКЛЮЧНО НА ВАШ ВЛАСНИЙ РИЗИК, І ЩО НА ВАС ЛЕЖИТЬ ВСЯ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЇХНЮ НАЛЕЖНУ ЯКІСТЬ, ФУНКЦІОНУВАННЯ, ТОЧНІСТЬ І РЕЗУЛЬТАТ ВИКОРИСТАННЯ.

С. У МАКСИМАЛЬНО ДОЗВОЛЕНОМУ ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ ОБСЯЗІ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE ПОСТАВЛЯЄТЬСЯ НА УМОВАХ «ЯК Є» З УСІМА ДЕФЕКТАМИ ТА БЕЗ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, А КОМПАНІЯ APPLE ТА ЇЇ ЛІЦЕНЗІАРИ (ЯКІ, ДЛЯ ЦІЛЕЙ РОЗДІЛІВ 5 І 6, ДАЛІ ІМЕНУВАТИМУТЬСЯ "КОМПАНІЯ APPLE") ЦИМ ВІДМОВЛЯЮТЬСЯ ВІД НАДАННЯ БУДЬ-ЯКИХ ЯВНИХ, ТАКИХ, ЩО МАЮТЬСЯ НА УВАЗІ, АБО ПЕРЕДБАЧЕНИХ ЗАКОНОДАВСТВОМ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ВІДНОСНО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE, ЗОКРЕМА, ПЕРЕДБАЧЕНИХ ГАРАНТІЙ ТА/АБО УМОВ ЩОДО ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПРОДАЖУ, ЗАДОВІЛЬНОЇ ЯКОСТІ, ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ДЛЯ КОНКРЕТНИХ ЦІЛЕЙ, ТОЧНОСТІ, СПОКІЙНОГО КОРИСТУВАННЯ ТА НЕПОРУШЕННЯ ПРАВ ТРЕТІХ ОСІБ.

Д. КОМПАНІЯ APPLE НЕ НАДАЄ ГАРАНТІЙ СТОСОВНО ЗАХИСТУ ВІД ОБСТАВИН, ЯКІ ПЕРЕШКОДЖАЮТЬ ВАШІЙ РОБОТІ З ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ APPLE; СТОСОВНО ВІДПОВІДНОСТІ НАЯВНИХ ФУНКЦІЙ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE ВАШИМ ВИМОГАМ; СТОСОВНО БЕЗПЕРЕБІЙНОГО І БЕЗПОМИЛКОВОГО ФУНКЦІОНУВАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE; СТОСОВНО УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ У ПРОГРАМНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ APPLE; СТОСОВНО СУМІСНОСТІ ТА РОБОТИ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE ІЗ БУДЬ-ЯКИМ ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, ПРОГРАМАМИ АБО ПОСЛУГАМИ СТОРОННІХ ВИРОБНИКІВ. УСТАНОВЛЕННЯ ЦЬОГО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЖЕ ВПЛИНУТИ НА ЕФЕКТИВНІСТЬ ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОГРАМ АБО ПОСЛУГ СТОРОННІХ ВИРОБНИКІВ.

Е. ВИ ТАКОЖ ВИЗНАЄТЕ, ЩО ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ І НЕ ПРИДАТНЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У СИТУАЦІЯХ ЧИ В СЕРЕДОВИЩАХ, КОЛИ ЗБОЇ В РОБОТІ, ЗАТРИМКИ, ПОМИЛКИ АБО НЕТОЧНОСТІ В КОНТЕНТІ, ДАНИХ АБО ІНФОРМАЦІЇ, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ APPLE, МОЖУТЬ ПРИЗВЕСТИ ДО ЛЕТАЛЬНИХ НАСЛІДКІВ, ТРАВМ, ВАЖКИХ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ ЧИ ЗНАЧНОЇ ШКОДИ ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА, У ТОМУ ЧИСЛІ, БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ, ПРИ ВИКОРИСТАННІ В ЯДЕРНИХ УСТАНОВКАХ, ПРИ КЕРУВАННІ ПОВІТРЯНИМИ СУДНАМИ АБО У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ В СИСТЕМАХ ЗВ'ЯЗКУ, СИСТЕМАХ КОНТРОЛЮ РУХУ ПОВІТРЯНОГО ТРАНСПОРТУ, АПАРАТАХ ШТУЧНОГО ПІДТРИМАННЯ ЖИТТЄДІЯЛЬНОСТІ АБО УПРАВЛІННЯ СИСТЕМАМИ ОЗБРОЄНЬ.

Ф. ЖОДНА УСНА АБО ПИСЬМОВА ІНФОРМАЦІЯ ЧИ РЕКОМЕНДАЦІЯ, НАДАНА КОМПАНІЄЮ APPLE АБО ЇЇ УПОВНОВАЖЕНИМ ПРЕДСТАВНИКОМ, НЕ МОЖУТЬ ВВАЖАТИСЯ ГАРАНТІЙНИМИ ЗОБОВ'ЯЗАННЯМИ. У РАЗІ ВИЯВЛЕННЯ У ПРОГРАМНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ APPLE БУДЬ-ЯКИХ НЕДОЛІКІВ, ЇХНЕ УСУНЕННЯ АБО ВСЕ НЕОБХІДНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І РЕМОНТ ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ ЗА ВАШ РАХУНОК. У ДЕЯКИХ ЮРИСДИКЦІЯХ ІСНУЄ ЗАБОРОНА НА ВІДМОВУ ВІД ПЕРЕДБАЧЕНИХ ГАРАНТІЙНИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ АБО ОБМЕЖЕНЬ НА ВСТАНОВЛЕНІ ЗАКОНОДАВСТВОМ ПРАВА СПОЖИВАЧА, ТОМУ ВИЩЕЗАЗНАЧЕНА ВІДМОВА ТА ОБМЕЖЕННЯ МОЖУТЬ ДО ВАС НЕ ЗАСТОСОВУВАТИСЯ.

**6. Обмеження відповідальності.** У МЕЖАХ, НЕ ЗАБОРОНЕНИХ ЧИННИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, КОМПАНІЯ APPLE, ЇЇ ДОЧІРНІ ПІДПРИЄМСТВА, АГЕНТИ, КЕРІВНИЦТВО ЧИ ЛІЦЕНЗІАРИ У ЖОДНОМУ ВИПАДКУ НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ТРАВМУВАННЯ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ВИПАДКОВІ, ОСОБЛИВІ, НЕПРЯМІ АБО ОПОСЕРЕДКОВАНІ ЗБИТКИ БУДЬ-ЯКОГО ВИДУ, ЗОКРЕМА, ЗА УПУЩЕНУ ВИГОДУ, ПОШКОДЖЕННЯ АБО ВТРАТУ ДАНИХ, НЕСПРОМОЖНІСТЬ НАДСИЛАТИ АБО ОТРИМУВАТИ БУДЬ-ЯКІ ДАНІ, ПЕРЕРВИ В ГОСПОДАРСЬКІЙ ДІЯЛЬНОСТІ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ КОМЕРЦІЙНІ ЗБИТКИ АБО ШКОДУ, ЩО ПОВ'ЯЗАНІ АБО ВИНИКАЮТЬ В

РЕЗУЛЬТАТІ КОРИСТУВАННЯ АБО НЕМОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ВАМИ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ APPLE АБО БУДЬ-ЯКОГО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧИ ПРОГРАМ СТОРОННІХ ВИРОБНИКІВ РАЗОМ ІЗ ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ APPLE, І НЕЗАЛЕЖНО ВІД ПРИЧИН ЇХНЬОГО ВИНИКНЕННЯ, НЕЗВАЖАЮЧИ НА ТЕОРІЮ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ (З ДОГОВОРУ, З ДЕЛІКТУ АБО НА ІНШИХ ПІДСТАВАХ), І НАВІТЬ У ТИХ ВИПАДКАХ, КОЛИ КОМПАНІЇ APPLE БУЛО ВІДОМО ПРО МОЖЛИВІСТЬ ВИНИКНЕННЯ ТАКИХ ЗБИТКІВ. У ДЕЯКИХ ЮРИСДИКЦІЯХ ІСНУЄ ЗАБОРОНА НА ВИКЛЮЧЕННЯ ЧИ ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ШКОДУ ФІЗИЧНИМ ОСОБАМ АБО ЗА ВИПАДКОВІ АБО ОПОСЕРЕДКОВАНІ ЗБИТКИ, ТАКИМ ЧИНОМ, ЦЕ ОБМЕЖЕННЯ МОЖЕ ДО ВАС НЕ ЗАСТОСОВУВАТИСЯ. У жодному випадку загальний обсяг відповідальності компанії Apple перед Вами за всіма збитками (крім випадків, коли нормами чинного законодавства може передбачатися відповідальність за нанесення травм фізичній особі) не повинен перевищувати 50,00 (п'ятдесят) доларів США. Зазначені вище обмеження застосовуватимуться навіть у тому випадку, коли застосування вищевказаного засобу правового захисту не відповідає його основній меті.

**7. Експортний контроль.** Ви не маєте права використовувати або іншим чином здійснювати експорт чи реекспорт Програмного забезпечення Apple, крім тих випадків, коли це дозволено законодавством США та законодавством юрисдикції, в якій було придбано Програмне забезпечення Apple. Зокрема (але не обмежуючись цим), забороняється експортувати або реекспортувати Програмне забезпечення Apple (а) у будь-яку країну, по відношенню до якої діє введено США ембарго, або (b) особам, яких Департамент фінансів США відніс до Переліку громадян особливих категорій, або особам, яких Департамент торгівлі США включив до Переліку небажаних фізичних та юридичних осіб. Користуючись Програмним забезпеченням Apple, Ви заявляєте і гарантуєте, що Ви не перебуваєте у жодній із таких країн та не входите до жодного із вказаних переліків. Ви також погоджуєтесь, що Ви не використовуватимете Програмне забезпечення Apple для будь-яких цілей, заборонених законодавством США, у тому числі, зокрема, для розробки, проектування, виготовлення або виробництва ракет, ядерної, хімічної або біологічної зброї.

**8. Уряд як кінцевий споживач.** Програмне забезпечення Apple та супутня документація є "Комерційними продуктами" згідно із визначенням цього терміну в §2.101 глави 48 Зводу федеральних постанов (C.F.R.), що складаються з "Комерційного комп'ютерного програмного забезпечення" та "Документації до комерційного комп'ютерного програмного забезпечення", згідно із визначенням цих термінів у §12.212 глави 48 C.F.R. або, залежно від обставин, у §227.7202 глави 48 C.F.R. Як зазначено в §12.212 48 C.F.R. або, залежно від ситуації, у §227.7202-1 – 227.7202-448 глави 48 C.F.R., Комерційне комп'ютерне програмне забезпечення та Документація до комерційного комп'ютерного програмного забезпечення ліцензується по відношенню до кінцевого споживача – Уряду США (а) лише як Комерційні продукти, та (b) лише в обсязі тих прав, які надаються всім іншим кінцевим споживачам відповідно до умов цієї Ліцензії. Неопубліковані права застерігаються згідно із нормами законодавства США про авторські права.

**9. Право, що застосовується; подільність.** Положення цієї Ліцензії регулюються і тлумачаться відповідно до законодавства штату Каліфорнія, не допускаючи відхилень від положень закону. Ця Ліцензія не підлягає регулюванню Конвенцією ООН про договори міжнародної торгівлі товарами, застосування якої чітко виключено. Якщо Ви — споживач зі Сполученого Королівства, ця Ліцензія регламентуватиметься законами адміністративно-територіальної одиниці Вашого перебування. Якщо з будь-якої причини компетентна судова установа визнає будь-яке положення або його частину таким, ще не може бути виконаним у примусовому порядку, решта положень цієї Ліцензії залишаються чинними і дійсними в повному обсязі.

**10. Цілісність угоди; основна мова Угоди.** Ця Ліцензія являє собою цілісну угоду між Вами та компанією Apple стосовно використання Програмного забезпечення Apple і замінює собою всі попередні або тимчасові домовленості стосовно предмету даної Ліцензії. Будь-які зміни і доповнення до цієї Ліцензії вважатимуться дійсними тільки у тому випадку, якщо вони будуть оформлені письмово і підписані компанією Apple. Будь-який переклад цієї Ліцензії здійснюється



dля місцевих потреб, і за наявності розбіжностей між версіями англійською та будь-якою іншою мовою, у межах, не заборонених законодавством Вашої країни, пріоритет має англійська версія цієї Ліцензії.

**11. Визнання прав сторонніх виробників.** Частина Програмного забезпечення Apple можуть використовувати або містити програмне забезпечення сторонніх виробників або інші матеріали, захищені авторським правом. Визнання прав сторонніх виробників, умов ліцензування та відмова від надання гарантій стосовно таких матеріалів містяться в електронній документації до Програмного забезпечення Apple, а використання Вами таких матеріалів регулюється їхніми відповідними умовами.

EA1064

11.11.2013 р.

## **BẢN TIẾNG VIỆT**

**APPLE INC.**

**HỢP ĐỒNG CẤP QUYỀN SỬ DỤNG PHẦN MỀM iBOOKS CHO iOS**

**XIN VUI LÒNG ĐỌC KỸ HỢP ĐỒNG CẤP QUYỀN SỬ DỤNG PHẦN MỀM (“HỢP ĐỒNG CẤP QUYỀN SỬ DỤNG”) NÀY TRƯỚC KHI SỬ DỤNG PHẦN MỀM APPLE. VỚI VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM APPLE, BẠN ĐỒNG Ý CHỊU RÀNG BUỘC BỞI CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA HỢP ĐỒNG CẤP QUYỀN SỬ DỤNG NÀY. NẾU BẠN KHÔNG ĐỒNG Ý VỚI CÁC ĐIỀU KHOẢN CỦA HỢP ĐỒNG CẤP QUYỀN SỬ DỤNG NÀY, ĐỀ NGHỊ KHÔNG CÀI ĐẶT VÀ/HOẶC SỬ DỤNG PHẦN MỀM.**

### **1. Qui Định Chung.**

A. Phần mềm Apple, và bất kỳ phần mềm nào của bên thứ ba, tài liệu, các giao diện, các phong chữ và bất kỳ dữ liệu nào kèm theo Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này dù là ở dạng bộ nhớ chỉ đọc được, trên bất kỳ phương tiện ghi nào khác hoặc ở dưới bất kỳ hình thức nào khác (gọi chung là “Phần Mềm Apple”) được Apple Inc. (“Apple”) cho phép bạn được sử dụng, mà không bán, chỉ cho mục đích sử dụng theo các điều khoản của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này. Apple và/hoặc các bên cấp quyền sử dụng cho Apple giữ quyền sở hữu đối với chính Phần Mềm Apple và bảo lưu tất cả các quyền không được cấp cho bạn một cách rõ ràng.

B. Theo toàn quyền quyết định của mình, Apple có thể cung cấp các nâng cấp hoặc cập nhật trong tương lai của Phần Mềm Apple dùng cho thiết bị hiệu Apple dùng hệ điều hành iOS tương thích của bạn. Các nâng cấp và cập nhật Phần Mềm Apple, nếu có, có thể không nhất thiết phải bao gồm tất cả các tính năng của phần mềm hiện tại hoặc các tính năng mới mà Apple phát hành cho các mẫu thiết bị dùng hệ điều hành iOS mới hơn hoặc các mẫu thiết bị dùng hệ điều hành iOS khác. Các điều khoản của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ điều chỉnh bất kỳ nâng cấp hoặc cập nhật phần mềm nào được cung cấp bởi Apple cho sản phẩm Phần Mềm Apple gốc, trừ khi bản nâng cấp hoặc cập nhật đó được cung cấp kèm theo một hợp đồng cấp quyền sử dụng riêng thì bạn đồng ý rằng các điều khoản của hợp đồng cấp quyền sử dụng đó sẽ điều chỉnh nâng cấp hoặc cập nhật này.

### **2. Phạm Vi Sử Dụng Được Phép và Các Hạn Chế.**

A. **Cấp Quyền Sử Dụng.** Phụ thuộc vào các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này và như được cho phép theo “Nguyên Tắc Sử Dụng Sản Phẩm App Store” được nêu trong Các Điều Khoản và Điều Kiện App Store (<http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>) (“Nguyên Tắc Sử Dụng”), trừ khi bạn có được Phần Mềm Apple theo cách như được nêu tại Mục 2B, bạn được cấp quyền sử dụng hạn chế, không được phép chuyển nhượng, và không độc quyền để cài đặt và sử dụng Phần Mềm Apple cho bất kỳ thiết bị dùng iOS hiệu Apple tương thích nào mà bạn sở hữu hoặc điều khiển. Bạn không được phân phối hoặc cung cấp Phần Mềm Apple qua một môi trường mạng nơi mà Phần Mềm Apple có thể bị sử dụng bởi nhiều thiết bị cùng một lúc. Bạn không được cho thuê, cho mượn, bán, phân phối lại hoặc cấp lại quyền sử dụng Phần Mềm Apple.

B. Cấp Quyền Sử Dụng Theo Số Lượng hoặc Duy Trì. Nếu bạn nhận được Phần Mềm Apple theo một chương trình cấp quyền sử dụng theo số lượng hoặc duy trì với Apple, các điều khoản của hợp đồng cấp quyền sử dụng theo số lượng hoặc duy trì sẽ quyết định số lượng bản sao Phần Mềm Apple mà bạn được phép tải về, cài đặt, sử dụng, và chạy trên các thiết bị dùng iOS hiệu Apple mà bạn sở hữu hoặc quản lý. Trừ khi được Apple đồng ý bằng văn bản, tất cả các điều khoản và điều kiện khác của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ điều chỉnh việc bạn sử dụng Phần Mềm Apple mà bạn có được theo hợp đồng cấp quyền sử dụng theo số lượng hoặc duy trì.

C. Các Yêu Cầu Hệ Thống. Phần Mềm Apple chỉ được hỗ trợ trên phần cứng hiệu Apple đáp ứng các yêu cầu hệ thống cụ thể theo quy định của Apple.

D. Nội dung. Trong phạm vi mà Phần Mềm Apple được sử dụng để sao chép các tài liệu, thì bạn chỉ được cấp quyền sử dụng Phần Mềm Apple để sao chép các tài liệu không có bản quyền, các tài liệu mà bạn sở hữu bản quyền, hoặc các tài liệu mà bạn được quyền hoặc được cho phép một cách hợp pháp để sao chép. Nếu bạn không chắc chắn về quyền của bạn được sao chép bất kỳ tài liệu nào, bạn nên liên hệ với cố vấn pháp lý của bạn. Quyền sở hữu và quyền sở hữu trí tuệ trong và đối với bất kỳ nội dung nào được hiển thị hoặc truy cập thông qua Phần Mềm Apple đều thuộc về chủ sở hữu nội dung tương ứng đó. Nội dung này được bảo vệ bởi pháp luật và hiệp định về bản quyền hoặc quyền sở hữu trí tuệ khác, và tuân theo các điều khoản và điều kiện sử dụng của bên thứ ba đã cung cấp nội dung này. Trừ khi Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này có quy định khác, Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này không cấp cho bạn quyền sử dụng nội dung này và cũng không bảo đảm rằng nội dung này sẽ tiếp tục được cung cấp cho bạn.

E. iBooks Store (Cửa Hàng iBooks). Phần Mềm Apple cho phép bạn truy cập vào iBooks Store của Apple, điều này cho phép bạn mua nội dung số, như là sách. iBooks Store có thể không được cung cấp bằng tất cả các ngôn ngữ hoặc tại tất cả các nước. Để sử dụng iBooks Store, bạn cần phải truy cập vào Internet, có thể cần phải có Apple ID và có thể phải trả các khoản phí bổ sung. Việc sử dụng iBooks Store sẽ phụ thuộc vào các Điều Khoản và Điều Kiện iBooks Store mới nhất áp dụng cho nước mà tại đó bạn truy cập vào iBooks Store và các Điều Khoản và Điều Kiện iBooks Store này sẽ được hiển thị để bạn xem xét và chấp nhận trước khi sử dụng iBooks Store. Bạn cũng có thể truy cập và xem các điều khoản và điều kiện này tại <http://www.apple.com/legal/itunes/ww/>.

F. Đồng bộ hóa Bookmarks (Ghi dấu trang sách), Notes (Ghi chú), và Collections (Các bộ sưu tập) iBooks. Bạn thừa nhận rằng nếu bạn lựa chọn để sử dụng tính năng đồng bộ hóa để đồng bộ các ghi dấu trang sách, các ghi chú, hoặc các bộ sưu tập iBooks giữa các thiết bị, các ghi dấu trang sách, các ghi chú, hoặc các bộ sưu tập của bạn sẽ được gửi cho Apple và sẽ được lưu giữ kết hợp với Apple ID mà bạn sử dụng liên quan đến iBooks Store cho mục đích đồng bộ hóa các ghi dấu trang sách, các ghi chú, hoặc các bộ sưu tập này vào các thiết bị và máy tính được phép truy cập vào nội dung thông qua Apple ID của bạn. Bạn có thể tắt chức năng đồng bộ hóa vào bất kỳ thời điểm nào bằng cách vào cài đặt đồng bộ hóa trong mục Cài Đặt đối với Phần Mềm Apple.

G. Không Thiết Kế Đối Chiếu. Bạn không và bạn đồng ý không, cũng như không cho phép người khác, sao chép (trừ khi được cho phép một cách rõ ràng trong Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này hoặc Nguyên Tắc Sử Dụng nếu các tài liệu này áp dụng đối với bạn), phá biên dịch, thiết kế đối chiếu, tách rời, cố gắng để tìm được mã nguồn, giải mã, thay đổi, hoặc tạo ra các tác phẩm phái sinh của Phần Mềm Apple hoặc bất kỳ phần nào của Phần Mềm Apple (trừ khi và chỉ trong chừng mực các hạn chế nêu trên bị luật áp dụng cấm hoặc trong chừng mực có thể được các điều khoản cấp quyền sử dụng điều chỉnh việc sử dụng các thành phần nguồn mở trong Phần Mềm Apple cho phép).

H. Tuân Thủ Pháp Luật. Bạn đồng ý sử dụng Phần Mềm Apple tuân theo quy định của tất cả các luật áp dụng, bao gồm luật của nước hoặc khu vực mà bạn cư trú hoặc tại đó bạn tải về và sử dụng Phần Mềm Apple.

I. Tự Động Cập Nhật. Nếu bạn chọn chức năng tự động cập nhật, định kỳ thiết bị của bạn sẽ kiểm tra

với Apple về các cập nhật và nâng cấp cho Phần Mềm Apple, nếu có cập nhật hoặc nâng cấp được cung cấp thì cập nhật và nâng cấp đó sẽ tự động được tải về và cài đặt trên thiết bị của bạn và, nếu phù hợp, các thiết bị ngoại vi của bạn. Bạn có thể tắt tất cả các cập nhật ứng dụng tự động vào bất kỳ thời điểm nào bằng cách đổi cài đặt ứng dụng tự động cập nhật trong phần Cài Đặt (Settings).

### **3. Chấp Thuận Cho Việc Sử Dụng Dữ Liệu.**

A. Dữ Liệu Chẩn Đoán và Sử Dụng. Nếu bạn chấp nhận việc thu thập (dữ liệu) chẩn đoán và sử dụng có nghĩa là bạn đồng ý rằng Apple, các công ty con của Apple, và các đại lý có thể thu thập, lưu giữ, xử lý và sử dụng các thông tin kỹ thuật có liên quan dùng để chẩn đoán, bao gồm nhưng không giới hạn bởi các nhận dạng phần cứng hoặc hệ thống duy nhất, thông tin về thiết bị dùng hệ điều hành iOS, máy tính, hệ thống và phần mềm ứng dụng, và các thiết bị ngoại vi của bạn, các thông tin này được thu thập theo định kỳ để cung cấp và cải thiện các sản phẩm và dịch vụ của Apple, để tạo điều kiện thuận lợi cho việc cung cấp cho bạn các phần mềm cập nhật, hỗ trợ sản phẩm và các dịch vụ khác (nếu có) liên quan tới Phần Mềm Apple, và để kiểm tra việc tuân thủ các điều khoản của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này. Apple có thể sử dụng thông tin này cho các mục đích nêu trên với điều kiện là thông tin được thu thập ở dạng không xác định rõ cá nhân bạn.

B. Chính Sách Quyền Riêng Tư. Vào mọi thời điểm, thông tin của bạn sẽ được xử lý phù hợp với Chính Sách Quyền Riêng Tư của Apple, chính sách này được đưa vào bằng cách dẫn chiếu đến trong Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này và có thể xem tại địa chỉ <http://www.apple.com/privacy/>.

**4. Chấm Dứt.** Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ có hiệu lực cho đến khi chấm dứt. Quyền của bạn theo quy định tại Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ tự động chấm dứt hoặc hết hiệu lực theo cách khác mà Apple không cần phải thông báo nếu bạn không tuân thủ bất kỳ điều khoản nào của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này. Khi Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này chấm dứt, bạn sẽ chấm dứt hoàn toàn việc sử dụng Phần Mềm Apple và hủy tất cả các bản sao của toàn bộ hoặc một phần Phần Mềm Apple. Các Đoạn 3, 4, 5, 6, 7, 9 và 10 của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này tiếp tục có hiệu lực sau khi xảy ra bất kỳ trường hợp chấm dứt nào như vậy.

### **5. Từ Bỏ Các Bảo Đảm.**

A. Nếu bạn là một khách hàng mà khách hàng này là người tiêu dùng (tức là bạn sử dụng Phần Mềm Apple không cho mục đích kinh doanh, thương mại, hoặc chuyên môn của bạn), bạn có thể có các quyền hợp pháp tại nước bạn cư trú mà các quyền này có thể ngăn cấm việc áp dụng các hạn chế sau đây đối với bạn, và trong trường hợp đó thì các hạn chế sau đây sẽ không áp dụng đối với bạn. Để biết thêm về các quyền của người tiêu dùng, bạn nên liên hệ với tổ chức tư vấn cho người tiêu dùng tại địa phương.

B. TRONG PHẠM VI LUẬT ÁP DỤNG CHO PHÉP, BẠN CÔNG KHAI THỪA NHẬN VÀ ĐỒNG Ý GÁNH CHỊU MỌI RỦI RO TRONG VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM APPLE VÀ BẠN CHỊU MỌI RỦI RO VỀ CHẤT LƯỢNG, KHẢ NĂNG HOẠT ĐỘNG, ĐỘ CHÍNH XÁC, VÀ KẾT QUẢ THỎA MẢN YÊU CẦU.

C. TRONG PHẠM VI TỐI ĐA MÀ LUẬT ÁP DỤNG CHO PHÉP, PHẦN MỀM APPLE ĐƯỢC CUNG CẤP “THEO NGUYÊN TRẠNG”, VỚI TẤT CẢ CÁC LỖI VÀ KHÔNG CÓ BẤT KỲ SỰ BẢO ĐẢM NÀO, VÀ APPLE VÀ CÁC BÊN CẤP QUYỀN SỬ DỤNG CHO APPLE (ĐƯỢC GỌI CHUNG LÀ “APPLE” CHO CÁC MỤC ĐÍCH CỦA PHẦN 5 VÀ 6) THEO ĐÂY TỪ BỎ MỌI BẢO ĐẢM VÀ ĐIỀU KIỆN LIÊN QUAN TỚI PHẦN MỀM APPLE, DÙ LÀ DƯỚI HÌNH THỨC CÔNG KHAI, NGẪM ĐỊNH HOẶC THEO QUY ĐỊNH, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG CHỈ GIỚI HẠN BỞI CÁC BẢO ĐẢM VÀ/HOẶC ĐIỀU KIỆN NGẪM ĐỊNH VỀ KHẢ NĂNG TIÊU THỤ, CHẤT LƯỢNG ĐẢM BẢO, PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG CỤ THỂ, ĐỘ CHÍNH XÁC, ĐỘ HÀI LÒNG KHI SỬ DỤNG, VÀ KHÔNG VI PHẠM QUYỀN CỦA BÊN THỨ BA.

D. APPLE KHÔNG BẢO ĐẢM RẰNG VIỆC SỬ DỤNG PHẦN MỀM APPLE CỦA BẠN KHÔNG BỊ GIÁN ĐOẠN, KHÔNG BẢO ĐẢM RẰNG CÁC CHỨC NĂNG TRONG PHẦN MỀM APPLE THỎA MẢN CÁC YÊU CẦU CỦA BẠN, RẰNG HOẠT ĐỘNG CỦA PHẦN MỀM APPLE KHÔNG BỊ GIÁN ĐOẠN HOẶC KHÔNG CÓ LỖI, RẰNG CÁC LỖI CỦA PHẦN MỀM APPLE SẼ ĐƯỢC KHẮC PHỤC, HOẶC RẰNG PHẦN MỀM APPLE SẼ TƯƠNG THÍCH HOẶC HOẠT ĐỘNG ĐƯỢC VỚI BẤT KỲ PHẦN MỀM, ỨNG

DỤNG NÀO CỦA BÊN THỨ BA HOẶC CÁC DỊCH VỤ CỦA BÊN THỨ BA. VIỆC CÀI ĐẶT PHẦN MỀM NÀY CÓ THỂ ẢNH HƯỞNG ĐẾN KHẢ NĂNG SỬ DỤNG PHẦN MỀM, CÁC ỨNG DỤNG CỦA BÊN THỨ BA HOẶC CÁC DỊCH VỤ CỦA BÊN THỨ BA.

E. BẠN THỪA NHẬN THÊM RẰNG PHẦN MỀM APPLE KHÔNG ĐƯỢC TẠO RA ĐỂ HOẶC PHÙ HỢP CHO VIỆC SỬ DỤNG TRONG CÁC ĐIỀU KIỆN HOẶC MÔI TRƯỜNG MÀ VIỆC KHÔNG HOẠT ĐỘNG HOẶC CHẬM TRỄ, HOẶC CÁC LỖI HOẶC TÍNH KHÔNG CHÍNH XÁC CỦA NỘI DUNG, DỮ LIỆU HOẶC THÔNG TIN DO PHẦN MỀM APPLE CUNG CẤP CÓ THỂ GÂY TỬ VONG, THƯƠNG TẬT, HOẶC THIẾT HẠI NGHIÊM TRỌNG VỀ VẬT CHẤT HOẶC MÔI TRƯỜNG, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN BỞI HOẠT ĐỘNG CỦA CÁC THIẾT BỊ HẠT NHÂN, ĐIỀU KHIỂN MÁY BAY HOẶC CÁC HỆ THỐNG THÔNG TIN LIÊN LẠC, ĐIỀU KHIỂN HÀNG KHÔNG, CỨU HỘ HOẶC HỆ THỐNG VŨ KHÍ.

F. KHÔNG CÓ BẤT KỲ THÔNG TIN HOẶC TƯ VẤN NÀO BẰNG VĂN BẢN HOẶC BẰNG LỜI NÓI CỦA APPLE HOẶC MỘT ĐẠI DIỆN CÓ THẨM QUYỀN CỦA APPLE CÓ THỂ TẠO RA MỘT BẢO ĐẢM. NẾU PHẦN MỀM APPLE CÓ KHIẾM KHUYẾT, BẠN SẼ GÁNH CHỊU TOÀN BỘ CHI PHÍ CHO CÁC DỊCH VỤ, SỬA CHỮA HOẶC KHÔI PHỤC CẦN THIẾT. LUẬT MỘT SỐ NƯỚC KHÔNG CHO PHÉP VIỆC LOẠI TRỪ CÁC BẢO ĐẢM NGẪM ĐỊNH HOẶC HẠN CHẾ CÁC QUYỀN CỦA NGƯỜI TIÊU DÙNG THEO QUY ĐỊNH ÁP DỤNG, TRONG TRƯỜNG HỢP ĐÓ CÁC LOẠI TRỪ VÀ HẠN CHẾ TRÊN CÓ THỂ KHÔNG ÁP DỤNG ĐỐI VỚI BẠN.

**6. Giới Hạn Trách Nhiệm.** TRONG PHẠM VI MÀ LUẬT ÁP DỤNG KHÔNG CẤM, APPLE, CÁC BÊN LIÊN KẾT, BÊN ĐẠI DIỆN, BÊN ỦY NHIỆM, HOẶC BÊN NHƯỢNG QUYỀN SỬ DỤNG CỦA APPLE, SẼ KHÔNG CÓ TRÁCH NHIỆM TRONG BẤT KỲ TRƯỜNG HỢP NÀO ĐỐI VỚI THƯƠNG TÍCH, HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI NGẪU NHIÊN, ĐẶC BIỆT, TRỰC TIẾP HOẶC GIÁN TIẾP, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG CHỈ GIỚI HẠN BỞI CÁC THIẾT HẠI DO TỔN THẤT VỀ LỢI NHUẬN, GIÁN ĐOẠN HOẶC MẤT DỮ LIỆU, KHÔNG TRUYỀN HOẶC NHẬN ĐƯỢC DỮ LIỆU, GIÁN ĐOẠN KINH DOANH HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI VÀ HOẶC TỔN THẤT THƯƠNG MẠI KHÁC, PHÁT SINH TỪ HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC SỬ DỤNG HOẶC KHÔNG THỂ SỬ DỤNG PHẦN MỀM APPLE HOẶC BẤT KỲ PHẦN MỀM HOẶC ỨNG DỤNG NÀO CỦA BÊN THỨ BA LIÊN QUAN ĐẾN PHẦN MỀM APPLE, CHO DÙ THIẾT HẠI HAY TỔN THẤT ĐÓ BỊ GÂY RA NHƯ THẾ NÀO, BẤT KỂ TRÁCH NHIỆM PHÁT SINH THEO HÌNH THỨC NÀO (THEO HỢP ĐỒNG, NGOÀI HỢP ĐỒNG HOẶC THEO NGUYÊN TẮC NÀO KHÁC) VÀ NGAY CẢ KHI APPLE ĐÃ ĐƯỢC KHUYẾN CÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA CÁC THIẾT HẠI ĐÓ. LUẬT CỦA MỘT SỐ NƯỚC KHÔNG CHO PHÉP LOẠI TRỪ HOẶC HẠN CHẾ TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI THƯƠNG TẬT, THIẾT HẠI NGẪU NHIÊN HAY CÓ TÍNH NHÂN QUẢ, TRONG TRƯỜNG HỢP ĐÓ HẠN CHẾ NÀY CÓ THỂ KHÔNG ÁP DỤNG ĐỐI VỚI BẠN. Trong mọi trường hợp tổng trách nhiệm của Apple đối với các thiệt hại xảy ra với bạn (trừ trường hợp luật áp dụng yêu cầu trong các trường hợp liên quan tới thương tật) không vượt quá năm mươi đô la (50 USD). Các hạn chế trên sẽ áp dụng ngay cả khi biện pháp khắc phục được nêu ở trên không đạt được mục tiêu chính của biện pháp khắc phục đó.

**7. Quản Lý Xuất Khẩu.** Bạn không được sử dụng hoặc bằng cách nào đó xuất khẩu hoặc tái xuất khẩu Phần Mềm Apple trừ khi được cho phép bởi luật của Hoa Kỳ và luật của (các) quốc gia mà tại đó Phần Mềm Apple được mua. Cụ thể là, nhưng không hạn chế bởi, Phần Mềm Apple không thể được xuất khẩu hoặc tái xuất khẩu vào (a) bất kỳ nước nào bị Hoa Kỳ cấm vận hoặc (b) bất kỳ nước nào trong danh sách Các Quốc Gia Bị Đối Xử Đặc Biệt của Cục Kho Bạc Hoa Kỳ hoặc Danh Sách Những Tổ Chức hoặc Cá Nhân Bị Khước Từ của Bộ Thương Mại Hoa Kỳ. Bằng cách sử dụng Phần Mềm Apple, bạn cam kết và bảo đảm rằng bạn không ở tại bất kỳ nước nào trong các nước nêu trên hoặc nằm trong bất kỳ danh sách nào nêu trên. Bạn cũng đồng ý rằng bạn sẽ không sử dụng Phần Mềm Apple cho bất kỳ mục đích nào bị Luật Hoa Kỳ cấm, bao gồm, nhưng không giới hạn bởi phát triển, thiết kế, chế tạo hoặc sản xuất tên lửa, vũ khí hạt nhân, hóa học hoặc sinh học.

**8. Quản Lý Người Sử Dụng Cuối Cùng.** Phần Mềm Apple và tài liệu liên quan là “Các Hạng Mục Thương Mại”, như thuật ngữ này được định nghĩa tại mục 48 C.F.R. §2.101, bao gồm “Phần Mềm Máy Tính Thương Mại” và “Tài Liệu Phần Mềm Máy Tính Thương Mại”, như thuật ngữ này được sử dụng tại mục 48 C.F.R. §12.212 hoặc 48 C.F.R. §227.7202, khi được áp dụng. Phù hợp với quy định tại mục 48 C.F.R. §12.212 hoặc 48 C.F.R. §227.7202-1 đến mục 227.7202-4, khi được áp dụng, Phần Mềm Máy

Tính Thương Mại và Tài Liệu Phần Mềm Máy Tính Thương Mại được cấp cho những người sử dụng cuối cùng là Chính Phủ Mỹ (a) chỉ như Các Hạng Mục Thương Mại và (b) chỉ với các quyền như được cấp cho tất cả những người sử dụng cuối cùng khác theo các điều khoản và điều kiện được nêu trong Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này. Các quyền không được công bố được bảo lưu theo luật bản quyền của Hoa Kỳ.

**9. Luật Điều Chỉnh và Vô Hiệu Từng Phần.** Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này được điều chỉnh và giải thích theo Luật của Bang California, trừ các nguyên tắc xung đột pháp luật. Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ không được điều chỉnh bởi Công Ước Liên Hợp Quốc về Hợp Đồng Mua Bán Hàng Hóa Quốc Tế, việc áp dụng của Công Ước này bị loại trừ rõ ràng. Nếu bạn là người tiêu dùng tại Vương Quốc Anh, Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ được điều chỉnh bởi luật tại vùng cư trú của bạn. Nếu vì một lý do nào đó mà tòa án có thẩm quyền thấy rằng bất kỳ qui định, hoặc phần nào đó trong Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này không thể được thực thi, phần còn lại của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này vẫn tiếp tục có hiệu lực đầy đủ.

**10. Toàn Bộ Hợp Đồng; Ngôn Ngữ Điều Chỉnh.** Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này tạo thành toàn bộ thỏa thuận giữa bạn và Apple liên quan đến Phần Mềm Apple, và thay thế toàn bộ các thỏa thuận về vấn đề này trước đó hoặc tại cùng thời điểm. Bất kỳ sửa chữa hoặc thay đổi nào của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ không có giá trị ràng buộc trừ khi sửa chữa hoặc thay đổi đó được lập thành văn bản và được Apple ký. Trong phạm vi mà pháp luật của nước bạn không cấm, việc dịch Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này được thực hiện để đáp ứng yêu cầu của nước sở tại và trong trường hợp có mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và bản không phải bằng tiếng Anh, bản tiếng Anh của Hợp Đồng Cấp Quyền Sử Dụng này sẽ được ưu tiên.

**11. Thừa Nhận Bên Thứ Ba.** Một số phần của Phần Mềm Apple có thể sử dụng hoặc bao gồm phần mềm của bên thứ ba hoặc tài liệu có bản quyền khác. Các thừa nhận, các điều khoản cấp quyền sử dụng và các khước từ đối với tài liệu này được bao gồm trong các tư liệu điện tử của Phần Mềm Apple, và các điều khoản tương ứng (của các bên thứ ba) đó sẽ điều chỉnh việc sử dụng tài liệu của bạn.

EA1064

11/11/2013